

F I A T D U C A T O



E M P L E O Y C U I D A D O

Estimado cliente

Agradecemos su preferencia por Fiat y le felicitamos por haber elegido Fiat Ducato.

Hemos preparado este manual para que pueda aprovechar al máximo las ventajas de este vehículo.

Se recomienda leer atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante. Contiene información, consejos y advertencias importantes sobre el uso del vehículo que le ayudarán a aprovechar al máximo las características técnicas de su Fiat Ducato.

Se recomienda leer atentamente las advertencias y las indicaciones precedidas de los símbolos:



para la seguridad de las personas;



para la integridad del vehículo;



para la protección del medio ambiente.

En el Libro de garantía adjunto también encontrará los Servicios que Fiat ofrece a sus clientes:

- ☐ el Certificado de garantía con los plazos y las condiciones para el mantenimiento de la misma;
- ☐ la gama de servicios adicionales ofrecidos a los Clientes Fiat.

¡Le deseamos una buena lectura y un buen viaje!

En este Manual de Empleo y Cuidado se describen todas las versiones del Fiat Ducato, por lo que sólo debe tener en cuenta la información correspondiente al equipamiento, motorización y versión que usted ha comprado.

LECTURA OBLIGATORIA

REPOSTADO DE COMBUSTIBLE



Repostar el vehículo únicamente con gasóleo para automoción conforme con la especificación europea EN590.

El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor, con la consecuente anulación de la garantía por los daños causados.

ARRANQUE DEL MOTOR



Comprobar que el freno de estacionamiento esté accionado; poner la palanca del cambio en punto muerto; pisar a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador, girar luego la llave de contacto a la posición MAR y esperar a que se apaguen los testigos  y ; girar la llave de contacto a AVV y soltarla en cuanto el motor se ponga en marcha.

ESTACIONAMIENTO SOBRE MATERIAL INFLAMABLE



Durante el funcionamiento, el silenciador catalítico alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, no estacionar el vehículo sobre hierba, hojas secas, agujas de pino u otros materiales inflamables: peligro de incendio.

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE



El vehículo está equipado con un sistema que permite realizar un diagnóstico continuo de los componentes relacionados con las emisiones, para garantizar un mayor cuidado del medio ambiente.

ACCESORIOS ELÉCTRICOS



Si después de haber comprado el vehículo desea instalar accesorios que requieren alimentación eléctrica (con el riesgo de descargar gradualmente la batería), acudir a la Red de Asistencia Fiat, donde se evaluará el consumo eléctrico total y se valorará si el sistema del vehículo está en condiciones de soportar la carga requerida.

Tarjeta de códigos



Guardarla en un lugar seguro, fuera del vehículo. Se recomienda llevar siempre consigo el código electrónico presente en la tarjeta de códigos.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO



Un mantenimiento correcto permite conservar inalterable en el tiempo las prestaciones del vehículo y las características de seguridad, el cuidado del medio ambiente y los bajos costes de funcionamiento.

EN EL MANUAL DE EMPLEO Y CUIDADO...



... encontrará información, consejos y advertencias importantes para el uso correcto, la seguridad durante la conducción y el mantenimiento de su vehículo durante mucho tiempo. Prestar especial atención a los símbolos  (seguridad de las personas)  (protección del medio ambiente)  (integridad del vehículo).

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SALPICADERO

La presencia y la posición de los mandos, instrumentos e indicadores pueden variar en función de las versiones.

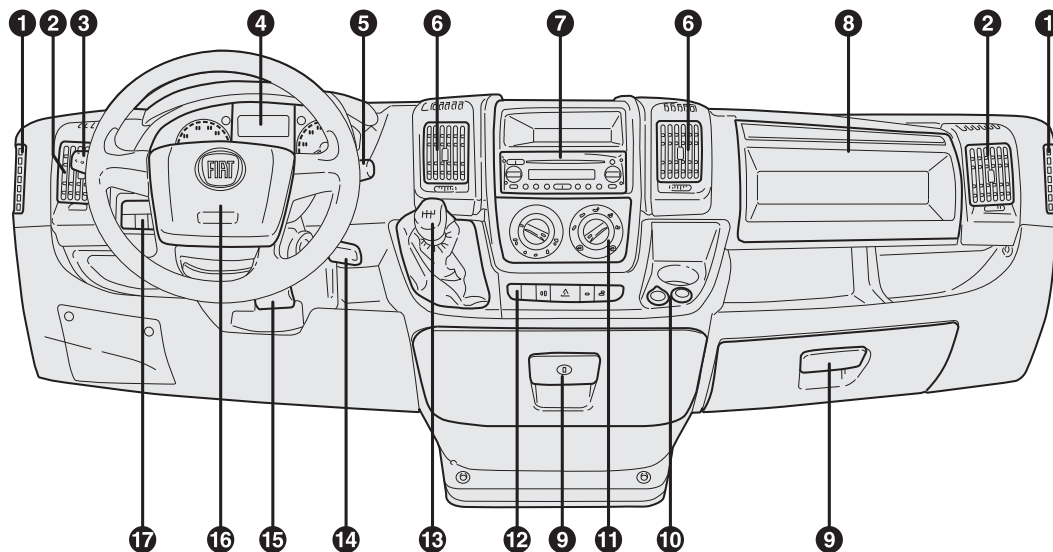


fig. I

F0N0320m

1. Salidas de aire laterales – jas – 2. Salidas de aire laterales orientables – 3. Palanca izquierda: mandos luces exteriores – 4. Cuadro de instrumentos y testigos – 5. Palanca derecha: mandos del limpiaparabrisas, limpialuneta, ordenador de viaje – 6. Salidas de aire centrales orientables – 7. Autorradio (para versiones/países donde esté previsto) – 8. Guantero/Airbag frontal lado pasajero (para versiones/países donde esté previsto) – 9. Compartimiento portaobjetos – 10. Encendedor/toma de 12 V – 11. Mandos calefacción/ventilación/climatización – 12. Mandos en el salpicadero – 13. Palanca de cambios – 14. Dispositivo de arranque – 15. Palanca de regulación volante – 16. Airbag frontal lado conductor/Claxon – 17. Panel de mandos: regulación orientación faros/pantalla digital/pantalla multifunción.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

SIMBOLOGÍA

En algunos componentes del vehículo, o en sus proximidades, encontrará placas de colores cuya simbología advierte sobre las precauciones importantes que el usuario debe tener en cuenta con respecto al componente en cuestión.

Debajo del capó fig. 2 hay una placa con la simbología.

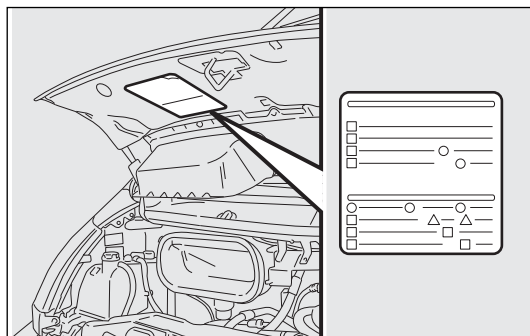


fig. 2

FON0002m

EL SISTEMA FIAT CODE

Es un sistema electrónico de bloqueo del motor que permite aumentar la protección contra intentos de robo del vehículo. Se activa automáticamente al extraer la llave del dispositivo de arranque.

Cada llave cuenta con un dispositivo electrónico cuya función es modular la señal emitida, en fase de arranque, a través de una antena incorporada en el dispositivo de arranque. La señal constituye la «orden», siempre distinta para cada arranque, con la cual la centralita reconoce la llave y permite la puesta en funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO

Cada vez que se pone en marcha el motor, al girar la llave a la posición MAR, la centralita del sistema Fiat CODE envía a la centralita de control motor un código de reconocimiento para desbloquear algunas funciones.

El código de reconocimiento se envía sólo si la centralita del sistema Fiat CODE ha reconocido, a su vez, el código transmitido por la llave.

Al girar la llave a STOP, el sistema Fiat CODE desactiva las funciones de la centralita de control motor.

Si, durante la puesta en marcha del motor, el código no ha sido reconocido correctamente, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo  junto con el mensaje que aparece en la pantalla (ver capítulo «Testigos y Mensajes»).

En ese caso, girar la llave a la posición STOP y después a MAR; si el bloqueo persiste volver a intentarlo con las otras llaves disponibles. Si aún así no logra poner en marcha el motor, acudir a la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA Cada llave posee un código propio que la centralita del sistema debe memorizar. Para memorizar las llaves nuevas, hasta un máximo de 8, dirigirse a la Red de asistencia Fiat.

Encendidos del testigo durante la marcha

- ☐ Si se enciende el testigo  significa que el sistema está realizando una autodiagnos (por ejemplo, debido a una caída de tensión).
- ☐ Si el testigo  permanece encendido, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



La llave no debe recibir golpes violentos ya que se podrían dañar sus componentes electrónicos.

LAS LLAVES

TARJETA DE CÓDIGOS fig. 3

Con el vehículo se entregan, por duplicado, las llaves y una tarjeta de códigos en la que se indican:

- A el código electrónico;
- B el código mecánico de las llaves que deben comunicarse al personal de la Red de Asistencia Fiat en caso de solicitar un duplicado de llaves.

ADVERTENCIA Para garantizar el funcionamiento correcto de los dispositivos electrónicos internos de las llaves, no dejarlas expuestas a los rayos del sol.

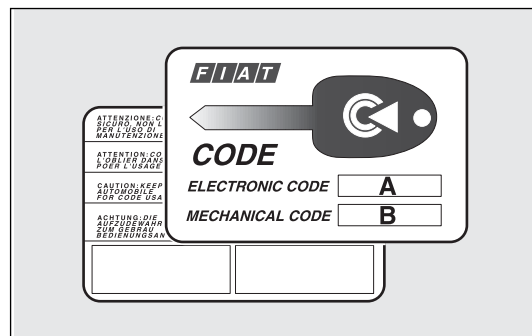


fig. 3

F0N0003m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE



En caso de cambio de propiedad del vehículo, entregar al nuevo propietario todas las llaves y la tarjeta de códigos.

LLAVE CON MANDO A DISTANCIA fig. 4-5

La pieza metálica A entra en la empuñadura y acciona:

- ☐ el dispositivo de arranque;
- ☐ la cerradura de las puertas;
- ☐ la apertura/el cierre del tapón del depósito de combustible.

Para extraer la pieza metálica pulsar el botón B.

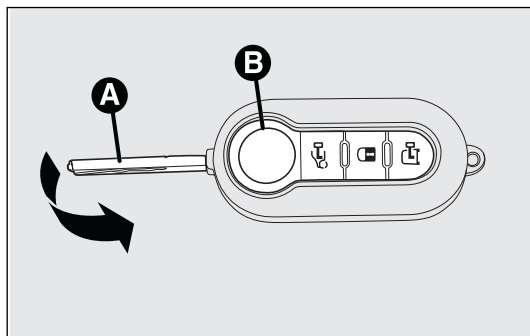


fig. 4

FON0800m

Para volver a introducirla en la empuñadura, proceder de la siguiente manera:

- ☐ mantener pulsado el botón B y girar la pieza metálica A;
- ☐ soltar el botón B y girar la pieza metálica A completamente hasta que se oiga el tope de bloqueo que garantiza que se ha cerrado correctamente.



ATENCIÓN

Pulsar el botón B sólo cuando la llave se encuentra lejos del cuerpo, en concreto de los ojos, y de los objetos que pudieran deteriorarse (por ejemplo, prendas de vestir). No dejar la llave sin vigilancia para evitar que alguien, especialmente los niños, pueda manipularla y pulsar el botón accidentalmente.

El botón  desbloquea las puertas delanteras.

El botón  desbloquea todas las puertas.

El botón  desbloquea las puertas del maletero.

Al desbloquear las puertas, se encienden, durante un tiempo establecido, las luces del plafón interno.

Algunas versiones disponen de una llave con mando a distancia de 2 botones  y  fig. 5.

El botón  bloquea todas las puertas.

El botón  desbloquea todas las puertas.

Señalizaciones del led en el salpicadero

Bloqueando las puertas el led A-fig. 6 se enciende durante unos 3 segundos y después empieza a parpadear (función de disuasión).

Si al bloquear las puertas, alguna puerta no se ha cerrado correctamente, el led parpadea rápidamente junto con los intermitentes.

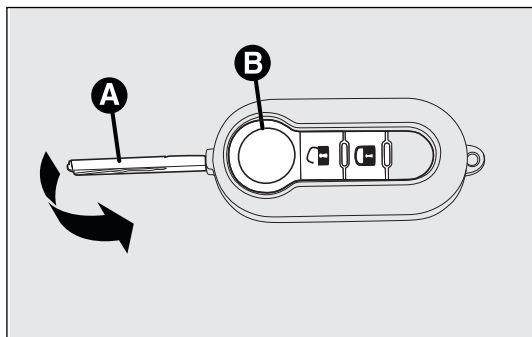


fig. 5

F0N0801m

Solicitud de mandos a distancia adicionales

El sistema puede reconocer hasta 8 mandos a distancia. Si se desea solicitar un nuevo mando a distancia, acudir a la Red de asistencia Fiat llevando la tarjeta de códigos, un documento de identidad y los documentos que lo identifiquen como propietario del vehículo.

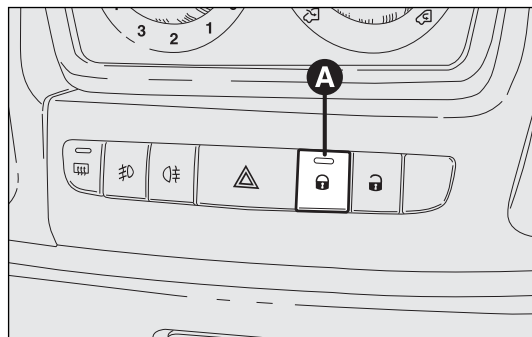


fig. 6

F0N0114m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Sustitución de la pila de la llave con mando a distancia fig. 7

Para sustituir la pila, proceder del siguiente modo:

- ☐ pulsar el botón A y abrir la pieza metálica B;
- ☐ girar el tornillo C en  utilizando un destornillador de punta fina;
- ☐ extraer el portabatería D y sustituir la pila E respetando los polos;
- ☐ volver a colocar el portabatería D en la llave y bloquearlo girando el tornillo C en .

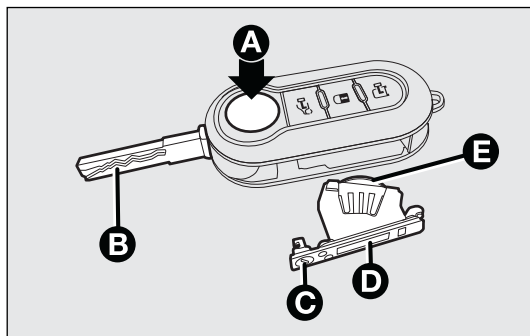


fig. 7

F0N0802m



Las pilas agotadas son perjudiciales para el medio ambiente, por lo que deben ser depositadas en los contenedores específicos previstos por la legislación vigente, o bien, entregadas a la Red de Asistencia Fiat, que se encargará de eliminarlas.

LLAVE MECÁNICA fig. 8

La parte metálica A de la llave está fija.

La llave acciona:

- ☐ el dispositivo de arranque;
- ☐ la cerradura de las puertas;
- ☐ la apertura/el cierre del tapón del depósito de combustible.

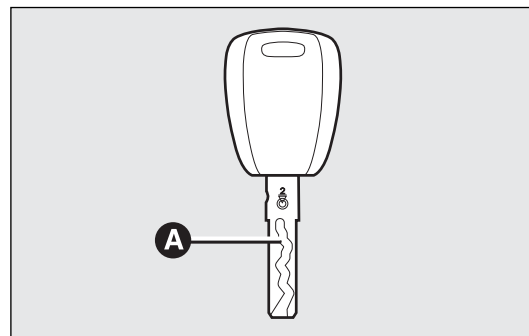


fig. 8

F0N0337m

A continuación se resumen las principales funciones que pueden activarse con las llaves (con o sin mando a distancia):

Tipo de llave	Desbloqueo cerraduras	Bloqueo cerraduras desde el exterior	Activación Dead lock (*)	Desbloqueo cerradura maletero	Bajada de las ventanillas (*)	Subida de las ventanillas (*)
Llave mecánica	Rotación de la llave hacia la izquierda (lado conductor)	Rotación de la llave hacia la derecha (lado conductor)	—	—	—	—
Llave con mando a distancia	Rotación de la llave hacia la izquierda (lado conductor)	Rotación de la llave hacia la derecha (lado conductor)	—	—	—	—
	Pulsar brevemente el botón	Pulsación corta del botón	Doble pulsación del botón	Pulsación corta del botón	Pulsación larga (durante más de 2 segundos) del botón	Pulsación larga (durante más de 2 segundos) del botón
Señalización visual						
Parpadeo de los intermitentes (sólo con llave con mando a distancia)	2 parpadeos	1 parpadeo	3 parpadeos	2 parpadeos	2 parpadeos	1 parpadeo
Led de disuasión	Apagado	Se enciende fijamente durante 3 segundos y, a continuación, emite el parpadeo de disuasión	Doble parpadeo y, a continuación, parpadeo de disuasión	Parpadeo de disuasión	Apagado	Parpadeo de disuasión

(*) Para versiones/países donde esté previsto.

ADVERTENCIA La bajada de las ventanillas se produce como consecuencia del desbloqueo de las puertas; en cambio, la subida de las ventanillas se produce como consecuencia del bloqueo de las puertas.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

ALARMA ELECTRÓNICA

(para versiones/países donde esté previsto)

La alarma, prevista como dispositivo adicional de todas las funciones del mando a distancia anteriormente descrito, se acciona desde el receptor ubicado debajo del salpicadero, cerca de la centralita de fusibles.

INTERVENCIÓN DE LA ALARMA

La alarma interviene en los siguientes casos:

- ☐ apertura ilícita de una puerta o del capó (protección perimetral);
- ☐ accionamiento del dispositivo de arranque (llave en MAR);
- ☐ corte de los cables de la batería;
- ☐ levantamiento/inclinación anómala del vehículo.

En función del país, la activación de la alarma provoca el accionamiento de la sirena y de los intermitentes (durante aproximadamente 26 segundos). Los modos de intervención y el número de los ciclos pueden variar según los países.

De todos modos está previsto un número máximo de ciclos acústico-visuales, y una vez finalizados, el sistema retoma su función de control habitual.

La protección antielevación se puede desactivar con un botón específico (ver el apartado «Protección contra el levantamiento en las páginas siguientes»).

ADVERTENCIA La función de bloqueo del motor está garantizada por el Fiat CODE, que se activa automáticamente retirando la llave del dispositivo de arranque.

ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Con las puertas y el capó cerrados, la llave de contacto en posición STOP o retirada, dirigir la llave con mando a distancia hacia el vehículo y, a continuación, pulsar y soltar el botón de «bloqueo».

A excepción de algunos países, el sistema emite una señal acústica («BIP») y activa el bloqueo de las puertas.

La alarma se activa tras una fase de diagnosis: en el caso de que se detecte una anomalía, el sistema emite una nueva señalización acústica.

En este caso desactivar la alarma pulsando el botón «desbloqueo puertas/desbloqueo maletero», comprobar el correcto cierre de las puertas y del capó y reactivar la alarma pulsando el botón «bloqueo».

En caso contrario, la puerta y el capó no correctamente cerrados quedarán excluidos del control de la alarma.

Si la alarma emite una señal acústica incluso con las puertas y el capó correctamente cerrados, significa que se ha producido una anomalía de funcionamiento del sistema. Si este es el caso, acudir a la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA Accionando el cierre centralizado mediante la pieza metálica de la llave, la alarma no se activa.

ADVERTENCIA La alarma se adapta en fábrica a las normas de los diferentes países.

DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Pulsar el botón de «desbloqueo puertas/desbloqueo maletero» de la llave con mando a distancia.

Se realizan las siguientes acciones (excepto en algunos países):

- ☐ dos encendidos breves de los intermitentes;
- ☐ dos breves señales acústicas («BIP»);
- ☐ desbloqueo de las puertas.

ADVERTENCIA Accionando la apertura centralizada con la pieza metálica de la llave la alarma no se desactiva.

PROTECCIÓN ANTIELEVACIÓN

Está formada por un sensor capaz de detectar cualquier variación de inclinación del vehículo para señalar cualquier levantamiento, incluso parcial (por ej. para la extracción de una rueda).

El sensor detecta incluso mínimas variaciones del ángulo de alineación del vehículo, ya sea del eje longitudinal o transversal.

Desactivación de la protección

Para desactivar la protección (como por ej. si se debe remolcar el vehículo con la alarma activada) pulsar el botón A-fig. 9 del panel de mandos; la protección permanece activa hasta que se vuelve a accionar la apertura centralizada de las puertas.

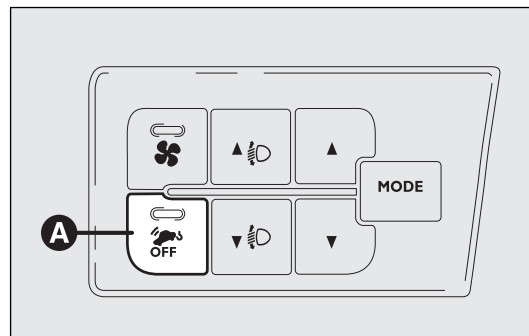


fig. 9

FON0232m

SEÑALES DE INTENTO DE ROBO

Todo intento de robo se indica mediante el testigo  que se enciende en el cuadro de instrumentos, junto al mensaje que aparece en la pantalla, si está presente (ver el capítulo «Testigos y mensajes»).

DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Para desconectar completamente la alarma (por ejemplo en caso de inactividad prolongada del vehículo) simplemente cierre el vehículo girando la pieza metálica de la llave con mando a distancia en la cerradura.

ADVERTENCIA Si las pilas de la llave con mando a distancia se agotan o si se avería el sistema, para desconectar la alarma es necesario insertar la llave en el dispositivo de arranque y girarla a MAR.

DISPOSITIVO DE ARRANQUE

La llave se puede poner en 4 posiciones diferentes fig. 10:

- ☐ **STOP:** motor apagado, llave extraíble, dirección bloqueada. Algunos dispositivos eléctricos (por ejemplo, autorradio, cierre centralizado, etc.) pueden funcionar;
- ☐ **MAR:** posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar;
- ☐ **AVV:** puesta en marcha del motor (posición inestable).

El dispositivo de arranque dispone de un mecanismo de seguridad que obliga, en caso de que el motor no se ponga en marcha, a volver a girar la llave a la posición STOP antes de repetir la maniobra de arranque.

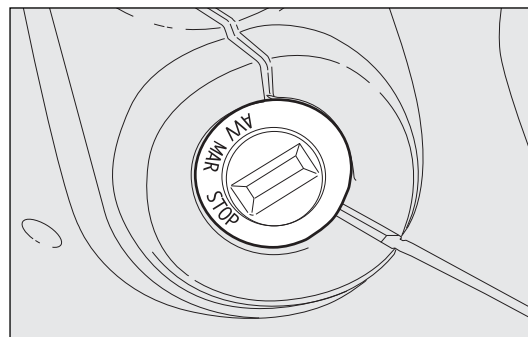


fig. 10

F0N0007m



ATENCIÓN

En caso de manipulación del dispositivo de arranque (por ej. un intento de robo), acudir a la Red de Asistencia Fiat para que comprueben su funcionamiento antes de retomar la marcha.



ATENCIÓN

No extraer nunca la llave con el vehículo en marcha. El volante se bloquearía automáticamente en el primer viraje. La siguiente norma es siempre válida, incluso cuando el vehículo es remolcado.



ATENCIÓN

Al bajar del vehículo extraer siempre la llave, para evitar que nadie accione accidentalmente los mandos. Recordar accionar el freno de estacionamiento. Si el vehículo está estacionado en subida, accionar la primera marcha mientras que si está estacionado en bajada, engranar la marcha atrás. No dejar nunca a los niños solos en el interior del vehículo.



ATENCIÓN

Queda terminantemente prohibido realizar cualquier intervención después de la venta del coche, tal como manipular el volante o la columna de dirección (por ejemplo, montaje de un sistema antirrobo) ya que podrían causar, además de la disminución de las prestaciones del sistema y la invalidación de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del vehículo.

BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Activación

Con el dispositivo en posición STOP, extraer la llave y girar el volante hasta que se bloquee.

Desactivación

Mover ligeramente el volante mientras se gira la llave a la posición MAR.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

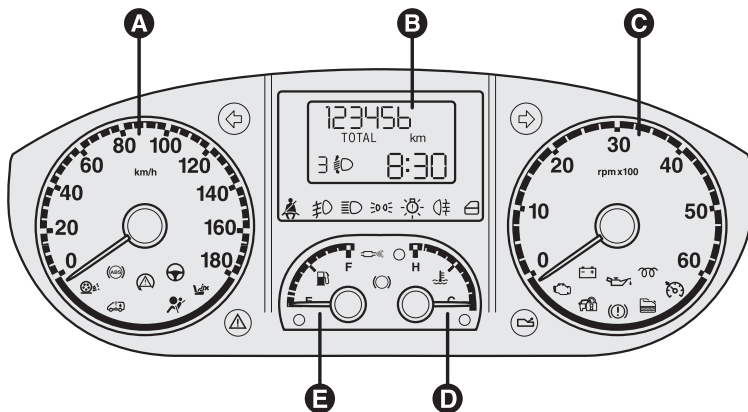
EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

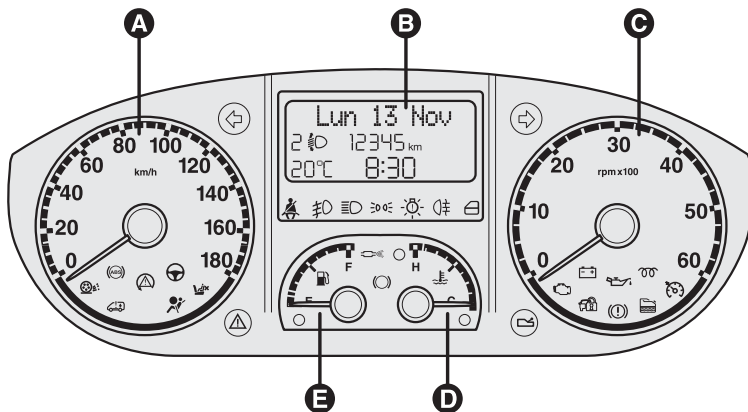
ÍNDICE

CUADRO DE INSTRUMENTOS



F0N0330m

fig. 11



F0N0331m

fig. 12

Versiones con pantalla digital

- A Velocímetro (indicador de velocidad)
- B Pantalla digital
- C Cuentarrevoluciones
- D Indicador temperatura líquido de refrigeración del motor con testigo de temperatura máxima
- E Indicador nivel de combustible con testigo de reserva

Versiones con pantalla multifunción

- A Velocímetro (indicador de velocidad)
- B Pantalla multifunción
- C Cuentarrevoluciones
- D Indicador temperatura líquido de refrigeración del motor con testigo de temperatura máxima
- E Indicador nivel de combustible con testigo de reserva

INSTRUMENTOS DE A BORDO

El color de fondo de los instrumentos y el tipo pueden variar en las diferentes versiones.

VELOCÍMETRO fig. 13

Indica la velocidad del vehículo.

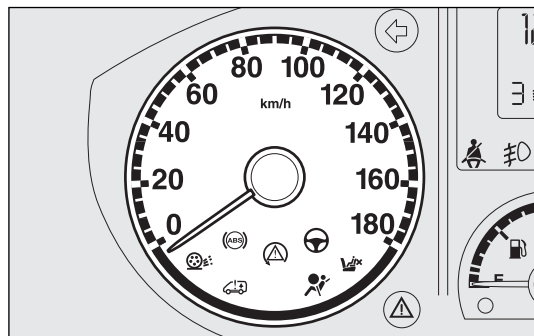


fig. 13

F0N0332m

CUENTARREVOLUCIONES fig. 14

El cuentarrevoluciones indica las r.p.m. del motor.

ADVERTENCIA El sistema de control de la inyección electrónica bloquea progresivamente el flujo de combustible cuando el motor está «sobrerrevolucionado», con la consiguiente pérdida de potencia.

El cuentarrevoluciones, con el motor al ralentí, puede indicar un aumento gradual o repentino del régimen según el caso.

Este comportamiento es normal y no debe ser motivo de preocupación, ya que puede producirse, por ejemplo, al activar el climatizador o el electroventilador. En estos casos, un ligero aumento del ralentí protege el estado de carga de la batería.

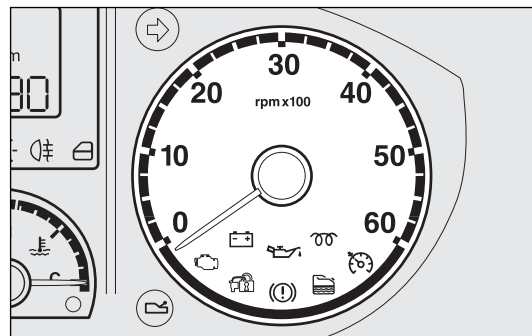


fig. 14

F0N0013m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE**fig. 15**

La aguja indica la cantidad de combustible presente en el depósito.

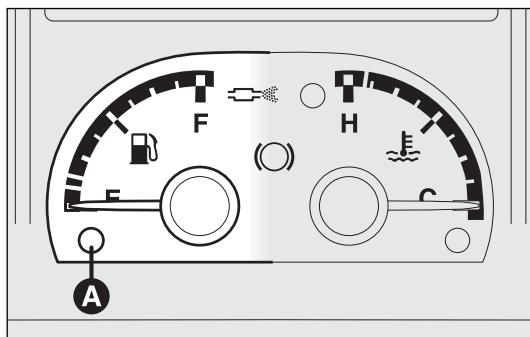
E depósito vacío;

F depósito lleno (ver lo indicado en el apartado «Repostado del vehículo»).

El encendido del testigo A indica que en el depósito quedan unos 10/12 litros (según las versiones) de combustible. No viajar con el depósito de combustible casi vacío: la falta de alimentación podría dañar el catalizador.

ADVERTENCIA Si la aguja se coloca sobre la indicación E con el testigo A parpadeante, significa que hay una anomalía en el sistema. En tal caso, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat para comprobar la instalación.

ADVERTENCIA Se recomienda no activar el calefactor auxiliar (Webasto) con la reserva.

**fig. 15**

F0N0014m

**INDICADOR DE TEMPERATURA DEL
LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR****fig. 16**

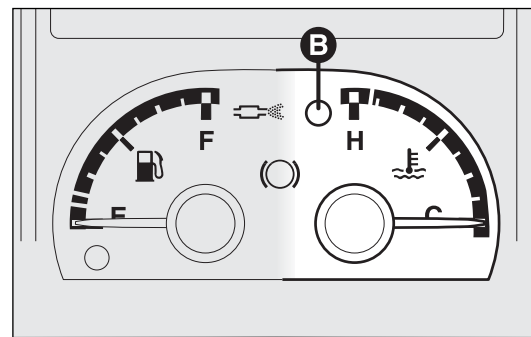
La aguja indica la temperatura del líquido de refrigeración del motor y empieza a emitir señales cuando supera los 50 °C aproximadamente.

Durante el funcionamiento normal del vehículo, la aguja puede moverse en distintas posiciones dentro del espacio de indicación según las condiciones de uso del vehículo.

C Baja temperatura del líquido de refrigeración del motor.

H Alta temperatura del líquido de refrigeración del motor.

El testigo B encendido (en algunas versiones junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción) indica un aumento excesivo de la temperatura del líquido de refrigeración; en este caso, es necesario apagar el motor y acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

**fig. 16**

F0N0015m



Si la aguja de la temperatura del líquido de refrigeración del motor llega a la zona roja, apagar el motor inmediatamente y acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

INDICADOR NIVEL DEL ACEITE MOTOR

(para versiones/países donde esté previsto)

El indicador permite visualizar gráficamente el nivel de aceite en el motor.

Versión con pantalla digital

Girando la llave de contacto a la posición MAR en la pantalla se muestra la cantidad de aceite presente en el motor mediante la visualización de cinco símbolos.



El progresivo apagado parcial de los símbolos muestra la disminución del aceite.

Cuando el nivel de aceite sea inferior al valor mínimo previsto y sea necesario reponerlo, en la pantalla aparecerán 5 guiones en modo intermitente.

Cuando la cantidad de aceite es adecuada se encienden 4 ó 5 símbolos.

Si el quinto símbolo no se enciende no debe considerarse como una anomalía o como falta de aceite en el cárter.

ADVERTENCIA Para saber cuánto aceite hay, utilizar siempre la varilla de control (ver el apartado «Comprobación de los niveles» en el capítulo «Empleo y Cuidado»).

Después de unos segundos los símbolos que indican la cantidad de aceite desaparecen y:

- ☐ si el mantenimiento programado se aproxima a su vencimiento, se visualiza el tiempo que falta para la próxima intervención y se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos. Cuando se alcanza el mantenimiento programado la pantalla muestra unos guiones.
- ☐ a continuación, si se acerca el plazo previsto para la sustitución del aceite del motor, en la línea superior de la pantalla aparece la distancia que falta para el siguiente cambio de aceite acompañada por el mensaje «OIL» en la parte inferior de la pantalla. Cuando se alcanza el mantenimiento programado la pantalla muestra cinco guiones.

Versión con pantalla multifunción

Al girar la llave de contacto a la posición MAR en la primera línea de la pantalla se visualiza el nivel de aceite mediante el encendido/apagado de cinco símbolos.



CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

El apagado progresivo de los mismos va indicando la disminución del aceite.

Cuando la cantidad de aceite es adecuada se encienden 4 ó 5 símbolos. Si el quinto símbolo no se enciende no debe considerarse como una anomalía o como falta de aceite en el cárter.

Cuando el nivel de aceite sea inferior al valor mínimo previsto la pantalla muestra el mensaje para el nivel mínimo de aceite motor e indica la necesidad de repostar.

ADVERTENCIA Para saber cuánto aceite hay, utilizar siempre la varilla de control (ver el apartado «Comprobación de los niveles» en el capítulo «Empleo y Cuidado»).

Después de unos segundos los símbolos que indican la cantidad de aceite desaparecen y:

- ☐ si falta poco para la revisión de mantenimiento programado, se visualiza la distancia que falta y se enciende el símbolo  en la pantalla. Cuando se alcanza el mantenimiento programado la pantalla muestra una advertencia específica;
- ☐ a continuación, si falta poco para que venza el plazo para el cambio de aceite, en la pantalla aparece la distancia que falta hasta el próximo cambio de aceite. Cuando se alcanza el mantenimiento programado, en la pantalla aparece una advertencia específica.

PANTALLA DIGITAL

PÁGINA ESTÁNDAR fig. 17

La página estándar puede mostrar la siguiente información:

- A Posición orientación faros (sólo con luces de cruce encendidas).
- B Hora (se visualiza siempre, incluso sin la llave puesta y con las puertas delanteras cerradas).
- C Odómetro (visualización de kilómetros o millas recorridos) e información del ordenador de viaje.

NOTA Con la llave de contacto fuera del dispositivo de arranque (al abrir por lo menos una de las puertas delanteras) en la pantalla aparece, durante unos segundos, la hora, los kilómetros o millas que se han recorrido.

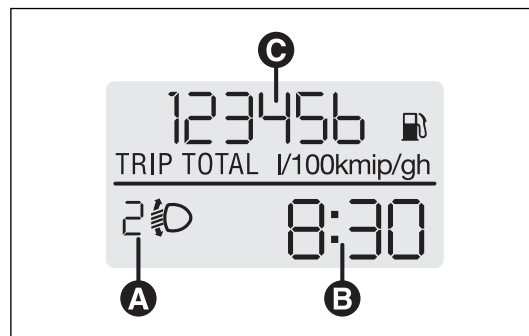


fig. 17

F0N0016m

BOTONES DE MANDO fig. 18

▲ Para desplazarse por la pantalla y las opciones correspondientes, hacia arriba o para aumentar el valor visualizado.

MODE Pulsar brevemente para acceder al menú y/o pasar a la siguiente vista o para confirmar la selección deseada. Pulsación larga para volver a la página estándar.

▼ Para moverse por la vista y las opciones correspondientes, hacia abajo o para disminuir el valor visualizado.

NOTA Los botones ▲ y ▼ activan diferentes funciones dependiendo de las siguientes situaciones:

Menú de setup

- dentro del menú permiten moverse hacia arriba o hacia abajo;
- durante las operaciones de configuración permiten aumentar o disminuir.

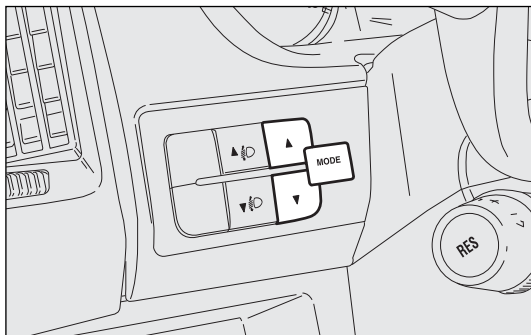


fig. 18

MENÚ DE SETUP fig. 19

El menú está compuesto por una serie de funciones dispuestas en modo «circular» que pueden seleccionarse con los botones ▲ y ▼ para acceder a las distintas operaciones de selección y configuración (setup) indicadas a continuación.

El menú puede activarse pulsando brevemente el botón MODE.

Pulsando los botones ▲ y ▼ es posible moverse por la lista del menú de set up.

En este punto, los modos de gestión se diferencian entre ellos según la opción seleccionada.

Selección de una opción del menú

- pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar la configuración del menú que se desee modificar;
- con los botones ▲ y ▼ (con pulsaciones cortas) se puede seleccionar la nueva programación;
- pulsando brevemente el botón MODE se puede memorizar la configuración y al mismo tiempo volver a la misma opción del menú seleccionada anteriormente.

Selección de «Ajuste reloj»

- pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar el primer dato a modificar (horas);
- con los botones ▲ y ▼ (con pulsaciones cortas) se puede seleccionar la nueva programación;
- pulsando brevemente el botón MODE se puede memorizar la configuración y al mismo tiempo pasar a la siguiente opción del menú de configuraciones (minutos);

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

– una vez se han regulado con el mismo procedimiento, se vuelve a la misma opción del menú seleccionada anteriormente.

Pulsando durante un tiempo el botón MODE

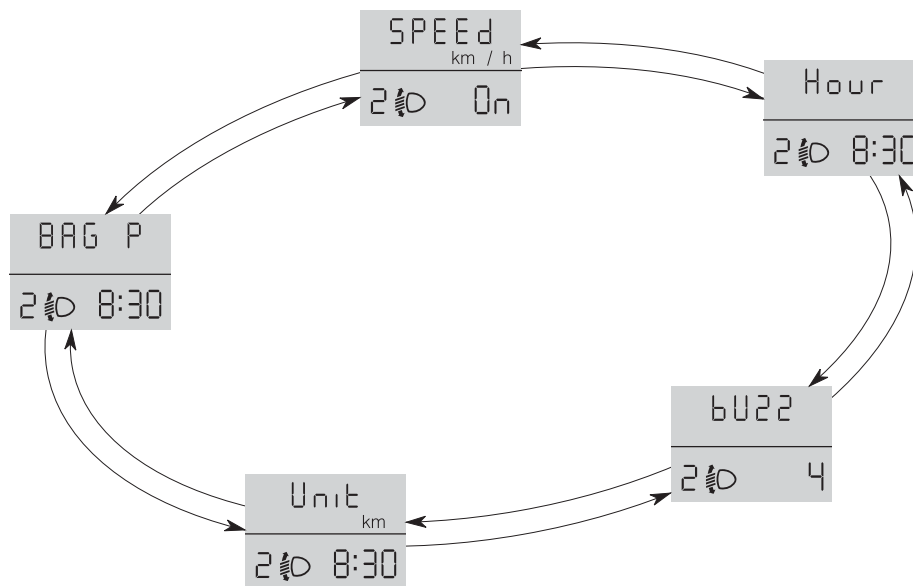
- si se encuentra en el nivel del menú se sale del menú de set up;
- si se encuentra en el nivel de configuración de una opción del menú, se sale del nivel del menú;

– sólo se guardan las modificaciones memorizadas por el usuario (confirmadas con la pulsación del botón MODE).

La vista del menú de configuración es temporal; después de la salida del menú por el vencimiento del tiempo, sólo se guardan las modificaciones ya memorizadas por el usuario (ya confirmadas pulsando brevemente el botón MODE).

Desde la página estándar para acceder a la navegación pulsar el botón MODE brevemente. Para navegar por el menú pulsar los botones ▲ o ▼.

NOTA Con el vehículo en movimiento, por razones de seguridad, sólo es posible acceder al menú reducido (regulación «SPEED»). Con el vehículo parado se puede acceder al menú extendido.



FON1007e

fig. 19

Regulación del límite de velocidad (SPEEd)

Esta función permite programar el límite de velocidad del vehículo (km/h o mph) que, una vez superado, avisa al usuario (ver el capítulo «Testigos y mensajes»).

Para seleccionar el límite de velocidad deseado:

- pulsar brevemente el botón MODE, en la pantalla aparecerá el mensaje (SPEEd) y la unidad de medida configurada anteriormente (km/h) o (mph);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para seleccionar la activación (On) o la desactivación (OFF) del límite de velocidad;
- en caso de que esta función se haya activado (On), pulsando los botones ▲ o ▼, seleccionar el límite de velocidad deseado y pulsar MODE para confirmar la selección;

NOTA La programación es posible entre 30 y 200 km/h, o entre 20 y 125 mph según la unidad de medida que haya sido programada anteriormente (ver apartado «Regulación unidad de medida Unit») que se describe a continuación. Cada vez que se pulsa el botón ▲/▼ aumenta/disminuye 5 unidades. Manteniendo pulsado el botón ▲/▼ se obtiene el aumento/disminución rápida automática. Cuando se acerque al valor deseado, completar el ajuste con pulsaciones cortas.

- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Ajuste reloj (Hour)

Esta función permite ajustar el reloj.

Para ello, proceder de la siguiente manera:

- pulsando brevemente el botón MODE, las «horas» parpadean en la pantalla;
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulsando el botón MODE brevemente en la pantalla aparecen los «minutos» parpadeando;
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Regulación del volumen del avisador acústico (bUZZ)

Esta función permite ajustar el volumen de la señalización acústica (avisador) que aparece junto con la visualización de avería/aviso.

Para seleccionar el volumen deseado, realizar lo siguiente:

- pulsando brevemente el botón MODE en la pantalla se visualiza el mensaje (bUZZ);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para seleccionar el nivel de volumen deseado (regulación posible en 8 niveles);
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Configuración unidad de medida (Unit)

Esta función permite regular la unidad de medida.

Para ello, proceder de la siguiente manera:

- pulsar el botón MODE brevemente, la pantalla se muestra el mensaje (Unit) y la unidad de medida configurada anteriormente (km) o (mi);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para seleccionar la unidad de medida deseada;
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Activación/Desactivación de los airbags del lado del pasajero frontal y lateral de protección del tórax (side bag) (BAG P) fig. 20

(para versiones/países donde esté previsto)

Esta función permite activar/desactivar el airbag del lado del pasajero.

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ pulsar el botón MODE y, después de que en la pantalla aparezca el mensaje (BAG P OFF) (para desactivar) o el mensaje (BAG P On) (para activar) mediante la pulsación de los botones ▲ o ▼, volver a pulsar el botón MODE;
- ☐ en la pantalla aparece el mensaje de petición de confirmación;
- ☐ pulsando los botones ▲ o ▼ seleccionar (YES) (para confirmar la activación/desactivación) o (no) (para renunciar);
- ☐ pulsar el botón MODE brevemente; aparece un mensaje de confirmación de la selección y se vuelve a la pantalla menú o pulsar el botón prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar los cambios.

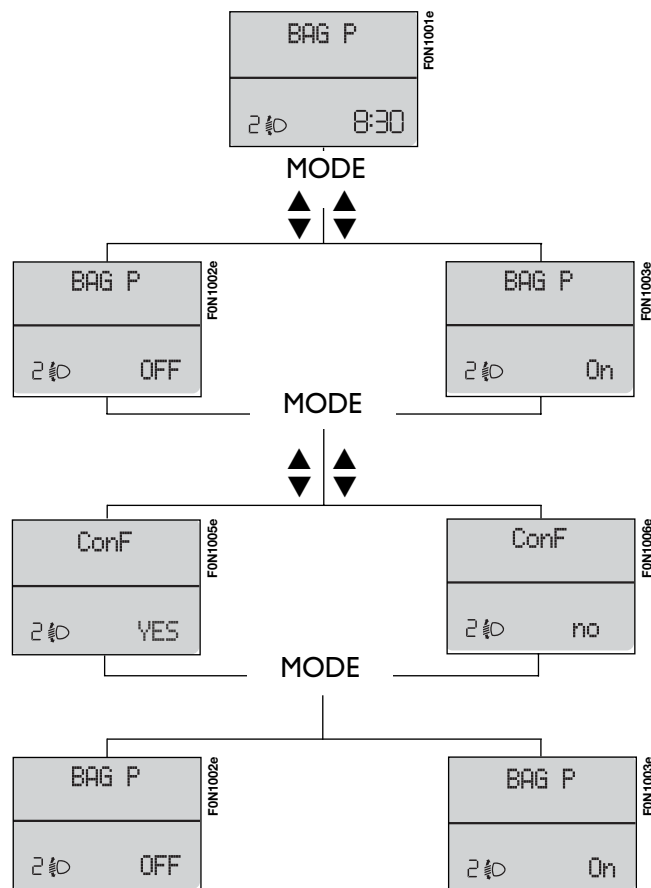


fig. 20

PANTALLA MULTIFUNCIÓN

(para versiones/países donde esté previsto)

La pantalla multifunción puede mostrar la información útil y necesaria durante la conducción.

PÁGINA «ESTÁNDAR» fig. 21

La página estándar puede mostrar la siguiente información:

- A Fecha.
- B Odómetro (visualización kilómetros, o millas, recorridos).
- C Hora (se visualiza siempre, incluso sin la llave puesta y con las puertas delanteras cerradas).
- D Temperatura exterior.
- E Posición orientación faros (sólo con luces de cruce encendidas).

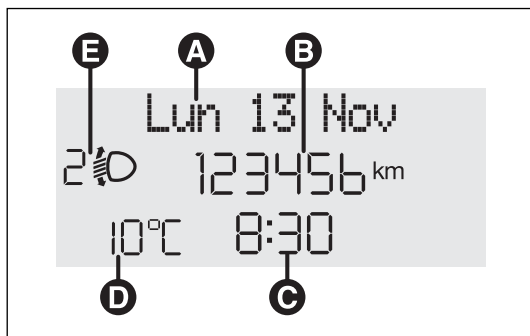


fig. 21

F0N0018m

NOTA Al abrir una puerta delantera la pantalla se activa visualizando durante unos segundos la hora y los kilómetros, o millas, recorridos.

BOTONES DE MANDO fig. 22

- ▲ Para desplazarse por la pantalla y las opciones correspondientes, hacia arriba o para aumentar el valor visualizado.

MODE Pulsar brevemente para acceder al menú y/o pasar a la siguiente vista o para confirmar la selección deseada.

Pulsación larga para volver a la página estándar.

- ▼ Para moverse por la vista y las opciones correspondientes, hacia abajo o para disminuir el valor visualizado.

NOTA Los botones ▲ y ▼ activan diferentes funciones dependiendo de las siguientes situaciones:

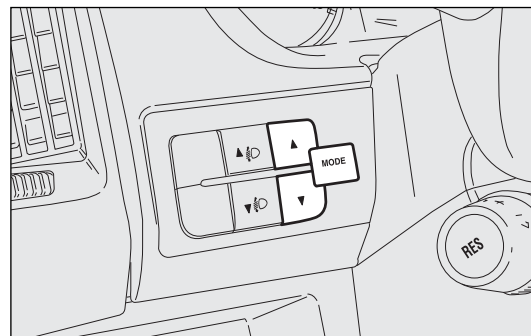


fig. 22

F0N0017m

Regulación iluminación interna vehículo

– con las luces de posición encendidas y la página estándar activa se puede ajustar el brillo.

Menú de setup

- dentro del menú permiten moverse hacia arriba o hacia abajo;
- durante las operaciones de programación permiten aumentar o disminuir los valores.

MENÚ DE SETUP Fig. 23

El menú está compuesto por una serie de funciones dispuestas en modo «circular» que pueden seleccionarse con los botones ▲ y ▼ para acceder a las distintas operaciones de selección y configuración (setup) indicadas a continuación. Para algunas opciones (Ajuste reloj y Unidades de medida) hay previsto un submenú.

El menú de setup puede activarse con una pulsación corta del botón MODE.

Pulsando los botones ▲ o ▼ es posible moverse por la lista del menú de configuración.

En este punto, los modos de gestión se diferencian entre sí según la característica de la opción seleccionada.

Selección de una opción del menú principal sin submenú:

- pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar la configuración del menú principal que se desea modificar;
- con los botones ▲ o ▼ (con pulsaciones cortas) se puede seleccionar la nueva configuración;
- pulsando brevemente el botón MODE se puede memorizar la configuración y, al mismo tiempo, volver a la misma opción del menú principal seleccionada anteriormente.

**CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Selección de una opción del menú principal con submenú:

- pulsando brevemente el botón es posible visualizar la primera opción del submenú;
- con los botones ▲ o ▼ (con pulsaciones cortas) es posible moverse por todas las opciones del submenú;
- pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar la opción del submenú visualizada y entrar en el menú de configuración correspondiente;
- con los botones ▲ o ▼ (con pulsaciones cortas) se puede seleccionar la nueva configuración de esta opción del submenú;
- pulsando brevemente el botón MODE es posible memorizar la configuración y, al mismo tiempo, volver a la misma opción del submenú seleccionada anteriormente.

Selección de «Fecha» y «Ajuste Reloj»:

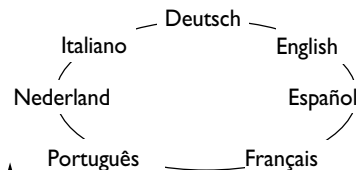
- pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar el primer dato a modificar (por ej. horas/minutos o año/mes/día);
- con los botones ▲ o ▼ (con pulsaciones cortas) puede elegir la nueva configuración;
- pulsando brevemente el botón MODE se puede memorizar la configuración y, al mismo tiempo, pasar a la siguiente opción del menú de configuración; en caso de que fuera la última, se vuelve a la primera opción del menú seleccionada.

Pulsando prolongadamente el botón MODE:

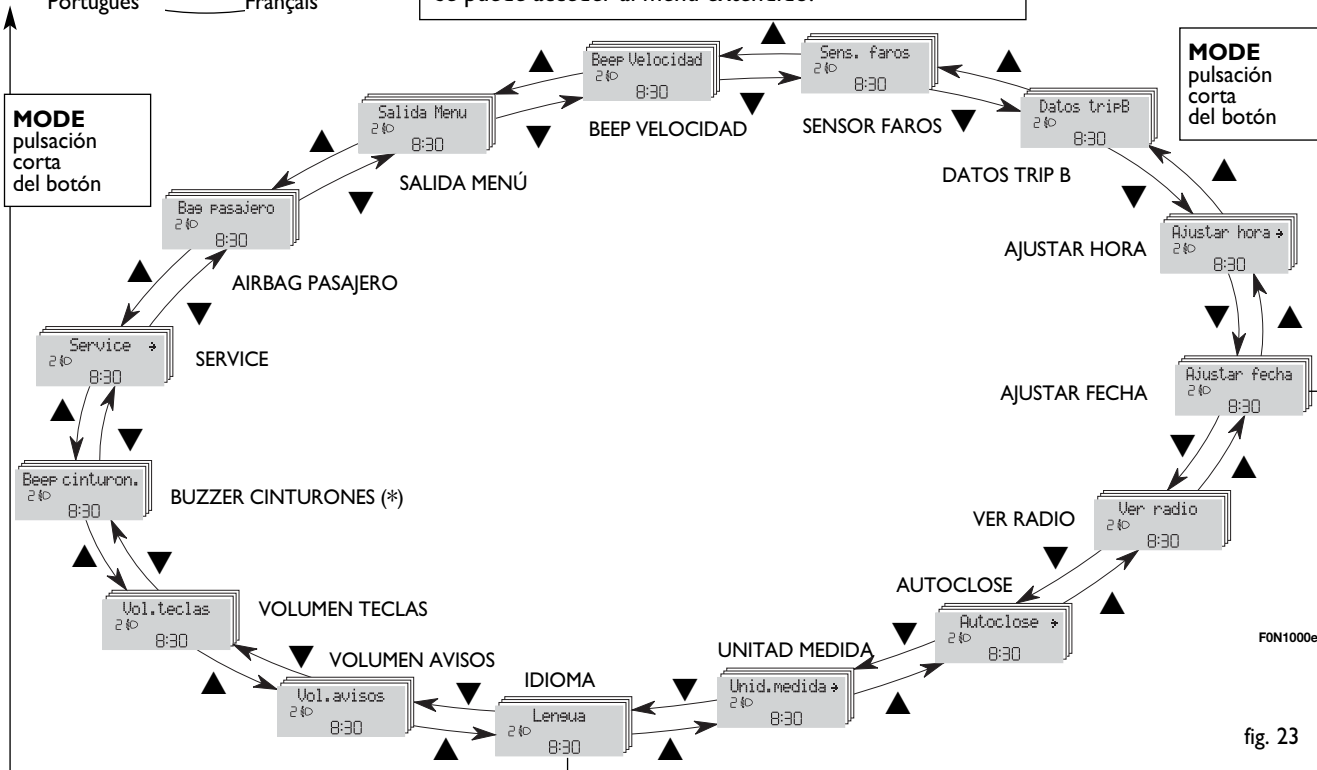
- si se encuentra en el nivel del menú principal, se sale del menú de set up;
- si se está en otro punto del menú (a nivel de programación de una opción de submenú, al nivel de submenú o al nivel de programación de una opción del menú principal) se sale al nivel de menú principal;
- sólo se guardan las modificaciones memorizadas por el usuario (confirmadas pulsando el botón MODE).

La vista del menú de setup es temporal; después de la salida del menú por el vencimiento del tiempo, sólo se guardan las modificaciones ya memorizadas por el usuario (ya confirmadas pulsando brevemente el botón MODE).

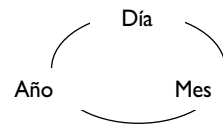
Ejemplo:



Para acceder a la navegación desde la página estándar pulsar el botón **MODE** brevemente. Para navegar por el menú pulsar los botones **▲** o **▼**.
NOTA Con el vehículo en movimiento, por razones de seguridad, sólo es posible acceder al menú reducido (regulación "Beep Velocidad"). Con el vehículo parado se puede acceder al menú extendido.



Ejemplo:



CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

fig. 23

(*) La función se visualiza sólo después de que el sistema S.B.R. se desactive por parte del personal de la Red de Asistencia Fiat.

Límite de velocidad (Beep Velocidad)

Esta función permite configurar el límite de velocidad del vehículo (km/h o mph); cuando este límite se supera, se avisa al usuario (ver el capítulo «Testigos y mensajes»).

Para seleccionar el límite de velocidad deseado:

- pulsar el botón MODE brevemente; en la pantalla aparece el mensaje (Beep Vel.);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para seleccionar la activación (On) o la desactivación (Off) del límite de velocidad;
- en caso de que esta función se haya activado (On), pulsando los botones ▲ o ▼, seleccionar el límite de velocidad deseado y pulsar MODE para confirmar la selección.

NOTA La programación es posible entre 30 y 200 km/h, o entre 20 y 125 mph según la unidad de medida que haya sido programada anteriormente (ver apartado «Regulación unidad de medida Unit») que se describe a continuación. Cada vez que se pulsa el botón ▲ / ▼ aumenta/disminuye 5 unidades. Manteniendo pulsado el botón ▲/▼ se obtiene el aumento/disminución rápida automática. Cuando se acerque al valor deseado, completar el ajuste con pulsaciones cortas.

- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Si se desea anular la configuración, proceder de la siguiente manera:

- pulsar el botón MODE brevemente, la pantalla parpadea (On);
- pulsar el botón ▼, la pantalla parpadea (Off);
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Regulación sensibilidad sensor de faros (para versiones/países donde esté previsto)

Esta función permite regular (en 3 niveles) la sensibilidad del sensor de los faros.

Para seleccionar el nivel de sensibilidad deseado, proceder de la siguiente manera:

- pulsar el botón MODE brevemente; la pantalla muestra en modo intermitente el «nivel» de la sensibilidad configurado anteriormente;
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Habilitación Trip B (Datos tripB)

Esta función permite activar (On) o desactivar (Off) la visualización del Trip B (trip parcial).

Para más información, ver el apartado «Ordenador de viaje».

Para su activación o desactivación, proceder de la siguiente manera:

- pulsar el botón MODE brevemente; la pantalla parpadea (On) o (Off) (en función de lo configurado anteriormente);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Ajuste del reloj (Ajuste hora)

Esta función permite regular el reloj pasando a través de dos submenús: «Hora» y «Formato».

Para llevar a cabo la regulación, realizar las siguientes operaciones:

- pulsar brevemente el botón MODE, la pantalla muestra los dos submenús «Hora» y «Formato»;
- pulsar el botón ▲ o ▼ para moverse por los dos submenús;

– después de seleccionar el submenú que se desea modificar, pulsar brevemente el botón MODE;

– *en caso de que se entre en el submenú «Hora»:* pulsando brevemente el botón MODE, en la pantalla se visualizan las «horas» parpadeando;

– pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;

– pulsando el botón MODE brevemente en la pantalla aparecen los «minutos» parpadeando;

– pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;

– *en caso de que se entre en el submenú «Formato»:* pulsando el botón MODE brevemente, la pantalla muestra en modo intermitente la modalidad de visualización;

– pulsar el botón ▲ o ▼ para seleccionar la modalidad «24h» o «12h».

Una vez realizado el ajuste, pulsar brevemente el botón MODE para volver a la página del submenú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página del menú principal sin guardar.

– volver a pulsar el botón MODE con una pulsación larga para regresar a la página estándar o al menú principal, según el punto del menú en el que se encuentre.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Ajuste fecha (Ajuste fecha)

Esta función permite actualizar la fecha (día – mes – año).

Para actualizar la fecha:

- pulsar el botón MODE brevemente; en la pantalla parpadea «el día» (dd);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulsar el botón MODE brevemente; en la pantalla parpadea «el mes» (mm);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulsar el botón MODE brevemente; en la pantalla parpadea «el año» (aaaa);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste.

NOTA Cada pulsación de los botones ▲ o ▼ determina el aumento o disminución una unidad. Manteniendo pulsado el botón, se pueden aumentar o disminuir los valores rápida y automáticamente. Cuando se acerque al valor deseado, completar el ajuste con pulsaciones cortas.

- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Repetición información de audio (ver radio)

Esta función permite visualizar la información del equipo de radio en la pantalla.

- Radio: frecuencia o mensaje RDS de la radioemisora seleccionada, activación de la búsqueda automática o AutoSTore;
- CD audio, CD MP3: número de la pista;
- Cargador de CD: número del CD y número de la pista;

Para visualizar (On) o eliminar (Off) la información de la radio en la pantalla:

- pulsar el botón MODE brevemente; en la pantalla aparece parpadeando (On) o (Off) (en función de lo anteriormente configurado);
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Cierre centralizado automático con el vehículo en movimiento (Autoclose)

Esta función, previa activación (On), permite bloquear automáticamente las puertas al superar la velocidad de 20 km/h.

Para activar (On) o desactivar (Off) esta función, proceder de la siguiente manera:

- pulsar el botón MODE brevemente; en la pantalla aparece un submenú;

– pulsar brevemente el botón MODE la pantalla muestra en modo intermitente (On) u (Off) (según lo programado anteriormente);

– pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;

– pulsar el botón MODE brevemente para volver a la vista submenú o pulsarlo prolongadamente para volver a la pantalla del menú principal sin guardar los datos;

– volver a pulsar el botón MODE con una pulsación larga para regresar a la página estándar o al menú principal, según el punto del menú en el que se encuentre.

Regulación unidad de medida (Unidad medida)

Esta función permite seleccionar la unidad de medida mediante tres submenús: «Distancias», «Consumos» y «Temperatura».

Para configurar la unidad de medida deseada, proceder de la siguiente manera:

– pulsar el botón MODE brevemente; en la pantalla aparecerán tres submenús;

– pulsar el botón ▲ o ▼ para moverse entre los tres submenús;

– después de seleccionar el submenú que se desea modificar, pulsar brevemente el botón MODE;

– *en caso de que se entre en el submenú «Distancias»:* pulsando brevemente el botón MODE, en la pantalla se visualiza «km» o «mi» (en función de la selección realizada anteriormente);

– pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;

– *en caso de que se entre en el submenú «Consumos»:* pulsando brevemente el botón MODE, en la pantalla aparece «km/l», «l/100km» o «mpg» (en función de lo configurado anteriormente).

Si la unidad de medida de la distancia se ha configurado en «km», la pantalla permite configurar la unidad de medida (km/l o l/100km), referida a la cantidad de combustible consumido.

Si la unidad de medida de la distancia se ha configurado en «mi», la pantalla mostrará el consumo de combustible en «mpg».

– pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;

– *en caso de que se entre en el submenú «Temperatura»:* pulsando brevemente el botón MODE, en la pantalla aparece «°C» o «°F» (en función de lo configurado anteriormente);

– pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar la selección.

Una vez realizado el ajuste, pulsar brevemente el botón MODE para volver a la página del submenú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página del menú principal sin guardar.

– volver a pulsar el botón MODE con una pulsación larga para regresar a la página estándar o al menú principal, según el punto del menú en el que se encuentre.

Selección del idioma (Idioma)

Los mensajes pueden visualizarse en la pantalla en los siguientes idiomas, seleccionándolos previamente: Italiano, Alemán, Inglés, Español, Francés, Portugués y Neerlandés.

Para seleccionar el idioma deseado, realizar las siguientes operaciones:

- pulsar brevemente el botón MODE, la pantalla muestra en modo intermitente el «idioma» configurado anteriormente;
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Regulación del volumen de la señal acústica avería / advertencias (Volumen avisos)

Esta función permite seleccionar (entre 8 niveles) el volumen de la señalización acústica (buzzer) que acompaña las visualizaciones de avería/advertencia.

Para seleccionar el volumen deseado, realizar las siguientes operaciones:

- pulsar brevemente el botón MODE, la pantalla muestra en modo intermitente el «nivel» de volumen programado anteriormente;
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;

– pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Ajuste del volumen de los botones (Vol. botones)

Esta función permite ajustar (en 8 niveles) el volumen de la señal acústica que acompaña la pulsación de los botones MODE, ▲ y ▼.

Para seleccionar el volumen deseado, realizar las siguientes operaciones:

- pulsar brevemente el botón MODE, la pantalla muestra en modo intermitente el «nivel» de volumen programado anteriormente;
- pulsar el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Reactivación de la señal acústica para el S.B.R. (Avisador cinturones)

La función aparece sólo después de que la Red de asistencia Fiat haya desactivado el sistema S.B.R. (ver el capítulo «Seguridad» en el apartado «Sistema S.B.R.»).

Mantenimiento programado (Service)

Esta función permite visualizar las indicaciones correspondientes a los kilómetros de las revisiones de mantenimiento.

Para consultar esta información, realizar las siguientes operaciones:

- pulsar el botón MODE brevemente; en la pantalla aparecerá el vencimiento en km o millas en función de lo anteriormente configurado (ver el apartado «Unidad de medida»);
- pulsar el botón MODE brevemente para volver a la pantalla del menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar.

NOTA Los plazos del «Plan de Mantenimiento Programado» son diferentes dependiendo de la motorización; esta indicación aparece automáticamente, con llave en MAR, a partir de los 2.000 km (ó 1.240 mi) y vuelve a aparecer cada 200 km (ó 124 mi). Del mismo modo, vuelven a visualizarse los mensajes de aviso cambio de aceite. Con los botones ▲ y ▼ se puede visualizar alternativamente la información del plazo de la revisión de mantenimiento programado y del cambio de aceite. Por debajo de 200 km las señalizaciones se visualizan antes. La visualización será en km o millas según la configuración realizada en las unidades de medida. Cuando el mantenimiento programado («revisión») se acerca al plazo previsto, girando la llave de contacto a la posición MAR aparecerá en la pantalla el mensaje «Service», seguido de la cantidad de kilómetros o millas que faltan para el mantenimiento del vehículo. Acudir a la Red de Asistencia Fiat donde se efectuará, además de las operaciones de mantenimiento previstas en el «Plan de mantenimiento programado», la puesta en cero de tales visualizaciones (reset).

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Activación/Desactivación de los airbags del lado del pasajero delantero y lateral de protección torácica (side bag) (Airbag del pasajero) fig.24

(para versiones/países donde esté previsto)

Esta función permite activar/desactivar el airbag del lado del pasajero.

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ pulsar el botón MODE y, cuando aparezca en la pantalla el mensaje (Bag pass: Off) (para desactivar) o el mensaje (Bag pass: On) (para activar) pulsando los botones ▲ y ▼, volver a pulsar el botón MODE;
- ☐ en la pantalla aparece el mensaje de solicitud de confirmación;
- ☐ pulsando los botones ▲ o ▼ seleccionar (Si) (para confirmar la activación/desactivación) o (No) (para cancelar);
- ☐ pulsar el botón MODE brevemente; aparece un mensaje de confirmación de la selección y se vuelve a la pantalla menú o pulsarlo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar los cambios.

Salida del menú

Última función que cierra el ciclo de configuraciones que aparecen en la pantalla del menú. Al pulsar el botón MODE con una pulsación corta, la pantalla vuelve a la página estándar sin memorizar nada. Al pulsar el botón ▼, la pantalla vuelve a la primera opción del menú (Límite de velocidad).

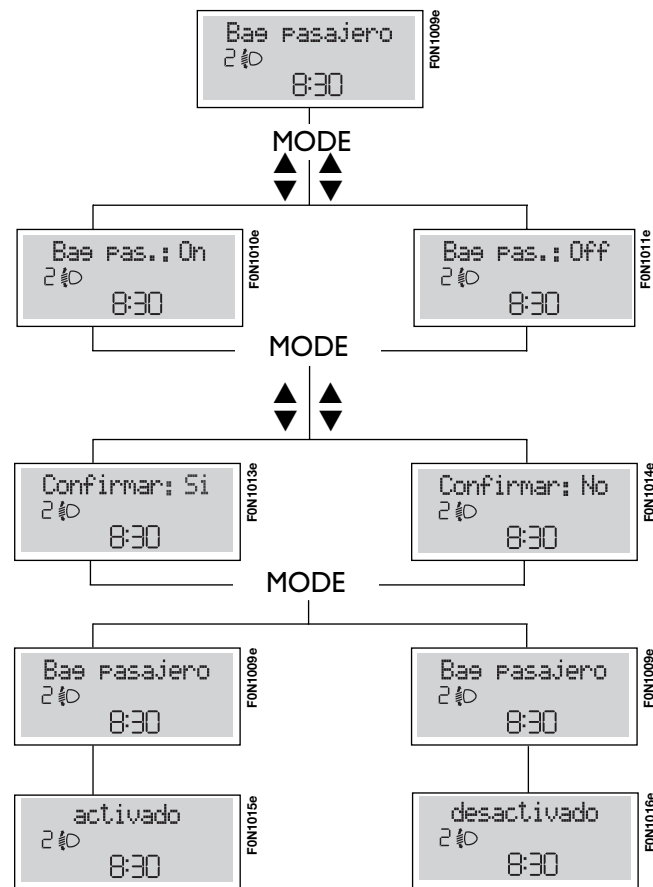


fig. 24

ORDENADOR DE VIAJE (TRIP COMPUTER)

Generalidades

El «Trip computer» permite visualizar, con la llave de contacto en posición MARlos valores relativos al estado de funcionamiento del vehículo. Esta función está compuesta por dos trip separados denominados «Trip A» y «Trip B», capaces de monitorear el «viaje completo» del vehículo de modo independiente uno del otro. Ambas funciones pueden ponerse a cero (reset – comienzo de un nuevo viaje).

El «Trip A» permite visualizar los siguientes valores:

- Temperatura exterior
- Autonomía
- Distancia recorrida
- Consumo medio
- Consumo instantáneo
- Velocidad media
- Tiempo de viaje (tiempo de conducción).

El «Trip B», presente sólo en la pantalla multifunción, permite visualizar los siguientes valores:

- Distancia recorrida B
- Consumo medio B
- Velocidad media B
- Tiempo de viaje B (tiempo de conducción).

NOTA El «Trip B» es una función excluible (ver el apartado «Habilitación trip B»). Los valores «Autonomía» y «Consumo instantáneo» no pueden ponerse a cero.

Valores visualizados

Temperatura exterior

Indica la temperatura exterior al habitáculo del vehículo.

Autonomía (para versiones/países donde esté previsto)

Indica la distancia que puede recorrerse con el combustible que hay en el depósito, suponiendo que se siga conduciendo del mismo modo. En la pantalla aparecerá la indicación «---» cuando se detecten los siguientes casos:

- valor de autonomía inferior a 50 km (o 30 mi)
- si se detiene el vehículo con el motor en marcha durante un tiempo prolongado.

Distancia recorrida

Indica la distancia recorrida desde el inicio de un nuevo viaje.

Consumo medio (para versiones/países donde esté previsto)

Representa la media de los consumos desde el inicio del nuevo viaje.

Consumo instantáneo (para versiones/países donde esté previsto)

Indica la variación, constantemente actualizada, del consumo de combustible. En caso de que se detenga el vehículo con el motor en marcha en la pantalla se visualizará la indicación «---».

Velocidad media

Representa el valor medio de la velocidad del vehículo en función del tiempo total transcurrido desde el inicio del nuevo viaje.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Tiempo de viaje

Tiempo transcurrido desde el inicio del nuevo viaje.

ADVERTENCIA En ausencia de información, todos los valores del ordenador de viaje visualizan la indicación «----» en el lugar del valor. Cuando se restablecen las condiciones normales de funcionamiento, el cálculo de los distintos valores se retoma de modo regular, sin una puesta a cero de los valores visualizados antes de la anomalía, en el comienzo de un nuevo viaje.

Botón TRIP de mando fig. 25

El botón TRIP, situado en la palanca derecha, permite visualizar, con llave de contacto en posición MAR, los valores anteriormente descritos, así como ponerlos a cero para iniciar un nuevo viaje:

- pulsar brevemente para visualizar los distintos valores;
- pulsarlo prolongadamente para poner a cero (reset) los valores y, por lo tanto, iniciar un nuevo viaje.

Nueva misión

Comienza cuando se pone a cero:

- «manual», cuando el usuario pulsa el botón correspondiente;
- «automático» cuando la «distancia recorrida» alcanza el valor, en función de la pantalla instalada, 3999,9 km ó 9999,9 km, o bien, cuando el «tiempo de viaje» alcanza el valor de 99.59 (99 horas y 59 minutos);
- después de una desconexión y sucesiva reconexión de la batería.

ADVERTENCIA La operación de puesta a cero con el «Trip A» visualizado pone a cero sólo los valores correspondientes a esta función.

ADVERTENCIA La operación de puesta a cero con el «Trip B» visualizado pone a cero sólo los valores correspondientes a esta función.

Procedimiento de inicio del viaje

Con llave de contacto en posición MAR, poner a cero (reset) los valores manteniendo pulsado el botón TRIP durante más de 2 segundos.

Salida Trip

Para salir de la función Trip: mantenga pulsado el botón MODE durante más de 2 segundos.

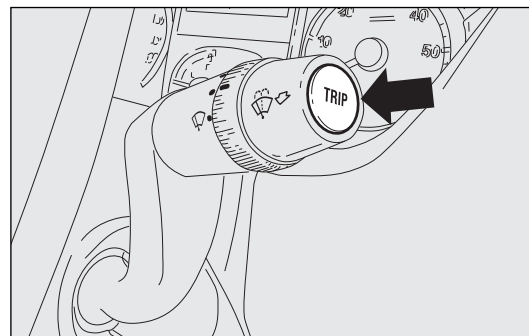


fig. 25

F0N0019m

ASIENTOS



ATENCIÓN

Toda regulación se debe efectuar exclusivamente con el vehículo parado.



La tapicería de su vehículo se ha diseñado para que tenga una gran resistencia al desgaste producido por el uso normal del mismo. A pesar de ello, es necesario evitar roces prolongados y/o capaces de provocar daños causados por accesorios como hebillas metálicas, tachuelas, cierres de velcro y similares, ya que estos actúan de manera localizada y ejerciendo una gran presión en la tapicería, con lo que podrían provocar la rotura de algunos hilos y dañar la funda.

Regulación en sentido longitudinal fig. 26

Levantar la palanca A y empujar el asiento hacia delante o hacia atrás: durante la conducción, las manos deben estar apoyadas en la corona del volante.



ATENCIÓN

Cuando se suelte la palanca de regulación, comprobar que el asiento esté bloqueado en las guías, intentando desplazarlo hacia delante y hacia atrás. Si no está bien bloqueado, el asiento podría desplazarse repentinamente y provocar la pérdida de control del vehículo.

Regulación en altura

Para levantar el asiento: estando sentados, mover hacia arriba la palanca B (parte delantera del asiento) o la palanca C (parte trasera del asiento) y descargar el peso del cuerpo de la parte del asiento que debe levantarse.

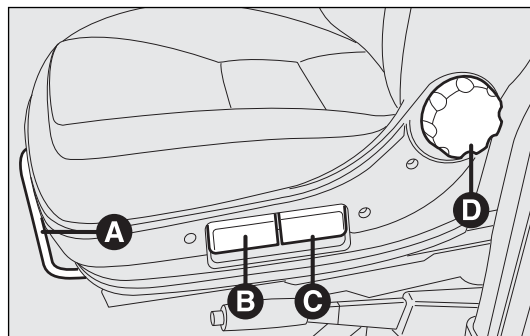


fig. 26

F0N0118m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

Para bajar el asiento: estando sentados, mover hacia arriba la palanca B (parte delantera del asiento) o la palanca C (parte trasera del asiento) y descargar el peso del cuerpo de la parte del asiento que debe bajarse.

Regulación de la inclinación del respaldo fig. 26

Girar el mando D.



ATENCIÓN

Para asegurar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y el cinturón bien adherido al tronco y a la pelvis.

Regulación lumbar

Para la regulación, utilizar el mando E-fig. 27.

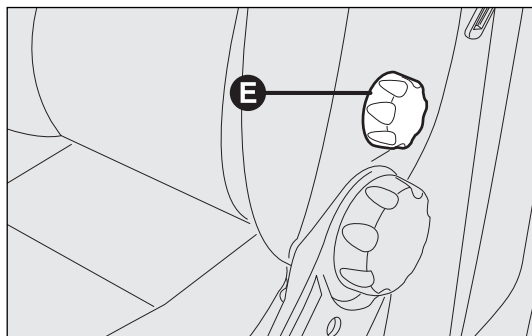


fig. 27

F0N0147m

ASIENTO AMORTIGUADO

Dispone de un sistema de suspensión con resorte mecánico y amortiguador hidráulico que garantiza el máximo confort y seguridad. El sistema de suspensión con resorte absorbe perfectamente los golpes provocados por firmes irregulares.

Para efectuar las regulaciones en sentido longitudinal, de la altura, del respaldo, de la posición lumbar y del apoyabrazos, ver el apartado «Asientos delanteros».

Regulación peso amortiguador

Con el mando de regulación A-fig. 28 se puede regular el asiento en función del peso corporal, entre 40 kg y 130 kg.

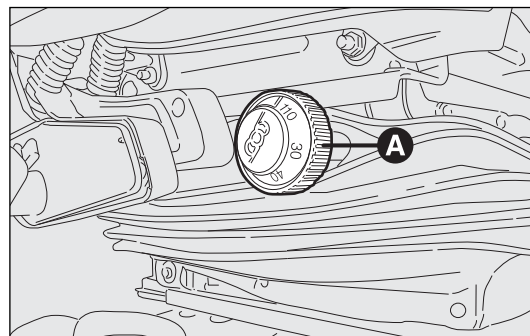


fig. 28

F0N0139m

ASIENTOS CON APOYABRAZOS REGULABLES

El asiento del conductor puede llevar un apoyabrazos que se levanta y de altura regulable. Para ajustarlo, mover la rueda A-fig. 29.



ATENCIÓN

Antes de ponerse el cinturón de seguridad comprobar que los apoyabrazos estén en posición vertical (ver el apartado "Cinturones de seguridad").



ATENCIÓN

Antes de quitarse el cinturón y bajar del vehículo, asegurarse de que el apoyabrazos exterior (lado puerta) esté completamente levantado.

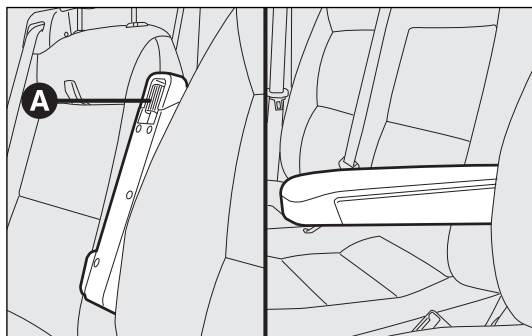


fig. 29

F0N0148m

ASIENTO DE BASE GIRATORIA

(para versiones/países donde esté previsto)

Se puede girar 180° hacia el asiento del lado contrario. Para girar el asiento mover el mando A-fig. 30. Antes de girar el asiento hay que moverlo hacia delante y luego ajustarlo longitudinalmente fig. 31a.

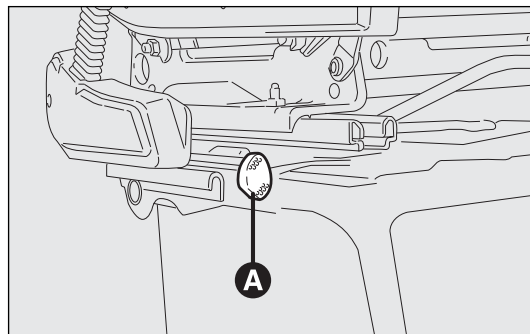


fig. 30

F0N0187m

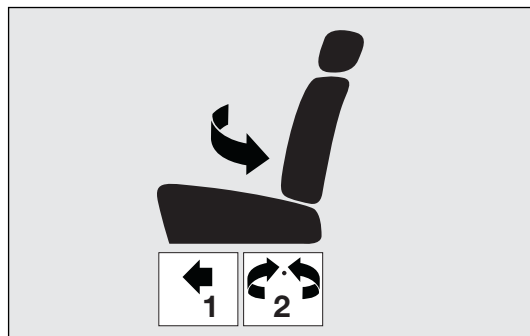


fig. 31

F0N0187m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

ASIENTO GIRATORIO CON CINTURÓN DE SEGURIDAD

(para versiones/países donde esté previsto)

Dispone de un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje fig. 32, dos apoyabrazos regulables (para la regulación ver el apartado «Asientos con apoyabrazos regulables») y reposacabezas de altura regulable (para la regulación ver el apartado «Reposacabezas»).



ATENCIÓN

Todas las regulaciones deben realizarse únicamente con el vehículo parado. En concreto, girar el asiento con cuidado para que no interfiera con la palanca del freno de estacionamiento.

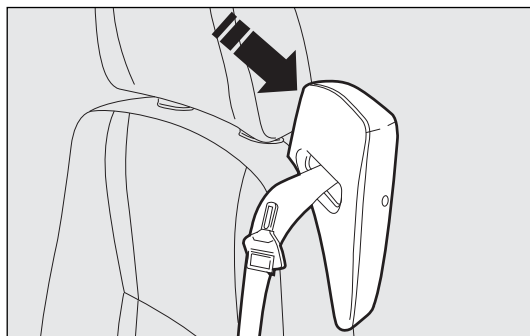


fig. 32

F0N0173m

Ajuste de la inclinación del respaldo fig. 33

Accionar la palanca A.

Regulación de la altura fig. 33

Mover los mandos B o C para subir/bajar respectivamente la parte delantera/trasera del asiento.

Rotación del asiento

Se puede girar 180° hacia el asiento contrario y 35° hacia la puerta. Se puede bloquear en posición de conducción y a 180°.

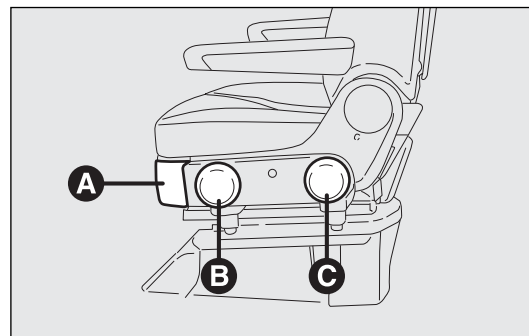


fig. 33

F0N0174m

Para girar el asiento mover la palanca D-fig. 34a (situada en el lado derecho del asiento).

Antes de girar el asiento hay que moverlo hacia delante y luego ajustarlo longitudinalmente fig. 31a.



ATENCIÓN

Comprobar que el asiento esté bloqueado en posición de conducción antes de poner en marcha el vehículo.

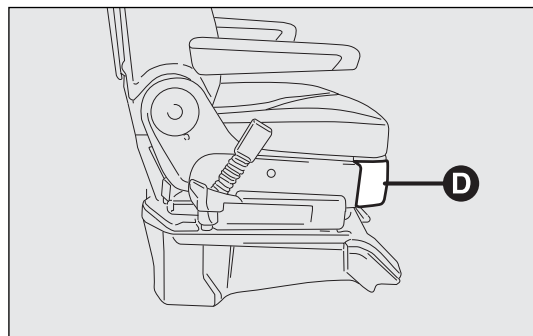


fig. 34

F0N0175m

Calefacción de los asientos fig. 35

(para versiones/países donde esté previsto)

Con la llave en posición MAR, pulsar el botón E para activar o desactivar la función.

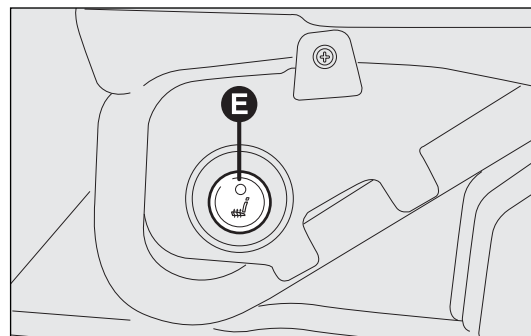


fig. 35

F0N0213m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

MESA ABATIBLE EN EL RESPALDO fig. 36

(para versiones/países donde esté previsto)

El respaldo del asiento dispone de una mesa abatible que puede utilizarse para apoyar documentos. Para utilizarla tirar de la lengüeta A y bajar la mesa. La mesa tiene dos huecos portavasos y una superficie de apoyo con un clip sujetapapeles.

**ATENCIÓN**

No poner objetos pesados en la mesa cuando el vehículo está en marcha porque en caso de frenazos bruscos o golpes podrían salir disparados y causar graves lesiones a los ocupantes.

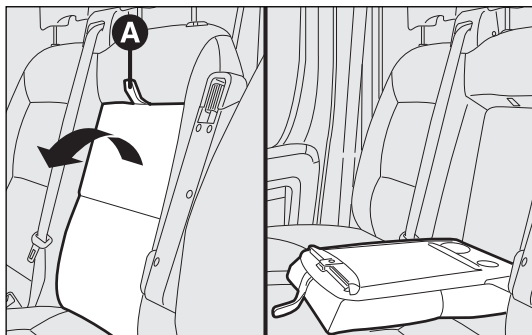


fig. 36

F0N0149m

CONTENEDOR DEBAJO DEL ASIENTO

(para versiones/países donde esté previsto)

Debajo del asiento del conductor hay un contenedor A-fig. 37 que puede extraerse fácilmente sacándolo de los ganchos que hay en la base de apoyo.

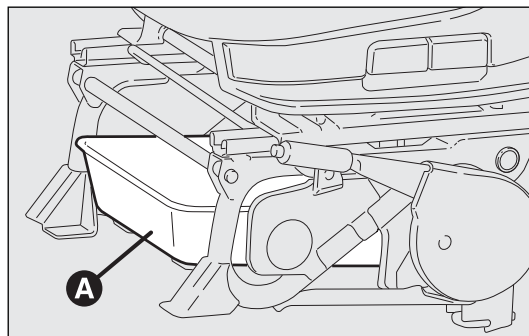


fig. 37

F0N0237m

REVESTIMIENTOS PLÁSTICOS EN LA BASE DEL ASIENTO

fig. 38 (para versiones/países donde esté previsto)

El revestimiento delantero A se puede abrir accionando la manilla de desenganche B que hay en la parte superior.

De ese modo se accede al contenedor que hay debajo del asiento (ver el apartado «Contenedor debajo del asiento»).

Para facilitar la apertura del revestimiento delantero y el acceso al contenedor, el asiento debe estar tan hacia atrás como sea posible.

Para poder extraer el revestimiento delantero, éste debe estar girado hacia delante todo lo posible y separado de los enganches que hay en la parte inferior, tirando hacia la parte delantera del vehículo.

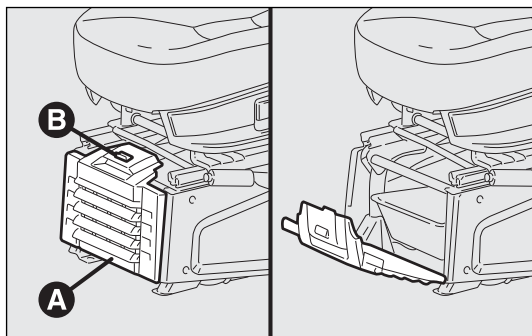


fig. 38

F0N0238m

VERSIONES PANORAMA

Regulación de la inclinación del respaldo de los asientos de los pasajeros fig. 39

Girar el mando A.

Acceso a los asientos de la segunda fila fig. 39

Para acceder a la segunda fila de asientos, accionar la palanca B del asiento lateral derecho exterior de la primera fila y tirar del respaldo hacia delante acompañándolo con la mano izquierda.

Al poner el asiento en su posición normal, éste se engancha en el dispositivo de sujeción sin necesidad de volver a accionar la palanca.

En cambio, en el asiento completo de la 2ª fila del Panorama, los asientos laterales son fijos.

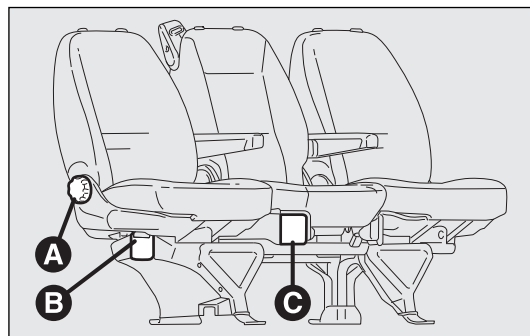


fig. 39

F0N0227m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Abatimiento del respaldo del asiento central (2ª – 3ª fila) fig. 39

Subir la palanca C y abatir el respaldo hacia delante.

En la parte trasera del respaldo del asiento central hay una superficie rígida con función de apoyabrazos y mesa con portavasos.

Accionar la misma palanca para poner el respaldo en su sitio.

Al abatir el respaldo del asiento central de la segunda fila, quitar el reposacabezas para facilitar la regulación del respaldo del asiento central de la primera fila.

VERSIONES COMBI

Posición Easy Entry

Subir la palanca A-fig. 40 e inclinar el respaldo hacia delante.

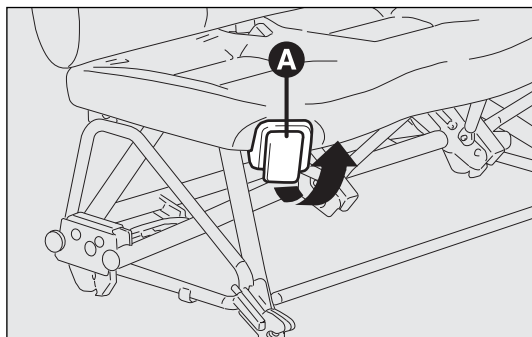


fig. 40

F0N0228m

Posición de paquete

Realizar las operaciones siguientes:

- sacar los reposacabezas en posición easy entry;
- subir la palanca B-fig. 41 (debajo de la palanca A-fig. 40) con la mano derecha;
- girar el respaldo 5° hacia la zona trasera;
- abatir el respaldo hacia delante con la mano izquierda.

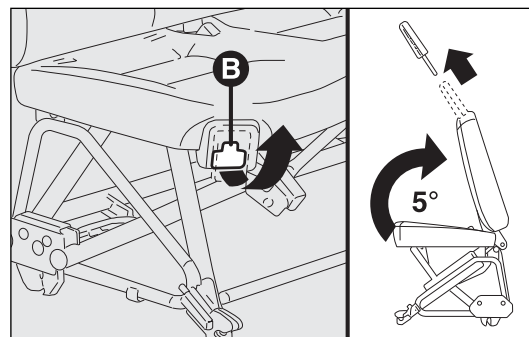


fig. 41

F0N0229m



ATENCIÓN

No viajar con pasajeros sentados en la 3ª fila con la banqueta de la 2ª fila abatida. No dejar ningún objeto sobre el respaldo de la banqueta de la 2ª fila abatido: en caso de colisión o frenada brusca podrían salir disparados y causar graves lesiones a los ocupantes. Para más información, ver la etiqueta adhesiva que hay debajo de la banqueta.

Desmontaje de la banqueta

ADVERTENCIA Para retirar el banco se necesitan al menos dos personas.

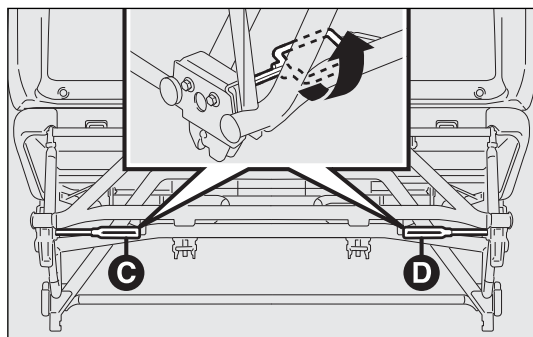


fig. 42

F0N0230m



ATENCIÓN

Al montar la banqueta, comprobar que quede bien bloqueada en las guías presentes en el suelo.

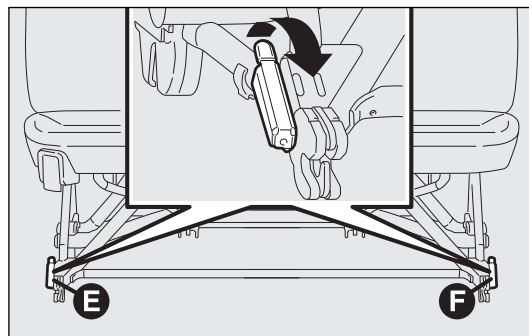


fig. 43

F0N0231m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

REPOSACABEZAS

DELANTEROS fig. 44

En algunas versiones, se pueden regular en altura y bloquearse automáticamente en la posición deseada.

Regulación

- ☐ regulación hacia arriba: levantar el reposacabezas hasta oír un chasquido que indica el bloqueo;
- ☐ regulación hacia abajo: pulsar el botón A y bajar el reposacabezas.

Para extraer los reposacabezas delanteros, pulsar al mismo tiempo los botones A y B al lado de las dos sujeciones y sacarlos tirando hacia arriba.

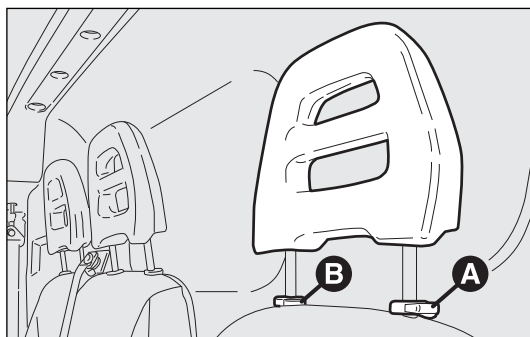


fig. 44

FON0020m



ATENCIÓN

Los reposacabezas se regulan de manera que la cabeza, no el cuello, se apoye en ellos. Sólo en este caso ejercerán su acción protectora.

Para aprovechar de la mejor manera la acción protectora del reposacabezas, regular el respaldo de forma que mantenga el tronco erecto y la cabeza lo más cerca posible del reposacabezas.

VOLANTE

El volante se puede regular en sentido axial.

Para llevar a cabo la regulación, realizar las siguientes operaciones:

- ☐ desbloquear la palanca fig. 45 tirándola hacia el volante (posición 2);
- ☐ regular el volante;
- ☐ bloquear la palanca empujándola hacia adelante (posición 1).

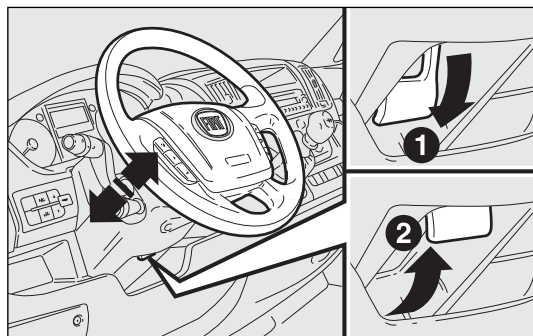


fig. 45

F0N0321m



ATENCIÓN

La regulación se debe realizar con el vehículo parado y el motor apagado.



ATENCIÓN

Queda terminantemente prohibido realizar cualquier intervención después de la venta del vehículo, como manipular el volante o la columna de dirección (por ejemplo, montar un sistema antirrobo) que, además de disminuir las prestaciones del sistema e invalidar la garantía, podría provocar graves problemas de seguridad, así como la no conformidad de homologación del vehículo.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

ESPEJOS RETROVISORES

ESPEJO INTERIOR fig. 46

Está equipado con un dispositivo para la prevención de accidentes que lo desengancha en caso de contacto violento con el pasajero.

Accionando la palanca A es posible regular el espejo en dos posiciones distintas: normal y antideslumbrante.

ESPEJOS EXTERIORES

Espejos de regulación manual

Para orientar los espejos actúe manualmente en cada uno de los espejos.

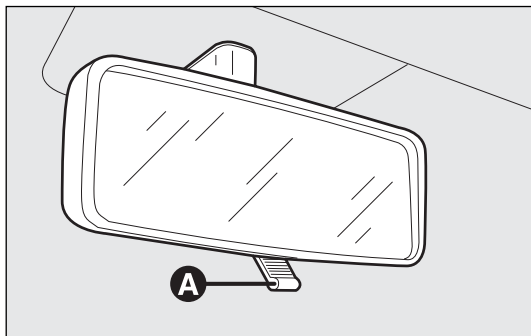


fig. 46

F0N0022m



ATENCIÓN

Debido a la forma curva del espejo exterior del lado conducto, la percepción de la distancia de la imagen reflejada se altera ligeramente. Además, la superficie reflectante de la parte inferior de los espejos externos es parabólica para aumentar la visual. De ese modo el tamaño de la imagen reflejada se reduce dando la impresión de que el objeto reflejado se encuentra más lejos de lo que lo está en realidad.

Espejos de regulación eléctrica fig. 47

El ajuste eléctrico sólo se puede realizar con llave de contacto en posición MAR.

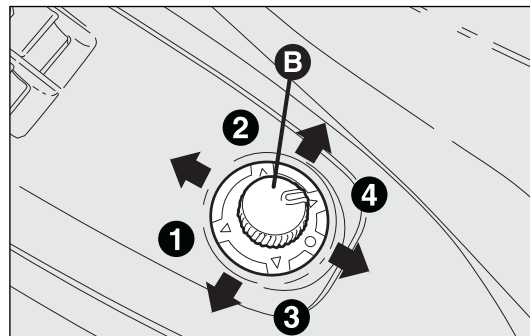


fig. 47

F0N0024m

Para regular los espejos girar la manilla B en una de las cuatro posiciones: ► 1 espejo izquierdo, ◄ 2 espejo derecho ► 3 gran angular izquierdo, ◄ 4 gran angular derecho.

Tras haber girado la manilla B en el espejo a regular, desplazarla en la dirección indicada por las flechas para regular el espejo seleccionado.

Plegado de espejos de regulación manual fig. 48

En caso de necesidad (por ejemplo cuando las dimensiones de los espejos dificultan un paso estrecho o durante el lavado automático) se pueden plegar manualmente los espejos, desplazándolos de la posición 1 a la posición 2.

Si se ha girado accidentalmente el espejo hacia adelante (posición 3), por ej. tras un golpe, debe colocarse manualmente en la posición 1.

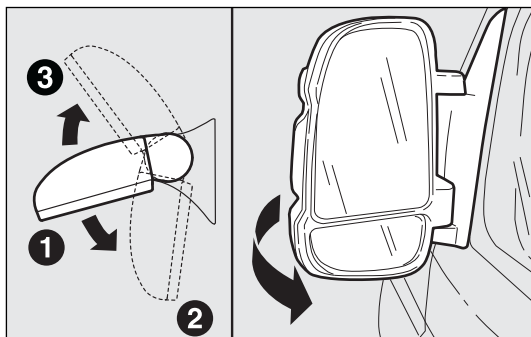


fig. 48

FON0023m



ATENCIÓN

Durante la marcha, los espejos siempre deben permanecer en posición 1.

Plegado de espejos de regulación eléctrica fig. 48-49

(para versiones/países donde esté previsto)

En caso de necesidad (por ejemplo cuando las dimensiones de los espejos dificultan un paso estrecho o durante el lavado automático) se pueden plegar los espejos tanto manual como eléctricamente, desplazándolos de la posición 1-fig. 48 a la posición 2.

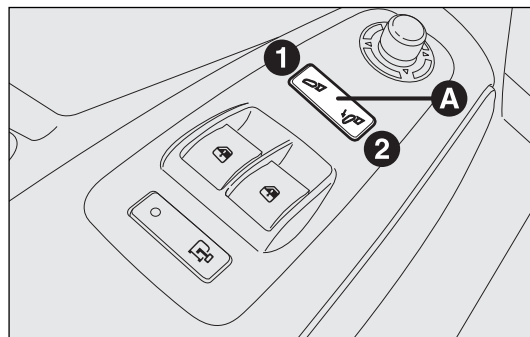


fig. 49

FON0159m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Plegado eléctrico

Para plegar eléctricamente los espejos pulsar el punto 2 del botón basculante A-fig. 49. Para colocar los espejos en posición de apertura, pulsar el punto 1 del botón.

ADVERTENCIA Si los espejos se han plegado eléctricamente, deben colocarse en posición de apertura eléctricamente. No intentar colocar manualmente los espejos en posición de marcha.

Plegado manual

Para plegar manualmente los espejos, desplazarlos de la posición 1-fig. 48 a la posición 2. Si los espejos se han plegado manualmente, pueden abrirse tanto manual como eléctricamente.

ADVERTENCIA Para abrir eléctricamente los espejos, pulsar el punto 2 del botón basculante A-fig. 49 hasta oír un «clic» de enganche y, a continuación, pulsar el punto 1 del botón.

Plegado hacia adelante

Los espejos pueden plegarse manualmente hacia adelante (posición 3-fig. 48), o se pueden colocar manualmente en posición 2 de apertura en caso de que se hayan girado accidentalmente hacia adelante (por ej. tras un impacto).

Si los espejos se han girado hacia adelante manualmente o como consecuencia de un golpe, pueden abrirse tanto manual como eléctricamente.

Para abrirlos eléctricamente, pulsar el punto 2 del botón basculante A-fig. 49 hasta oír un «clic» de enganche y luego pulsar el punto 1 del mismo botón.

ADVERTENCIA Si por error se han plegado manualmente los espejos en posición 3-fig. 48, el espejo se coloca en una posición intermedia. En este caso girar manualmente el espejo en posición 1, pulsar el punto 2 del botón basculante A-fig. 49 para colocar el espejo en posición 2 hasta oír un «clic» y luego pulsar el punto 1 del botón para colocarlo en posición 1.

Función antivaho/descongelación

(para versiones/países donde esté previsto)

Los espejos disponen de resistencias que entran en funcionamiento cuando se acciona la luneta térmica (pulsando el botón .

ADVERTENCIA La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de unos minutos.

CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

FON0322m

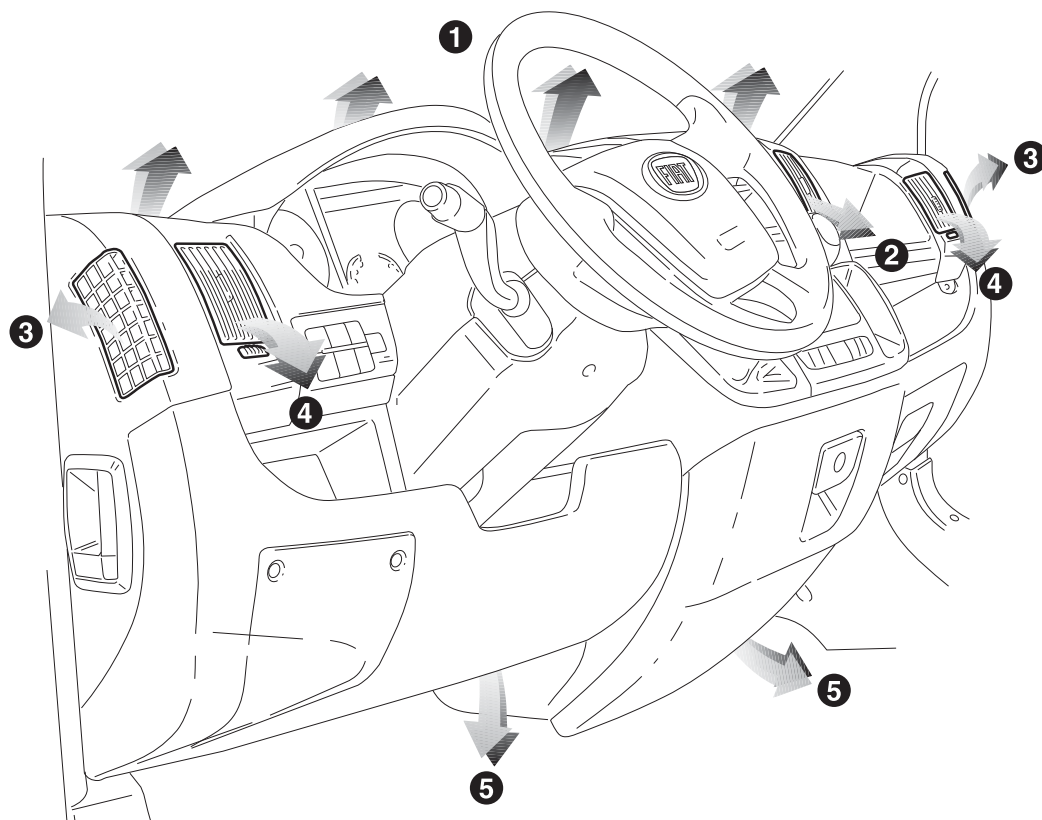


fig. 50

1. Difusor fijo superior – 2. Difusores centrales orientables – 3. Difusores fijos laterales – 4. Difusores laterales orientables – 5. Difusores inferiores para asientos delanteros.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

**DIFUSORES ORIENTABLES Y REGULABLES
CENTRALES Y LATERALES fig. 51-52**

- A Difusores fijos para las ventanillas laterales.
- B Difusores laterales orientables.
- C Difusores fijos.

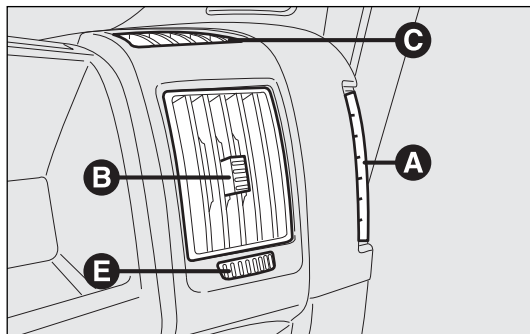


fig. 51

F0N0026m

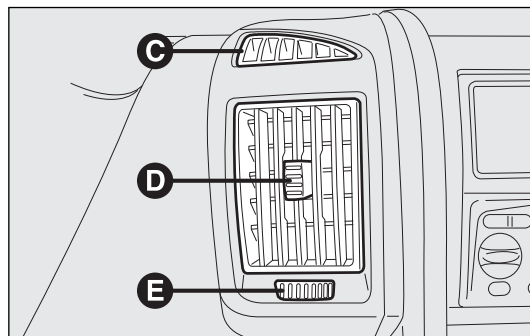


fig. 52

F0N0027m

- D Difusores centrales orientables.
- E Mando para la regulación del caudal de aire.

Los difusores A y C no son orientables.

MANDOS fig. 53**Corona giratoria A para regular la temperatura
del aire (mezcla de aire caliente y frío)**

Sector rojo = aire caliente

Sector azul = aire frío

Mando B para activar/regular el ventilador

0 = ventilador apagado

1-2-3 = velocidad de ventilación

4 = ventilación a velocidad máxima

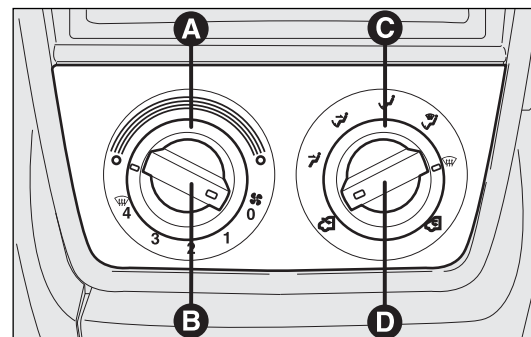


fig. 53

F0N0028m

Corona giratoria C para la distribución del aire

- ❧ para obtener aire a través de las salidas de aire centrales y laterales;
- ❧ para enviar aire hacia los pies desde las salidas de aire del salpicadero y obtener una temperatura ligeramente más baja en condiciones de temperatura intermedia;
- ❧ para la calefacción con temperatura exterior severa: para obtener el máximo flujo de aire hacia los pies;
- ❧ para calentar los pies y, al mismo tiempo, desempañar el parabrisas;
- ❧ para desempañar rápidamente el parabrisas.

Mando D para activar y desactivar la recirculación del aire

Girando el mando D a  se activa la recirculación de aire interior.

Girando el mando D a  se desactiva la recirculación de aire interior.

VENTILACIÓN DEL HABITÁCULO

Para obtener una buena ventilación del habitáculo, realizar las siguientes operaciones:

- ☐ girar la corona A al sector azul;
- ☐ desactivar la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- ☐ girar la corona C a la altura de ❧;
- ☐ girar el mando B a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN DEL HABITÁCULO

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girar la corona A al sector rojo;
- ☐ girar la corona C a la posición deseada;
- ☐ girar el mando B a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN RÁPIDA DEL HABITÁCULO

Para obtener una calefacción más rápida, realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girar la corona A al sector rojo;
- ☐ activar la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- ☐ girar la corona °C a la altura de ❧;
- ☐ girar el mando B a 4  (velocidad máxima del ventilador).

A continuación, accionar los mandos para mantener las condiciones de confort deseadas y girar el mando D a  para desactivar la recirculación de aire interior y evitar el empañamiento.

ADVERTENCIA Con el motor frío esperar unos minutos para que el líquido de la instalación alcance la mejor temperatura de funcionamiento.

DESEMPAÑAMIENTO/ANTIVAHU RÁPIDO DE LAS VENTANILLAS DELANTERAS (PARABRISAS Y VENTANILLAS LATERALES)

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girar la corona A al sector rojo;
- ☐ desactivar la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- ☐ girar la corona C a la altura de ;
- ☐ girar el mando B a 4  (velocidad máxima del ventilador).

ADVERTENCIA Para garantizar el desempañamiento/antivaho rápido con calefactor adicional (debajo del asiento delantero o trasero en las versiones Panorama y Combinato); si éste está activado, desactivarlo con el botón F (led apagado) que hay en el panel de mandos fig. 54.

Una vez desempañados/descongelados el parabrisas y las ventanillas, mover los mandos para recuperar las condiciones de confort deseadas.

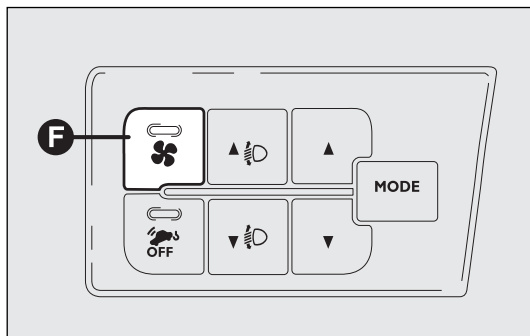


fig. 54

FON0185m

Antiempañamiento de las ventanillas

En caso de mucha humedad exterior y/o de lluvia y/o de fuertes diferencias de temperatura entre el interior y el exterior del habitáculo, se recomienda efectuar la siguiente maniobra para evitar el empañamiento de las ventanillas:

- ☐ girar la corona A al sector rojo;
- ☐ desactivar la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- ☐ girar la corona C a la altura de  con posibilidad de pasar a la posición  en caso de que no haya empañamiento;
- ☐ girar el mando B a la altura de la 2ª velocidad.

DESEMPAÑAMIENTO/ANTIVAHU DE LA LUNETA TÉRMICA Y ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES fig. 55 (para versiones/países donde esté previsto)

Pulsar el botón A para activar esta función; cuando se enciende el testigo del botón indica que la función se ha activado.

La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de 20 minutos. Para desactivar anticipadamente la función, volver a pulsar el botón A.

ADVERTENCIA No pegue adhesivos en la parte interna de la luneta trasera sobre los filamentos de la luneta térmica para evitar que se dañen.

ACTIVACIÓN DE LA RECIRCULACIÓN DEL AIRE INTERIOR

Girar el mando D-fig. 53 a .

Se recomienda activar la recirculación de aire interior en retenciones o al detenerse en túneles para evitar que entre aire contaminado del exterior. Evitar el uso prolongado de esta función, especialmente si viajan varias personas en el vehículo, para evitar que se empañen las ventanillas.

ADVERTENCIA La recirculación de aire interior permite, en función de la modalidad de funcionamiento seleccionada («calefacción» o «refrigeración»), alcanzar más rápidamente las condiciones deseadas.

De todas formas, no se recomienda utilizar la función de recirculación en días lluviosos o fríos para evitar la posibilidad de empañamiento de las ventanillas.

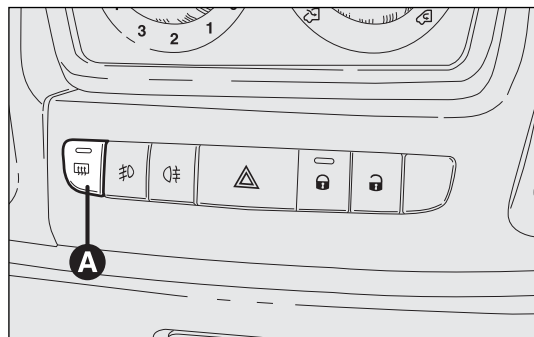


fig. 55

F0N0043m

CLIMATIZADOR MANUAL

(para versiones/países donde esté previsto)

MANDOS fig. 56

Corona giratoria A para regular la temperatura del aire (mezcla de aire caliente y frío)

Sector rojo = aire caliente

Sector azul = aire frío

Mando B para activar/regular el ventilador

 0 = ventilador apagado

1-2-3 = velocidad de ventilación

4  = ventilación a velocidad máxima

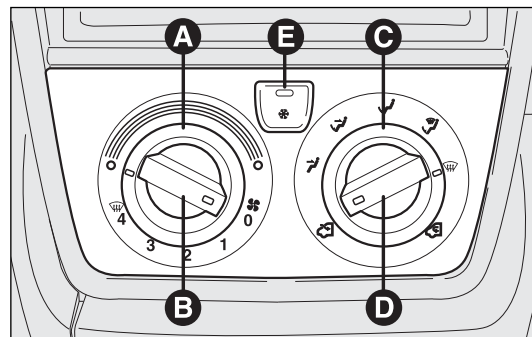


fig. 56

F0N0833m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Corona giratoria C para la distribución del aire

-  para obtener aire a través de las salidas de aire centrales y laterales;
-  para enviar aire hacia los pies desde las salidas de aire del salpicadero y obtener una temperatura ligeramente más baja en condiciones de temperatura intermedia;
-  para la calefacción con temperatura exterior severa: para obtener el máximo flujo de aire hacia los pies;
-  para calentar los pies y, al mismo tiempo, desempañar el parabrisas;
-  para desempañar rápidamente el parabrisas.

Mando D para activar y desactivar la recirculación del aire

Pulsando el botón (led del botón encendido) se activa la recirculación del aire interior.

Pulsando de nuevo el botón (led del botón apagado) se desactiva la recirculación del aire interior.

Botón E para activar y desactivar el climatizador

Pulsando el botón (led del botón encendido) se activa el climatizador.

Pulsando de nuevo el botón (led del botón apagado) se desactiva el climatizador.

VENTILACIÓN DEL HABITÁCULO

Para obtener una buena ventilación del habitáculo, realizar las siguientes operaciones:

- ☐ girar la corona A al sector azul;
- ☐ desactivar la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- ☐ girar la corona C a la altura de ;
- ☐ girar el mando B a la velocidad deseada.

CLIMATIZACIÓN (refrigeración)

Para obtener una refrigeración más rápida, realizar las siguientes operaciones:

- ☐ girar la corona A al sector azul;
- ☐ activar la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- ☐ girar la corona C a la altura de ;
- ☐ activar el climatizador pulsando el botón E; el led del botón E se enciende;
- ☐ girar el mando B a 4  (velocidad máxima del ventilador).

Regulación del aire acondicionado

- ☐ girar la corona A hacia la derecha para aumentar la temperatura;
- ☐ desactivar la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- ☐ girar el mando B para disminuir la velocidad del ventilador.

ADVERTENCIA Al pulsar el botón E del compresor del aire acondicionado, la función solamente se activa si se selecciona al menos la primera velocidad del ventilador (mando B).

CALEFACCIÓN DEL HABITÁCULO

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girar la corona A al sector rojo;
- ☐ girar la corona C al símbolo deseado;
- ☐ girar el mando B a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN RÁPIDA DEL HABITÁCULO

Para obtener una calefacción más rápida, realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girar la corona A al sector rojo;
- ☐ activar la recirculación de aire interior girando el mando D a .

- ☐ girar la corona C a .
- ☐ girar el mando B a 4  (velocidad máxima del ventilador).

A continuación, accionar los mandos para mantener las condiciones de confort deseadas y girar el mando D a  para desactivar la recirculación de aire interior (led del botón apagado).

ADVERTENCIA Con el motor frío esperar unos minutos para que el líquido de la instalación alcance la mejor temperatura de funcionamiento.

DESEMPAÑAMIENTO/ANTIVAHO RÁPIDO DE LAS VENTANILLAS DELANTERAS (PARABRISAS Y VENTANILLAS LATERALES)

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girar la corona A al sector rojo;
- ☐ girar el mando B a 4  (velocidad máxima del ventilador);
- ☐ girar la corona C a la altura de .
- ☐ desactivar la recirculación de aire interior girando el mando D a .

ADVERTENCIA Para garantizar el desempañamiento/ antivaho rápido con calefactor/aire acondicionado adicional (debajo del asiento delantero o trasero en las versiones Panorama y Combinato), si éste está activado, desactivarlo con el botón F (led apagado) que hay en el panel de mandos fig. 57.

Una vez desempañados/descongelados el parabrisas y las ventanillas, mover los mandos para recuperar las condiciones de confort deseadas.

ADVERTENCIA El climatizador es muy útil para acelerar el desempañamiento, ya que deshumidifica el aire. Regular los mandos tal como se ha descrito anteriormente y activar el climatizador pulsando el botón E; se enciende el led del botón.

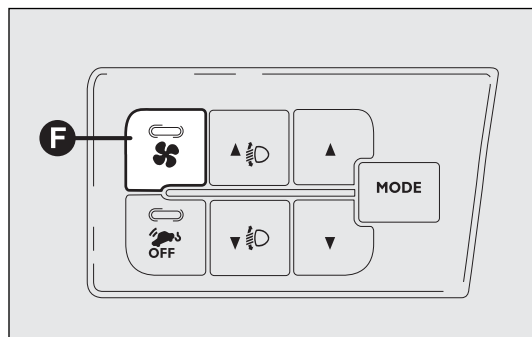


fig. 57

F0N0185m

Antiempañamiento de las ventanillas

En caso de mucha humedad exterior y/o de lluvia y/o de fuertes diferencias de temperatura entre el interior y el exterior del habitáculo, se recomienda efectuar la siguiente maniobra para evitar el empañamiento de las ventanillas:

- ☐ girar la corona A al sector rojo;
- ☐ desactivar la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- ☐ girar la corona C a la altura de con posibilidad de pasar a la posición en caso de que no haya empañamiento;
- ☐ girar el mando B a la altura de la 2ª velocidad.

ADVERTENCIA El climatizador es muy útil para prevenir el empañamiento de las ventanillas en caso de mucha humedad ambiental, ya que deshumidifica el aire que entra al habitáculo.

DESEMPAÑAMIENTO/ANTIVAHUO DE LA LUNETA TÉRMICA Y ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES fig. 58 (para versiones/países donde esté previsto)

Pulsar el botón A para activar esta función; cuando se enciende el testigo del botón indica que la función se ha activado.

La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de 20 minutos. Para desactivar anticipadamente la función, volver a pulsar el botón A.

ADVERTENCIA No pegue adhesivos en la parte interna de la ventanilla trasera sobre los filamentos de la luneta térmica para evitar que se dañen.

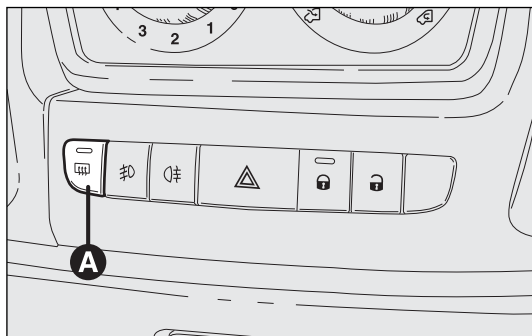


fig. 58

F0N0043m

ACTIVACIÓN DE LA RECIRCULACIÓN DEL AIRE INTERIOR

Girar el mando D a

Se recomienda activar la recirculación de aire interior en retenciones o al detenerse en túneles para evitar que entre aire contaminado del exterior. Evitar el uso prolongado de esta función, especialmente si viajan varias personas en el vehículo, para evitar que se empañen las ventanillas.

ADVERTENCIA La recirculación de aire interior permite, en función de la modalidad de funcionamiento seleccionada («calefacción» o «refrigeración»), alcanzar más rápidamente las condiciones deseadas.

De todas formas, no recomendamos utilizar la función de recirculación en días lluviosos o fríos para evitar la posibilidad de que se empañen las ventanillas.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

Durante el período invernal el sistema de climatización se debe poner en funcionamiento al menos una vez por mes, durante unos 10 minutos. Antes del verano la eficiencia del sistema debe controlarse en la Red de Asistencia Fiat.



El sistema utiliza líquido de refrigeración R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no daña el medio ambiente. No utilizar bajo ningún concepto líquido R12 incompatible con los componentes del sistema.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO

(para las versiones/mercados, donde esté previsto)

INFORMACIÓN GENERAL

El climatizador automático regula la temperatura, la cantidad y la distribución del aire en el habitáculo. El control de la temperatura se basa en la «temperatura equivalente»: es decir, el sistema trabaja continuamente para mantener constante el confort del habitáculo compensando las posibles variaciones de las condiciones climáticas externas, incluida la radiación solar medida por un sensor específico. Los parámetros y las funciones controladas automáticamente son:

- ☐ temperatura del aire en las salidas;
- ☐ distribución del aire en las salidas;
- ☐ velocidad del ventilador (variación continua del flujo del aire);
- ☐ activación del compresor (para el aire acondicionado y la deshumidificación del aire);
- ☐ recirculación del aire.

Todas estas funciones pueden modificarse manualmente, es decir se puede actuar en el sistema seleccionando una o varias funciones a placer y modificar sus parámetros. De este modo, se desactiva el control automático de las funciones modificadas manualmente, y el sistema sólo intervendrá por motivos de seguridad (por ejemplo, si hay riesgo de empañamiento). Las selecciones manuales siempre son prioritarias respecto al automatismo y se memorizan hasta que el usuario restaura el automatismo volviendo a presionar el botón AUTO, excepto en los casos en los que el sistema interviene por motivos de seguridad. La programación manual de una función no perjudica el control de las demás en modo automático.

La temperatura del aire introducido se controla siempre automáticamente, en función de la temperatura programada en la pantalla (excepto cuando el sistema está apagado o en determinadas condiciones cuando el compresor está desactivado).

El sistema permite programar o modificar manualmente los siguientes parámetros y funciones: temperatura del aire; velocidad del ventilador (variación continua); ajuste de la distribución del aire en siete posiciones; activación del compresor; función antivaho/descongelación rápida; recirculación del aire; apagado del sistema;

MANDOS fig. 59

- A Botón AUTO control automático de todas las funciones.
- B Botón de selección distribución del aire.
- C Pantalla.
- D Botón de mando función MAX DEF.

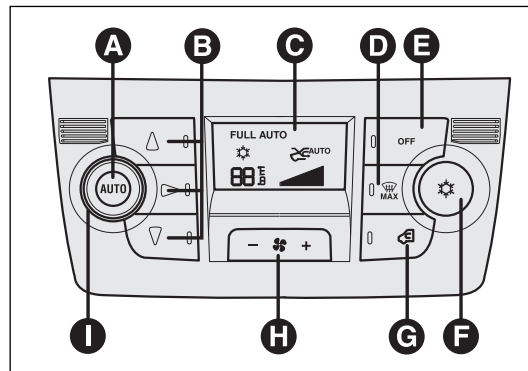


fig. 59

FON0831m

- E Botón de desactivación sistema.
- F Botón de accionamiento activación/desactivación compresor.
- G Botón de accionamiento de la recirculación de aire.
- H Botones de mando disminución/aumento velocidad ventilador.
- I Selector de mando disminución/aumento temperatura.

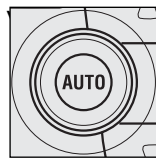
USO DEL SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN

El sistema puede activarse de diferentes modos, pero se recomienda empezar pulsando el botón AUTO y girando el mando para programar la temperatura deseada en la pantalla. De este modo el sistema empezará a funcionar de modo completamente automático para lograr, en el menor tiempo posible, la temperatura de confort, de acuerdo con la programada. El sistema regulará la temperatura, el caudal y la distribución del aire que entra en el habitáculo y, controlando la función de recirculación, la activación del compresor de aire acondicionado. Con funcionamiento completamente automático, la única intervención manual requerida es la activación de las siguientes funciones:

- ☐  recirculación del aire, para mantener la recirculación siempre activada o siempre desactivada;
- ☐  para acelerar el desempañamiento/antivaho de las ventanillas delanteras, la luneta y los espejos retrovisores exteriores.

Durante el funcionamiento completamente automático del sistema, se puede variar en cualquier momento la temperatura programada, la distribución del aire y la velocidad del ventilador interviniendo en los botones o mandos correspondientes: el sistema modificará automáticamente sus programaciones para adecuarse a las nuevas demandas. Durante el funcionamiento totalmente automático (FULL AUTO), cambiando la distribución y/o el caudal de aire y/o el accionamiento del compresor y/o la recirculación, desaparece la inscripción FULL. De ese modo, las funciones pasan del control automático al manual hasta que se pulse de nuevo el botón AUTO. Con una o varias funciones activadas manualmente, la regulación de la temperatura del aire introducido sigue siendo controlada automáticamente, excepto con compresor desactivado: en ese caso, el aire introducido en el habitáculo no puede tener una temperatura inferior a la del aire exterior.

MANDOS



Mando de regulación de la temperatura del aire aire (I)

Al girar el mando hacia la derecha o hacia la izquierda, la temperatura del aire en el habitáculo sube o baja.

La temperatura programada se visualiza en la pantalla. Girando el mando completamente a la derecha o izquierda hasta seleccionar HI o LO, se activan respectivamente las funciones de máximo calentamiento o enfriamiento:

- ☐ Función HI (máximo calentamiento): se activa al girar el mando de la temperatura hacia la derecha superando el valor máximo (32 °C).

Esta función puede activarse cuando se desea calentar el habitáculo aprovechando al máximo el potencial de la instalación. El sistema saldrá del ajuste automático de la temperatura y programará la mezcla de aire con calentamiento máximo, fijando la velocidad y la distribución del aire.

En concreto, si el líquido calefactor no está lo suficientemente caliente, no se activará enseguida la máxima velocidad del ventilador, para limitar la entrada de aire en el habitáculo no lo suficientemente caliente.

Con la función activa se permiten todas las programaciones manuales.

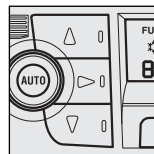
Para desactivar la función girar el mando de la temperatura hacia la izquierda y configurar la temperatura deseada.

☐ Función LO (máximo enfriamiento):

se activa al girar el mando de la temperatura hacia la izquierda superando el valor mínimo (16 °C).

Esta función puede activarse cuando se desea enfriar el habitáculo aprovechando al máximo el potencial de la instalación. El sistema saldrá del ajuste automático de la temperatura y programará la mezcla de aire con enfriamiento máximo, fijando la velocidad y la distribución del aire. Con la función activa se permiten todas las programaciones manuales.

Para desactivar la función girar el mando de la temperatura hacia la derecha y seleccionar la temperatura deseada.



Botones de distribución del aire (B)

Al pulsar estos botones, se puede seleccionar manualmente una de las siete opciones de distribución del aire:

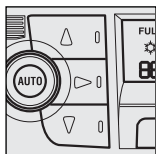
- ▲ Flujo de aire hacia los difusores del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras para el desempañamiento o antivaho de las ventanillas.
- Flujo de aire hacia los difusores centrales y laterales del salpicadero para la ventilación del tronco y del rostro en las estaciones cálidas.
- ▼ Flujo de aire hacia los difusores de la zona de los pies de los pasajeros delanteros y traseros. Esta distribución, debido a la tendencia natural del calor a dispersarse hacia arriba, es la que permite calentar el habitáculo en el menor tiempo posible, generando una rápida sensación de calor.
- ▼ Distribución del flujo de aire entre los difusores de la zona pies (aire más caliente) y las salidas de aire centrales y laterales del salpicadero (aire más frío). Esta distribución resulta especialmente útil en primavera y otoño, cuando hay sol.
- ▲ ▼ Distribución del flujo de aire entre los difusores de la zona de los pies y los difusores para antivaho o desempañamiento del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras. Esta distribución permite una buena calefacción del habitáculo y evita que se empañen las ventanillas.

▲ Distribución del flujo de aire entre los difusores para el desempañamiento/antivaho del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras, así como de las salidas de aire centrales y laterales del salpicadero. Esta distribución permite un buen mantenimiento del confort con el habitáculo suficientemente frío (verano).

▲ Distribución del flujo de aire entre los difusores para el desempañamiento/antivaho del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras, de las salidas de aire centrales y laterales del salpicadero, así como de los difusores de la zona pies. Esta distribución permite una buena distribución del aire, lo que permite mantener el confort climático tanto en verano como en invierno.

La distribución seleccionada se visualiza cuando se encienden los leds correspondientes en los botones seleccionados.

Para reactivar el control automático de la distribución del aire después de una selección manual, pulsar el botón AUTO.



Botones de regulación de la velocidad del ventilador (H)

Al pulsar los extremos del botón H se aumenta o disminuye la velocidad del ventilador y, por lo tanto, el caudal de aire que entra en el habitáculo, aunque el sistema mantiene como objetivo la temperatura seleccionada.

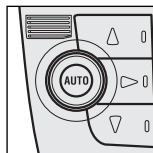
La velocidad del ventilador se visualiza con las barras iluminadas en la pantalla:

- ☐ Máxima velocidad del ventilador = todas las barras iluminadas;
- ☐ Mínima velocidad del ventilador = una barra iluminada.

El ventilador puede desactivarse sólo si se ha desactivado el compresor del climatizador pulsando el botón F-fig. 59.

ADVERTENCIA Para restablecer el control automático de la velocidad del ventilador después de un ajuste manual, pulsar el botón AUTO.

ADVERTENCIA Para velocidades elevadas del vehículo el efecto de la dinámica causa un aumento del caudal de aire que entra en el habitáculo que no se puede relacionar directamente con la visualización de las barras de velocidad del ventilador.



Botón AUTO (A) (funcionamiento automático)

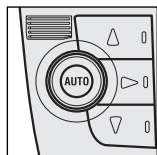
Pulsando el botón AUTO el sistema regula automáticamente el caudal y la distribución del aire introducido en el habitáculo anulando todos los anteriores ajustes manuales.

Esta condición se indica con el mensaje FULL AUTO en la pantalla delantera.

Activando manualmente al menos una de las funciones controladas automáticamente por el sistema (recirculación aire, distribución aire, velocidad ventilador o desactivación compresor del aire acondicionado), el mensaje FULL de la pantalla se apaga para indicar que el sistema ya no controla autónomamente todas las funciones (la temperatura permanece siempre en automático).

ADVERTENCIA Si el sistema, debido a las intervenciones manuales en las funciones, ya no es capaz de garantizar y mantener la temperatura deseada en el habitáculo, la temperatura programada parpadeará indicando los problemas en el sistema y se apagará el mensaje AUTO.

Para restablecer en cualquier momento el control automático del sistema después de una o varias selecciones manuales, pulsar el botón AUTO.



Botón de activación/desactivación de la recirculación del aire (G)

La recirculación del aire se controla con las siguientes lógicas de funcionamiento:

- ☐ activación forzada (recirculación del aire siempre activada), indicada por el encendido del led del botón G y por el símbolo  en la pantalla;
- ☐ desactivación forzada (recirculación del aire siempre desactivada con toma de aire desde el exterior), indicada por el apagado del led del botón y por el símbolo  en la pantalla.

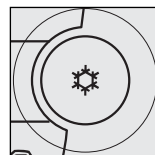
Se obtienen estas condiciones de funcionamiento al pulsar en secuencia el botón de recirculación de aire G.

ADVERTENCIA La activación de la recirculación permite (para calentar o enfriar el habitáculo) que se alcancen las condiciones deseadas más rápidamente.

No se recomienda activar la recirculación en días lluviosos/fríos porque aumenta considerablemente la posibilidad de empañamiento de la parte interna de las ventanillas, especialmente si no se ha activado el compresor del climatizador.

Con baja temperatura exterior, la recirculación se desactiva (con toma de aire desde el exterior) para evitar que se empañen las ventanillas.

Con baja temperatura exterior, no recomendamos utilizar la función de recirculación del aire interior, ya que las ventanillas podrían empañarse rápidamente.



Botón de activación/desactivación del compresor del climatizador (F)

Pulsando el botón  se desactiva el compresor del climatizador, si se ha encendido anteriormente, y apaga el logo en la pantalla.

Pulsando el botón cuando el led está apagado se devuelve al control automático del sistema el encendido del compresor; esta condición se indica con el encendido del logo en la pantalla.

Cuando se apaga el compresor del climatizador, el sistema desactiva la recirculación para evitar que se empañen las ventanillas. Aunque el sistema fuera capaz de mantener la temperatura deseada, el mensaje FULL desaparece de la pantalla. En cambio, si no puede mantener la temperatura, las cifras parpadearán y se apagará el mensaje AUTO.

ADVERTENCIA Cuando el compresor está desactivado, en el habitáculo no puede entrar aire a una temperatura inferior a la exterior; además, en ciertas condiciones ambientales, las ventanillas podrían empañarse rápidamente por el aire no deshumidificado.

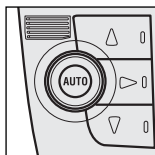
La desconexión del compresor se memoriza incluso después de apagar el motor.

Para restablecer el control automático de la activación del compresor volver a pulsar el botón  (en este caso el sistema funciona solo como calefacción) o pulsar el botón AUTO.

Con el compresor apagado, si la temperatura exterior es superior a la programada, el sistema no es capaz de enfriar el aire y lo indica haciendo parpadear las cifras correspondientes a la temperatura programada, después se apagará la inscripción AUTO.

Cuando el compresor está desactivado, se puede poner a cero manualmente la velocidad del ventilador (no se visualiza ninguna barra).

Cuando el compresor está activado y el motor encendido, la velocidad del ventilador sólo puede descender hasta el mínimo (se visualiza una barra).



Botón de antivaho/ descongelación rápida de las ventanillas (D)

Pulsando este botón, el climatizador activa automáticamente todas las funciones necesarias para acelerar el antivaho/descongelación del parabrisas y de las ventanillas laterales;

- ☐ activa el compresor del climatizador cuando las condiciones climáticas lo permiten;
- ☐ desactiva la recirculación del aire;
- ☐ programa la temperatura máxima del aire HI en ambas zonas;
- ☐ activa una velocidad del ventilador en función de la temperatura del líquido de refrigeración del motor para limitar la entrada del aire que no esté lo suficientemente caliente como para desempañar las ventanillas;
- ☐ dirige el flujo de aire hacia los difusores del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras;
- ☐ activa la luneta térmica.

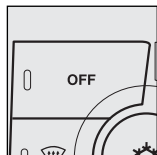
ADVERTENCIA La función antivaho/descongelación rápida de las ventanillas permanecerá activada unos 3 minutos, a partir de que el líquido de refrigeración motor alcance la temperatura adecuada para desempañar rápidamente las ventanillas.

Cuando la función está activada, se ilumina el led del botón correspondiente, el que está en el botón de la luneta térmica; en la pantalla se apaga el mensaje FULL AUTO.

Las únicas posibles intervenciones manuales, con función activa, son el ajuste manual de la velocidad del ventilador y la desactivación de la luneta térmica.

Para restablecer las condiciones de funcionamiento previas a la activación, pulsar indiferentemente, el botón B, el botón de recirculación de aire G, el botón del compresor F o el botón AUTO A.

ADVERTENCIA Para garantizar un desempañamiento/antivaho rápido, si hay calefactor/aire acondicionado auxiliar (debajo del asiento delantero o trasero en las versiones Panorama y Combinato), y si está activado, desactivarlo con el botón F (led apagado) en el panel de mandos fig. 60.



Apagado del sistema OFF (E)

El sistema de climatización se desactiva pulsando el botón E, y en consecuencia la pantalla se apaga.

Con sistema apagado, las condiciones del sistema de climatización son estas:

- ☐ display apagado;
- ☐ temperatura ajustada no visualizada;
- ☐ recirculación aire activada aislando así el habitáculo del exterior (led recirculación encendido);
- ☐ compresor del climatizador desactivado;
- ☐ ventilador apagado.

Si se desea volver a encender el sistema de climatización en modo completamente automático, pulsar el botón AUTO.

CALEFACTOR AUXILIAR

(para versiones/países donde esté previsto)

En algunas versiones, debajo del asiento del conductor, hay un calefactor auxiliar cuyo ventilador se acciona con el botón F situado en el panel de mandos fig. 60.

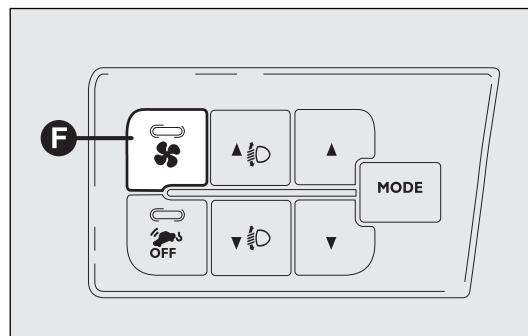


fig. 60

F0N0185m

CALEFACTOR AUXILIAR AUTÓNOMO

(para versiones/mercado donde esté previsto)

El vehículo puede disponer, como opcional, de dos calefactores autónomos: uno completamente automático, y otro programable.

VERSIÓN AUTOMÁTICA

El calefactor auxiliar se activa en automático cuando se pone en marcha el motor en las condiciones adecuadas de temperatura exterior y líquido del motor. La desactivación se realiza siempre de modo automático.

ADVERTENCIA En las estaciones frías en las que interviene el dispositivo, comprobar que el nivel de combustible esté por encima de la reserva. De lo contrario, el dispositivo podría bloquearse y sería necesario acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

Aunque en menor medida que el motor, el calefactor también gasta combustible, por lo que para evitar intoxicaciones y asfixia, el calefactor auxiliar no debe encenderse nunca, ni siquiera poco tiempo, en lugares cerrados como garajes o talleres que no tengan aspiradores para los gases de escape.

VERSIÓN PROGRAMABLE

El calefactor auxiliar, totalmente independiente del funcionamiento del motor, permite:

- ☐ calentar el habitáculo con el motor apagado;
- ☐ descongelar las ventanillas;
- ☐ calentar el líquido de refrigeración del motor y el motor antes de la puesta en marcha.

La instalación está formada por:

- ☐ un quemador de gasóleo para calentar el agua, con un silencioso de escape para los gases de la combustión;
- ☐ una bomba dosificadora conectada a los tubos del depósito del vehículo, para alimentar el quemador;
- ☐ un intercambiador de calor conectado a los tubos del sistema de refrigeración del motor;
- ☐ una centralita conectada al grupo de calefacción/ventilación del habitáculo que permite el funcionamiento automático;
- ☐ una centralita electrónica para el control y la regulación del quemador integrada en el calefactor;
- ☐ un temporizador digital A-fig. 61 para programar la hora de encendido del calefactor o para la activación manual del mismo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

El calefactor auxiliar (durante el invierno) calienta, mantiene la temperatura y hace circular el líquido del sistema de refrigeración del motor durante el tiempo establecido, garantizando las mejores condiciones de temperatura del motor y del habitáculo al arrancar el motor.

El calefactor puede activarse en modo automático si se programa con el temporizador digital o manualmente con el botón de «calentamiento inmediato» en el mismo temporizador.

Tras la activación del calefactor, ya sea programada como manual, la centralita electrónica de control acciona la bomba de circulación del líquido y enciende el quemador según las modalidades preestablecidas y controladas.

El caudal de la bomba de circulación también se controla desde la centralita electrónica, reduciendo al mínimo el tiempo inicial de calentamiento.

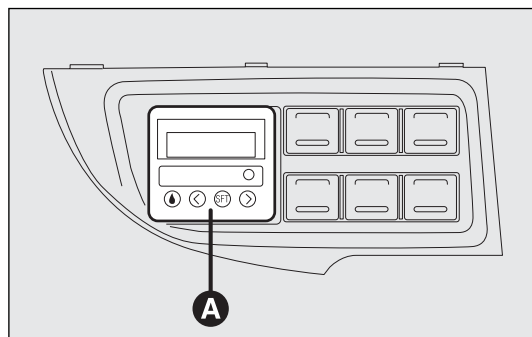


fig. 61

FON0150m

Cuando el sistema está en funcionamiento, la centralita acciona el ventilador del grupo calefactor del habitáculo a la segunda velocidad.

La potencia térmica de la caldera se regula automáticamente desde la centralita electrónica en función de la temperatura del líquido de refrigeración del motor.

ADVERTENCIA El calefactor dispone de un limitador térmico que interrumpe la combustión en caso de recalentamiento debido a la escasez de líquido de refrigeración. En ese caso, después de reparar la avería en el sistema de refrigeración y/o añadir líquido, debe pulsarse el botón de selección del programa antes de volver a encender el calefactor.

El calefactor puede apagarse de forma espontánea por mala combustión después del arranque o si apaga la llama durante el funcionamiento. En ese caso, apagar el calefactor y volver a encenderlo; si no funciona, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Encendido del sistema de calefacción

En presencia de climatizador automático, la centralita programa la temperatura y de la distribución del aire cuando se enciende el calefactor de estacionamiento. En presencia de calefactor/climatizador manual, para conseguir el máximo rendimiento del calefactor, comprobar que el mando de la temperatura del grupo de calefacción/ventilación esté en posición «aire caliente».

Para dar preferencia al precalentamiento del habitáculo, poner el mando de distribución de aire en posición

Para dar preferencia al antivaho del parabrisas, poner el mando de distribución de aire en posición .

Para obtener ambas funciones, poner el mando de distribución de aire en posición .

Temporizador digital fig. 62

- 1) Testigo ciclo de calentamiento
- 2) Iluminación pantalla
- 3) Número de solicitud de preselección reloj
- 4) Botón reloj
- 5) Botón de ajuste hora «adelante»
- 6) Botón de selección del programa
- 7) Botón de ajuste hora «atrás»
- 8) Botón de encendido para calentamiento inmediato
- 9) Testigo de ajuste/lectura de la hora

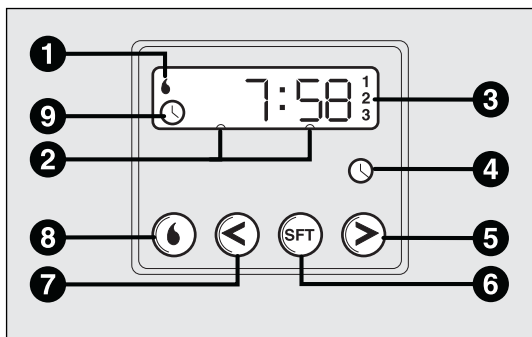


fig. 62

FON0151m

Encendido inmediato del calentamiento fig. 63

Para encender manualmente el sistema, pulsar el botón 8 del temporizador: se iluminará la pantalla y el testigo 1, los cuales se quedarán encendidos mientras el sistema esté en funcionamiento.

Encendido programado del calentamiento

Antes de programar el encendido del sistema es indispensable ajustar la hora.

Ajuste de la hora actual

- ☐ Pulsando el botón 4: se encenderá el display y el testigo 9-fig. 64;
- ☐ En 10 segundos, pulsar 5 ó 7 hasta seleccionar la hora exacta.

Cuando la pantalla se apaga se memoriza la hora.

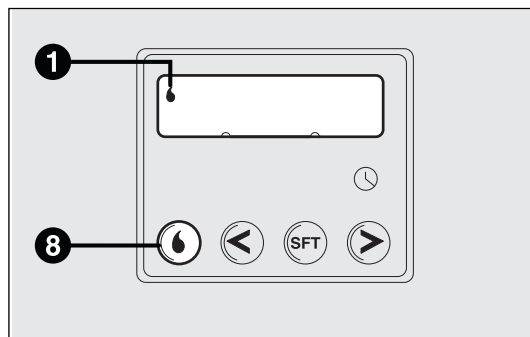


fig. 63

FON0152m

Pulsando de forma continua los botones 5 ó 7 las cifras del reloj pasan más rápidamente hacia delante o hacia atrás.

Lectura de la hora actual fig. 64

Para leer la hora pulsar el botón 4: la hora aparece en la pantalla durante unos 10 segundos, al mismo tiempo que se enciende el testigo 9.

Programación de la hora de encendido fig. 65

El encendido puede programarse con una anticipación de 1 minuto a 24 horas. Pueden seleccionarse 3 horas distintas de encendido, pero sólo puede activarse una para cada ciclo de precalentamiento.

Para programar la hora de encendido:

- ☐ pulsar el botón 6: en la pantalla se iluminan, durante 10 segundos, el símbolo 10 o la hora seleccionada anteriormente y el número 3 correspondiente a la preselección solicitada.

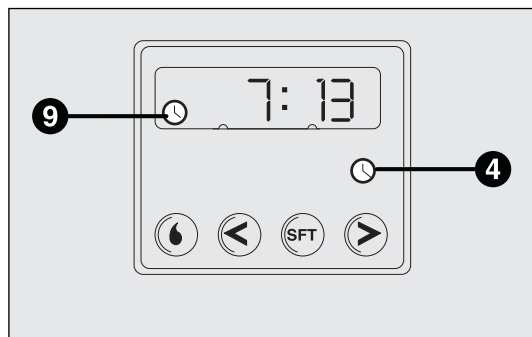


fig. 64

F0N0153m

ADVERTENCIA Si se desea programar alguna otra hora preseleccionada, pulsar el botón 6 las veces necesarias en un plazo de 10 segundos.

– en 10 segundos pulsar los botones 5 ó 7 hasta seleccionar la hora de encendido deseada.

ADVERTENCIA Para confirmar que se ha memorizado la hora:

- ☐ desaparece la hora de encendido;
- ☐ se muestra el número de preselección 3;
- ☐ se ilumina la pantalla.

ADVERTENCIA Cuando se enciende la caldera:

- ☐ se enciende en la pantalla el testigo de la llama 1;
- ☐ se apaga el número de preselección 3.

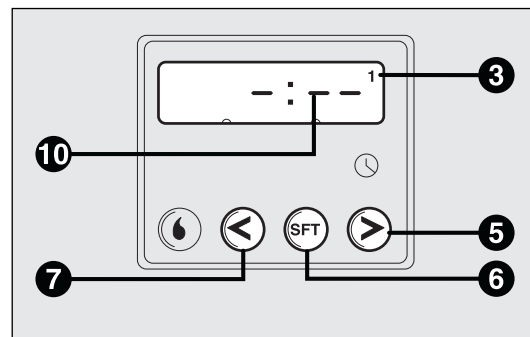


fig. 65

F0N0154m

Desactivación de la hora de encendido programada fig. 65

Para anular la hora de encendido programada, pulsar brevemente el botón 6; la iluminación de la pantalla se apaga y desaparece el número 3 que indica la hora seleccionada.

Indicación de una de las horas de encendido preseleccionadas fig. 66

Pulsar varias veces el botón 6 hasta que en la pantalla aparezca el número 3 correspondiente a la hora de encendido preseleccionada deseada. Después de 10 segundos, la hora desaparece de la pantalla quedando memorizada y se ilumina el número 3 y la pantalla.

ADVERTENCIA La hora de encendido preseleccionada puede modificarse o anularse siguiendo las instrucciones facilitadas anteriormente.

Apagado del sistema de calefacción

El apagado, según el encendido sea automático o manual, puede ser:

- ☐ **automático**, al finalizar el plazo de activación determinado (60 minutos con iluminación de la pantalla de color rojo);
- ☐ **manual** volviendo a presionar el botón de «calentamiento inmediato» del temporizador (botón llama I).

En ambos casos se apaga el testigo de la calefacción, la pantalla y el ventilador del grupo calefactor del habitáculo y se interrumpe la combustión.

La bomba de circulación del líquido sigue funcionando un par de minutos para eliminar la mayor cantidad posible de calor del calefactor; durante esta fase puede volver a encenderse el calefactor.



ATENCIÓN

Aunque en menor medida que el motor, el calefactor también gasta combustible, por lo que para evitar intoxicaciones y asfixia, el calefactor auxiliar no debe encenderse nunca, ni siquiera poco tiempo, en lugares cerrados como garajes o talleres que no tengan aspiradores para los gases de escape.

ADVERTENCIA El calefactor de estacionamiento se apaga si la tensión de batería es baja para permitir el arranque del vehículo.

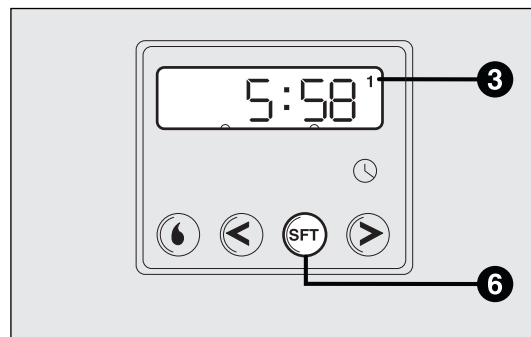


fig. 66

FON0155m

ADVERTENCIA Antes de encender el dispositivo, comprobar que el nivel de combustible esté por encima de la reserva. De lo contrario, el dispositivo podría bloquearse y sería necesario acudir a un taller la Red de Asistencia Fiat.

- ☐ Apagar siempre el calefactor al repostar combustible y cuando esté cerca de estaciones de servicio para evitar el peligro de explosiones o incendios.
- ☐ No estacionar sobre material inflamable como papel, hierba u hojas secas: ¡peligro de incendio!
- ☐ La temperatura cerca del calefactor no debe ser superior a 120 °C (por ejemplo, al pintar la carrocería en el horno). Una temperatura superior podría dañar los componentes de la centralita electrónica.
- ☐ Durante su funcionamiento con el motor apagado, el calefactor consume energía de la batería; por lo tanto debe funcionar con el motor en marcha para recargar la batería.
- ☐ Para comprobar el nivel del líquido de refrigeración, ver el capítulo «Mantenimiento del vehículo» en el apartado «Líquido del sistema de refrigeración motor». El agua del circuito del calefactor debe contener un mínimo del 10 % de producto anticongelante.
- ☐ Para el mantenimiento y las reparaciones acudir exclusivamente a la Red de Asistencia Fiat y utilizar únicamente recambios originales.

MANTENIMIENTO

Revisar periódicamente el calefactor auxiliar (especialmente al inicio del invierno) en la Red de Asistencia Fiat. Esto le garantizará el buen funcionamiento y una larga duración del calefactor.

CALEFACCIÓN AUXILIAR POSTERIOR (Panorama y Combinato) (para versiones/países donde esté previsto)

Las versiones Panorama y Combinato cuentan con un sistema de calefacción principal y otro adicional (opcional) con un mando en el revestimiento del techo situado sobre la segunda fila de asientos fig. 67.

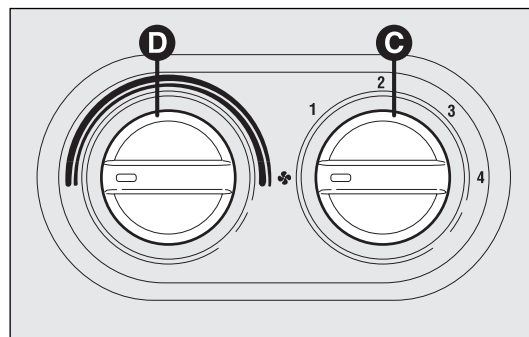


fig. 67

F0N0233m

Para accionarlo es necesaria la activación con el botón F-fig. 68 del panel de mandos.

- ☐ Con el mando D en posición de frío máximo (sector azul), saldrá aire a temperatura ambiente por las salidas dirigidas a los pies de los pasajeros de los asientos traseros (debajo de los asientos de la 2ª-3ª fila para la versión Panorama y por una rejilla en el lado del pasarrueda izquierdo en la versión Combinato);
- ☐ Seleccionando el mando D en posición de calor máximo (sector rojo), saldrá aire caliente (cuando se caliente el motor) por las salidas dirigidas a los pies de los pasajeros de los asientos traseros (debajo de los asientos de la 2ª-3ª fila para la versión Panorama y por una rejilla en el lado del pasarrueda izquierdo en la versión Combinato).

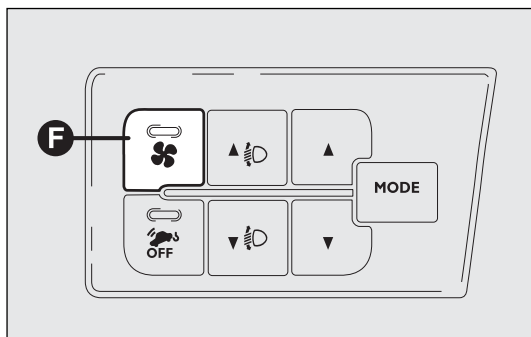


fig. 68

F0N0185m

CLIMATIZADOR AUXILIAR TRASERO (Panorama y Combinato)

(para versiones/países donde esté previsto)

Las versiones Panorama y Combinato cuentan con un sistema de calefacción/aire acondicionado principal y otro adicional (opcional) con un mando en el revestimiento del techo situado sobre la segunda fila de asientos fig. 67.

Para el accionamiento debe pulsarse el botón F-fig. 68 en la moldura de mandos, la climatización sólo funciona si el aire acondicionado principal está encendido.

- ☐ Con el mando D en posición de frío máximo (sector azul), saldrá aire frío por las salidas de aire del techo.
- ☐ Seleccionando el mando D en posición de calor máximo (sector rojo), saldrá aire caliente (cuando se caliente el motor) por las salidas dirigidas a los pies de los pasajeros de los asientos traseros (debajo de los asientos de la 2ª-3ª fila para la versión Panorama y por una rejilla en el lado del pasarrueda izquierdo en la versión Combinato).
- ☐ Si se seleccionan posiciones intermedias del mando D el aire se reparte entre las salidas del techo y las que hay dirigidas a los pies de los pasajeros de los asientos traseros, variando la temperatura.

ADVERTENCIA En caso de activación del compresor a través del aire acondicionado principal (activación botón E), aunque el ventilador del aire acondicionado auxiliar esté en posición 0, se activa automáticamente la 1ª velocidad, para evitar la formación de hielo y la posibilidad de dañar el componente.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

LUCES EXTERIORES

La palanca izquierda agrupa los mandos de las luces exteriores.

Las luces exteriores se encienden sólo con la llave de contacto en posición ON.

LUCES APAGADAS fig. 69

Corona girada en posición O.

LUCES DE POSICIÓN fig. 70

Girar la corona a la posición

Se enciende el testigo en el cuadro de instrumentos.

LUCES DE CRUCE fig. 71

Girar la corona a la posición

Se enciende el testigo en el cuadro de instrumentos.

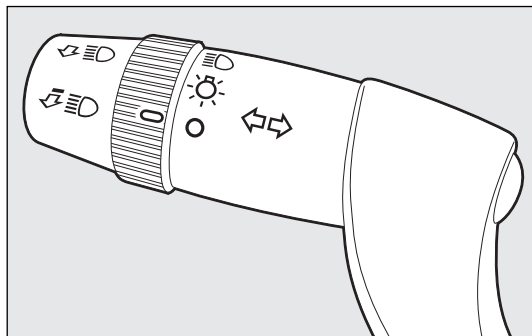


fig. 69

F0N0030m

LUCES DE CARRETERA fig. 72

Con la corona en posición tirar de la palanca hacia el volante (2ª posición inestable).

Se enciende el testigo en el cuadro de instrumentos.

Para apagar las luces de carretera, tirar otra vez de la palanca hacia el volante (se vuelven a encender las luces de cruce).

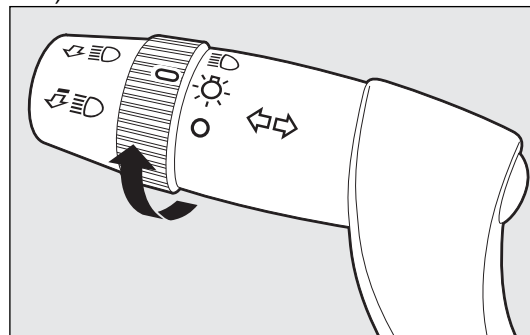


fig. 70

F0N0031m

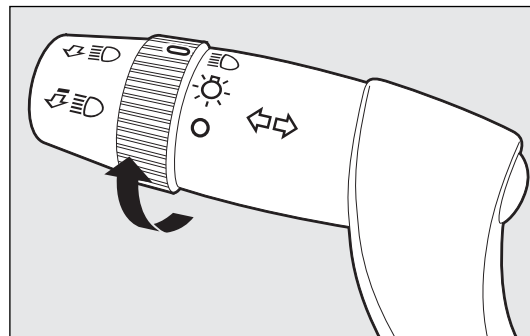


fig. 71

F0N0032m

RÁFAGAS fig. 73

Tirar de la palanca hacia el volante (1ª posición inestable) independientemente de la posición de la corona. Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

LUCES DE ESTACIONAMIENTO

Se encienden, sólo con la llave de contacto en posición STOP o sin la llave, poniendo la corona de la palanca izquierda primero en la posición  y luego, en las posiciones  ó .

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

INTERMITENTES fig. 74

Colocar la palanca en la posición (estable):

- ☐ hacia arriba (posición 1): se enciende el intermitente derecho;

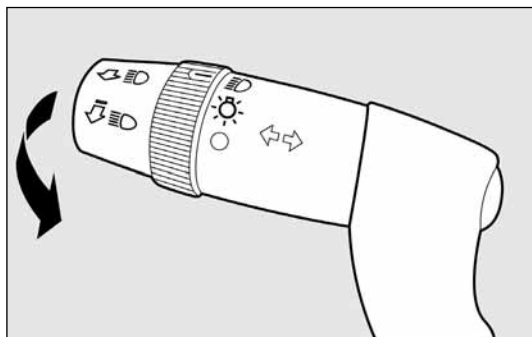


fig. 72

F0N0033m

- ☐ hacia abajo (posición 2): se enciende el intermitente izquierdo.

El testigo  o  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Los intermitentes se apagan automáticamente cuando se endereza el volante.

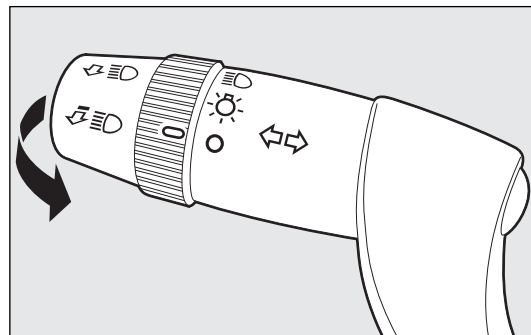


fig. 73

F0N0034m

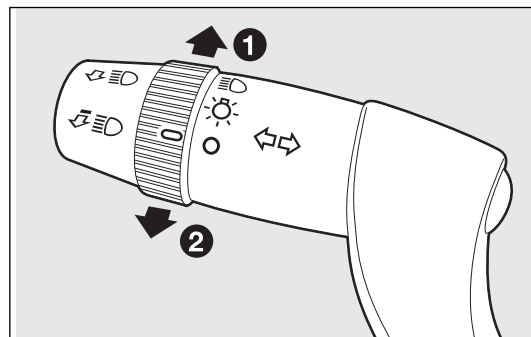


fig. 74

F0N0035m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

Función de cambio de carril

Para indicar un cambio de carril, poner la palanca izquierda en posición inestable durante menos de medio segundo. El intermitente del lado seleccionado emitirá 5 destellos y se apagará automáticamente.

DISPOSITIVO «FOLLOW ME HOME»

Permite iluminar durante un tiempo la zona que está delante del vehículo.

Activación fig. 75

Con la llave de contacto en posición OFF o extraída, tirar de la palanca hacia el volante y accionarla en un plazo de 2 minutos desde que se apaga el motor.

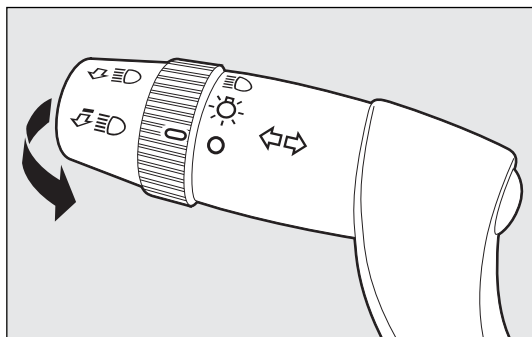


fig. 75

FON0036m

Cada vez que se acciona la palanca, las luces permanecen encendidas 30 segundos más, hasta un máximo de 210 segundos; pasado ese tiempo las luces se apagan automáticamente.

El accionamiento de la palanca corresponde con el encendido del testigo  en el cuadro de instrumentos, junto con un mensaje que se muestra en la pantalla (ver el capítulo «Testigos y mensajes») por el tiempo durante el cual la función permanece activa. El testigo se enciende al accionar la primera vez la palanca y se queda encendido hasta que se desactiva automáticamente la función. Cada accionamiento de la palanca aumenta el tiempo de encendido de las luces.

Desactivación

Mantener la palanca tirada hacia el volante durante más de 2 segundos.

SENSOR DE FAROS AUTOMÁTICOS (sensor crepuscular)

(para versiones/países donde esté previsto)

Detecta las variaciones de la intensidad luminosa exterior del vehículo según la sensibilidad programada a la luz: cuanto mayor es la sensibilidad, menor es la cantidad de luz exterior necesaria para encender las luces exteriores. La sensibilidad del sensor crepuscular se regula desde el «Menú de Setup» de la pantalla.

Activación fig. 76

Girar la corona a la posición  (A): automáticamente, y al mismo tiempo se encienden las luces de posición y las luces de cruce, en función de la luminosidad exterior.

Desactivación

Cuando el sensor acciona el apagado se produce la desactivación de las luces de cruce y, unos 10 segundos después, de las luces de posición.

El sensor no detecta la niebla; por lo tanto, si hay niebla, se deberán encender manualmente las luces.

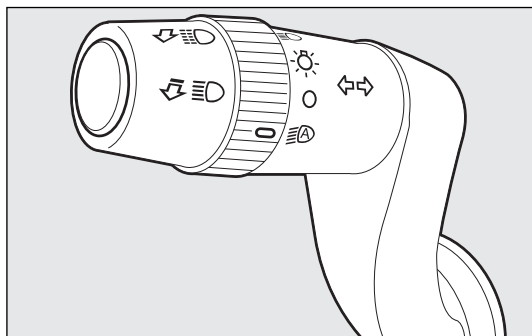


fig. 76

F0N0037m

LIMPIEZA DE LAS VENTANILLAS

LIMPIAPARABRISAS/LAVAPARABRISAS

Sólo funcionan con la llave de contacto en posición ON. La palanca derecha puede adoptar cinco posiciones diferentes fig. 77:

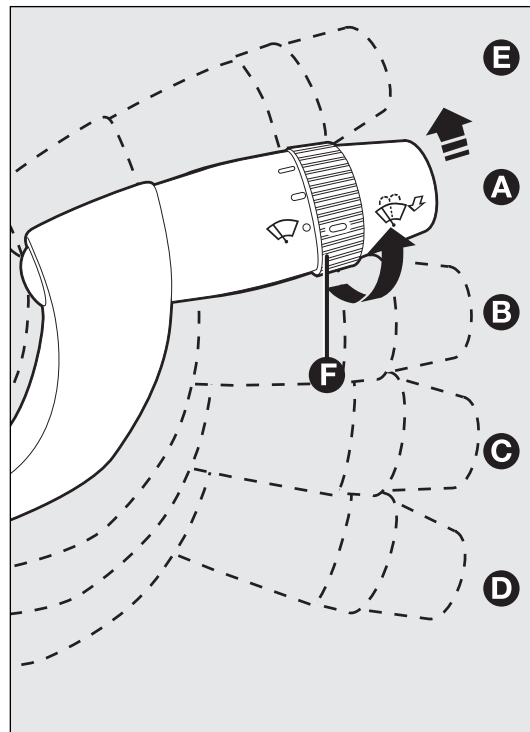


fig. 77

F0N0038m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

A: limpiaparabrisas en reposo;

B: funcionamiento intermitente.

Con palanca en posición B, girando la corona F se pueden seleccionar cuatro velocidades de funcionamiento posibles en modo intermitente:

☒ = intermitencia baja

-- = intermitencia lenta

--- = intermitencia media

---- = intermitencia rápida

C: funcionamiento continuo lento;

D: funcionamiento continuo rápido;

E: funcionamiento rápido temporal (posición inestable).

El funcionamiento en posición E se mantiene mientras se sujete manualmente la palanca en esta posición. Al soltarla, la palanca regresa a la posición A y automáticamente se para el limpiaparabrisas.

ADVERTENCIA Cambiar las escobillas siguiendo las instrucciones del capítulo «Empleo y Cuidado».



No utilizar el limpiaparabrisas para retirar las acumulaciones de nieve o hielo del parabrisas. En esas condiciones, si el limpiaparabrisas se somete a un esfuerzo excesivo, interviene la protección de sobrecarga del motor, que desactiva el funcionamiento durante algunos segundos. Si posteriormente la función no se restablece, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Función “Lavado inteligente”

Al tirar de la palanca hacia el volante (posición inestable) se acciona el pulverizador del lavaparabrisas fig. 78.

Manteniendo tirada la palanca durante más de medio segundo se puede activar con un solo movimiento el pulverizador del lavaparabrisas y el limpiaparabrisas.

La acción se detiene cuatro pasadas después de soltar la palanca.

El ciclo termina con un barrido del limpiaparabrisas 5 segundos después.

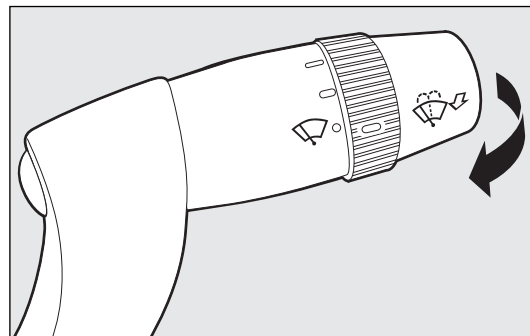


fig. 78

F0N0039m

SENSOR DE LLUVIA

(para versiones/países donde esté previsto)

El sensor de lluvia está detrás del espejo retrovisor interior, en contacto con el parabrisas y permite adecuar automáticamente, durante el funcionamiento intermitente, la frecuencia de las pasadas del limpiaparabrisas según la intensidad de la lluvia.

ADVERTENCIA Mantener limpio el cristal en la zona del sensor.

Activación fig. 77

Mover la palanca derecha una posición hacia abajo (posición B).

La activación del sensor se indica con un «barrido» de recepción del comando.

Girando la corona F aumenta la sensibilidad del sensor de lluvia.

El aumento de la sensibilidad del sensor de lluvia se indica con un «barrido» de recepción y actuación del comando.

Accionando el lavaparabrisas con el sensor de lluvia activado se efectúa el ciclo normal de lavado, tras el cual el sensor retoma su funcionamiento automático normal.

Desactivación fig. 77

Mover la palanca desde la posición B o girar la llave de contacto a la posición OFF. Cuando se vuelva a poner en marcha el motor (llave en posición ON), el sensor no se reactiva aunque la palanca se haya quedado en posición B. Para activar el sensor mover la palanca a la posición A o C y después a la posición B, o bien girar la corona para regular la sensibilidad. La reactivación del sensor se indica por lo menos con un «barrido» del limpiaparabrisas, incluso con el parabrisas seco.

El sensor de lluvia es capaz de reconocer y adaptarse automáticamente a la diferencia entre día y noche.



ATENCIÓN

Las estrías de agua pueden provocar movimientos indeseados de las escobillas.

LAVAFAROS

(para versiones/países donde esté previsto)

Son escamoteables, es decir, que no se ven. Están ubicados dentro del parachoques delantero del vehículo y se ponen en marcha cuando se acciona el lavaparabrisas con las luces de cruce encendidas.

ADVERTENCIA Comprobar regularmente el estado y la limpieza de los pulverizadores.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

CRUISE CONTROL (regulador de velocidad constante)

(para versiones/países donde esté previsto)

Es un dispositivo de asistencia a la conducción con control electrónico que permite conducir a una velocidad superior a 30 km/h en largos tramos de carreteras rectas y secas, con pocos cambios de marcha (por ejemplo, en autopista), a la velocidad deseada, sin necesidad de pisar el pedal del acelerador. Por lo tanto, utilizar este dispositivo en vías interurbanas con tráfico intenso no comporta ninguna ventaja. No utilizar el dispositivo en ciudad.

ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO fig. 79

Girar la corona A a la posición ON.

El dispositivo no se puede activar en 1ª ni en marcha atrás. Sin embargo es aconsejable activarlo con marchas iguales o superiores a la 4ª.

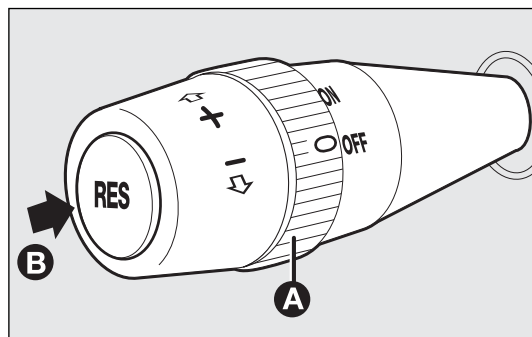


fig. 79

FON0040m

Al bajar con el dispositivo activado es posible que la velocidad del vehículo aumente ligeramente respecto a la memorizada.

Su activación se indica con el testigo encendido y con el mensaje correspondiente en el cuadro de instrumentos.

MEMORIZACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VEHÍCULO

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girarla corona A a ON y pisar el pedal del acelerador hasta alcanzar la velocidad deseada;
- ☐ mover la palanca hacia arriba (+) por lo menos durante un segundo, y soltarla: se memoriza la velocidad del vehículo y, por lo tanto, es posible soltar el pedal del acelerador.

En caso de necesidad (por ejemplo, un adelantamiento) es posible acelerar pisando el pedal del acelerador: luego, al soltar el pedal, el vehículo volverá a la velocidad memorizada anteriormente.

RESTABLECER LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Si el dispositivo se ha desactivado, por ejemplo, pisando el freno o el pedal del embrague, se puede recuperar la velocidad memorizada de este modo:

- ☐ acelerar progresivamente hasta llegar a una velocidad cercana a la memorizada;
- ☐ engranar la misma marcha seleccionada durante la memorización de la velocidad;
- ☐ pulsar el botón RES B

AUMENTAR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Se efectúa de dos formas:

- ☐ pisando el acelerador y memorizando a continuación la nueva velocidad alcanzada;

o bien

- ☐ moviendo la palanca hacia arriba (+).

Siempre que se acciona la palanca se produce un aumento de la velocidad en aproximadamente 1 km/h, manteniendo la palanca hacia arriba la velocidad cambia de forma continua.

REDUCIR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Se efectúa de dos formas:

- ☐ desactivando el dispositivo y memorizando, a continuación, la nueva velocidad;

o bien

- ☐ moviendo la palanca hacia abajo (–) hasta alcanzar la nueva velocidad, que se memorizará automáticamente.

Siempre que se acciona la palanca se produce una disminución de la velocidad de aproximadamente 1 km/h, manteniendo la palanca hacia abajo la velocidad cambia de forma continua.

DESACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

El conductor puede desactivar el dispositivo de los siguientes modos:

- ☐ girando la corona A a la posición OFF;
- ☐ apagando el motor;
- ☐ pisando el pedal del freno o accionando el freno de mano;
- ☐ pisando el pedal del embrague;
- ☐ solicitando un cambio de marcha con el cambio automático en modalidad secuencial;
- ☐ si la velocidad del vehículo es inferior al límite establecido;
- ☐ pisando el pedal del acelerador; en este caso el sistema no se desactiva sino que la demanda de aceleración tiene precedencia en el sistema; el cruise control permanece activado sin necesidad de pulsar el botón RES para volver a las condiciones anteriores una vez concluida la aceleración.

El dispositivo se desactiva automáticamente en los siguientes casos:

- ☐ si los sistemas ABS o ESP intervienen;
- ☐ en caso de avería del sistema.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

**ATENCIÓN**

Durante la marcha con el dispositivo activado, no poner la palanca del cambio en punto muerto.

**ATENCIÓN**

En caso de funcionamiento defectuoso o de avería del dispositivo, girar la corona A a OFF y acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat después de comprobar la integridad del fusible de protección.

PLAFONES

PLAFÓN DELANTERO CON LUCES SPOT

El interruptor A-fig. 80 enciende/apaga las lámparas del plafón. Con el interruptor A en posición central, las lámparas C y D se encienden/apagan al abrir/cerrar las puertas delanteras. Con el interruptor A presionado hacia la izquierda, las lámparas C y D permanecen siempre apagadas. Con el interruptor A presionado hacia la derecha, las lámparas C y D permanecen siempre encendidas. El encendido/apagado de las luces es progresivo.

El interruptor B realiza la función de punto de luz (spot); con el plafón apagado, enciende individualmente:

- ☐ la lámpara C si se presiona en el lado izquierdo;
- ☐ la lámpara D si se presiona en el lado derecho.

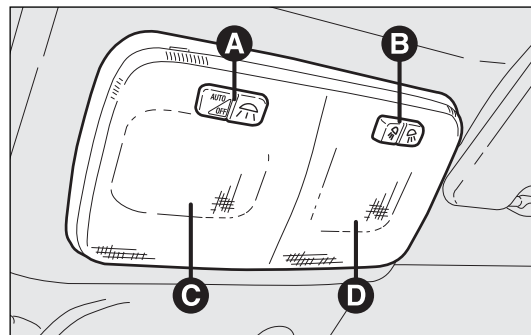


fig. 80

FON0041m

ADVERTENCIA Antes de bajar del vehículo, asegurarse de que los dos interruptores estén en posición central, al cerrar las puertas se apagarán, evitando de esta manera que se descargue la batería.

En cualquier caso, si el interruptor se olvida en posición siempre encendida, el plafón se apaga automáticamente después de 15 minutos desde el apagado del motor.

Temporización de las luces del plafón

En algunas versiones, para facilitar el acceso al vehículo, sobre todo de noche o en lugares poco iluminados, existen 2 lógicas de temporización.

TEMPORIZACIÓN AL SUBIR AL VEHÍCULO

Las luces del plafón se encienden de acuerdo con las siguientes modalidades:

- ☐ durante unos 10 segundos al desbloquear las puertas delanteras;
- ☐ durante unos 3 minutos al abrir una de las puertas laterales;
- ☐ durante unos 10 segundos al cerrar las puertas.

La temporización se interrumpe al girar la llave de contacto a MAR.

TEMPORIZACIÓN AL BAJAR DEL VEHÍCULO

Después de extraer la llave del dispositivo de arranque, las luces del plafón se encienden de acuerdo con las siguientes modalidades:

- ☐ 2 minutos después de apagar el motor durante unos 10 segundos;

- ☐ durante unos 3 minutos al abrir una de las puertas;
- ☐ durante unos 10 segundos al cerrar una puerta.

La temporización finaliza automáticamente al bloquear las puertas.

PLAFÓN TRASERO DEL MALETERO fig. 81

Está encima de la puerta trasera. Para encenderlo pulsar la pantalla transparente en el punto indicado en la figura.

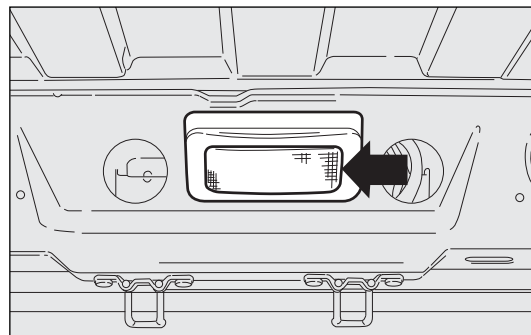


fig. 81

F0N0042m

PLAFÓN LATERAL DEL MALETERO fig. 82

(para versiones/países donde esté previsto)

Para encenderlo pulsar la pantalla transparente en el punto indicado en la figura.

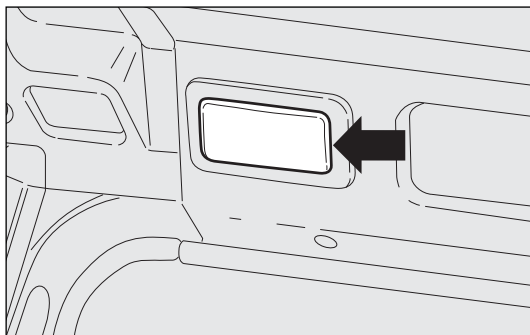


fig. 82

F0N0219m

PLAFÓN EXTRAÍBLE fig. 83

(para versiones/países donde esté previsto)

Funciona como luz fija y como linterna eléctrica desmontable. Cuando el plafón desmontable está conectado al soporte fijo, la batería para la linterna eléctrica se recarga automáticamente. la recarga del plafón con el vehículo detenido y llave de contacto en posición STOP o extraída está limitada a 15 minutos.

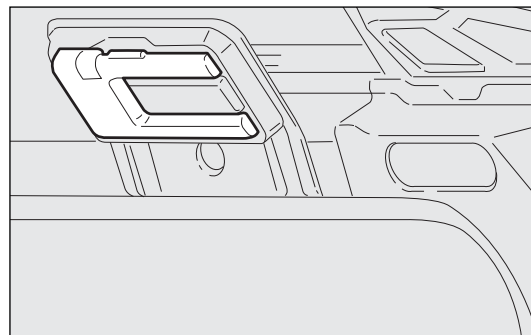


fig. 83

F0N0220m

MANDOS

LUCES DE EMERGENCIA fig. 84

Se encienden pulsando el interruptor A, en cualquier posición que se encuentre la llave de contacto.

Con las luces encendidas, en el cuadro se encienden con luz intermitente los testigos  y .

Para apagarlas, volver a pulsar el interruptor.

El uso de las luces de emergencia está regulado por el código de circulación del país en el que se encuentre. Respetar la normativa.

Frenada de emergencia

En caso de frenada de emergencia se encienden automáticamente las luces de emergencia y, en el cuadro de instrumentos se encienden los testigos  y .

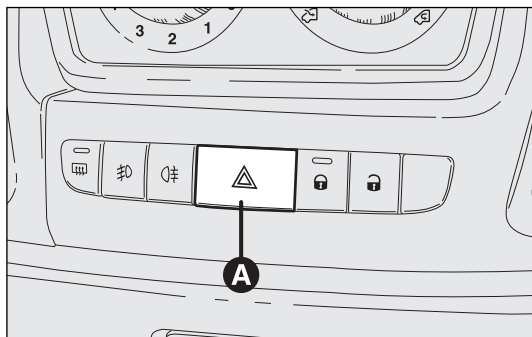


fig. 84

F0N0044m

La función se apaga automáticamente cuando la frenada deja de tener carácter de emergencia.

Esta función cumple la normativa legislativa en materia vigente.

LUCES ANTINEBLA DELANTERAS fig. 85 (para versiones/países donde esté previsto)

Se encienden junto con las luces de posición pulsando el botón .

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

Se apagan pulsando de nuevo el botón.

El uso de los faros antiniebla está regulado por el código de circulación del país en el que se encuentre. Respetar la normativa.

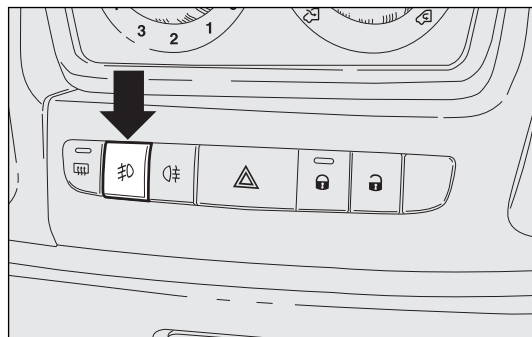


fig. 85

F0N0045m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

LUCES ANTINEBLA TRASERAS fig. 86

Se enciende con las luces de cruce o con las luces de posición y los faros antiniebla (para versiones/países donde esté previsto) encendidos, pulsando el botón . Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos. Se apagan pulsando de nuevo el botón, o bien, apagando las luces de cruce o los faros antiniebla (donde estén previstos). El uso de las luces antiniebla está regulado por el código de circulación del país en el que se encuentre. Respetar la normativa.

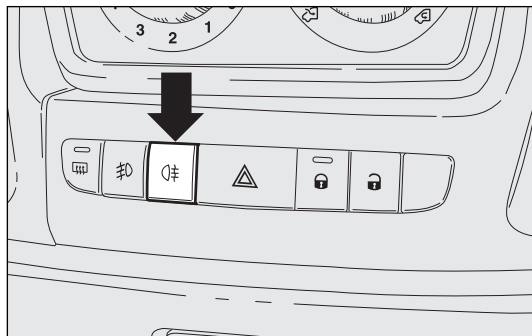


fig. 86

F0N0046m

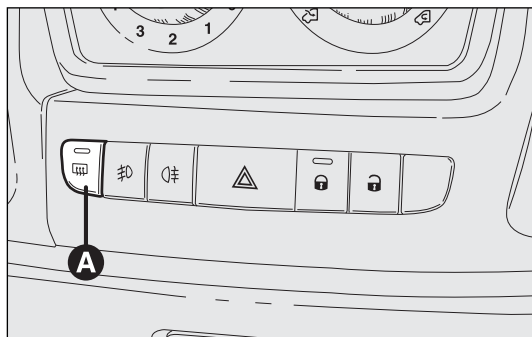


fig. 87

F0N0043m

LUCES DE ESTACIONAMIENTO

Se encienden, sólo con la llave de contacto en posición STOP o con la llave extraída moviendo la corona de la palanca izquierda primero a la posición  y luego, a las posiciones  ó . Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

LUNETA TÉRMICA fig. 87

(para versiones/países donde esté previsto)

Se activa pulsando el botón A. Cuando se activa la luneta térmica, una función temporizada desactiva automáticamente el dispositivo después de 20 minutos aproximadamente.

FUNCIÓN DESCONEXIÓN BATERÍA (SECCIONADOR)

(para versiones/países donde esté previsto)

La función de desconexión de la batería se activa con la llave de contacto en posición BAT, como se ilustra en la placa correspondiente situada en la zona ilustrada en la fig. 88. Para girar la llave de contacto en posición BAT, pulsar el botón A (de color rojo) fig. 89. La batería se desconecta, interrumpiendo el cable de masa, unos 45 segundos después de girar la llave a BAT.

Estos 45 segundos son necesarios para:

- ☐ permitir que el usuario baje del vehículo y bloquear las puertas con el mando a distancia;
- ☐ garantizar que todos los sistemas eléctricos del vehículo estén desactivados.

Con la batería desconectada, sólo se podrá acceder al vehículo desbloqueando la puerta del conductor con la cerradura mecánica.

Para restablecer la conexión de la batería introducir la llave de contacto y girarla a la posición MAR, entonces se podrá arrancar el vehículo con normalidad.

Al desconectar la batería podría ser necesario volver a configurar algunos dispositivos eléctricos (por ejemplo: reloj, fecha, etc.).

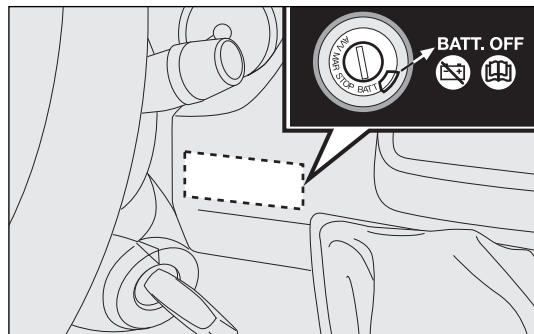


fig. 88

F0N0811m

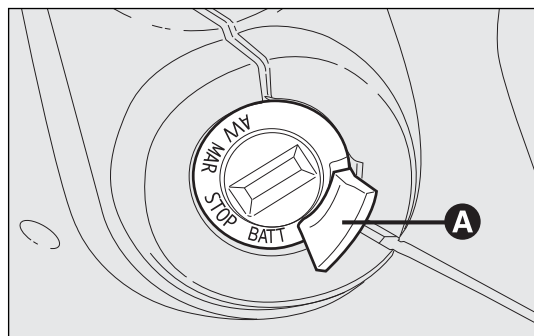


fig. 89

F0N0810m

BLOQUEO DE PUERTAS fig. 90-91

Para bloquear simultáneamente todas las puertas, pulsar el botón A ubicado en la consola central del salpicadero, independientemente de la posición de la llave de contacto. Para desbloquear las puertas pulsar el botón B. En la moldura del elevallas hay un botón D que dirige el desbloqueo/bloqueo independiente del maletero.

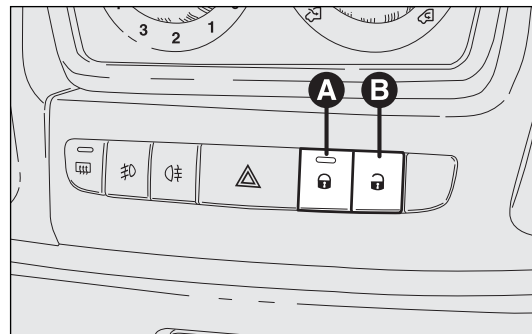


fig. 90

F0N0047m

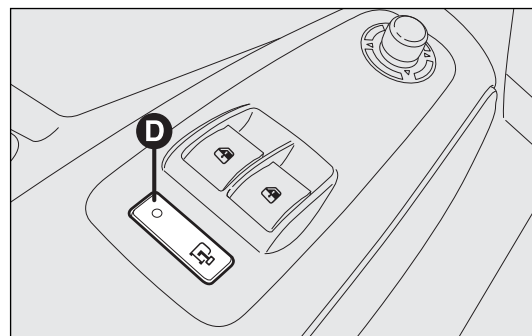


fig. 91

F0N0132m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

INTERRUPTOR DE BLOQUEO COMBUSTIBLE Y ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

El vehículo dispone de un interruptor de seguridad que interviene en caso de colisión, interrumpiendo la alimentación del combustible y, por lo tanto, apagando el motor. Cuando actúa el interruptor de inercia, además de interrumpir la alimentación de combustible, se encienden las luces de emergencia, las luces de posición y los plafones, se desbloquean todas las puertas y en la pantalla aparece el mensaje correspondiente; se apagan pulsando el botón A. También hay otro interruptor de seguridad que interviene en caso de colisión interrumpiendo la alimentación eléctrica. De ese modo se evita que se salga el combustible si se rompen los tubos y se formen chispas o descargas eléctricas como consecuencia del daño recibido en los componentes eléctricos del vehículo.

ADVERTENCIA Después de una colisión, recuerde sacar la llave del dispositivo de arranque para evitar que se descargue la batería. Si después de la colisión no se observan fugas de combustible ni daños en los dispositivos eléctricos (como los faros) y el vehículo está en condiciones de reanudar la marcha, reactivar los interruptores de bloqueo automático del combustible y alimentación eléctrica (para versiones/países donde esté previsto) tal como se indica a continuación.



ATENCIÓN

Si después de la colisión se advierte olor a combustible o fugas en el sistema de alimentación, no activar los interruptores para evitar riesgos de incendio.

Reactivación del interruptor de bloqueo del combustible fig. 92

Para reactivar el interruptor de bloqueo de combustible pulsar el botón A.

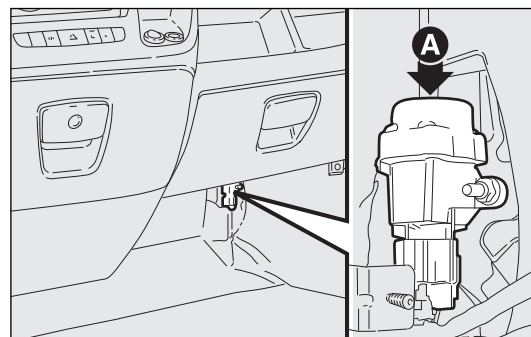


fig. 92

F0N0048m

Reactivación del interruptor de bloqueo de la alimentación eléctrica (bus escolar/minibús) fig. 93

El interruptor está ubicado en el polo positivo de la batería. Para reactivar el interruptor de la alimentación eléctrica realizar las siguientes operaciones:

- ☐ pulsar el botón A para reactivar el interruptor de bloqueo del combustible;
- ☐ pulsar el botón B para reactivar el interruptor de la alimentación eléctrica.

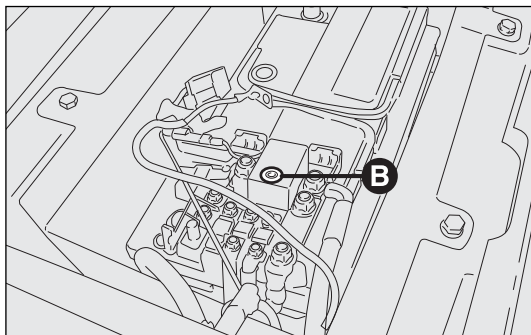


fig. 93

F0N0127m



ATENCIÓN

Antes de reactivar el interruptor de la alimentación eléctrica comprobar con atención que no haya fugas de combustible ni daños en los componentes eléctricos (como los faros).



ATENCIÓN

Antes de reactivar el interruptor de bloqueo del combustible, comprobar que no haya fugas de combustible ni daños en los componentes eléctricos del vehículo (como los faros).

ADVERTENCIA En versiones distintas al bus escolar/minibús, el botón B se sustituye por un fusible específico; para sustituirlo acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANUTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

EQUIPAMIENTO INTERIOR

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS SUPERIOR – COMPARTIMENTO REFRIGERADO fig. 94

(para versiones/países donde esté previsto)

Para abrirlo levantar la tapa tal como muestra la figura.

Con el climatizador, el compartimento (que incluye portabotella) puede ser enfriado/calentado con una salida específica conectada al sistema de climatización.

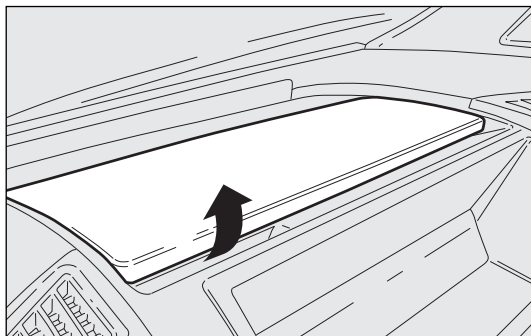


fig. 94

F0N0049m

GUANTERA fig. 95

Para abrir el compartimento tirar de la manilla de apertura A.

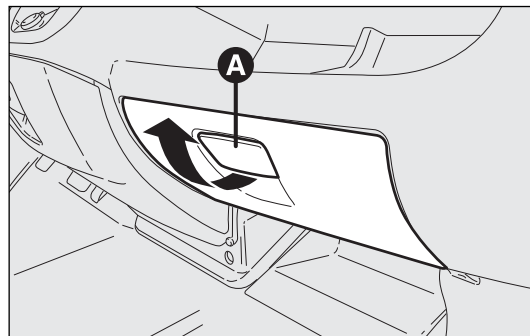


fig. 95

F0N0050m

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS CON CERRADURA fig. 96

Para bloquear/desbloquear la cerradura, girar la llave hacia la derecha/izquierda. Para abrir el compartimento, tirar de la manilla de apertura. El tamaño del compartimento permite guardar un ordenador portátil.

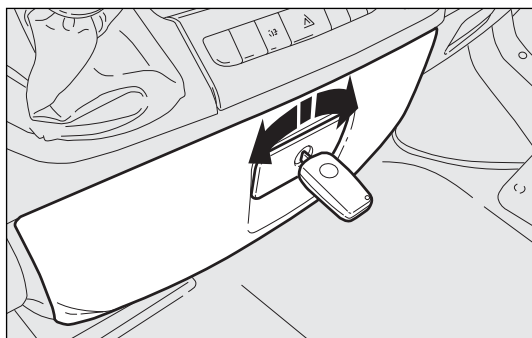


fig. 96

F0N0051m

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS

El compartimento A-fig. 97 está ubicado en el centro del salpicadero.

El compartimento B-fig. 98 está a la derecha del salpicadero, encima del compartimento portaobjetos.

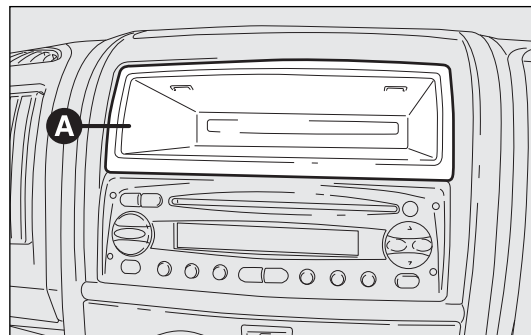


fig. 97

F0N0052m

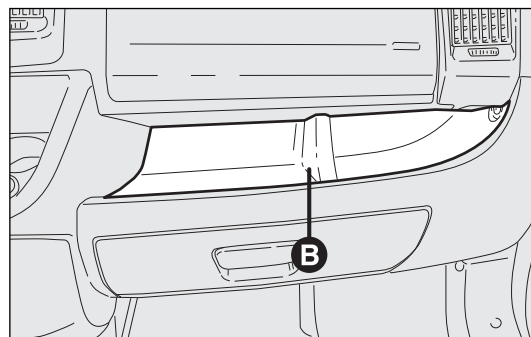


fig. 98

F0N0053m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

BOLSILLOS DE LA PUERTA fig. 99

Los bolsillos portaobjetos/portadocumentos se encuentran en el revestimiento de las puertas.

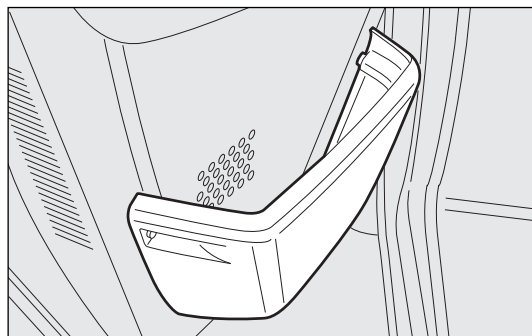


fig. 99

F0N0128m

COMPARTIMENTO DEBAJO DEL ASIENTO DELANTERO DEL PASAJERO fig. 100

Para usar el compartimento realizar las siguientes operaciones:

- ☐ abrir la tapa A y sacarla de la manera indicada en la figura;
- ☐ girar a la izquierda el pomo B de bloqueo y sacarlo del compartimento.

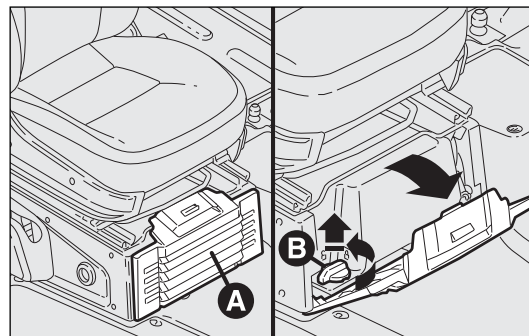


fig. 100

F0N0134m

TABIQUE TRASERO fig. 101

El vehículo puede llevar un tabique trasero opaco o con un cristal corredero.

Para abrir/cerrar el cristal del tabique corredero accionar el pomo A.

En algunas versiones se ha previsto un rejilla de protección en la ventanilla del tabique en el interior del maletero.

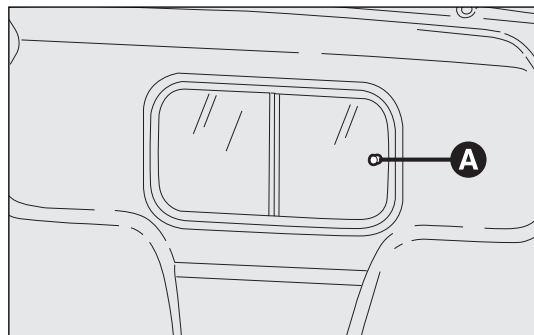


fig. 101

F0N0218m

PORTAVASOS – PORTALATAS fig. 102

Los portavasos – portalatas están ubicados en el centro del salpicadero.

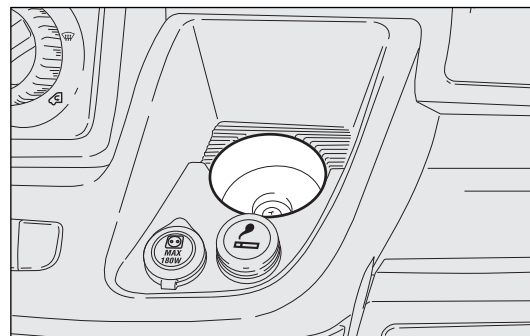


fig. 102

F0N0054m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

ENCENDEDOR fig. 103

Está situado en el centro del salpicadero.

Para activar el encendedor, con la llave de contacto en posición MAR, pulsar el botón del encendedor.

Después de unos 15 segundos, el botón vuelve automáticamente a la posición inicial y el encendedor está listo para su uso.

ADVERTENCIA Comprobar siempre que se haya desactivado el encendedor.

**ATENCIÓN**

El encendedor alcanza altas temperaturas. Manejarlo con cuidado y evitar que lo utilicen los niños: peligro de incendio y/o quemaduras.

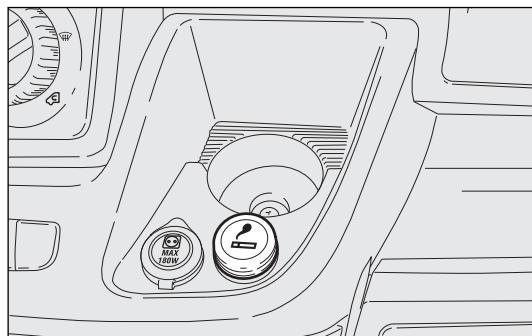


fig. 103

F0N0055m

CENICERO fig. 104

Es un contenedor de plástico extraíble, que se puede colocar en los espacios portavasos/portatalas que hay en el centro del salpicadero.

ADVERTENCIA No utilizar el cenicero como papelera; podría incendiarse al ponerse en contacto con las colillas de cigarrillos.

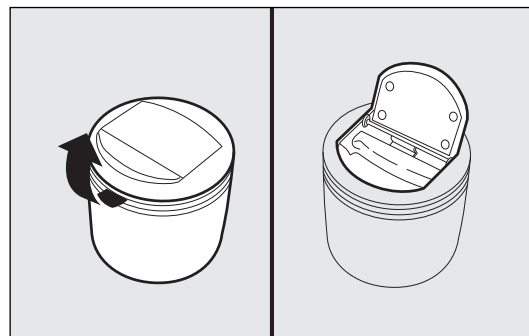


fig. 104

F0N0146m

SUN VISORS fig. 105

Están ubicadas a ambos lados del espejo retrovisor interior.

Pueden estar orientadas frontal y lateralmente.

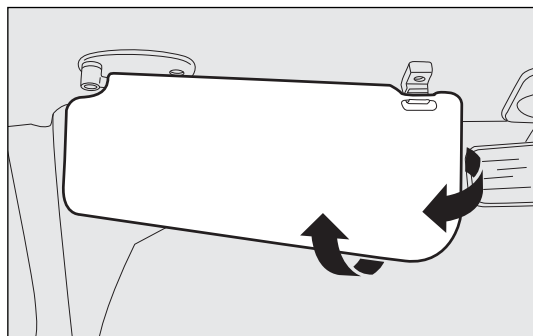


fig. 105

F0N0056m

TOMA DE CORRIENTE fig. 106

(para las versiones/países donde esté previsto)

La toma de corriente se encuentra en el salpicadero central, al lado del encendedor.

Para utilizarla, abrir la tapa A.

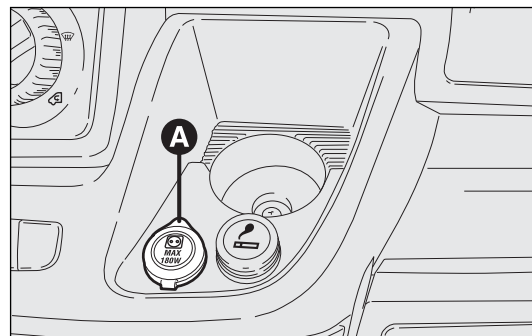


fig. 106

F0N0057m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

ESCRITORIO/ATRIL fig. 107

(para versiones/países donde esté previsto)

En el centro del salpicadero, sobre el equipo de radio, hay un escritorio A; en algunas versiones este escritorio puede utilizarse como atril, levantándolo por la parte trasera y apoyándolo sobre el salpicadero tal como muestra la figura.

En las versiones con airbag lado pasajero el escritorio es fijo.

**ATENCIÓN**

No utilizar el escritorio en posición vertical con el vehículo en marcha.

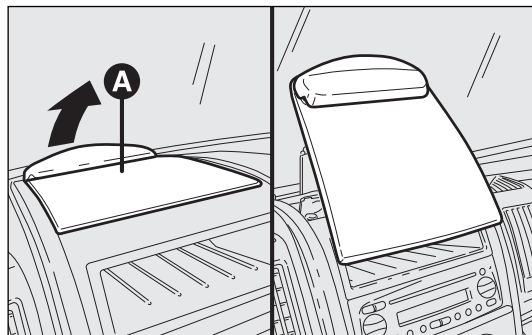


fig. 107

F0N0058m

REPISA SOBRE LA CABINA**fig. 108**

(para versiones/países donde esté previsto)

Está situada encima de la cabina del conductor, y ha sido diseñada para depositar sobre ella objetos de poco peso.

Peso máximo admisible:

- localizado10 kg
- distribuido en toda la superficie de la repisa20 kg

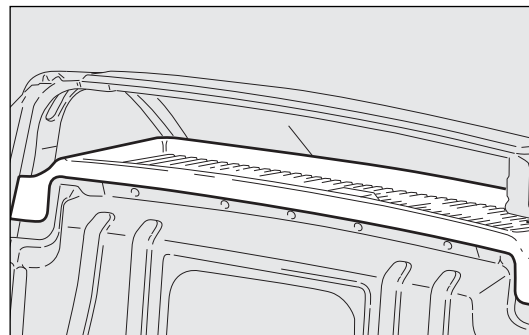


fig. 108

F0N0190m

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS CABINA (CAPUCINE) fig. 109

(para versiones/países donde esté previsto)

El compartimento portaobjetos está montado encima de las viseras parasol y se ha diseñado para poder guardar con la máxima rapidez objetos de poco peso (como documentos, mapas de carretera, etc.).

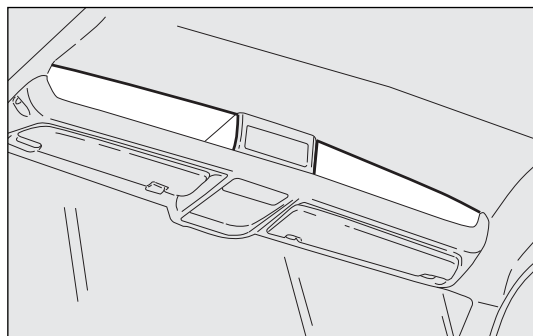


fig. 109

F0N0191m

MESA ABATIBLE EN EL RESPALDO fig. 110c

(para versiones/países donde esté previsto)

Para utilizarla tirar de la lengüeta A y bajar la mesa.

La mesa tiene dos huecos portavasos y una superficie de apoyo con un clip sujetapapeles.

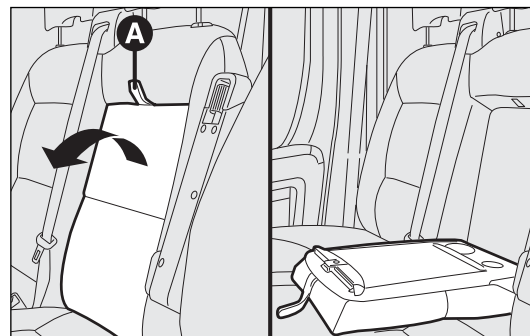


fig. 110

F0N0149m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

SISTEMA DE CÁMARA Y PANTALLA PARA VISIBILIDAD TRASERA

(para versiones/países donde esté previsto)

La cámara de estacionamiento fig. 111 permite que el conductor pueda ver lo que hay detrás del vehículo por una pantalla A-fig. 112 situada en el habitáculo.

El sistema está formado por una cámara dentro de una funda de plástico montada en el travesaño trasero del techo, que también incluye la tercera luz de freno, y por una pantalla dentro de una funda de plástico en la consola portaobjetos superior.

La pantalla tiene algunos botones (On/Off, brillo, iluminación trasera); para utilizarla, pulsar el botón de desenganche y se abrirá.

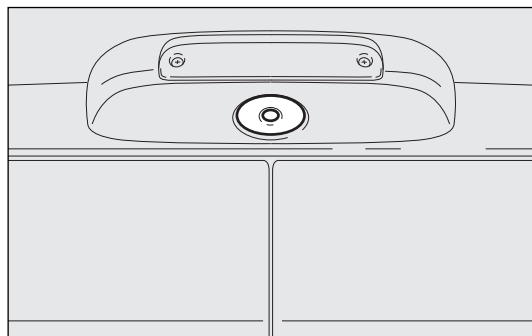


fig. 111

F0N0217m

La pantalla para la visión trasera funciona con modalidad de espejo («mirror»). Cuando no se utilice debe guardarse cerrada en la zona de la consola portaobjetos superior.

ACTIVACIÓN

El sistema se activa con la llave puesta al engranar la marcha atrás o pulsando el botón específico; si el vehículo está en marcha, por ejemplo durante una maniobra de marcha atrás, el sistema funciona hasta una velocidad de 15 km/h y se desactiva cuando se superan los 18 km/h. Cuando se quita la marcha atrás la imagen sigue apareciendo en la pantalla durante 5 segundos más.

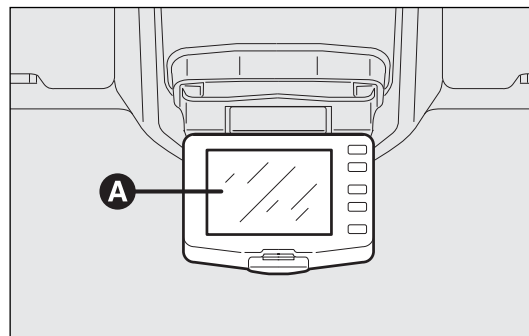


fig. 112

F0N0214m

ADVERTENCIAS GENERALES

Zona de visibilidad

La zona de visibilidad puede variar según la posición del vehículo (incluyendo la condición de plena carga), según la caracterización del vehículo y según las condiciones meteorológicas (día claro, lluvia, nieve o niebla); en condiciones de escasa luminosidad o plena carga la visibilidad se puede reducir.

La zona de cobertura de la cámara es de unos 3 m de longitud y aproximadamente 5,5 m de anchura máxima fig. 113.

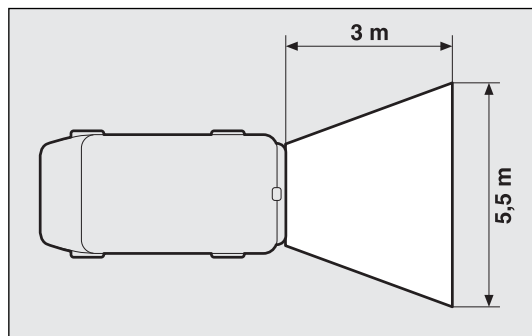


fig. 113

F0N0215m

Advertencias de uso

Para limpiar la cámara cuando el cristal de protección esté sucio o helado se recomienda utilizar un trapo no abrasivo (en el exterior). No utilizar objetos que puedan rayar el cristal.

Para limpiar la pantalla también se recomienda utilizar un trapo seco no abrasivo. El polvo de la pantalla se puede quitar con unos cepillos específicos. No utilizar ningún tipo de detergente.

En caso de colisión puede romperse el cristal de la pantalla. En ese caso no tocar el líquido cristalino que sale del interior. Si esto llegara a ocurrir, lavar rápidamente las partes contaminadas con agua y jabón.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

INTERFAZ DEL USUARIO

La interfaz del usuario de la pantalla está formada por fig. 114:

- ☐ ajuste del brillo: 2 botones;
- ☐ ajuste de la iluminación trasera: 2 botones;
- ☐ botón ON/OFF: permite ver imágenes de la cámara aunque no esté puesta la marcha atrás.

El sistema permite volver a la configuración inicial manteniendo pulsado el botón ON/OFF unos 3 segundos cuando el sistema está desactivado. En ese caso el botón ON/OFF parpadea 2 veces para confirmar la operación.



fig. 114

F0N0216m

AVISOS DE TEXTO EN LA PANTALLA

En la pantalla aparece información escrita en los siguientes casos:

- ☐ durante los 5 segundos siguientes al acoplamiento de la marcha atrás aparece un mensaje de alerta;
- ☐ cuando se superan los 18 km/h y sólo está en ON el botón de activación la imagen desaparece y durante 5 segundos se puede leer un mensaje que avisa de que el sistema está en stand-by;
- ☐ cuando se superan los 18 km/h con la marcha atrás engranada, la imagen desaparece y se puede leer un mensaje de alerta que permanece hasta que la velocidad disminuye hasta 15 km/h. En ese caso la imagen reaparece.

El sistema permite cambiar el idioma en que se visualizan los mensajes de texto. Para ello, con el sistema desactivado, pulsar al mismo tiempo el botón ON/OFF y cualquier otro botón y seleccionar el idioma desplazándose en el menú con el botón ON/OFF. Cuando aparece el idioma deseado se debe esperar 3 segundos para que se memorice.

TACÓGRAFO

Para el uso y funcionamiento del tacógrafo ver el manual de empleo suministrado por el fabricante del dispositivo. Es obligatorio montar el tacógrafo en vehículos de más de 3,5 toneladas (con o sin remolque).

ADVERTENCIA Cualquier modificación fraudulenta del instrumento de control o del sistema de transmisión de las señales que afecte a la memorización del instrumento de control puede incumplir normativas de tipo penal o administrativo.

ADVERTENCIA Si el vehículo lleva tacógrafo y va a estar parado más de 5 días, se recomienda desconectar el borne negativo de la batería para que no se descargue.

ADVERTENCIAS

No utilizar detergentes abrasivos ni disolventes para limpiar el aparato. Para limpiarlo por fuera utilizar un trapo húmedo o productos específicos para el cuidado de materiales sintéticos.

El tacógrafo debe ser montado y precintado por personal autorizado: no acceder por ningún motivo al dispositivo ni a los cables de alimentación y registro. El control periódico del tacógrafo es competencia del propietario del vehículo. El tacógrafo debe ser revisado cada dos años como mínimo, y deberá realizarse un test que confirme su buen funcionamiento. Comprobar que se renueva la tarjeta después de cada control y que ésta contiene los datos necesarios.

**CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

SPEED BLOCK

(para versiones/países, donde esté previsto)

El vehículo cuenta con una función de limitación de la velocidad que se puede configurar en 4 valores predefinidos: 90, 100, 110, 130 km/h. Para activar/desactivar esta función acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat. Tras la intervención, en el parabrisas se pega un adhesivo que indica el valor de velocidad máxima configurado.

ATENCIÓN El velocímetro podría indicar una velocidad máxima superior a la real, programada por el Concesionario, tal y como se contempla en la normativa vigente.

PUERTAS

APERTURA/CIERRE CENTRALIZADO DE LAS PUERTAS

Cierre de las puertas desde el exterior

Con las puertas cerradas pulsar el botón  del mando a distancia fig. 115-116 o introducir y girar la pieza metálica en la cerradura de la puerta del conductor hacia la derecha. El bloqueo de las puertas se activa únicamente si todas las puertas están cerradas.

Para extraer la pieza metálica pulsar el botón B.

Si hay alguna puerta abierta después de pulsar el botón  del mando a distancia, los intermitentes y el led del botón presente en el botón A-fig. 118 parpadearán rápidamente durante unos 3 segundos. Cuando la función está activa los botones A y B fig. 118 están desactivados. Pulsando dos veces rápidamente el botón  en el mando a distancia se activa el dispositivo dead lock (ver el apartado “Dispositivo dead lock”).

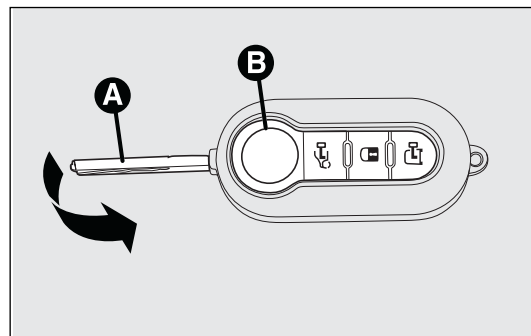


fig. 115

F0N0800m

Desbloqueo de las puertas desde el exterior

Pulsar brevemente el botón  fig. 115 o  fig. 116, según las versiones, para desbloquear las puertas delanteras a distancia. Los plafones internos se encienden en modo temporizado y los intermitentes parpadean dos veces.

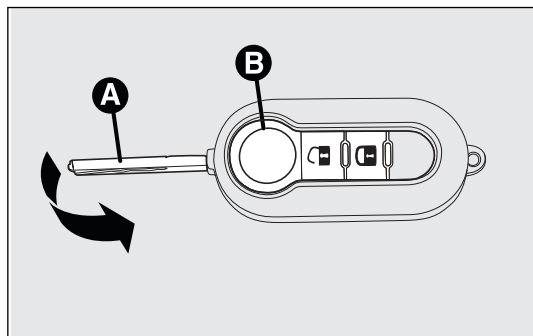


fig. 116

F0N0801m

Girando la pieza metálica en la cerradura de la puerta del conductor hacia la izquierda fig. 117 se desbloquean todas las puertas. Con la batería desconectada, sólo se podrá acceder al vehículo desbloqueando la puerta del conductor con la cerradura mecánica.

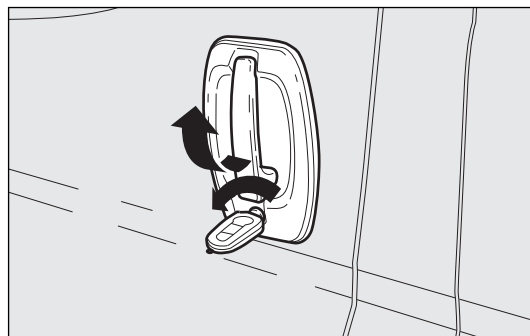


fig. 117

F0N0059m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior

Pulsar el botón A-fig. 118 para cerrar y el botón B para abrir las puertas. La apertura y el cierre son centralizados (puertas delanteras y traseras). Cuando las puertas están cerradas el led del botón A está encendido y al pulsar el botón B se abren en modo centralizado todas las puertas y se apaga el testigo. Cuando las puertas están abiertas el led está apagado y al pulsar el botón se cierran en modo centralizado todas las puertas. El bloqueo de las puertas se activa únicamente si todas las puertas están bien cerradas.

Tras el bloqueo de las puertas con:

- ☐ el mando a distancia;
- ☐ la cerradura de la puerta.

No podrán abrirse con el botón A-fig. 118 ubicado entre los mandos del salpicadero.

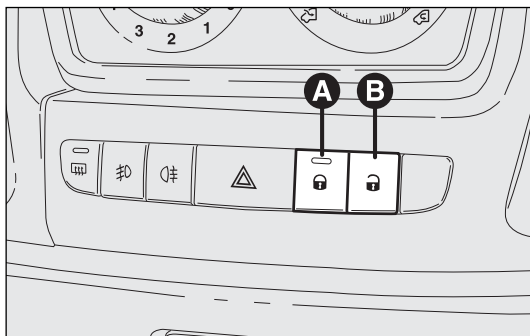


fig. 118

F0N0047m

ADVERTENCIA Con el cierre centralizado activado, al tirar de la palanca de apertura de una de las puertas delanteras, el cierre centralizado se desactiva. Tirando de la palanca interior de apertura de una de las puertas traseras se desbloquea sólo esa puerta.

De todas formas, es posible bloquear manualmente las puertas en caso de interrupción de la alimentación eléctrica (fusible fundido, batería desconectada, etc.).

Durante la marcha, cuando se superan los 20 km/h, se activa automáticamente el cierre centralizado de todas las puertas si se había seleccionado la función mediante el menú de set up (ver el apartado «Pantalla multifunción» en este capítulo).

BOTÓN MALETERO fig. 119

Cuando el bloqueo es efectivo se enciende el led del botón.

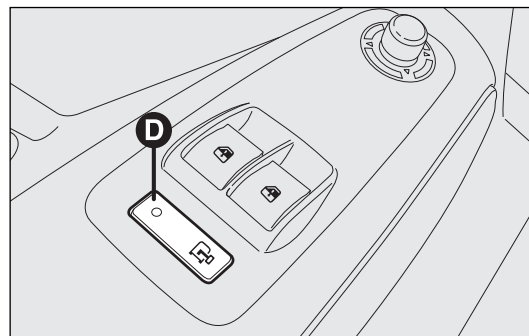


fig. 119

F0N0132m

El led se enciende en los siguientes casos:

- ☐ al cerrar las puertas con la tecla D o con la tecla  presente en el salpicadero;
- ☐ cuando se activa el cuadro de instrumentos;
- ☐ cuando se abre alguna de las puertas delanteras;
- ☐ cuando se bloquean las puertas al superar los 20 km/h (si la función está activada desde el menú).

Se apaga cuando se abre alguna de las puertas del maletero o cuando se solicita la apertura de las puertas (maletero o apertura centralizada) o con el mando a distancia o desde la cerradura de las puertas.

DISPOSITIVO DEAD LOCK

(para versiones/países donde esté previsto)

Es un dispositivo de seguridad que inhibe el funcionamiento de:

- ☐ las manillas interiores
- ☐ los botones A-B fig. 118 de cierre/apertura

Impidiendo de ese modo la apertura de las puertas desde dentro en caso de intento de robo (por ejemplo rotura de una ventanilla).

El dispositivo dead-lock es la mejor protección posible contra intentos de robo. Por lo tanto se recomienda su activación cada vez que se debe dejar el vehículo aparcado.



ATENCIÓN

Con el dispositivo dead lock activado es imposible abrir las puertas desde dentro.

Por tanto asegurarse, antes de salir, que no quede nadie dentro. Si se descarga la pila de la llave con mando a distancia, el dispositivo sólo podrá desactivarse utilizando la pieza metálica de la llave en las dos cerraduras de las puertas, tal y como se ha descrito anteriormente: en este caso el dispositivo permanece activado sólo en las puertas traseras.

Activación del dispositivo

El dispositivo se activa automáticamente en todas las puertas en caso de que se pulse dos veces rápidamente la tecla  en la llave con mando a distancia fig. 115.

La activación del dispositivo se indica con 3 destellos de los intermitentes y el parpadeo del led del botón A-fig. 118 situado entre los mandos del salpicadero.

El dispositivo no se activa si una o más puertas no están cerradas correctamente: esto impide que una persona pueda subir al vehículo por la puerta abierta y que al cerrarla se quede encerrada en el habitáculo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUERTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Desactivación del dispositivo

El dispositivo se desactiva automáticamente en todas las puertas en estos casos:

- ☐ girando la llave de contacto a la posición de apertura en la puerta del lado conductor;
- ☐ desbloqueando las puertas con el mando a distancia;
- ☐ girando la llave de contacto a la posición MAR.

PUERTA LATERAL CORREDERA fig. 120



ATENCIÓN

Antes de dejar el vehículo aparcado con las puertas correderas abiertas, comprobar siempre que el bloqueo se haya activado.

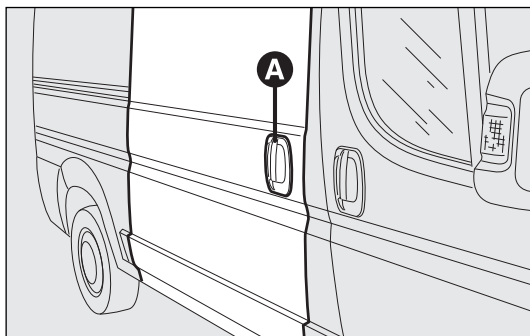


fig. 120

F0N0061m



ATENCIÓN

No mover el vehículo con las puertas laterales abiertas.

Para abrir la puerta lateral corredera subir la manilla A y acompañar la puerta mientras se abre.

La puerta lateral corredera está dotada de un retén que la detiene en el tope de apertura. Para cerrarla empujar la manilla exterior A (o la correspondiente interior) hasta cerrarla.

Asegurarse de que cada vez la puerta esté correctamente enganchada al dispositivo de mantenimiento de apertura total de la puerta.

VENTANILLA LATERAL CORREDERA fig. 121

(para versiones/países donde esté previsto)

Para abrir pulsar las dos manillas B y deslizar la ventanilla.

Al soltar las dos manillas de apertura la ventanilla corredera se puede detener en posiciones intermedias.

PLATAFORMA MÓVIL fig. 122

(para versiones/países donde esté previsto)

Al abrir la puerta lateral del compartimento de pasajeros o del maletero, por la parte inferior del suelo sale una plataforma que sirve para facilitar la entrada al vehículo.



ATENCIÓN

Antes de continuar la marcha o de mover de cualquier forma el vehículo, comprobar que la plataforma ha entrado completamente. El movimiento de la plataforma está vinculado al de la puerta lateral corredera, por lo que si la plataforma no entra del todo o no se cierra alguna de las puertas traseras, se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

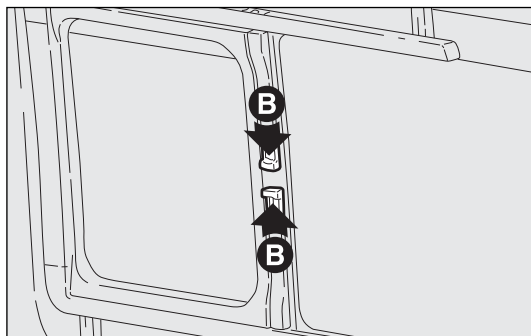


fig. 121

F0N0240m

PUERTA TRASERA DE DOS HOJAS

Apertura manual desde el exterior de la primera hoja

Girot la llave hacia la izquierda fig. 117 o pulsar el botón  del mando a distancia y accionar la manilla A-fig. 123 en el sentido indicado por la flecha.

Apertura manual desde el interior del primer batiente fig. 124

(para versiones/países donde esté previsto)

Tirar de la manilla B en el sentido indicado por la flecha.

Cierre manual desde el exterior de la primera hoja

Girot la llave hacia la derecha o pulsar el botón  de la llave del mando a distancia. Cerrar primero la puerta izquierda y luego la derecha.

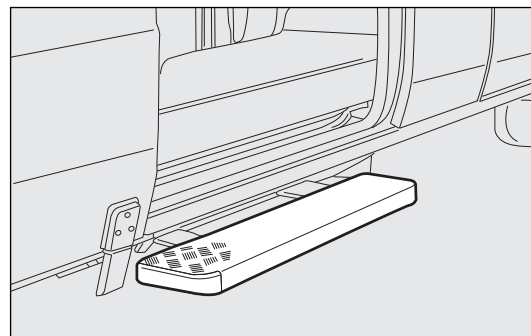


fig. 122

F0N0176m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUERTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Apertura manual de la segunda hoja fig. 125

Tirar de la manilla C en el sentido indicado por la flecha.

Las puertas traseras de dos hojas cuentan con un sistema de resorte que detiene su apertura a un ángulo aproximado de 90 grados.

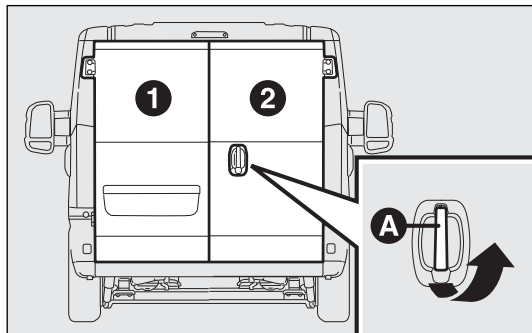


fig. 123

F0N0129m

Cierre eléctrico desde el interior fig. 126

Cerrar las dos hojas (primero la izquierda y luego la derecha) y pulsar el botón D que hay en el panel de mandos de los elevallunas.

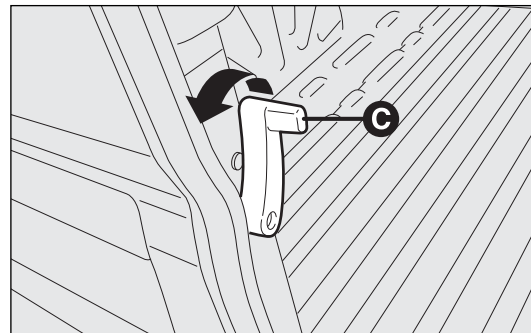


fig. 125

F0N0131m

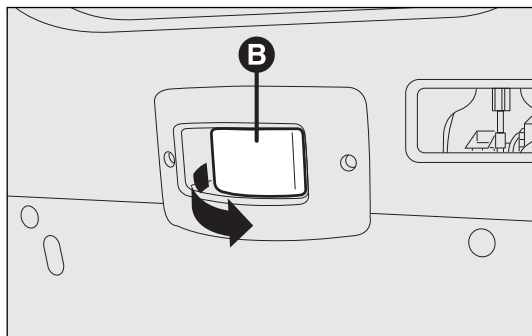


fig. 124

F0N0130m

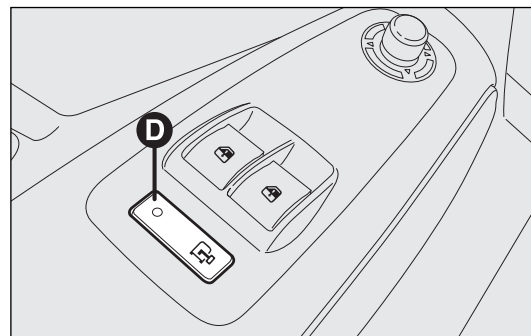


fig. 126

F0N0132m



ATENCIÓN

Las fuerzas del sistema de resorte han sido estudiadas para mejorar el confort. Un choque accidental o un fuerte golpe de viento podrían desbloquear los muelles provocando el cierre involuntario de las hojas de la puerta.

El ángulo de apertura de las dos hojas se puede aumentar para facilitar la carga y descarga. Para ello pulsar el botón A-fig. 127; de ese modo las hojas pueden abrirse casi 180 grados.



ATENCIÓN

Cuando están abiertas a 180 grados las hojas no cuentan con ningún sistema de bloqueo. No utilizar esta apertura si el vehículo está aparcado en una pendiente o si hace viento.

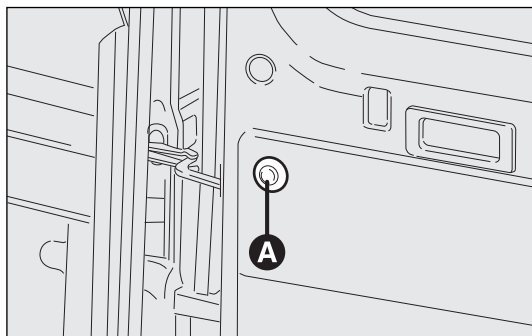


fig. 127

F0N0188m

ELEVACIONES

ELÉCTRICOS fig. 128

En el reposabrazos interior de la puerta del conductor hay unos interruptores que accionan, con la llave de contacto en MAR:

- A apertura/cierre ventanilla delantera izquierda;
- B apertura/cierre ventanilla delantera derecha.

Accionamiento automático continuo

Todas las versiones incluyen un automatismo en subida y bajada de la ventanilla delantera del lado conductor.

El accionamiento automático continuo de la ventanilla se activa pulsando uno de los interruptores de mando más de medio segundo. La ventanilla se detiene cuando alcanza el final del recorrido o volviendo a pulsar el botón.

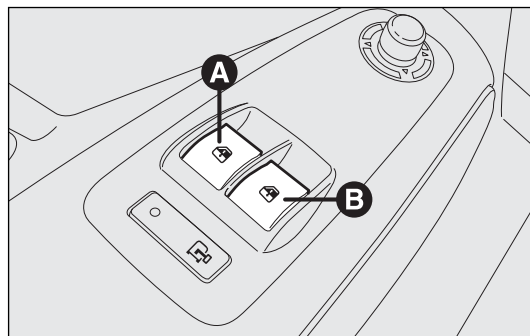


fig. 128

F0N0062m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

ADVERTENCIA Con la llave de contacto en posición STOP o fuera del dispositivo de arranque, los elevallunas permanecen activados durante unos 3 minutos y se desactivan inmediatamente cuando se abre una de las puertas.



ATENCIÓN

El uso inadecuado de los elevallunas eléctricos puede ser peligroso. Antes y durante el accionamiento, asegurarse siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas, ya sea directamente por las ventanillas en movimiento o por objetos personales enganchados o golpeados por los mismos. Al bajar del vehículo, quitar siempre la llave del dispositivo de arranque para evitar que los elevallunas eléctricos puedan activarse accidentalmente, pudiendo ser peligrosos para las personas que permanecen en el interior.

Puerta del pasajero delantero

En el reposabrazos del interior de la puerta delantera del pasajero hay un interruptor para controlar la ventanilla.

CAPÓ MOTOR

APERTURA

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ abrir la puerta del lado conductor para acceder a la manilla de apertura del capó;
- ☐ tirar de la palanca fig. 129 hacia el sentido indicado por la flecha;
- ☐ tirar de la palanca A-fig. 130 tal como muestra la figura;
- ☐ levantar el capó y, al mismo tiempo, soltar la varilla de sujeción fig. 131 de su dispositivo de bloqueo D, luego introducir el extremo C-fig. 132 de la varilla en el alojamiento E del capó.

ADVERTENCIA Antes de abrir el capó comprobar que los brazos del limpiaparabrisas no estén levantados.

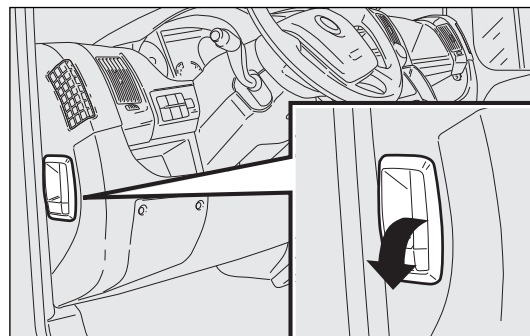


fig. 129

F0N0063m

CIERRE

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ mantener levantado el capó con una mano y con la otra retirar la varilla C-fig. 132 del alojamiento E y volver a introducirla en el dispositivo de bloqueo D-fig. 131;
- ☐ bajar el capó aproximadamente a 20 centímetros del compartimento del motor, luego dejarlo caer y comprobar, intentando levantarlo, que esté bien cerrado y no solamente enganchado en posición de seguridad. En este último caso no ejercer presión sobre el capó; elevarlo y repetir la maniobra.

ADVERTENCIA Comprobar siempre que el capó esté bien cerrado para evitar que se abra durante la marcha.



ATENCIÓN

Por razones de seguridad el capó siempre debe estar bien cerrado durante la marcha. Por lo tanto, comprobar siempre que el capó esté bien cerrado. Si durante la marcha se advierte que el capó no está correctamente bloqueado, es necesario detenerse inmediatamente y cerrarlo bien.

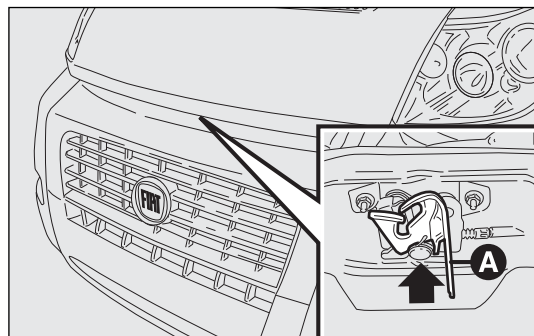


fig. 130

F0N0323m

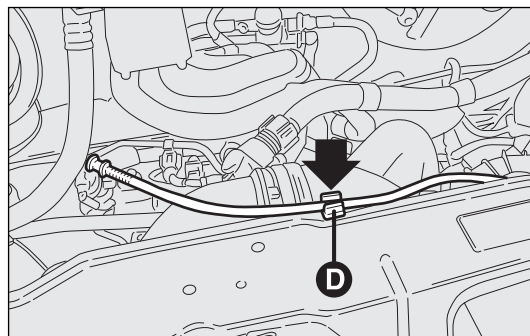


fig. 131

F0N0065m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

**ATENCIÓN**

El posicionamiento incorrecto de la manilla de sujeción podría causar la caída violenta del capó.

**ATENCIÓN**

Realizar las operaciones sólo con el vehículo parado.

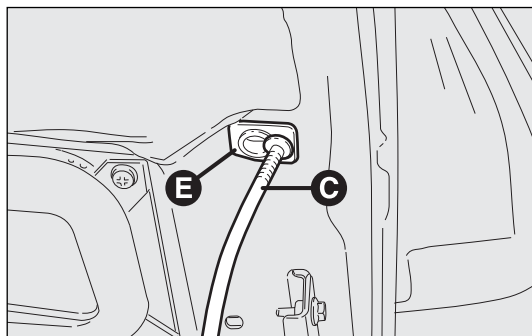


fig. 132

F0N0066m

PORTAEQUIPAJES/PORTAESQUÍS

Para montar las barras portaequipajes/portaesquíis, con preinstalación para las versiones H1 y H2, utilizar los pernos A específicos que hay en los bordes del techo fig. 133.

Los vehículos de batalla larga tienen 8 pernos; los vehículos con batalla corta o media tienen 6 pernos; los vehículos con batalla extralarga tienen 10 pernos.

**ATENCIÓN**

Después de recorrer unos kilómetros, volver a comprobar que los tornillos de fijación de los enganches estén bien ajustados.

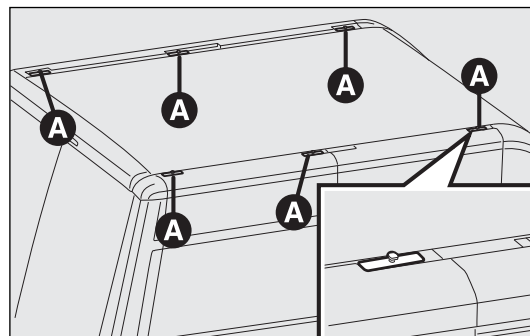


fig. 133

F0N0138m



Respetar rigurosamente las disposiciones legales relativas a las dimensiones máximas.

ADVERTENCIA Seguir escrupulosamente las instrucciones de montaje incluidas en el kit. El montaje debe ser realizado por personal cualificado.



ATENCIÓN

Distribuir uniformemente la carga y tener en cuenta, al conducir, la mayor sensibilidad del vehículo al viento lateral.



No superar los pesos máximos permitidos (ver el apartado “Datos técnicos”).

FAROS

ORIENTACIÓN DEL HAZ LUMINOSO

Una orientación correcta de los faros es esencial para el confort y la seguridad del conductor y de los demás usuarios en la carretera. Los faros del vehículo deben estar correctamente alineados para garantizar las mejores condiciones de visibilidad al viajar con las luces encendidas. Para comprobar y regular los faros acudir a la Red de Asistencia Fiat.

CORRECTOR DE ALINEACIÓN DE FAROS

Funciona con la llave de contacto en la posición MAR y las luces de cruce encendidas. Cuando el vehículo está cargado, se inclina hacia atrás provocando la elevación del haz luminoso. En este caso, es necesario volver a efectuar una alineación correcta.

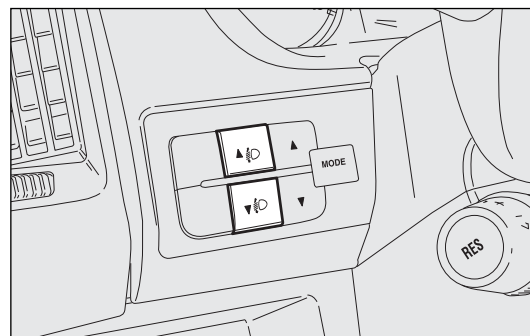


fig. 134

F0N0067m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

Regulación de la alineación de faros fig. 134

Para regularlos utilizar los botones  y  situados en el panel de mandos.

La pantalla del cuadro de instrumentos facilita la indicación visual de la posición correspondiente a la regulación.

ADVERTENCIA Comprobar la orientación de los haces luminosos cada vez que se cambie el peso de la carga transportada.

ORIENTACIÓN DE LOS FAROS ANTINEBLA DELANTEROS (para versiones/países donde esté previsto)

Para comprobar y regular los faros acudir a la Red de Asistencia Fiat.

REGULACIÓN DE LOS FAROS EN EL EXTRANJERO

Las luces de cruce están orientadas para circular en el país donde se comercializa por primera vez. En los países con circulación opuesta, para no deslumbrar a los vehículos que avanzan en dirección contraria, es necesario modificar la orientación del haz luminoso aplicando una película adhesiva, específicamente diseñada para ello.

SISTEMA ABS

Si nunca antes ha utilizado vehículos equipados con ABS, le recomendamos que aprenda a usarlos con una prueba preliminar sobre un terreno resbaladizo, naturalmente en condiciones de seguridad y respetando el Código de circulación del país en el que se encuentre; además, es recomendable que lea atentamente la siguiente información.

El ABS forma parte del sistema de frenos que evita, en cualquier estado del firme de carretera y de intensidad de la acción de frenado, bloquear la/s rueda/s impidiendo que patinen, con el fin de garantizar el control del vehículo incluso durante una frenada de emergencia.

Completa el sistema el EBD (Electronic Braking force Distribution) que distribuye la acción de frenado entre las ruedas delanteras y traseras.

ADVERTENCIA Para obtener el máximo rendimiento del sistema de frenos, es necesario recorrer 500 km aproximadamente para su ajuste (con el vehículo nuevo o después de sustituir las pastillas/discos): durante este período no se debe frenar en modo brusco, continuo ni prolongadamente.

**ATENCIÓN**

El ABS aprovecha toda la adherencia disponible, pero no puede aumentarla, por lo que se debe prestar atención en firmes resbaladizos para no correr riesgos innecesarios.

INTERVENCIÓN DEL SISTEMA

Cuando el ABS está interviniendo se advierte a través de una ligera pulsación del pedal de freno y un ruido: esto indica que es necesario adaptar la velocidad al tipo de carretera en la que se está viajando.



ATENCIÓN

Si el ABS interviene, es señal que se está alcanzando el límite de adherencia entre los neumáticos y el firme de la carretera: será necesario disminuir la velocidad para adaptar la marcha a la adherencia disponible.

SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

Avería ABS

Se indica con el testigo (ABS) encendido en el cuadro de instrumentos junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto), (ver el capítulo «Testigos y mensajes»).

En este caso, el sistema de frenos mantiene su eficacia pero sin el potencial que ofrece el sistema ABS. Conducir con cuidado hasta la Red de Asistencia Fiat más cercana para que comprueben el sistema.

Avería en el EBD

Se indica con los testigos (ABS) y (EBD) encendidos en el cuadro de instrumentos junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto), (ver el capítulo «Testigos y mensajes»).

En este caso, con frenazos violentos, se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras con posibilidad de derrape. Por lo tanto, conducir con mucho cuidado hasta el taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano para que comprueben el sistema.



ATENCIÓN

En caso de que se encienda solamente el testigo (EBD) en el cuadro de instrumentos (junto al mensaje de la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto), parar el vehículo inmediatamente y acudir al taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano. De hecho, la eventual pérdida de fluido del sistema hidráulico perjudica el funcionamiento del sistema de frenos, ya sea convencional o con sistema antibloqueo de ruedas.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

BRAKE ASSIST (asistencia durante la frenada de emergencia integrada en ESP) (para versiones/países donde esté previsto)

El sistema, no excluible, reconoce el frenazo de emergencia (basándose en la velocidad de accionamiento del pedal de freno) y garantiza un aumento de presión hidráulica de frenado como soporte a la del conductor, permitiendo una intervención más rápida y potente del sistema de frenos.

El Brake Assist se desactiva en los vehículos equipados con sistema ESP en caso de avería en el sistema en cuestión (indicado por el encendido del testigo  junto con el mensaje que se muestra en la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto).



ATENCIÓN

Cuando el ABS está interviniendo y advierte las pulsaciones del pedal de freno, no disminuir la presión y seguir pisando el pedal sin ningún temor; de este modo, el vehículo se detendrá en el menor espacio posible permitido por el estado del firme de carretera.

SISTEMA ESP **(Electronic Stability Program)**

(para versiones/mercados donde esté previsto)

Es un sistema de control de la estabilidad del vehículo, que ayuda a mantener el control de la dirección en caso de pérdida de adherencia de los neumáticos.

La acción del sistema ESP es muy útil, en particular cuando cambian las condiciones de adherencia del firme de la carretera.

Con los sistemas ESP, ASR y Hill Holder están presentes (para versiones/países donde esté previsto) los sistemas MSR (regulación del par frenante del motor en el cambio de marcha para reducir) y HBA (aumento automático de la presión de los frenos en la frenada de emergencia).

INTERVENCIÓN DEL SISTEMA

El testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos para informar al conductor de que el vehículo está en condiciones críticas de estabilidad y adherencia.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA

El sistema ESP se activa automáticamente al arrancar el vehículo y no puede ser desactivado.

SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

En caso de anomalía, el sistema ESP se desactiva automáticamente y en el cuadro de instrumentos se enciende con luz fija el testigo , junto al mensaje que se muestra en la pantalla multifunción (para versiones/ países donde esté previsto) (ver el capítulo «Testigos y mensajes») y el led del botón ASR. En ese caso, acudir lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

Las prestaciones del sistema ESP no deben inducir al conductor a correr riesgos inútiles e innecesarios. Al conducir debe adaptarse siempre a las condiciones del firme de carretera, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad de la seguridad en carretera corresponde siempre al conductor.

SISTEMA HILL HOLDER

Forma parte del sistema ESP facilitando el arranque en subida.

Se activa automáticamente con las siguientes condiciones:

- ☐ en subida: con el vehículo parado en una pendiente superior al 5 %, motor en marcha, pedal del embrague y freno pisados y el cambio en punto muerto u otra marcha acoplada distinta de la marcha atrás;

- ☐ en bajada: con el vehículo parado en una pendiente inferior al 5 %, motor en marcha, pedal del embrague y freno pisados y marcha atrás acoplada.

Durante la aceleración, la centralita del sistema ESP mantiene la presión de frenado en las ruedas hasta alcanzar el par motor necesario para el arranque, o durante un máximo de 2 segundos, permitiendo mover fácilmente el pie derecho desde el pedal del freno al pedal del acelerador. Pasados 2 segundos, si no se ha efectuado el arranque, el sistema se desactiva automáticamente disminuyendo poco a poco la presión de frenado.

Durante esta fase es posible que se oiga un ruido típico de desenganche mecánico de los frenos que indica que el vehículo empieza a moverse.

Señalización de anomalías

Para indicar cualquier anomalía en el sistema se enciende el testigo  (ver el capítulo «Testigos y mensajes»).

ADVERTENCIA El sistema Hill Holder no es un freno de estacionamiento; por lo tanto, no dejar el vehículo aparcado sin haber accionado el freno de estacionamiento, apagado el motor y engranado la primera marcha.



ATENCIÓN

Para el funcionamiento correcto de los sistemas ESP y ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en perfecto estado y, sobre todo, que sean del tipo, marca y tamaño indicados.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

SISTEMA ASR (Antislip Regulator)

Es un sistema de control de la tracción que interviene automáticamente cada vez que una o ambas ruedas motrices patinan.

En función de las condiciones de deslizamiento, se activan dos sistemas diferentes de control:

- ☐ si las dos ruedas motrices patinan, la función ASR actúa reduciendo la potencia transmitida por el motor;
- ☐ en cambio, si es sólo una de las ruedas motrices la que patina, la función ASR interviene automáticamente frenando dicha rueda.

La acción del sistema ASR es muy útil, sobre todo en los siguientes casos:

- ☐ derrape en curva de la rueda interna, por efecto de las variaciones dinámicas de la carga o de una aceleración excesiva;
- ☐ potencia excesiva transmitida a las ruedas, incluso en relación con el estado del firme de la carretera;
- ☐ aceleración en firmes resbaladizos, nevados o con hielo;
- ☐ pérdida de adherencia en un firme mojado (aquaplaning).



ATENCIÓN

Para el funcionamiento correcto de los sistemas ESP y ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en perfecto estado y, sobre todo, que sean del tipo, marca y tamaño indicados.

Sistema MSR (regulación del arrastre del motor)

Es un sistema que forma parte del ASR, y que actúa en caso de cambio brusco de marcha a una relación inferior, devolviendo par al motor, evitando el arrastre excesivo de las ruedas motrices que, sobre todo en condiciones de firme resbaladizo, pueden provocar la pérdida de la estabilidad del vehículo.

Activación/desactivación del sistema fig. 135

El ASR se activa automáticamente al arrancar el motor.

Durante la marcha se puede desactivar y volver a activar el ASR pulsando el interruptor A ubicado en el salpicadero.

Para indicar su desactivación se enciende un led ubicado en el mismo interruptor y aparece un mensaje en la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto.

En las versiones con sólo sistema ASR, al desactivarlo (ASR OFF) el testigo  siempre permanece encendido.

Si se desactiva el ASR durante la marcha, éste volverá a activarse automáticamente al poner en marcha de nuevo el vehículo.

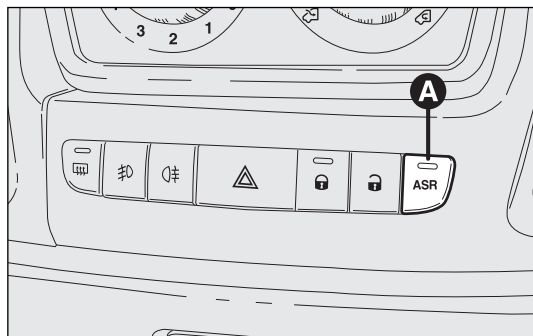


fig. 135

F0N0077m

Durante la marcha sobre un firme nevado y con las cadenas para la nieve montadas, puede ser útil desactivar el ASR: en estas condiciones el hecho de que las ruedas motrices patinen en fase de aceleración permite obtener una mayor tracción.



ATENCIÓN

Las prestaciones del sistema no deben inducir al conductor a correr riesgos inútiles e innecesarios. Al conducir debe adaptarse siempre a las condiciones del firme de carretera, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad de la seguridad en carretera corresponde siempre al conductor.

Para el funcionamiento correcto del sistema ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en buen estado y sobre todo que respeten el tipo, la marca y las dimensiones indicados.

SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

En caso de anomalía, el sistema ASR se desactiva automáticamente y en el cuadro de instrumentos se enciende con luz fija el testigo , junto al mensaje que se muestra en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto) (ver el capítulo “Testigos y mensajes”) y el led del botón ASR. En ese caso, acudir lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUERTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

SISTEMA EOBD

El sistema EOBD (European On Board Diagnosis) realiza una diagnosis continua de las emisiones en los componentes presentes en el vehículo.

Además, indica mediante el testigo  encendido en el cuadro de instrumentos junto con un mensaje que se muestra en la pantalla multifunción (para versiones/ países donde esté previsto), el estado de deterioro de los mismos componentes (ver el capítulo «Testigos y mensajes»).

El objetivo del sistema es:

- ☐ mantener bajo control el rendimiento del sistema;
- ☐ indicar el aumento de las emisiones a causa de un funcionamiento defectuoso del vehículo;
- ☐ indicar la necesidad de sustituir los componentes deteriorados.

Además, el sistema dispone de un conector que se puede acoplar con un equipo adecuado y que permite leer los códigos de error memorizados en la centralita, junto con una serie de parámetros específicos de diagnosis y de funcionamiento del motor. Este control lo pueden realizar también los agentes de control de tráfico.

ADVERTENCIA Después de eliminar el inconveniente, la Red de Asistencia Fiat deberá efectuar las pruebas en el banco de pruebas y, si fuera necesario, probar el vehículo en carretera incluso en trayectos largos para realizar un control completo del sistema.



Si al girar la llave de contacto a MAR, el testigo  no se enciende o si se enciende durante la marcha con luz fija o intermitente (junto al mensaje que se muestra en la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto), acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat. El funcionamiento del testigo  puede ser probado con aparatos adecuados por los agentes de control del tráfico. Respetar las normas vigentes del país por el que se circula.

SENSORES DE ESTACIONAMIENTO

(para versiones/países donde esté previsto)

Están situados en el parachoques trasero fig. 136 y su función es detectar y avisar al conductor de la presencia de obstáculos en la parte trasera del vehículo mediante una señal acústica intermitente.

ACTIVACIÓN

Los sensores se activan automáticamente al acoplar la marcha atrás.

Al disminuir la distancia del obstáculo situado detrás del vehículo, aumenta la frecuencia de la señal acústica.

SEÑALIZACIÓN ACÚSTICA

Engranando la marcha atrás, se activa automáticamente una señal acústica intermitente.

La señalización acústica:

- ☐ aumenta a medida que disminuye la distancia entre el vehículo y el obstáculo;
- ☐ se convierte en continua cuando la distancia que separa el vehículo del obstáculo es inferior a 30 cm aproximadamente, y se interrumpe inmediatamente si la distancia al obstáculo aumenta;
- ☐ permanece constante si la distancia entre el vehículo y el obstáculo no varía, mientras que si la misma situación es detectada por los sensores laterales, la señal se interrumpe después de 3 segundos para evitar, por ejemplo, señalizaciones en caso de maniobras al lado de una pared.

Distancias de detección

Radio de acción central: 140 cm $\pm$ 10 cm

Radio de acción lateral: 60 cm $\pm$ 20 cm

Si los sensores detectan varios obstáculos, sólo se tiene en cuenta el que está más cerca.

SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

Las anomalías de los sensores de estacionamiento se indican durante el acoplamiento de la marcha atrás, mediante el encendido del testigo P $\blacktriangle$ en el cuadro de instrumentos y junto con un mensaje que se muestra en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto), (ver el capítulo «Testigos y mensajes»).

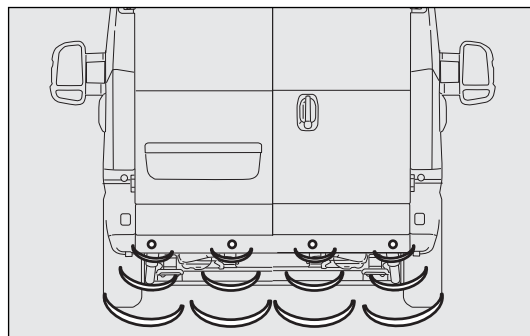


fig. 136

F0N0119m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

FUNCIONAMIENTO CON REMOLQUE

El funcionamiento de los sensores se desactiva automáticamente al enchufar el cable eléctrico del remolque en la toma del gancho de remolque del vehículo.

Los sensores se reactivan automáticamente al desconectar el enchufe del cable del remolque.

ADVERTENCIA Si se desea dejar siempre montado el gancho del remolque aunque no lleve el remolque, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que actualicen el sistema, ya que los sensores centrales podrían detectar el gancho del remolque como un obstáculo.

En los túneles de lavado que utilizan máquinas hidráulicas con chorro de vapor o a alta presión, limpiar rápidamente los sensores manteniendo el pulverizador a más de 10 cm de distancia.



Para el funcionamiento correcto del sistema, es indispensable que los sensores estén siempre limpios de barro, suciedad, nieve o hielo. Los sensores deben limpiarse con mucho cuidado para no rayarlos ni dañarlos; evitar el uso de paños secos, ásperos o duros. Los sensores se deben lavar con agua limpia, si fuera necesario añadiendo detergente para automóviles.



ATENCIÓN

De todos modos, el estacionamiento y otras maniobras peligrosas siempre son responsabilidad del conductor. Al realizar estas maniobras, asegurarse siempre de que en el espacio de maniobra no haya personas (especialmente niños) ni animales. Los sensores de estacionamiento constituyen una ayuda para el conductor, que nunca debe reducir la atención durante las maniobras potencialmente peligrosas, incluso cuando se realicen a baja velocidad.

ADVERTENCIAS GENERALES

- ☐ Durante las maniobras de estacionamiento, prestar siempre la máxima atención a los obstáculos que podrían encontrarse por encima o por debajo del sensor.
- ☐ En algunas circunstancias, los objetos ubicados a poca distancia no son detectados por el sistema, por lo que pueden dañar el vehículo o resultar dañados ellos mismos.

A continuación se describen algunas condiciones que podrían influir en las prestaciones del sistema de estacionamiento:

- ☐ una menor sensibilidad del sensor y la reducción de las prestaciones del sistema de asistencia al estacionamiento podrían deberse a la presencia sobre la superficie del sensor de: hielo, nieve, barro o varias capas de pintura;

- ☐ el sensor detecta un objeto que no existe (interferencias de eco), a causa de interferencias de carácter mecánico, por ejemplo: lavado del vehículo, lluvia, condición de viento extremo, granizo.
- ☐ las señalizaciones enviadas por el sensor también pueden verse alteradas por la presencia en las cercanías de sistemas de ultrasonidos (por ejemplo frenos neumáticos de camiones o martillos neumáticos).
- ☐ las prestaciones del sistema de asistencia al estacionamiento también dependen de la posición de los sensores. Por ejemplo, cambiando la alineación (debido al desgaste de los amortiguadores o de las suspensiones) o los neumáticos, cargando demasiado el vehículo o personalizándolo con tuneados que bajan el vehículo.
- ☐ no se garantiza la detección de obstáculos en la parte alta del vehículo (especialmente en el caso de furgones o chasis-cabina) porque el sistema detecta obstáculos que podrían golpear el vehículo en la parte baja.

AUTORRADIO

(para versiones/países donde esté previsto)

Para todo lo referente a la autorradio, ver el Suplemento que se adjunta con este Manual de Empleo y Cuidado.

PREINSTALACIÓN DE LA AUTORRADIO

(para versiones/países donde esté previsto)

El sistema está constituido por:

- ☐ cables de alimentación de la autorradio;
- ☐ cables de conexión de los altavoces delanteros;
- ☐ cable de alimentación de la antena;
- ☐ 2 tweeters A situados en los montantes delanteros (potencia 30 W máx. cada uno) fig. 137;
- ☐ 2 mid-woofers B situados en las puertas delanteras (diámetro 165 mm, potencia 40 W máx. cada uno) fig. 138;
- ☐ cable de la antena radio.

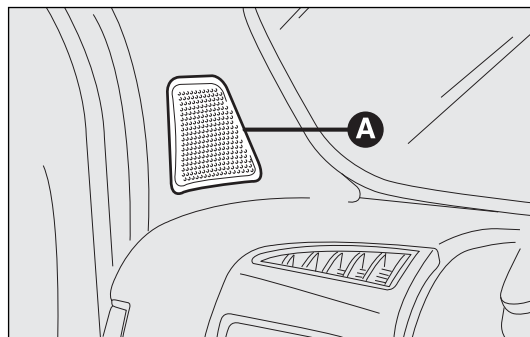


fig. 137

F0N0157m

La autorradio se debe instalar en el compartimento portaobjetos central; esta operación facilita el acceso a los cables de la preinstalación.

**ATENCIÓN**

Para la conexión a la preinstalación, acudir a la Red de Asistencia Fiat para evitar problemas que puedan comprometer la seguridad del vehículo.

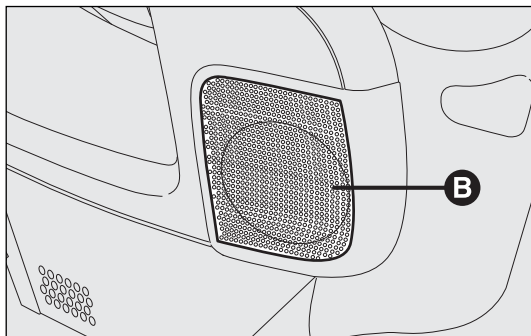


fig. 138

FON0158m

ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO

Si, después de comprar el vehículo, se desea instalar accesorios que requieren una alimentación eléctrica permanente (equipo de radio, sistema antirrobo vía satélite, etc.) o accesorios que influyen sobre el equilibrio eléctrico, acudir a la Red de Asistencia Fiat donde, además de sugerirle los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori Fiat, valorarán si la instalación eléctrica del vehículo puede soportar la carga demandada o si, por el contrario, es necesario montar una batería de mayor capacidad.

**ATENCIÓN**

Montar con cuidado spoilers adicionales, llantas de aleación y tapacubos que no sean de serie: podrían reducir la ventilación de los frenos y por lo tanto, su rendimiento en caso de frenadas imprevistas y repetidas, o en las bajadas largas. Asegurarse, además, de que nada (alfombras, etc.) obstaculice la carrera de los pedales.

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS/ELECTRÓNICOS

Los dispositivos eléctricos/electrónicos instalados después de la compra del vehículo y en el ámbito del servicio post-venta deben estar provistos de la marca:



Fiat Auto S.A autoriza el montaje de aparatos de recepción/transmisión con la condición de que dichas instalaciones se realicen a la perfección, respetando las indicaciones del fabricante, en un centro especializado.

ADVERTENCIA El montaje de dispositivos que implican modificaciones de las características del vehículo puede determinar la retirada del permiso de conducir por parte de las autoridades competentes y la posible anulación de la garantía, limitada a los defectos causados por dicha modificación o atribuibles a la misma directa o indirectamente.

Fiat Auto S.A. declina toda responsabilidad por los daños derivados de la instalación de accesorios no suministrados o recomendados por Fiat Auto S.A. e instalados en disconformidad con las prescripciones suministradas.

RADIOTRANSMISORES Y TELÉFONOS MÓVILES

Los aparatos de recepción/transmisión (móviles e-tacs, CB y similares) no se pueden utilizar en el interior del vehículo, a menos que se utilice una antena separada montada en el exterior del mismo.

ADVERTENCIA El uso de estos dispositivos en el interior del habitáculo (sin una antena exterior) puede causar, además de daños potenciales a la salud de los pasajeros, funcionamientos anómalos en los sistemas electrónicos del coche, comprometiendo la seguridad del mismo.

Además, la eficacia de la transmisión y de la recepción de estos aparatos puede disminuir por el efecto escudo que realiza la carrocería del vehículo.

En lo que se refiere al empleo de teléfonos móviles (GSM, GPRS, UMTS) con homologación oficial CE, se recomienda respetar escrupulosamente las instrucciones del fabricante de los mismos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANUTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

PREINSTALACIÓN PARA EL MONTAJE DEL TELEPASS EN EL PARABRISAS REFLECTANTE

(para versiones/países donde esté previsto)

Si el vehículo está equipado con parabrisas reflectante, hay que montar el Telepass en la zona indicada en fig. 139-140.

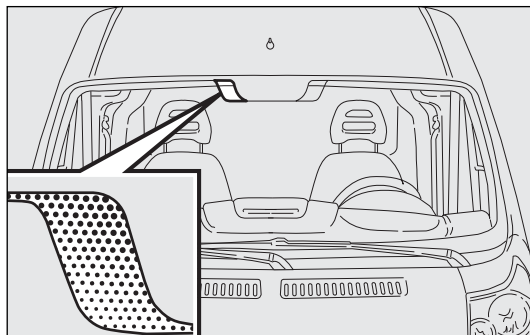


fig. 139 – Versiones con volante a la izquierda

FON0245m

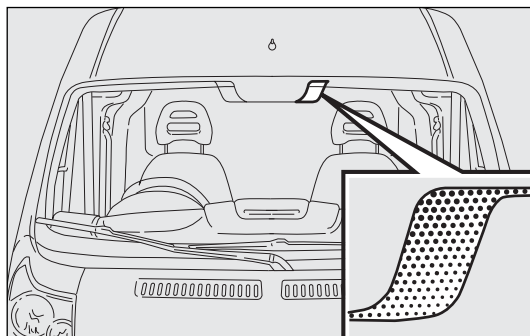


fig. 140 – Versiones con volante a la derecha

FON0246m

REPOSTADO DEL VEHÍCULO

FUNCIONAMIENTO CON BAJAS TEMPERATURAS

Con bajas temperaturas el grado de fluidez del gasóleo podría ser insuficiente a causa de la formación de parafinas con el consiguiente funcionamiento anómalo de la instalación de alimentación de combustible.

Para evitar problemas de funcionamiento, en las gasolineras se distribuye normalmente, según la estación del año, gasóleo de verano, de invierno y ártico (zonas de montaña/frías). En caso de repostado con gasóleo inadecuado a la temperatura de funcionamiento, se recomienda mezclarlo con el aditivo TUTELA DIESEL ART en las proporciones indicadas en el envase de dicho producto, introduciendo en el depósito primero el anticongelante y luego el gasóleo.

En caso de uso/estacionamiento prolongado del vehículo en zonas de montaña/frías, se recomienda repostar con el gasóleo disponible in situ.

Además, en esta situación, recomendamos que se mantenga en el depósito una cantidad de combustible superior al 50 % de su capacidad útil.



Utilizar sólo gasóleo para automoción conforme a la norma Europea EN590.

El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor, con la consecuente anulación de la garantía por los daños causados. En caso de repostado accidental con otro tipo de combustible, no poner en marcha el motor y vaciar el depósito. En cambio, si el motor ha funcionado incluso durante muy poco tiempo, hay que vaciar, además del depósito, todo el circuito de alimentación.

REPOSTADO

Para garantizar el repostado completo del depósito, realizar dos operaciones de abastecimiento después del primer disparo del surtidor. Evitar operaciones posteriores de repostado que podrían causar anomalías en el sistema de alimentación.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE fig. 141

Para repostar combustible, abrir la tapa A y quitar el tapón B girando hacia la izquierda la llave de contacto; el tapón lleva un dispositivo antipérdida C que lo fija a la tapa para que no se pierda.



ATENCIÓN

No acercarse a la boca del depósito con llamas o cigarrillos encendidos: peligro de incendio. Evitar acercarse demasiado la cara a la boca del depósito para no inhalar vapores nocivos.

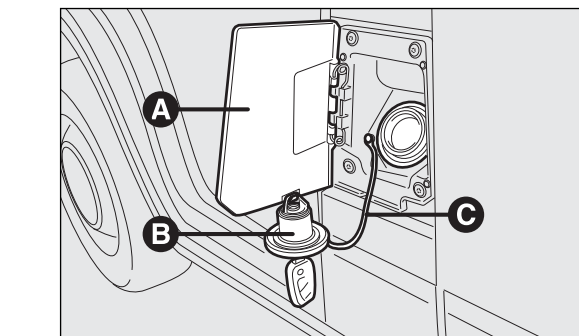


fig. 141

F0N0068m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los dispositivos empleados para reducir las emisiones de los motores Diesel son:

- ☐ convertidor catalítico oxidante;
- ☐ sistema de recirculación de los gases de escape (E.G.R.);
- ☐ filtro de partículas (DPF).



ATENCIÓN

Durante su funcionamiento normal, el filtro de partículas (DPF) alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, no estacionar el vehículo sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.



ATENCIÓN

Durante su funcionamiento normal, el catalizador alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, no estacionar el vehículo sobre material inflamable (hierba, hojas secas, hojas de pino, etc.): peligro de incendio.

FILTRO DE PARTÍCULAS DPF (DIESEL PARTICULATE FILTER)

El filtro de partículas (DPF) es un filtro mecánico, montado en el sistema de escape, que atrapa las partículas carbonosas de los gases de escape del motor Diesel.

La utilización del filtro de partículas es necesaria para eliminar en su práctica totalidad las emisiones de partículas carbonosas cumpliendo las actuales/futuras normas legislativas.

Durante el empleo normal del vehículo, la centralita de control motor registra una serie de datos sobre el uso (período de uso, tipo de trayecto, temperatura alcanzada, etc.) y determina la cantidad de partículas acumulada en el filtro.

Al ser el filtro un sistema de acumulación, debe regenerarse (limpiarse) periódicamente quemando las partículas carbonosas.

El procedimiento de regeneración lo controla automáticamente la centralita de control motor según el estado de acumulación del filtro y de las condiciones de empleo del vehículo.

Durante la regeneración pueden producirse los fenómenos siguientes: aumento limitado del ralenti, activación del electroventilador, más humos y altas temperaturas en el escape. Estas situaciones no deben interpretarse como anomalías y no inciden en el comportamiento del vehículo ni en el medio ambiente.

En caso de que se visualice un mensaje específico, ver el capítulo «Testigos y mensajes».

SEGURIDAD

CINTURONES DE SEGURIDAD

USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

fig. 142

El cinturón se abrocha manteniendo el tronco erguido y apoyado contra el respaldo.

Para abrocharse los cinturones, sujete la lengüeta de enganche A e introducir en la hebilla B hasta oír el clic de bloqueo.

Si al tirar del cinturón, éste se bloquea, dejar que se enrolle algunos centímetros y volver a sacarlo sin movimientos bruscos.

Para desabrocharse el cinturón, pulsar el botón C. Acompañar el cinturón mientras se enrolla para evitar que entre torcido en el enrollador.

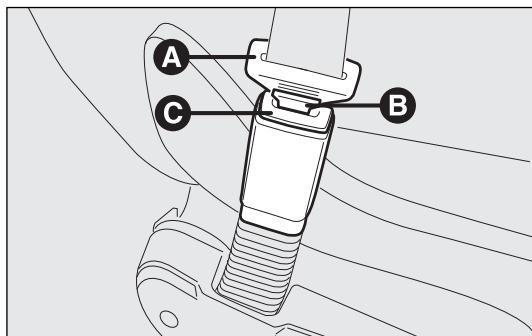


fig. 142

F0N0069m

El cinturón, a través del enrollador, se adapta automáticamente al cuerpo del pasajero, dándole libertad de movimiento.

Si el vehículo está aparcado en una pendiente pronunciada, es normal que el enrollador se bloquee. Además, el mecanismo del enrollador bloquea la cinta en cada extracción rápida o en caso de frenadas bruscas, impactos y curvas a gran velocidad.



ATENCIÓN

No pulsar el botón C-fig. 142 durante la marcha.

REGULACIÓN EN ALTURA fig. 143



ATENCIÓN

La regulación en altura de los cinturones de seguridad debe realizarse con el vehículo parado.

Para regular la altura, pulsar el botón A-fig. 143 y subir o bajar la empuñadura B.

Regular siempre la altura de los cinturones, adaptándolos al cuerpo de los pasajeros. Esta precaución puede reducir considerablemente el riesgo de lesiones en caso de impacto.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUERTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

La regulación correcta se obtiene cuando la cinta pasa aproximadamente por la mitad de la distancia que hay entre el extremo del hombro y el cuello.



ATENCIÓN

Después de la regulación, comprobar siempre que el cursor al que está fijado el anillo esté bloqueado en una de las posiciones compatibles. Sin pulsar el botón, empujar hacia abajo para que el dispositivo de anclaje se bloquee en caso de que no se hubiera fijado en una de las posiciones establecidas.

Cinturón con enrollador del asiento delantero central tipo banco fig. 144

El banco delantero de dos plazas dispone de cinturón de seguridad integrado (enrollador en el asiento) con tres puntos de anclaje para el asiento central.

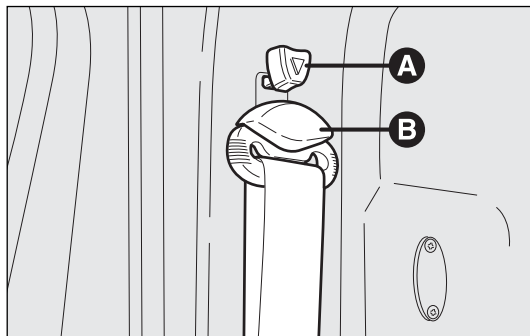


fig. 143

F0N0070m

SISTEMA S.B.R.

El vehículo está equipado con el sistema S.B.R. (Seat Belt Reminder), constituido por un avisador acústico que, junto a la intermitencia del testigo  en el cuadro de instrumentos, avisa al conductor de que no se ha abrochado el cinturón de seguridad.

La señal acústica puede desactivarse temporalmente (hasta que vuelva a apagarse el motor) mediante el siguiente procedimiento:

- ☐ abrochar el cinturón de seguridad del conductor;
- ☐ girar la llave de contacto a la posición MAR;
- ☐ esperar unos 20 segundos y a continuación desabrochar uno de los cinturones de seguridad.

Para la desactivación permanente, acudir a la Red de Asistencia Fiat.

Con pantalla digital, sólo se puede reactivar el sistema S.B.R. en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Con pantalla multifunción se puede reactivar el sistema S.B.R. incluso a través del menú de set-up.



fig. 144

F0N0156m

PRETENSORES

Para que la acción protectora de los cinturones de seguridad sea aún más eficaz, el vehículo está equipado con pretensores delanteros que, en caso de un impacto frontal violento, recuperan unos centímetros de la cinta de los cinturones garantizando una perfecta adherencia de los cinturones al cuerpo de los ocupantes, antes de que empiece la acción de sujeción.

La activación efectiva de los pretensores se reconoce por el retroceso de la hebilla hacia abajo; la cinta del cinturón no se recupera aun con la ayuda del pasajero.

ADVERTENCIA Para asegurar la máxima protección de la acción del pretensor, abrocharse el cinturón manteniéndolo bien adherido al tronco y a la pelvis.

Durante la intervención del pretensor se puede observar una ligera emisión de humo. Este humo no es nocivo y no indica ningún principio de incendio.

El pretensor no requiere ningún tipo de mantenimiento o lubricación.

Cualquier modificación de sus condiciones originales invalida su eficiencia.

Si en caso de fenómenos naturales puntuales (inundaciones, marejadas, etc.) ha entrado agua o barro en el dispositivo, es obligatorio sustituirlo.



ATENCIÓN

El pretensor se puede utilizar una sola vez. Una vez se ha activado, acudir a la Red de Asistencia Fiat para sustituirlo. Para conocer la validez del dispositivo, consultar la etiqueta situada en el compartimiento portaobjetos: al aproximarse esta fecha de vencimiento, acudir a la Red de asistencia Fiat para sustituir el dispositivo.



Las intervenciones que ocasionen impactos, vibraciones o aumentos de la temperatura (superiores a 100 °C y por una duración máxima de 6 horas) localizados en la zona de los pretensores, pueden dañarlos o activarlos; exceptuando las vibraciones producidas por las irregularidades de la carretera o cuando accidentalmente se superen pequeños obstáculos como aceras, etc. Acudir a la Red de asistencia Fiat en caso de que se tenga que realizar alguna reparación en los mismos.

LIMITADORES DE CARGA

Para aumentar la protección de los pasajeros en caso de accidente, los enrolladores de los cinturones de seguridad delanteros tienen en su interior un dispositivo que permite dosificar oportunamente la fuerza que interviene en el tórax y en los hombros durante la acción de sujeción del cinturón en caso de impacto frontal.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

El conductor debe respetar (y hacer respetar a los ocupantes del vehículo) todas las disposiciones legales locales en relación a la obligación y a las modalidades de uso de los cinturones. Abrocharse siempre los cinturones de seguridad antes de emprender un viaje.

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas: en caso de accidente, el riesgo de lesiones para ellas y para el bebé es mucho menor si llevan abrochado el cinturón.

Obviamente, las mujeres embarazadas deben colocar la parte inferior de la cinta mucho más abajo, de manera que pase por sobre de la pelvis y por debajo del abdomen fig. 145.

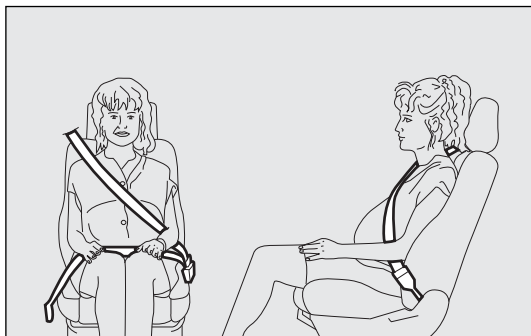


fig. 145

F0N0120m



ATENCIÓN

La cinta del cinturón no debe estar retorcida. La parte superior debe pasar por encima del hombro y atravesar diagonalmente el tórax. La parte inferior se debe adherir a la pelvis fig. 146 y no al abdomen del pasajero. No utilizar dispositivos (pinzas, seguros, etc.) que impidan que los cinturones se adhieran al cuerpo de los pasajeros.



ATENCIÓN

Para asegurar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y el cinturón adherido al tronco y a la pelvis. Abrocharse siempre el cinturón, tanto en los asientos delanteros como traseros. Viajar sin los cinturones de seguridad abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte en caso de impacto.

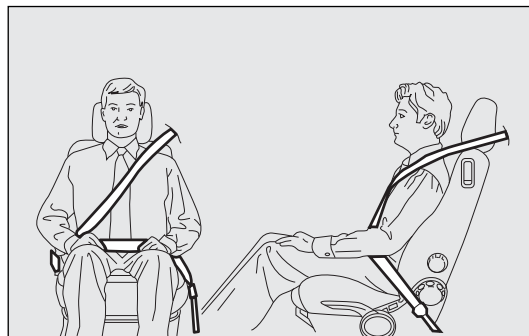


fig. 146

F0N0121m



ATENCIÓN

Queda terminantemente prohibido desmontar o alterar los componentes del cinturón de seguridad o del pretensor. Cualquier intervención deberá realizarla personal cualificado y autorizado. Dirigirse siempre a la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

Si el cinturón ha sido sometido a un gran esfuerzo, por ejemplo a causa de un accidente, se debe sustituir completamente junto con los anclajes, los tornillos de fijación de los mismos y el pretensor; de hecho, aunque no presente daños visibles, el cinturón podría haber perdido sus propiedades de resistencia.



fig. 147

F0N0122m



ATENCIÓN

Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado por una sola persona: no viajar con niños en el regazo utilizando los cinturones de seguridad para la protección de ambos fig. 147. En general, no abrochar ningún objeto a la persona.

CÓMO MANTENER LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EFICACES

Para mantener los cinturones de seguridad correctamente, leer atentamente las siguientes indicaciones:

- ☐ utilizar siempre los cinturones con la cinta bien estirada, sin retorcerla; asegurarse de que pueda deslizarse con facilidad sin obstáculos;
- ☐ tras haber sufrido un accidente de cierta magnitud, sustituir el cinturón aunque aparentemente no parezca dañado. Sustituir el cinturón en caso de activación de los pretensores;
- ☐ lavar los cinturones a mano con agua y jabón neutro, enjuagarlos y dejarlos secar a la sombra. No utilizar detergentes fuertes, blanqueadores, colorantes o cualquier otra sustancia química que pudiera debilitar las fibras de la cinta;
- ☐ evitar que los enrolladores se mojen: un funcionamiento correcto sólo puede garantizarse si no se filtra agua;
- ☐ sustituir el cinturón cuando presente señales de desgaste o cortes.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE

Para una mayor protección en caso de impacto, los ocupantes deben viajar sentados y con los sistemas de sujeción correspondientes. Especialmente si viajan niños. Esta norma es obligatoria, según la directiva 2003/20/CE, en todos los países miembro de la Unión Europea.

Con respecto a los adultos, la cabeza de los niños es proporcionalmente más grande y pesada que el resto del cuerpo, mientras que los músculos y la estructura ósea no están completamente desarrollados. Por lo tanto, para una correcta sujeción en caso de impacto, es necesario utilizar sistemas diferentes de los cinturones de los adultos. Los resultados de la investigación sobre la mejor protección para los niños se resumen en el Reglamento Europeo CEE-R44 que, además de hacerlos obligatorios, divide los sistemas de retención en cinco grupos:

Grupo 0	hasta 10 kg de peso
Grupo 0+	hasta 13 kg de peso
Grupo 1	9–18 kg de peso
Grupo 2	15–25 kg de peso
Grupo 3	22–36 kg de peso

Como se puede observar, hay una superposición parcial entre los grupos y, de hecho, en el mercado están disponibles dispositivos que cubren más de un grupo de peso. Todos los dispositivos de sujeción para niños deben llevar los datos de homologación junto con la marca de control en una etiqueta fijada sólidamente en la sillita del niño, y bajo ningún concepto debe quitarse.

Desde el punto de vista del sistema de sujeción, los niños cuyas estaturas superen los 1,50 m se equiparan a los adultos y deberán llevar los cinturones normales.



ATENCIÓN

Si el airbag del lado del pasajero está activado, no colocar a los niños en los asientos delanteros con sus sillitas cuna situadas en sentido contrario a la marcha. La activación del airbag en caso de choque podría producir lesiones mortales al niño transportado, independientemente de la gravedad del impacto. Por lo tanto, aconsejamos transportar siempre a los niños sentados en su propia silla en el asiento trasero, ya que es la posición más protegida en caso de impacto.



ATENCIÓN



PELIGRO GRAVE En caso de que sea necesario transportar a un niño en el asiento delantero lado pasajero con una silla cuna en dirección contraria a la marcha, los airbags lado pasajero (frontal y lateral, protección torácica/pélvica (side bag), donde esté previsto) se deben desactivar desde el menú de setup: su desactivación se verifica directamente por medio del testigo  en el cuadro de instrumentos. Además, el asiento del pasajero se debe ajustar tan atrás como sea posible para evitar que la sillita toque el salpicadero.

GRUPO 0 y 0+

Los bebés de hasta 13 kg deben transportarse en una sillita cuna dirigida hacia atrás ya que, al sostener la cabeza, no ejerce ninguna presión en el cuello en caso de deceleraciones bruscas.

La cuna se fija con los cinturones de seguridad del vehículo fig. 148 y, a su vez, sujeta al bebé con los cinturones incorporados.



ATENCIÓN

Las figuras para el montaje son sólo indicativas. Montar la sillita siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se adjuntan con la misma.

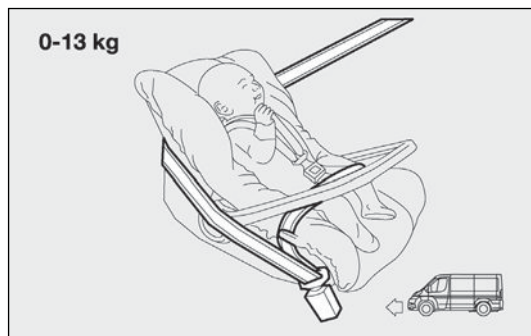


fig. 148

FON0123m



ATENCIÓN

Existen sillitas para niños aptas para los grupos de peso 0 y I, con una fijación posterior a los cinturones del vehículo y con cinturones propios para sujetar al niño. Debido a su masa, pueden ser peligrosas si se montan inadecuadamente (por ejemplo, si se abrochan a los cinturones del vehículo interponiendo un cojín). Seguir estrictamente las instrucciones de montaje adjuntas.

GRUPO I

Los niños entre 9 y 18 kg de peso pueden ser transportados en una sillita orientada hacia adelante, equipada con un cojín delantero, a través del cual el cinturón de seguridad del vehículo sujeta tanto al niño como a la sillita fig. 149.



fig. 149

FON0124m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

GRUPO 2

De los 15 a los 25 kg de peso, los niños pueden abrocharse directamente los cinturones de seguridad del vehículo fig. 150. Las sillas tienen sólo la función de colocar correctamente al niño respecto a los cinturones, con el fin de que el tramo diagonal se ajuste al tórax y nunca al cuello y que el tramo horizontal se ajuste a las caderas y no al abdomen del niño.

**ATENCIÓN**

La figura es sólo indicativa para el montaje. Montar la sillita siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se adjuntan con la misma.

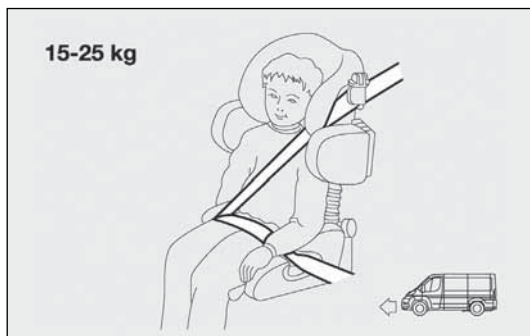


fig. 150

FOM0125m

GRUPO 3

En los niños con un peso de entre 22 y 36 kg, el espesor del tórax hace que el respaldo separador sea innecesario.

La fig. 151 muestra un ejemplo de la posición correcta del niño en el asiento trasero.

Los niños con más de 1,50 m de estatura se deben colocar los cinturones como los adultos.

**ATENCIÓN**

La figura es sólo indicativa para el montaje. Montar la sillita siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se adjuntan con la misma.

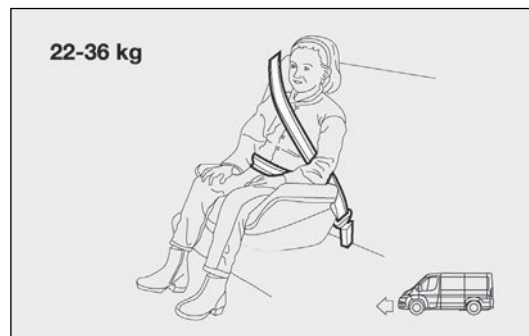


fig. 151

FOM0126m

IDONEIDAD DE LOS ASIENTOS DE PASAJEROS PARA EL USO DE SILLITAS PARA NIÑOS

El vehículo cumple la nueva Directiva Europea 2000/3/CE, que reglamenta el montaje de las sillitas para niños en diferentes lugares del vehículo según las siguientes tablas:

Grupo	Franjas de peso	Versión FURGÓN, COMBINADO y PANORAMA			
		CABINA	1° Y 2° FILA ASIENTOS TRASEROS		
		Asiento individual o biplaza (1 ó 2 pasajeros)	Pasajero trasero lateral izquierdo	Pasajero trasero lateral derecho	Pasajero central
Grupo 0, 0+	hasta 13 kg	U	U	U	U
Grupo 1	9–18 kg	U	U	U	U
Grupo 2	15–25 kg	U	U	U	U
Grupo 3	22–36 kg	U	U	U	U

Leyenda:

U = apto para los sistemas de sujeción de la categoría «Universal» según el Reglamento Europeo CEE-R44 para los «Grupos» indicados.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

A continuación, se resumen las normas de seguridad que se deben respetar para el transporte de niños:

- 1) La posición recomendada para instalar las sillitas para niños es en el asiento trasero, ya que es el más seguro en caso de impacto.
- 2) En caso de desactivación del airbag del lado del pasajero, comprobar siempre la desactivación mediante el testigo ámbar en el cuadro de instrumentos que se enciende con luz fija.
- 3) Respetar escrupulosamente las instrucciones suministradas con la sillita, que el fabricante debe adjuntar obligatoriamente. Guardar en el vehículo junto con los documentos y el presente manual. No utilizar sillitas usadas sin las instrucciones de uso.
- 4) Comprobar siempre el enganche de los cinturones tirando de la banda.
- 5) Cada sistema de sujeción debe abrochar a un solo niño; no transporte nunca a dos niños con el mismo cinturón.
- 6) Comprobar siempre que los cinturones no se apoyen en el cuello del niño.
- 7) Durante el viaje, no permitir que el niño adopte posturas incorrectas o que se desabroche el cinturón.
- 8) No llevar nunca niños o recién nacidos en brazos. Por fuerte que sea, nadie está en condiciones de sujetarlos en caso de impacto.
- 9) En caso de accidente, sustituir la sillita por otra nueva.



ATENCIÓN

Si el airbag del lado del pasajero está activado, no colocar a los niños en los asientos delanteros con sus sillitas cuna situadas en sentido contrario a la marcha. La activación del airbag en caso de choque podría producir lesiones mortales al niño transportado, independientemente de la gravedad del impacto. Por lo tanto, recomendamos transportar siempre a los niños sentados en su propia sillita en el asiento trasero, ya que es la posición más protegida en caso de impacto.

PREINSTALACIÓN PARA EL MONTAJE DE LA SILLITA PARA NIÑOS "ISOFIX UNIVERSAL"

El vehículo está preparado para montar sillitas Isofix Universal, un nuevo sistema de sujeción unificado europeo para niños. A modo de ilustración, en la fig. 152 se representa un ejemplo de sillita para niños. Debido al diferente sistema de enganche, la sillita para los niños debe fijarse mediante los anillos inferiores metálicos correspondientes A-fig. 153, situados entre el respaldo y el cojín trasero; a continuación, hay que fijar la correa superior (disponible junto con la sillita) en el anillo específico B-fig. 154 situado en la parte trasera del asiento. Se puede realizar un montaje mixto, es decir, montar sillitas tradicionales y sillitas «Isofix Universales».

Recordamos que, en caso de usar sillitas Isofix Universal, sólo se pueden emplear aquellas homologadas y que presenten el mensaje ECE R44/03 «Isofix Universal».



ATENCIÓN

Montar la sillita con el vehículo detenido. La sillita estará correctamente fijada a las bridas de preinstalación cuando se oigan los clics que confirmen que se ha realizado el enganche.

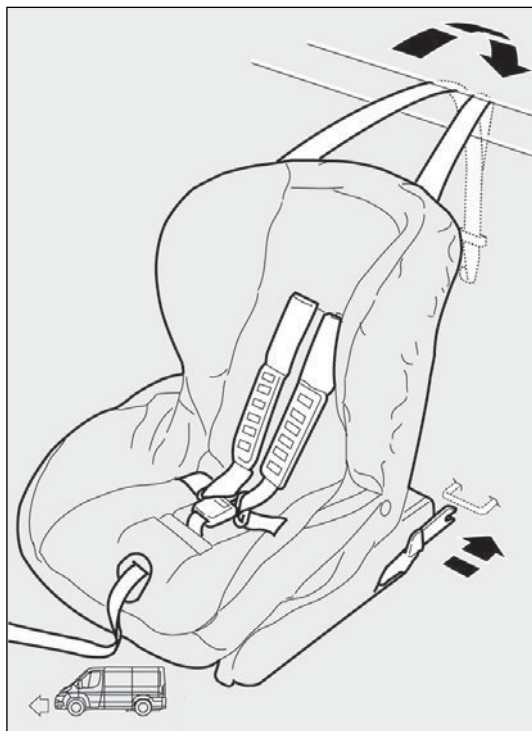


fig. 152

F0N0236m



ATENCIÓN

En todos los casos, seguir las instrucciones de montaje, de desmontaje y de colocación que el fabricante de la sillita suministra con la misma.

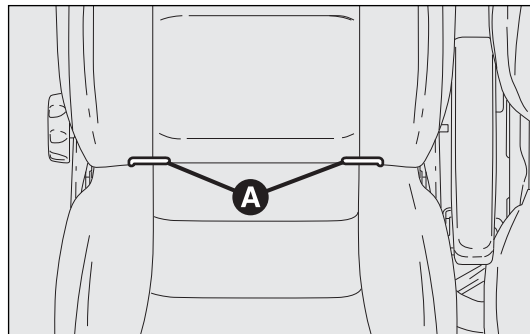


fig. 153

F0N0234m

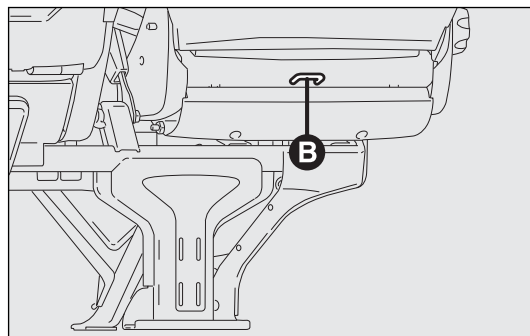


fig. 154

F0N0235m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

IDONEIDAD DE LOS ASIENTOS DE LOS PASAJEROS PARA USO DE SILLITAS ISOFIX UNIVERSALES

En conformidad con la legislación europea ECE 16, la siguiente tabla muestra la posibilidad de instalación de las sillitas para niños Isofix Universales en los asientos provistos de enganches Isofix.

Grupo de peso	Orientación sillita	Clase de tamaño Isofix	Posiciones Isofix del vehículo lateral trasero 1ª fila	
			PANORAMA	COMBINADO
Cuna portátil	En el sentido de la marcha	F	IUF	IUF
	En el sentido de la marcha	G	IUF	IUF
Grupo 0 hasta 10 kg	En el sentido de la marcha	E	IUF	IUF
	En el sentido de la marcha	E	IUF	IUF
Grupo 0+ hasta 13 kg	En el sentido de la marcha	D	IUF	IUF
	En el sentido de la marcha	C	IUF	IUF(*)
	En el sentido de la marcha	D	IUF	IUF
Grupo I de 9 hasta 18 kg	En el sentido de la marcha	C	IUF(*)	IUF(*)
	En el sentido de la marcha	BI	IUF	IUF
	En el sentido de la marcha	A	IUF	IUF

(*) No previsto con banco biplaza delantero.

IUF: apta para sistemas de sujeción para niños Isofix orientadas en el sentido de la marcha, de clase universal (provistas con un tercer anclaje superior), homologadas para el uso en el grupo de peso.

AIRBAGS FRONTALES

El vehículo está equipado con airbags frontales para el conductor y el pasajero.

Los airbags frontales del lado conductor/pasajero protegen a los ocupantes de los asientos delanteros de los impactos frontales de mediana-alta envergadura, interponiendo un cojín entre el ocupante y el volante o el salpicadero.

Por lo tanto, la falta de activación de los airbags en otros tipos de impactos (lateral, trasero, vuelco, etc.) no significa que el sistema funcione incorrectamente.

En caso de impacto frontal, una centralita electrónica activa, si hace falta, el inflado del cojín. El cojín se infla instantáneamente, interponiéndose como protección entre el cuerpo de los ocupantes de la parte delantera y las estructuras que podrían causar lesiones; inmediatamente después el cojín se desinfla.

Los airbags frontales del lado conductor/pasajero no sustituyen sino que complementan el uso de los cinturones de seguridad, que siempre se recomienda llevar abrochados de acuerdo con lo indica la legislación en Europa y en la mayor parte de los países no europeos.

El volumen de los airbags frontales al alcanzar su inflado máximo es tal que ocupa la mayor parte del espacio entre el volante y el conductor, y entre el salpicadero y el pasajero.

En caso de impacto, una persona que no lleva el cinturón de seguridad se desplaza hacia adelante y puede entrar en contacto con el cojín, que se encuentra aún en fase de apertura. En esta situación la protección que ofrece el cojín se reduce.

Los airbags frontales no pueden activarse en los siguientes casos:

- ☐ impactos frontales contra objetos muy deformables, que no afectan a la superficie frontal del vehículo (por ejemplo, impacto del parachoques contra las barreras de seguridad, gravilla, etc.);
- ☐ bloqueo del vehículo debajo de otros vehículos o de barreras protectoras (por ejemplo, debajo de camiones o barreras de seguridad), ya que podría no ofrecer protección adicional respecto de los cinturones de seguridad y, en consecuencia, su activación sería inoportuna. La falta de activación en estos casos no es señal de un funcionamiento anormal del sistema.



ATENCIÓN

No aplicar adhesivos u otros objetos en el volante, en la funda del airbag del lado del pasajero o en el revestimiento lateral del techo. No colocar objetos en el salpicadero del lado del pasajero, ya que podrían interferir en la apertura del airbag (por ej., teléfonos móviles) y causar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.

En caso de impactos leves (para los cuales la acción de sujeción de los cinturones de seguridad es suficiente), los airbags no se activan. Por ello, es necesario usar siempre los cinturones de seguridad porque, en caso de impacto lateral, aseguran el posicionamiento correcto del ocupante y evitan que salga despedido en caso de impactos muy violentos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

AIRBAG FRONTAL LADO CONDUCTOR
fig. 155

Está compuesto por un cojín que se infla instantáneamente, situado en su alojamiento específico en el centro del volante.

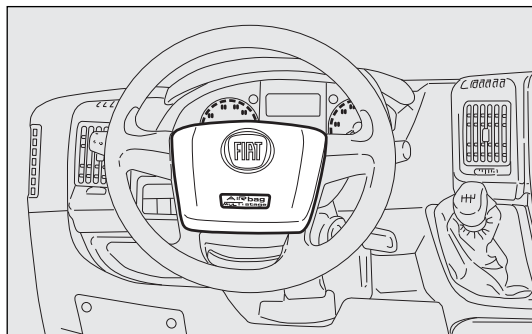


fig. 155

FON0324m

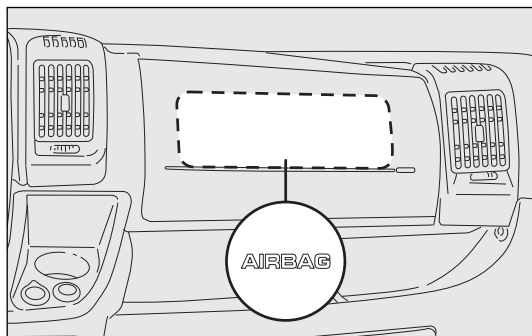


fig. 156

FON0072m

AIRBAG FRONTAL LADO PASAJERO fig. 156
(para versiones/países donde esté previsto)

Está compuesto por un cojín que se infla instantáneamente, situado en un alojamiento específico en el salpicadero y un cojín de mayor volumen con respecto al del lado del conductor.

**ATENCIÓN**

GRAVE PELIGRO: Si el airbag del lado del pasajero está activado (ON), no colocar a los niños en los asientos delanteros con sus sillitas orientadas en el sentido contrario a la marcha. La activación del airbag en caso de impacto podría producir lesiones mortales al niño transportado. En caso de necesidad, desconectar siempre el airbag del pasajero cuando la sillita para niños esté ubicada en el asiento delantero. Además, el asiento del pasajero se debe ajustar tan atrás como sea posible para evitar que la sillita toque el salpicadero. Aunque no sea obligatorio, para una mayor protección de los adultos, recomendamos que se reactive inmediatamente el airbag cuando se retire la sillita para niños.

DESACTIVACIÓN MANUAL DE LOS AIRBAGS DEL LADO DEL PASAJERO FRONTAL Y LATERAL DE LA PROTECCIÓN TORÁCICA (Side Bag)

(para versiones/países donde esté previsto)

En caso de que fuera absolutamente necesario transportar a un niño en el asiento delantero, es posible desactivar los airbags lado pasajero frontal y lateral para la protección del tórax (Side Bag) (para versiones/países donde esté previsto).

El testigo  permanece encendido con luz fija en el cuadro de instrumentos hasta que se vuelvan a activar los airbags del lado pasajero frontal y lateral de protección del tórax (Side Bag) (para versiones/países donde estén previstos).



ATENCIÓN

Para desactivar manualmente los airbags del lado del pasajero frontal y lateral de protección del tórax (side bag) (para versiones/países donde esté previsto), consultar el capítulo «Conocimiento del vehículo» en los apartados «Pantalla digital» y «Pantalla multifunción».

AIRBAGS LATERALES

El vehículo dispone de airbag laterales delanteros de protección del tórax (Side Bag delanteros) en el lado del conductor y del pasajero (para versiones/países donde estén previstos) y de airbags de protección de la cabeza de los ocupantes de los asientos delanteros (Window Bag) (para versiones/países donde estén previstos).

Los airbags laterales (para versiones/países donde estén previstos) protegen a los ocupantes en caso de impactos laterales de envergadura media-alta, interponiendo un cojín entre el ocupante y las partes interiores de la estructura lateral del vehículo. Por lo tanto, la falta de activación de los airbags laterales en otros tipos de impactos (frontal, trasero, vuelco, etc.) no significa que el sistema funcione incorrectamente.

En caso de impacto lateral y si fuera necesario, una centralita electrónica activa el inflado de los cojines. Los cojines se inflan instantáneamente, interponiéndose como protección entre el cuerpo de los ocupantes y las estructuras que podrían causar lesiones; inmediatamente después los cojines se inflan.

Los airbags laterales (para versiones/países donde esté) no sustituyen sino que complementan el uso de los cinturones de seguridad, que siempre se recomienda llevar abrochados de acuerdo con lo que indica la legislación en Europa y en la mayor parte de los países no europeos.

AIRBAGS LATERALES DELANTEROS PROTECCIÓN TORÁCICA (SIDE BAG) fig. 157 (para versiones/países, donde esté previsto)

Situados en los respaldos de los asientos, están compuestos por un cojín que se infla instantáneamente para proteger el tórax de los ocupantes en caso de impacto lateral de envergadura media-alta.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

AIRBAGS LATERALES DE PROTECCIÓN DE LA CABEZA (WINDOW BAG) fig. 158

(para versiones/países donde esté previsto)

Están compuestos por dos cojines de «cortina», uno situado en el lado derecho y el otro en el lado izquierdo del vehículo, situados detrás de los revestimientos laterales del techo y cubiertos por los embellecedores correspondientes.

Protegen la cabeza de los ocupantes de los asientos delanteros en caso de colisión lateral, debido a la amplia superficie de despliegue de los cojines.

ADVERTENCIA La mejor protección por parte del sistema en caso de impacto lateral se obtiene manteniendo una posición correcta en el asiento, permitiendo de este modo que los airbags laterales se desplieguen perfectamente.

ADVERTENCIA Es posible que los airbags frontales y/o laterales se activen en caso de impactos violentos en la parte inferior de la carrocería, como por ejemplo, impactos violentos contra peldaños, aceras o resaltes en el suelo, caídas del vehículo en baches grandes o hundimiento de la carretera.

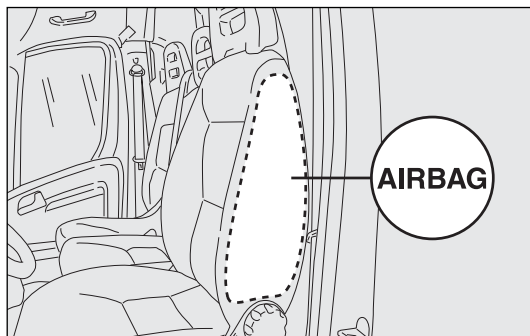


fig. 157

F0N0140m

ADVERTENCIA La puesta en funcionamiento de los airbags libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo y no es indicio de un principio de incendio; además, la superficie del cojín desplegado en el interior del vehículo puede estar cubierta por un residuo polvoriento: este polvo puede irritar la piel y los ojos. En caso de exposición, lavarse con agua y jabón neutro.

Los plazos de vencimiento de la carga pirotécnica y el contacto espiralado se indican en la etiqueta correspondiente, situada en el compartimiento portaobjetos. Al acercarse la fecha de vencimiento, acudir a la Red de Asistencia Fiat para la sustitución del dispositivo.

ADVERTENCIA En caso de accidente, si se ha activado uno de los dispositivos de seguridad, acudir la Red de Asistencia Fiat para que sustituyan los que se han activado y comprueben la integridad del sistema.

Todas las intervenciones de control, reparación y sustitución pertenecientes al airbag deben realizarse en la Red de Asistencia Fiat.

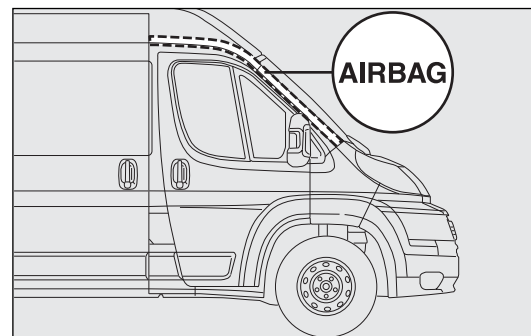


fig. 158

F0N0133m

Antes de llevar el vehículo al desguace, es necesario acudir a la Red de Asistencia Fiat para que desactiven el sistema; además, en caso de cambio de propietario del vehículo, es indispensable que el nuevo propietario conozca las modalidades de empleo y las advertencias citadas anteriormente, y que disponga del «Manual de Empleo y Cuidado».

ADVERTENCIA La activación de los pretensores, los airbags frontales y los airbags laterales delanteros se decide de modo diferente, de acuerdo con el tipo de impacto. La falta de activación en estos casos no indica un funcionamiento incorrecto del sistema.



ATENCIÓN

No apoyar la cabeza, los brazos ni los codos en las puertas, en las ventanillas ni en la zona de despliegue del cojín del airbag lateral de protección de la cabeza (window bag) para evitar posibles lesiones durante la fase de inflado.



ATENCIÓN

No sacar nunca la cabeza, los brazos ni los codos por la ventanilla.

ADVERTENCIAS GENERALES



ATENCIÓN

Si el testigo  no se enciende al girar la llave de contacto a la posición MAR o si permanece encendido durante la marcha (junto con el mensaje que se muestra en la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto) es posible que los sistemas de sujeción presenten una anomalía; en este caso, los airbags o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en un número más limitado de casos, activarse erróneamente. Antes de continuar, ponerse en contacto con la Red de Asistencia Fiat para un control inmediato del sistema.



ATENCIÓN

No cubrir el respaldo de los asientos delanteros y traseros con revestimientos o forros que no sean compatibles con el uso de airbags laterales.



ATENCIÓN

No viajar con objetos sobre las piernas, delante del tórax y mucho menos con pipas o un lápiz en la boca, etc. En caso de un impacto en el que se activara el airbag, podría provocarles graves daños.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUERTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

**ATENCIÓN**

Conducir con las manos en la corona del volante, de modo que en caso de que se activara el airbag, éste puede inflarse sin encontrar obstáculos. No conducir con el cuerpo inclinado hacia delante; mantener el respaldo en posición vertical y la espalda bien apoyada en éste.

**ATENCIÓN**

Con la llave de arranque introducida y en posición MAR, incluso con el motor apagado, los airbags pueden activarse con el vehículo parado, si se recibe un impacto por parte de otro vehículo en marcha. Por consiguiente, aunque el vehículo esté parado, nunca debe haber niños en los asientos delanteros. Por otro lado, recordamos que en caso de que la llave esté introducida en posición STOP no se activa ningún dispositivo de seguridad (airbag o pretensionadores) como consecuencia de un impacto; por lo tanto, la falta de activación de estos dispositivos en tal caso no puede considerarse un caso de funcionamiento incorrecto del sistema.

**ATENCIÓN**

En caso de que el vehículo haya sido objeto de robo o intento de robo, si ha sufrido actos vandálicos o inundaciones, llevarlo a la Red de Asistencia Fiat para que comprueben el sistema.

**ATENCIÓN**

Girando la llave de contacto en posición MAR el testigo  (con airbag frontal del lado del pasajero activado) se enciende y parpadea durante unos segundos, para recordar que el airbag del lado del pasajero se activaría en caso de impacto; a continuación, debe apagarse.

**ATENCIÓN**

No lavar los asientos con agua o vapor a presión (a mano o en las estaciones de lavado automático para asientos).

**ATENCIÓN**

La intervención del airbag frontal y de los pretensores está prevista para impactos graves. Por lo tanto, es normal que, en impactos incluidos en un intervalo entre los dos umbrales de activación entren en funcionamiento sólo los pretensores.

**ATENCIÓN**

No enganchar objetos rígidos en los colgadores ni en las manillas de sujeción. Los airbags no sustituyen los cinturones de seguridad, sino que aumentan su eficacia. Asimismo, dado que los airbags frontales no intervienen en caso de impactos frontales a baja velocidad, impactos laterales, impactos traseros o vuelcos, en estos casos los ocupantes están protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que siempre deben estar abrochados.

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

ARRANQUE DEL MOTOR

El vehículo está equipado con un dispositivo electrónico de bloqueo del motor: en caso de que no se ponga en marcha, consultar el apartado «El sistema Fiat CODE» en el capítulo «Conocimiento del vehículo».



Se recomienda, en el primer período de uso, no exigir al vehículo las máximas prestaciones (por ejemplo, aceleraciones excesivas, trayectos demasiado largos en regímenes máximos, frenadas excesivamente intensas, etc.).



Con el motor apagado, no dejar la llave introducida en el dispositivo de arranque para evitar que la absorción inútil de corriente descargue la batería.



ATENCIÓN

Es peligroso hacer funcionar el motor en locales cerrados. El motor consume oxígeno y emite anhídrido carbónico, óxido de carbono y otros gases tóxicos.



ATENCIÓN

Hasta que el motor no se ponga en marcha, el servofreno y la dirección asistida eléctrica no funcionan; por lo tanto, es necesario sujetar el volante o pisar el pedal del freno con más fuerza.

PROCEDIMIENTO

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ accionar el freno de estacionamiento;
- ☐ colocar la palanca del cambio en punto muerto;
- ☐ girar la llave de contacto en posición MAR: en el cuadro de instrumentos se encienden los testigos e ;
- ☐ esperar que se apague el testigo y ; cuanto más caliente esté el motor, antes se apagará;
- ☐ pisar a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador;
- ☐ girar la llave de contacto a la posición AVV inmediatamente después de que se apague el testigo . Si se espera demasiado tiempo, el trabajo de recalentamiento de las bujías habrá sido inútil. Soltar la llave cuando el motor se ponga en marcha.

Si el motor no arranca en el primer intento, se debe girar la llave en la posición de STOP antes de repetir la maniobra de puesta en marcha.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Si con llave a la posición MAR el testigo  del cuadro de instrumentos permanece encendido junto con el testigo  se recomienda girar la llave a la posición STOP y, a continuación, a la posición MAR; si los testigos siguen encendidos, volver a intentarlo con los otras llaves suministradas.

ADVERTENCIA Si el testigo  se enciende con luz fija en el cuadro de instrumentos, acudir inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA Con el motor apagado, no dejar la llave de contacto en la posición MAR.



El encendido del testigo  en modo intermitente durante 60 segundos después de la puesta en marcha o durante un arrastre prolongado señala una anomalía en el sistema de precalentamiento de las bujías. Si el motor arranca, se puede utilizar el vehículo normalmente, aunque es necesario acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

CALENTAMIENTO DEL MOTOR RECIÉN ENCENDIDO

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ ponerlo en marcha lentamente, haciendo funcionar el motor a un régimen medio, sin aceleraciones;
- ☐ evitar exigir el máximo de prestaciones durante los primeros kilómetros. Se recomienda esperar hasta que la aguja del indicador del termómetro del líquido de refrigeración del motor empiece a moverse.



Mientras el motor no se ponga en marcha, ni el servofreno ni la dirección asistida eléctrica estén activados, será necesario usar más fuerza de la habitual en el pedal del freno y en el volante.



Evitar en todo caso poner en marcha el motor empujando el vehículo, remolcándolo o aprovechando una bajada. Estas maniobras podrían causar el flujo de combustible en el catalizador y dañarlo irremediablemente.

APAGADO DEL MOTOR

Con el motor al ralentí, girar la llave de contacto a la posición STOP.

ADVERTENCIA Después de un recorrido difícil, es aconsejable que el motor «recupere el aliento» antes de apagarlo, dejándolo funcionar al ralentí para que la temperatura del motor descienda.



Los «acelerones» antes de apagar el motor no son útiles, aumentan inútilmente el consumo de combustible y son especialmente perjudiciales en los motores con turbocompresor.

ESTACIONAMIENTO

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ apagar el motor y accionar el freno de estacionamiento;
- ☐ engranar una marcha (la 1ª en subida o la marcha atrás en bajada) y dejar las ruedas giradas.

Si el vehículo está aparcado en una pendiente pronunciada, se recomienda bloquear las ruedas con una cuña o una piedra. No dejar la llave en el dispositivo de arranque para evitar que se descargue la batería; al salir del vehículo, extraer siempre la llave.



ATENCIÓN

No dejar nunca a los niños solos en el interior del vehículo sin vigilancia; al salir extraer siempre la llave del dispositivo de arranque y guardarla.

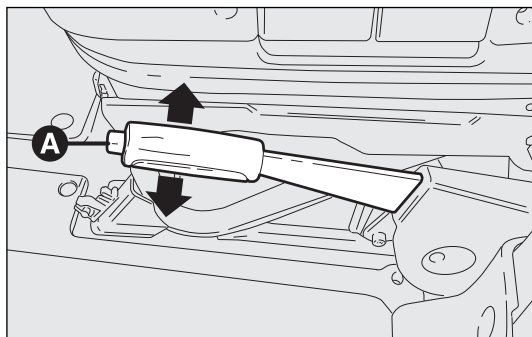


fig. 159

F0N0073m

FRENO DE MANO fig. 159

La palanca del freno de estacionamiento está a la izquierda del asiento del conductor. Para accionar el freno de estacionamiento, tirar de la palanca hacia arriba hasta asegurarse del bloqueo del vehículo.

Normalmente, son suficientes cuatro o cinco dientes del mecanismo en un terreno plano, pero en una pendiente pronunciada o con el vehículo cargado podrían ser necesarios nueve o diez.

ADVERTENCIA Si no es así, acudir a la Red de Asistencia Fiat para su regulación.

Con el freno de estacionamiento accionado y la llave de contacto en posición MAR, se enciende el testigo del cuadro de instrumentos (ⓘ). Para desactivar el freno de estacionamiento, proceder del siguiente modo:

- ☐ levantar la palanca ligeramente y pulsar el botón de desbloqueo A;
- ☐ mantener pulsado el botón A y bajar la palanca. El testigo (ⓘ) del cuadro de instrumentos se apaga.

Para evitar movimientos accidentales del vehículo, hacer esta maniobra pisando el pedal del freno.

ADVERTENCIA Tirar de la palanca del freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo está parado o con el vehículo en marcha en caso de avería del sistema hidráulico. Si en caso accidental se acciona el freno de estacionamiento con el vehículo en marcha, se aconseja efectuar una tracción moderada para no bloquear el tren trasero y evitar que el vehículo derrape.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

USO DEL CAMBIO MANUAL

Para engranar las marchas, pisar a fondo el pedal del embrague y poner la palanca del cambio en la posición deseada (el esquema para acoplar las marchas está en la empuñadura de la palanca fig. 160).

Para acoplar la 6ª marcha (donde esté prevista) accionar la palanca presionando hacia la derecha para no acoplar accidentalmente la 4ª marcha. Realizar lo mismo para pasar de la 6ª a la 5ª marcha.

ADVERTENCIA La marcha atrás se puede engranar sólo si el vehículo está totalmente detenido. Con el motor en marcha, antes de acoplar la marcha atrás, esperar por lo menos 2 segundos con el pedal del embrague pisado a fondo para evitar dañar los engranajes en el cambio.

Para engranar la marcha atrás R desde la posición de punto muerto proceder del siguiente modo: levantar la abrazadera deslizante A situada debajo del pomo y al mismo tiempo desplazar la palanca hacia la izquierda y, a continuación, hacia delante.

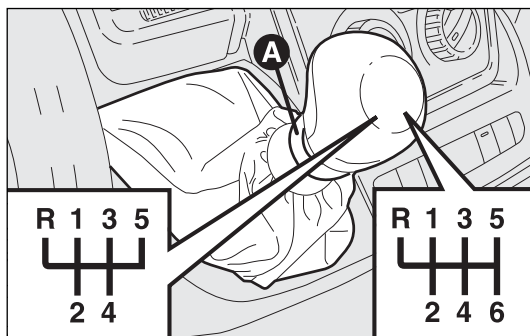


fig. 160

FON0074m



ATENCIÓN

Para cambiar correctamente las marchas, pisar a fondo el pedal del embrague. Para ello, no debe haber ningún obstáculo debajo de los pedales: asegurarse de que las alfombrillas estén siempre bien extendidas y que no interfieran con los pedales



No conducir con la mano apoyada sobre la palanca de cambios ya que la fuerza que se ejerce, aunque sea muy leve, a la larga podría desgastar los componentes internos del cambio.

RECOMENDACIONES PARA LA CARGA

La versión del Fiat Ducato que usted utiliza ha sido diseñada y homologada en función de ciertos pesos máximos (véanse las tablas «Pesos» del capítulo «Datos técnicos»): peso durante la marcha, capacidad útil, peso total, peso máximo del eje delantero, peso máximo del eje trasero, peso remolcable.



ATENCIÓN

*Cada uno de estos límites deben tenerse en consideración y **NO SE DEBEN SUPERAR** bajo ningún concepto. En concreto, asegurarse de no superar los pesos máximos admitidos en los ejes delantero y trasero al cargar su vehículo (especialmente si el vehículo dispone de equipamiento específico).*

ADVERTENCIA La carga máxima admitida en las fijaciones de sujeción es de 500 kg; la carga máxima admitida en el lateral es de 150 kg.



ATENCIÓN

Una carretera de firme irregular y las frenadas fuertes pueden causar desplazamientos inesperados de la carga con una consiguiente situación de peligro para el conductor y los pasajeros: antes de salir, fijar bien la carga, utilizando los ganchos específicos que hay en el piso para el bloqueo, utilizar cables de metal y correas sólidas aptas para el peso del material que se debe fijar.



ATENCIÓN

Aunque el vehículo esté parado, si está en una pendiente pronunciada o lateral, al abrir las puertas traseras o la puerta lateral podría caerse parte de la mercancía que no estuviera bien sujeta.

ADVERTENCIA Para las versiones con bordes laterales a la derecha y a la izquierda se recomienda, antes de bajar los bordes, colocar la palanca de desenganche en la posición de cierre.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

**PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN**

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

**ATENCIÓN**

Si quiere transportar gasolina en un bidón de reserva, es necesario hacerlo respetando las disposiciones de la ley, utilizando sólo un bidón homologado y fijándolo adecuadamente a los enganches de anclaje de carga. Sin embargo, de este modo aumenta el riesgo de incendio en caso de accidente.

Además de estas precauciones de carácter general, se deben tomar algunas medidas que pueden mejorar la seguridad de conducción, el confort y aumentar la duración del vehículo:

- ☐ distribuir la carga sobre la superficie de modo uniforme; si fuera necesario concentrarla en una sola zona, elegir la parte intermedia entre los dos ejes;
- ☐ recordar que cuanto más baja esté colocada la carga, más bajo estará el centro de gravedad del vehículo, lo que aumenta la seguridad: por lo tanto, colocar abajo los objetos más pesados;
- ☐ recordar que el comportamiento dinámico del vehículo depende del peso transportado: en concreto, la distancia de frenada se alarga, sobre todo con altas velocidades.

AHORRO DE COMBUSTIBLE

A continuación, se indican algunas sugerencias útiles que permiten ahorrar combustible y reducir las emisiones nocivas.

CONSIDERACIONES GENERALES**Mantenimiento del vehículo**

Prestar atención al mantenimiento del vehículo efectuando los controles y las regulaciones previstas en el «Plan de mantenimiento programado».

Neumáticos

Comprobar periódicamente la presión de los neumáticos con un intervalo no superior a 4 semanas: si la presión es demasiado baja el consumo aumenta ya que la resistencia de arrastre es mayor.

Cargas inútiles

No viajar con el maletero sobrecargado. El peso del vehículo (sobre todo en la ciudad) y su alineación influyen en gran medida en el consumo y la estabilidad.

Portaequipajes/portaesquí

Retirar el portaequipajes o el portaesquí del techo después de su uso. Estos accesorios disminuyen la penetración aerodinámica del vehículo e influyen negativamente en el consumo. Si se debe transportar objetos muy voluminosos, utilizar preferiblemente un remolque.

Dispositivos eléctricos

Utilizar los dispositivos eléctricos sólo durante el tiempo necesario. La luneta térmica, los faros adicionales, el limpiaparabrisas, el ventilador de la instalación de calefacción absorben una gran cantidad de corriente, aumentado por consiguiente, el consumo de combustible (hasta +25 % en el ciclo urbano).

Climatizador

El uso del climatizador aumenta el consumo de combustible (hasta +20 % aproximadamente): cuando la temperatura exterior lo permita, recomendamos utilizar las rejillas y difusores de ventilación.

Alerones aerodinámicos

El uso de alerones aerodinámicos, no certificados para tal fin, puede perjudicar la aerodinámica y el consumo.

ESTILO DE CONDUCCIÓN

Puesta en marcha

No calentar el motor con el vehículo parado al ralenti o a regímenes elevados: en estas condiciones el motor se calienta mucho más lentamente, aumentando el consumo y las emisiones. Se recomienda arrancar de inmediato y lentamente, evitando regímenes altos: de este modo, el motor se calentará más rápidamente.

Maniobras inútiles

Evitar acelerones cuando esté parado en un semáforo o antes de apagar el motor. Esta última maniobra, como también el «doble embrague», son absolutamente inútiles y provocan un aumento del consumo y de la contaminación.

Selección de las marchas

Cuando las condiciones del tráfico y la carretera lo permitan, utilizar una marcha más larga. Utilizar una marcha corta para obtener una aceleración brillante comporta un aumento del consumo. El uso inadecuado de marchas largas aumenta el consumo, las emisiones y el desgaste del motor.

Velocidad máxima

El consumo de combustible aumenta considerablemente con el aumento de la velocidad. Mantener una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenadas y reanudaciones superfluas que provocan un consumo de combustible excesivo y el aumento de las emisiones.

Aceleración

Acelerar violentamente aumenta en modo considerable el consumo y las emisiones: por lo tanto, hay que acelerar gradualmente sin superar el régimen de par máximo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

**PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN**

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

CONDICIONES DE USO

Puesta en marcha con el motor frío

Los recorridos muy cortos y los arranques con el motor frío frecuentes no permiten que el motor alcance la temperatura óptima de funcionamiento. En consecuencia, el resultado es un aumento significativo del consumo (desde +15 hasta un +30 % en el ciclo urbano) y de las emisiones.

Tráfico y estado de las carreteras

Los consumos más elevados se deben a situaciones de tráfico intenso, por ejemplo, cuando se circula en caravana y se usan frecuentemente las marchas cortas, o bien en las grandes ciudades donde hay muchos semáforos. Los recorridos tortuosos, como los caminos de montaña y las carreteras con baches, influyen negativamente en el consumo.

Paradas en el tráfico

Durante las paradas prolongadas (por ejemplo, en los pasos de nivel), se recomienda apagar el motor.

ARRASTRE DE REMOLQUES

ADVERTENCIAS

Para el arrastre de caravanas o remolques, el vehículo debe llevar el gancho de arrastre homologado y una instalación eléctrica adecuada. La instalación debe realizarla personal especializado, que entregará la documentación adecuada para la circulación por carretera.

Montar los espejos retrovisores específicos y/o adicionales respetando las normas vigentes del Código de circulación.

Recordar que arrastrando un remolque es más difícil subir las pendientes pronunciadas, aumentan los espacios de frenado y los adelantamientos son más lentos siempre en relación con el peso total del mismo.

En las bajadas, poner una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

El peso que el remolque ejerce sobre el gancho de arrastre del vehículo reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo. Para estar seguro de que no se supera el peso máximo que se puede remolcar (indicado en el permiso de circulación) se debe tener presente el peso del remolque completamente cargado, incluidos los accesorios y el equipaje personal.

Respetar los límites de velocidad específicos de cada país para los vehículos que arrastran un remolque. La velocidad máxima admitida nunca debe superar los 100 km/h.

Recomendamos utilizar un estabilizador idóneo en el timón del remolque que se debe arrastrar.



ATENCIÓN

El sistema ABS del vehículo no controla el sistema de frenos del remolque. Por lo tanto, es necesario prestar especial atención en los firmes resbaladizos.



ATENCIÓN

No modificar bajo ningún concepto el sistema de frenos del vehículo para el mando de frenos del remolque. El sistema de frenos del remolque debe ser totalmente independiente del sistema hidráulico del vehículo.

INSTALACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE

El dispositivo para el gancho de remolque debe ser fijado a la carrocería únicamente por personal especializado, que debe respetar la información adicional y/o complementaria entregada por el Fabricante de dicho dispositivo.

A su vez, el dispositivo para el gancho de remolque debe cumplir con la Directiva 94/20/CEE y posteriores modificaciones.

En todas las versiones se debe utilizar un dispositivo de remolque adecuado a la masa que el vehículo puede remolcar, en el que se procederá a la instalación.

Para la conexión eléctrica, se debe utilizar una conexión unificada, que generalmente se coloca en un soporte específico fijado al dispositivo de remolque, y se debe instalar en el vehículo una centralita específica para el funcionamiento de las luces exteriores del remolque. Las conexiones eléctricas se deben efectuar con conexiones de 7 ó 13 polos alimentados a 12 VDC (normas CUNA/UNI e ISO/DIN), respetando las indicaciones del fabricante del vehículo y/o del fabricante del dispositivo de remolque.

Si hay algún freno eléctrico (cabrestante eléctrico, etc.) éste debe estar directamente alimentado por la batería mediante un cable cuya sección supere los 2,5 mm².

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

**PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN**

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

ADVERTENCIA El freno eléctrico u otro posible cabestrante deben usarse con el motor en marcha.

Además de las derivaciones eléctricas, sólo está permitido conectar a la instalación eléctrica del vehículo un cable para alimentar un freno eléctrico y un cable para una lámpara que ilumine el interior del remolque, cuya potencia no supere los 15 W. Para las conexiones, utilizar la centralita predispuesta con el cable de batería no inferior a 2,5 mm².

ADVERTENCIA El gancho para el remolque hace que el vehículo sea más largo; por lo tanto si se monta en versiones de «batalla larga», al superar el límite de 6 metros de longitud total del vehículo sólo se puede montar un gancho extraíble.

Cuando no se utilice el remolque es necesario extraer el gancho de la base de fijación, y la base no debe superar la longitud original del vehículo.

ADVERTENCIA Si se desea dejar siempre montado el gancho del remolque aunque no lleve el remolque, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que actualicen el sistema, ya que los sensores centrales podrían detectar el gancho del remolque como un obstáculo.

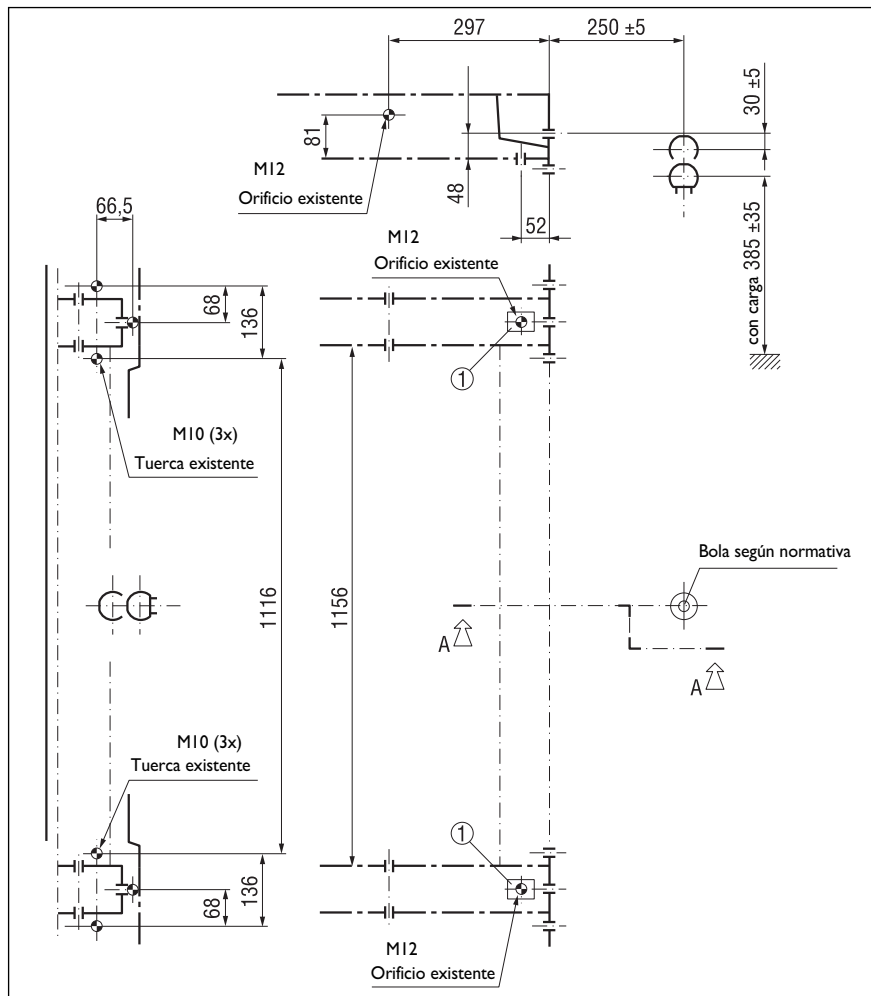


fig. 161

F0N0189m

Esquema de montaje versiones Furgón – fig. 161

La estructura del gancho de remolque debe fijarse en los puntos indicados ➡ con 6 tornillos M10x1,25 y 4 tornillos M12.

Las placas internas del chasis deben tener como mínimo 5 mm de grosor.

CARGA MÁXIMA SOBRE LA BOLA: 100/120 kg según la capacidad (consultar la tabla «Pesos» en el capítulo «Características técnicas»).



ATENCIÓN

Después del montaje, los orificios de los tornillos de fijación deben sellarse para evitar fugas de los gases de escape.

Para montar el gancho del remolque hay que cortar el parachoques tal como se indica en el kit de montaje del fabricante.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

**PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN**

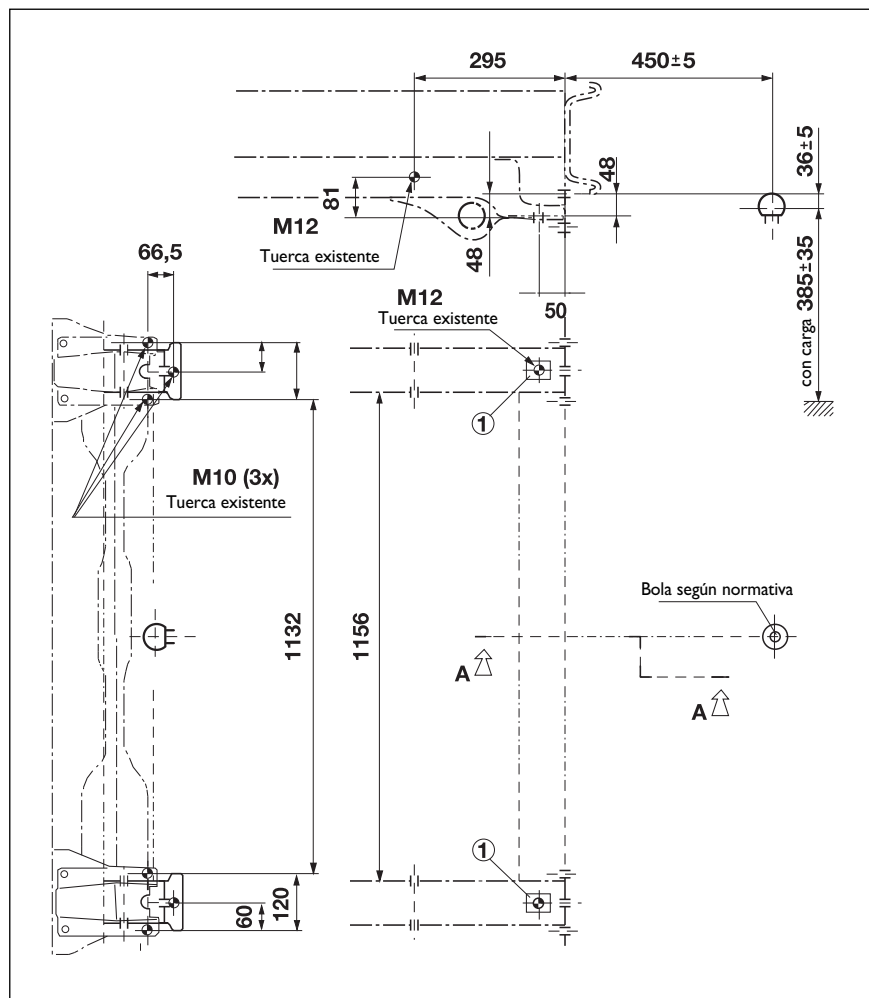
TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE



Esquema de montaje para las versiones camión y chasis-cabina – fig. 162

En la fig. 162 se representa un gancho de remolque específico para versiones camión y chasis-cabina. La estructura  debe fijarse en los puntos indicados con un total de 6 tornillos M10x1,25 y N° 4 M12.

CARGA MÁXIMA SOBRE LA BOLA: 100/120 kg según la capacidad (consultar la tabla «Pesos» en el capítulo «Características técnicas»).



ATENCIÓN

Después del montaje, los orificios de los tornillos de fijación deben sellarse para evitar fugas de los gases de escape.

NEUMÁTICOS DE NIEVE

La Red de asistencia Fiat está a la disposición de los clientes para aconsejarles sobre el tipo de neumático adecuado para su uso. Las características invernales de estos neumáticos se reducen considerablemente cuando la profundidad de la banda de rodadura es inferior a los 4 mm. En este caso, es necesario sustituirlos. Las características específicas de los neumáticos para nieve hacen que, en condiciones ambientales normales o en caso de trayectos prolongados en autopistas, sus prestaciones sean inferiores respecto de los neumáticos normales. Por lo tanto, es necesario limitar su uso a las prestaciones para las cuales han sido homologados.

ADVERTENCIA Utilizando neumáticos para nieve con un índice de velocidad máxima inferior al que puede alcanzar el vehículo (aumentado en un 5 %), colocar bien visible dentro del habitáculo un indicador de precaución que señale la velocidad máxima permitida para los neumáticos invernales (como lo prevé la Directiva CE).

Montar neumáticos iguales en las cuatro ruedas (de la misma marca y perfil) para garantizar una mayor seguridad durante la marcha y al frenar y una buena maniobrabilidad. Recordamos que no es conveniente invertir el sentido de rotación de los neumáticos.



ATENCIÓN

La velocidad máxima del neumático para nieve con indicación «Q» no debe superar los 160 km/h, con indicación «T» no debe superar los 190 km/h, con indicación H no debe superar los 210 km/h, siempre respetando las normas vigentes del Código de circulación.

CADENAS DE NIEVE

El uso de cadenas para la nieve está sujeto a las normas vigentes en cada país. Las cadenas para la nieve se deben colocar sólo en los neumáticos de las ruedas delanteras (ruedas motrices). Se aconseja el uso de cadenas para la nieve Lineaccessori Fiat. Comprobar la tensión de las cadenas para la nieve después de haber recorrido unas decenas de metros.

ADVERTENCIA Con las cadenas montadas, es necesario pisar suavemente el acelerador con el fin de limitar o evitar al máximo el deslizamiento de las ruedas motrices para no romper las cadenas, lo que pueden ocasionar daños a la carrocería y a la mecánica.

ADVERTENCIA Usar cadenas para nieve de volumen reducido.



ATENCIÓN



Con las cadenas montadas, mantener una velocidad moderada; no superar los 50 km/h, evitar los baches, no subir peldaños o aceras ni recorrer largos trayectos en carreteras sin nieve para no dañar el vehículo y el firme de carretera.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

**PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN**

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

INACTIVIDAD PROLONGADA DEL VEHÍCULO

Si el vehículo va a estar parado durante más de un mes, tener en cuenta las siguientes precauciones:

- ☐ estacionar el vehículo en un local cubierto, seco y si es posible, ventilado;
- ☐ engranar una marcha;
- ☐ comprobar que el freno de estacionamiento no esté accionado;
- ☐ desconectar el borne negativo del polo de la batería y comprobar el estado de carga de la misma. Durante el periodo de inactividad del vehículo, este control se deberá repetir trimestralmente. Cargar la batería si el indicador óptico presenta un color oscuro sin la zona verde central (ver «Recarga de la batería» en el capítulo «En caso de emergencia»); si el vehículo está equipado con una función de desconexión de la batería (seccionador); para el procedimiento de desconexión ver la descripción indicada en el apartado «Mandos» del capítulo «Conocimiento del vehículo»;
- ☐ limpiar y proteger las partes pintadas aplicando ceras protectoras;
- ☐ limpiar y proteger las partes metálicas brillantes con productos específicos en el mercado;
- ☐ espolvorear talco en las escobillas de goma del limpiaparabrisas y del limpialuneta, y dejarlas levantadas sin apoyarlas en las lunas;
- ☐ abrir un poco las ventanillas;

- ☐ cubrir el vehículo con un una lona o un plástico perforado. No usar lonas de plástico compacto ya que no permiten la evaporación de la humedad presente en la superficie del vehículo;
- ☐ inflar los neumáticos a una presión de +0,5 bar respecto a la que se indica normalmente y comprobarla periódicamente;
- ☐ si no desconecta la batería de la instalación eléctrica, comprobar una vez al mes su estado de carga y, si el indicador óptico es de color oscuro sin zona verde en el centro, recargar la batería;
- ☐ no vaciar el sistema de refrigeración del motor.

ADVERTENCIA Si el vehículo está dotado de sistema de alarma, desactivarlo con el mando a distancia.

TESTIGOS Y MENSAJES

TESTIGOS Y MENSAJES

ADVERTENCIAS GENERALES

El encendido del testigo está asociado a un mensaje específico y/o señal acústica, cuando el cuadro de instrumentos lo permite. Dichas señales son sintéticas y preventivas y no deben considerarse exhaustivas y/o alternativas a lo especificado en este Manual de Empleo y Cuidado, se recomienda siempre una atenta lectura. En caso de señalización de avería, tomar siempre como referencia lo indicado en este capítulo.

CUIDADO Las señalizaciones de avería que se visualizan en la pantalla están divididas en dos categorías: anomalías graves y anomalías menos graves.

Las anomalías graves se visualizan en un «ciclo» de señalizaciones que se repite durante un tiempo prolongado.

Las anomalías leves visualizan un «ciclo» de señalizaciones durante un tiempo más limitado.

Se puede interrumpir el ciclo de visualización de ambas categorías pulsando el botón MODE. El testigo del tablero de instrumentos permanece encendido hasta que se elimine la causa del mal funcionamiento.

Para los mensajes correspondientes a las versiones equipadas con cambio Dualogic, véanse las indicaciones del Suplemento adjunto.



LÍQUIDO DE FRENOS INSUFICIENTE (rojo)

FRENO DE MANO ACCIONADO (rojo)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

Líquido de frenos insuficiente

El testigo se enciende cuando el nivel del líquido de frenos del depósito desciende por debajo del nivel mínimo, a causa de una posible pérdida de líquido del circuito.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



ATENCIÓN

Si el testigo (ⓘ) se enciende durante la marcha (en algunas versiones junto con un mensaje que se visualiza en la pantalla), detenerse inmediatamente y acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Freno de mano accionado

El testigo se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento.

En algunas versiones, con el vehículo en marcha, también suena una señal acústica.

ADVERTENCIA Si el testigo se enciende durante la marcha, comprobar que el freno de estacionamiento no esté accionado.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE



AVERÍA EN EL AIRBAG (rojo)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

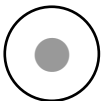
El testigo se enciende de forma permanente para indicar una anomalía en el sistema de airbags.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



ATENCIÓN

Si el testigo  no se enciende al girar la llave a MAR o permanece encendido durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción; en ese caso, los airbags o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, raramente, activarse de forma inoportuna. Antes de proseguir la marcha, ponerse en contacto con la Red de Asistencia Fiat para realizar una comprobación inmediata del sistema.



TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR (rojo)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

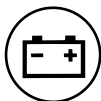
El testigo se enciende cuando el motor se sobrecalienta.

Si el testigo se enciende, proceder del siguiente modo:

- ☐ en caso de marcha normal: detener el vehículo, apagar el motor y comprobar que el nivel de agua en el interior del depósito no esté por debajo de la referencia MIN. En tal caso, esperar unos minutos para que el motor se enfríe; a continuación, abrir lentamente y con cuidado el tapón, y repostar con líquido de refrigeración, asegurándose de que éste se encuentre entre las marcas MIN y MAX indicadas en el depósito. Asimismo, comprobar que no haya pérdidas de líquido. Si al volver a arrancar, volviera a encenderse el testigo, acudir a la Red de Asistencia de Fiat;
- ☐ en caso de uso forzado del vehículo (por ejemplo, arrastrando un remolque en subida o con el vehículo completamente cargado), aflojar la marcha y, si el testigo continua encendido, detener el vehículo. Esperar unos 2 ó 3 minutos manteniendo el motor en marcha y ligeramente acelerado para favorecer la circulación del líquido de refrigeración y, a continuación, apagar el motor. Comprobar que el nivel del líquido sea correcto, como se ha descrito anteriormente.

ADVERTENCIA Después de un recorrido difícil, se recomienda mantener el motor en marcha y ligeramente acelerado durante unos minutos antes de pararlo.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



CARGA INSUFICIENTE DE LA BATERÍA (rojo)

Girando la llave a la posición MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse en cuanto el motor se ponga en marcha (con el motor al ralentí se admite un breve retraso en el apagado).

Si el testigo permanece encendido, con luz fija o parpadeando: acudir inmediatamente a la Red de Asistencia Fiat.



ENCENDIDO FIJO: PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE MOTOR (rojo)

ENCENDIDO INTERMITENTE: ACEITE MOTOR DEGRADADO (rojo)
(sólo versiones Multijet con DPF)

Al girar la llave a MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse en cuanto se ponga en marcha el motor.

1. Presión insuficiente del aceite motor

El testigo se enciende con modalidad fija (para versiones/países donde esté previsto) junto al mensaje que aparece en la pantalla cuando el sistema detecta que la presión del aceite motor es insuficiente.



ATENCIÓN

Si el testigo  se enciende durante la marcha (en algunas versiones junto con un mensaje en la pantalla), apagar inmediatamente el motor y dirigirse a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

2. Aceite motor degradado

(sólo versiones Multijet con DPF)

El testigo se enciende en modalidad intermitente y aparece (para versiones/países donde esté previsto) un mensaje específico en la pantalla. Según las versiones el testigo puede parpadear con estas modalidades:

- durante 1 minuto cada dos horas;
- en ciclos de 3 minutos con intervalos de testigo apagado durante 5 segundos hasta que se sustituya el aceite.

Después de la primera señalización, cada vez que se pone en marcha el motor, el testigo seguirá parpadeando en las modalidades anteriormente indicadas, hasta que se sustituya el aceite. La pantalla (para versiones/países donde esté previsto) muestra, además del testigo, un mensaje específico.

El encendido en modalidad intermitente de este testigo no es un defecto del vehículo, sino que indica al cliente que el uso normal del vehículo ha conllevado la necesidad de sustituir el aceite.

Se recuerda que la degradación del aceite motor se acelera cuando:

- prevalece el uso urbano del vehículo que hace más frecuente el proceso de regeneración del DPF;
- se utiliza el vehículo en trayectos cortos, impidiendo que el motor alcance la temperatura de régimen;
- interrupciones del proceso de regeneración indicadas mediante el encendido del testigo DPF.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

**TESTIGOS
Y MENSAJES**

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE



ATENCIÓN

Si se enciende el testigo, el aceite motor degradado debe sustituirse lo antes posible sin superar los 500 km a partir del primer encendido del testigo. El incumplimiento de la información mencionada podría causar graves daños al motor y el vencimiento de la garantía. Recordamos que el encendido de este testigo no está relacionado con la cantidad de aceite presente en el motor; por lo tanto, en caso de un encendido con luz intermitente no es necesario añadir más aceite al motor.



PUERTAS/MALETERO MAL CERRADOS (rojo)

En algunas versiones el testigo se enciende cuando una o más puertas, o el portón del maletero, no están bien cerrados.

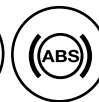
En algunas versiones en la pantalla aparece el mensaje específico que indica qué puerta está abierta, la delantera izquierda o derecha, las puertas traseras o el maletero.

Con las puertas abiertas y el vehículo en marcha, se activa una señal acústica.



CINTURONES DE SEGURIDAD DESABROCHADOS (rojo)

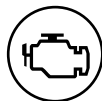
El testigo de la esfera se enciende de forma permanente cuando el vehículo está parado y el cinturón de seguridad del lado del conductor no está bien abrochado. Este testigo se enciende con luz intermitente, junto a una señal acústica (buzzer) cuando, con el vehículo en marcha, los cinturones de los asientos delanteros no están bien abrochados. La señal acústica (buzzer) del sistema S.B.R. (Seat Belt Reminder) puede ser suprimida únicamente por la Red de Asistencia Fiat. En algunas versiones es posible reactivar el sistema mediante el menú Set up.



AVERÍA EBD (rojo) (amarillo)

El encendido simultáneo de los testigos (!) y (ABS) con el motor en marcha indica una anomalía del sistema EBD o que el sistema no está disponible. En ese caso, con frenadas bruscas, las ruedas traseras podrían bloquearse rápidamente con posibilidad de derrape. Conduciendo con extrema cautela, acudir inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat para la verificación del sistema.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



AVERÍA EN EL SISTEMA DE INYECCIÓN (ámbar)

En condiciones normales, al girar la llave de contacto a la posición MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse al arrancar el motor.

Si el testigo permanece encendido o se enciende durante la marcha, significa que el sistema de inyección no funciona correctamente con una posible pérdida de prestaciones, dificultad en la conducción y un mayor consumo.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.

En estas condiciones, se puede continuar la marcha, pero evitando exigirle al motor grandes esfuerzos o altas velocidades. En cualquier caso, acudir inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



AIRBAG LADO PASAJERO DESACTIVADO (ámbar)

(para versiones/países donde esté previsto)

El testigo  se enciende al desactivar el airbag frontal del lado del pasajero.

Con el airbag frontal del pasajero desactivado, al girar la llave a la posición MAR, el testigo  se enciende con luz fija durante unos 4 segundos, parpadea los 4 segundos siguientes, y después debe apagarse.



ATENCIÓN

El testigo  indica también si hay alguna anomalía en el testigo .

Quando hay alguna anomalía en el testigo  éste parpadea durante más de 4 segundos. En ese caso, el testigo  podría no indicar posibles anomalías de los sistemas de sujeción. Antes de proseguir la marcha, contactar con la Red de Asistencia Fiat para realizar una comprobación inmediata del sistema.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANUTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

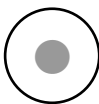
ÍNDICE

**AVERÍA EN EL SISTEMA ABS (ámbra)**

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo se enciende cuando el sistema no funciona bien o no está disponible. En este caso, la instalación de frenos mantiene inalterada su eficacia, pero sin las prestaciones que ofrece el sistema ABS. Proceder con cuidado y acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

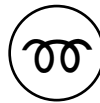
En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.

**RESERVA DEL COMBUSTIBLE (amarillo)**

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo se enciende cuando en el depósito quedan aproximadamente 10/12 litros de combustible (en función de las versiones).

ADVERTENCIA Si el testigo parpadea, significa que hay una anomalía en la instalación. En tal caso, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat para comprobar la instalación.

**PRECALENTAMIENTO DE LAS BUJÍAS**

(versiones Multijet – amarillo)

AVERÍA EN EL PRECALENTAMIENTO DE LAS BUJÍAS (versiones Multijet – ámbra)**Precalentamiento de las bujías**

Girando la llave a la posición MAR, el testigo se enciende; se apaga cuando las bujías han alcanzado la temperatura preestablecida. Poner en marcha el motor inmediatamente después de que se apague el testigo.

ADVERTENCIA Si la temperatura ambiente es elevada, el indicador se enciende con una duración prácticamente imperceptible.

Avería en el precalentamiento de las bujías

El testigo parpadea en caso de anomalía en el sistema de precalentamiento de las bujías. Acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



PRESENCIA DE AGUA EN EL FILTRO DE GASÓLEO (versiones Multijet – ámbar)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos. El testigo se enciende cuando hay agua en el filtro de gasóleo. En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



El agua en el circuito de alimentación puede ocasionar daños importantes al sistema de inyección y determinar un funcionamiento irregular del motor. En el caso de que el testigo  se encienda (en algunas versiones junto con el mensaje visualizado en la pantalla), acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para la operación de purga. En caso de que volviera a aparecer la misma señal inmediatamente después del repostado, es posible que haya entrado agua en el depósito: en tal caso, apagar el motor inmediatamente y ponerse en contacto con la Red de Asistencia Fiat.



AVERÍA EN EL SISTEMA DE PROTECCIÓN DEL VEHÍCULO – FIAT CODE (ámbar)

Girando la llave a la posición MAR el testigo debe parpadear una única vez y luego apagarse.

Si el testigo se enciende con luz fija con la llave en MAR significa:

- ☐ una posible avería (ver «El sistema Fiat Code» en el Capítulo «Conocimiento del vehículo»);
- ☐ un posible intento de forzamiento con la alarma activada; en ese caso el testigo se apaga al cabo de 10 segundos aproximadamente.

Si con el motor en marcha el testigo  parpadea, significa que el vehículo no está siendo protegido por el dispositivo de bloqueo del motor (ver «El sistema Fiat Code» en el capítulo «Conocimiento del vehículo»).

Acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que memoricen todas las llaves.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE



AVERÍA EN LAS LUCES EXTERIORES (ámbar)

El testigo se enciende, en algunas versiones, cuando se detecta una anomalía en una de las siguientes luces:

- luces de posición
- luces de freno
- luces antiniebla traseras
- intermitentes.

La anomalía detectada en estas luces podría deberse a que se hubieran fundido una o varias lámparas, que se hubiera fundido el fusible de protección correspondiente o que se hubiera producido un cortocircuito en la conexión eléctrica.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



LUCES ANTINIEBLA TRASERAS (ámbar)

El testigo se enciende y se activan las luces antiniebla traseras.



SEÑALIZACIÓN GENÉRICA (ámbar)

El testigo se enciende en los siguientes casos.

Avería en el sensor de presión del aceite motor

El testigo se enciende cuando se detecta una anomalía en el sensor de presión del aceite motor. Acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que eliminen la anomalía.

Intervención del interruptor inercial de bloqueo del combustible

El testigo se enciende cuando interviene el interruptor inercial de bloqueo del combustible.

En la pantalla se visualiza el mensaje específico.

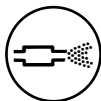
Avería en el sensor de lluvia (versiones con pantalla multifunción)

El testigo se enciende cuando se detecta una anomalía en el sensor de lluvia. Acudir a la Red de Asistencia Fiat.

En la pantalla se visualiza el mensaje específico.

Avería en los sensores de estacionamiento (versiones con pantalla multifunción)

Consultar las indicaciones correspondientes al testigo P[▲].



LIMPIEZA DPF (FILTRO DE PARTÍCULAS) EN CURSO

(ámbar)

(sólo versiones Multijet con DPF)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo se enciende en modalidad fija para indicar al cliente que el sistema DPF debe eliminar las sustancias contaminantes residuales (partículas) mediante el proceso de regeneración.

El testigo no se enciende cada vez que el DPF está en proceso de regeneración; sólo cuando las condiciones de conducción requieren avisar al cliente. Para apagar el testigo es necesario mantener el vehículo en movimiento hasta que finalice la regeneración. La duración del proceso es de aproximadamente 15 minutos.

Las condiciones óptimas para llevar a cabo el proceso se alcanzan manteniendo el vehículo en marcha a 60 km/h con un régimen del motor superior a 2.000 r.p.m.

El encendido de este testigo no es un defecto del vehículo, por lo tanto, no es necesario llevarlo al taller.

Junto al testigo encendido, la pantalla muestra el mensaje específico (para versiones/países donde esté previsto).



ATENCIÓN

La velocidad de marcha siempre debe adaptarse a la situación del tráfico y a las condiciones atmosféricas, cumpliendo las leyes vigentes sobre circulación por carretera. También se indica que se puede apagar el motor incluso con el testigo DPF encendido; las repetidas interrupciones del proceso de regeneración podrían causar una degradación precoz del aceite motor. Por este motivo, siempre se recomienda esperar a que se apague el testigo antes de apagar el motor siguiendo las indicaciones especificadas anteriormente. No se recomienda completar la regeneración del DPF con el vehículo parado.



AVERÍA EN EL SISTEMA ESP-ASR

(ámbar)

(para versiones/países donde esté previsto)

AVERÍA EN EL SISTEMA HILL HOLDER

(ámbar)

(para versiones/países donde esté previsto)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

Avería en el sistema ESP-ASR

Si el testigo no se apaga, o si permanece encendido durante la marcha encendiéndose también el LED del botón ASR, acudir a la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones, se visualiza en la pantalla un mensaje específico.

NOTA El testigo parpadeando durante la marcha indica que el sistema ESP está interviniendo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Avería en el sistema Hill Holder

El encendido del testigo indica una avería en el sistema Hill Holder. En este caso acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones, se visualiza en la pantalla un mensaje específico.

**DESGASTE DE LAS PASTILLAS DE FRENO (ámbar)**

El testigo se enciende en la esfera del tablero de instrumentos cuando las pastillas de los frenos delanteros están desgastadas. En este caso, sustituirlas lo antes posible.

En algunas versiones, se visualiza en la pantalla un mensaje específico.

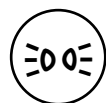
**AVERÍA EN LOS SENSORES DE ESTACIONAMIENTO (ámbar)**
(para versiones/mercados donde esté previsto)

El testigo se enciende cuando se detecta una anomalía en los sensores de estacionamiento.

En algunas versiones se enciende el testigo ▲.

En ese caso, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones, se visualiza en la pantalla un mensaje específico.

**LUCES DE POSICIÓN Y DE CRUCE (verde)****FOLLOW ME HOME (verde)****Luces de posición y de cruce**

El testigo se enciende y se activan las luces de posición o las de cruce.

Follow me home

El testigo se enciende cuando se utiliza este dispositivo (ver «Follow me home» en el capítulo «Conocimiento del vehículo»).

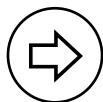
En la pantalla se visualiza el mensaje específico.

**LUCES ANTINIEBLA (verde)**

El testigo se enciende y se activan las luces antiniebla delanteras.

**INTERMITENTE IZQUIERDO (verde – intermitente)**

El testigo se enciende cuando la palanca de mando de los intermitentes (flechas) se desplaza hacia abajo o, junto con la flecha derecha, cuando se pulsa el botón de las luces de emergencia.



INTERMITENTE DERECHO (verde – intermitente)

El testigo se enciende cuando la palanca de mando de los intermitentes (flechas) se desplaza hacia arriba o, junto con la flecha izquierda, cuando se pulsa el botón de las luces de emergencia.



REGULADOR DE VELOCIDAD DE CRUCERO (CRUISE CONTROL) (donde esté previsto) (verde)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo de la esfera se enciende y gira la corona del regulador del Cruise Control a la posición ON. En algunas versiones, se visualiza en la pantalla un mensaje específico.



LUCES DE CARRETERA (azul)

El testigo se enciende y se activan las luces de carretera.



SISTEMA ASR (donde esté previsto) (ámbar)

Girando la llave a la posición MAR el testigo de la esfera se enciende, pero debe apagarse unos segundos más tarde. El LED del botón ASR se enciende cuando el sistema está desactivado.

El testigo parpadea cuando el ASR interviene, para avisar al conductor de que el sistema se está adaptando a las condiciones de adherencia del firme de la calzada.

Cuando se enciende el testigo al mismo tiempo que aparece un mensaje en la pantalla y se emite una señal acústica (buzzer), quiere decir que hay una avería en el sistema ASR. En ese caso, acudir lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat.

Los mensajes que se visualizan en la pantalla aparecen al activar/desactivar manualmente la función ASR (ver «Sistema Asr» en el capítulo «Conocimiento del vehículo»).

En las versiones que sólo tienen sistema ASR, al desactivarlo (ASR OFF) el testigo permanece siempre encendido.



AVERÍA EN LA DIRECCIÓN ASISTIDA (rojo)

Girando la llave a la posición MAR el testigo de la esfera se enciende, pero debe apagarse unos segundos más tarde.

Si se enciende el testigo al mismo tiempo que aparece un mensaje en la pantalla y se emite una señal acústica, no funciona la dirección asistida, por lo que el esfuerzo sobre el volante es significativamente mayor, aunque se pueda girar. Acudir a la Red de Asistencia Fiat.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

**MANTENIMIENTO PROGRAMADO**
(para versiones/países donde esté previsto)

Este testigo se enciende para advertir de la necesidad de efectuar el mantenimiento programado y permanece encendido de forma continua llegada la fecha límite. El testigo se apaga después de efectuar el mantenimiento en los talleres de la Red de Asistencia Fiat o una vez recorridos 1.000 km después del vencimiento de la fecha de mantenimiento.

**AVERÍA EN LAS SUSPENSIONES AUTONIVELANTES (rojo)**
(para versiones/países donde esté previsto)

Girando la llave a la posición MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse unos segundos más tarde.

El testigo se enciende cuando existe una avería en el sistema de las suspensiones autonivelantes.

**AVERÍA EN EL CAMBIO AUTOMÁTICO/MÁXIMA TEMPERATURA DEL ACEITE CAMBIO (rojo)**
(para versiones/países donde esté previsto)

Girando la llave a la posición MAR el testigo de la esfera se enciende, pero debe apagarse unos segundos más tarde.

El testigo de la esfera se enciende con luz intermitente (junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y una señal acústica) cuando se detecta una anomalía en el cambio.

El testigo de la esfera se enciende con luz fija (junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y una señal acústica) para indicar que la temperatura del aceite del cambio automático es demasiado alta.

POSIBLE PRESENCIA DE HIELO EN LA CARRETERA

Cuando la temperatura exterior alcanza o desciende por debajo de los 3 °C el indicador de la temperatura exterior parpadea para indicar la posible presencia de hielo en la carretera.

La pantalla muestra un mensaje específico (sólo para versiones con pantalla multifunción).

AUTONOMÍA LIMITADA (versiones con pantalla multifunción)

En la pantalla se visualiza un mensaje específico para informar al usuario de que el vehículo tiene menos de 50 km de autonomía.

VELOCIDAD LÍMITE SUPERADA

En la pantalla se visualiza el mensaje específico cuando el vehículo supera el valor de velocidad límite configurado (ver «Pantalla multifunción» en el capítulo «Conocimiento del vehículo»).

EN CASO DE EMERGENCIA

En caso de emergencia se recomienda llamar al número que aparece en el Libro de Garantía. También es posible conectarse a la página www.fiat.com para buscar el taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano.

ARRANQUE DEL MOTOR

ARRANQUE DE EMERGENCIA

Si el testigo  del cuadro de instrumentos permanece encendido con luz fija, acudir inmediatamente a la Red de Asistencia Fiat.

ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR fig. 163-164

Si la batería está descargada, es posible arrancar el motor utilizando otra batería, con la misma capacidad o algo superior a la descargada. Se recomienda acudir a la Red de Asistencia Fiat para el control/sustitución de la batería.

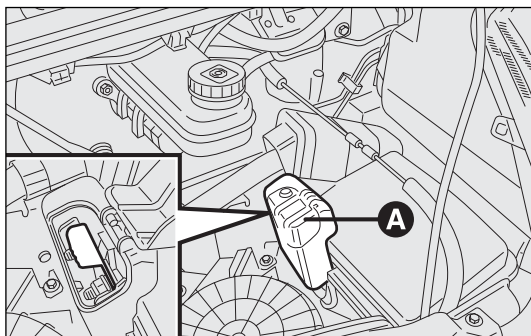


fig. 163

F0N0075m

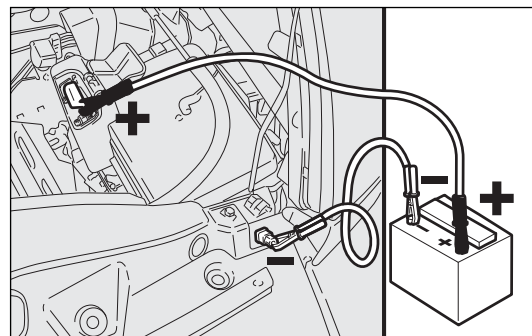


fig. 164

F0N0076m



ATENCIÓN

Este procedimiento de arranque debe realizarse por personal experto, ya que una maniobra incorrecta puede provocar descargas eléctricas de elevada intensidad. Asimismo, el líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evítese el contacto con la piel y con los ojos. Se recomienda no acercarse a la batería con llamas libres o cigarrillos encendidos y no provocar chispas.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Para arrancar el motor, proceder de la siguiente manera:

- ☐ levantar la tapa A para poder alcanzar la conexión al polo positivo de la batería fig. 163;
- ☐ conectar los bornes positivos (signo + cerca del borne) de las dos baterías con un cable adecuado;
- ☐ conectar con un segundo cable el borne negativo (–) de la batería auxiliar con el punto de masa tal como se muestra en la fig. 164;
- ☐ arrancar el motor;
- ☐ cuando el motor se haya puesto en marcha, quitar los cables, invirtiendo el orden seguido para el arranque.

Si tras unos intentos el motor no arranca, no insistir y acudir a la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA No conectar directamente los bornes negativos de las dos baterías: se podrían producir chispas que podrían incendiar el gas detonante y salir de la batería. Si la batería auxiliar estuviese instalada en otro vehículo, es necesario evitar que entre esta última y el vehículo con la batería descargada se toque alguna parte metálica.

ARRANQUE CON MANIOBRAS DE INERCIA

Evitar poner en marcha el vehículo empujándolo, remolcándolo o aprovechando las pendientes. Estas maniobras podrían provocar que el combustible afluyera al silencioso catalítico y lo dañase de forma irreversible.

ADVERTENCIA Cuando el motor no está en marcha, el servofreno y la dirección asistida no funcionan, por lo que es necesario ejercer una fuerza mayor en el pedal del freno y en el volante.

SUSTITUCIÓN DE UNA RUEDA

INDICACIONES GENERALES

Para cambiar una rueda y usar correctamente el gato y la rueda de repuesto (para versiones/países donde esté previsto), es necesario respetar algunas precauciones que se detallan a continuación.



ATENCIÓN

Señalar la presencia del vehículo detenido siguiendo las disposiciones vigentes: luces de emergencia, triángulo reflectante, etc. Es conveniente que las personas de a bordo desciendan del vehículo, especialmente si el vehículo está muy cargado, y esperen a que se efectúe la sustitución, permaneciendo alejadas del peligro del tráfico. Tirar del freno de mano.



ATENCIÓN

La rueda de repuesto incluida (para versiones/países donde esté previsto) es específica para su vehículo; no la utilizarla en otros vehículos de distinto modelo, ni use ruedas de repuesto de otros modelos. Los tornillos de las ruedas son específicos para su vehículo; no pueden utilizarse en otros vehículos de distinto modelo ni usarse tornillos de otros modelos.



ATENCIÓN

Reparar y volver a montar la rueda original lo antes posible. No engrasar las roscas de los tornillos antes de montarlos; podrían desatornillarse de forma espontánea.



ATENCIÓN

El gato únicamente sirve para la sustitución de las ruedas del vehículo que lo lleva o de vehículos del mismo modelo. Quedan prohibidos otros empleos como, por ejemplo, elevar vehículos de otros modelos. En ningún caso deberá utilizarse para realizar reparaciones bajo el vehículo. La colocación incorrecta del gato puede provocar la caída del vehículo elevado. No utilizar el gato para cargas superiores a las indicadas en la etiqueta aplicada.



ATENCIÓN

No manipular bajo ningún concepto la válvula de inflado. No introducir herramientas de ningún tipo entre la llanta y el neumático. Comprobar con regularidad la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto respetando los valores indicados en el capítulo «Datos técnicos».

Es conveniente saber que:

- ☐ el peso del gato es de 4,5 kg;
- ☐ el gato no necesita ningún ajuste;
- ☐ el gato no puede repararse; en caso de desperfecto, deberá sustituirse por otro original;
- ☐ en el gato no puede montarse ninguna herramienta, a excepción de la manivela de accionamiento.



ATENCIÓN

Para accionar el dispositivo de elevación de la rueda de repuesto no puede utilizarse ninguna herramienta que no sea la manivela suministrada que sólo debe accionarse manualmente.

Cambiar la rueda según se describe a continuación:

- ☐ detener el vehículo en una posición que no constituya un peligro para el tráfico y que a la vez permita cambiar la rueda trabajando con seguridad. El terreno deberá ser posiblemente plano y lo suficientemente compacto;
- ☐ apagar el motor y accionar el freno de mano;
- ☐ engranar la primera marcha o la marcha atrás;
- ☐ ponerse el chaleco reflectante (obligatorio por ley) antes de bajar del vehículo;

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANUTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

- ☐ señalar la parada del vehículo con los dispositivos previstos por las leyes vigentes en el país en el que se esté circulando (triángulo, luces de emergencia, etc.);
- ☐ sacar el alargó y la llave de maniobra del cajón de herramientas situado debajo del asiento del pasajero (ver «Compartimento bajo el asiento delantero del pasajero» en el capítulo «Conocimiento del vehículo»);
- ☐ para versiones equipadas con llantas de aleación, retirar el embellecedor montado a presión;
- ☐ aflojar una vuelta los tornillos de la rueda que se va a cambiar;
- ☐ girar la corona para extender parcialmente el gato;
- ☐ colocar el gato a la altura del soporte de elevación más próximo a la rueda que deba cambiarse en los puntos ilustrados en la fig. 165. Para versiones con batalla corta con plataforma retráctil, el gato debe colocarse en el punto de elevación que muestra la fig. 166 orientado (45°) de tal forma que no interfiera con la plataforma retráctil;

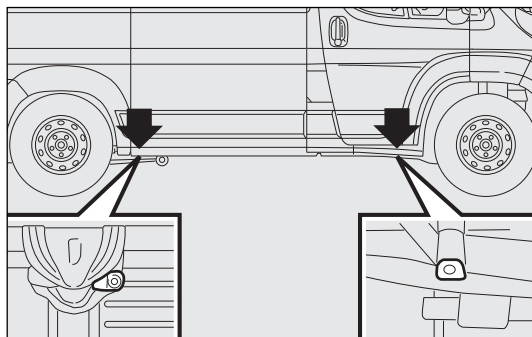


fig. 165

F0N0193m

- ☐ avisar a las personas que pueda haber presentes de que se va a levantar el vehículo, para que se alejen y, sobre todo, no lo toquen hasta que vuelva a su posición inicial. Proceder con la elevación del vehículo.

Después de haber levantado el vehículo:

- ☐ para todas las versiones, accediendo desde el pasarrueda derecho del vehículo, accionar el tornillo de maniobra A-fig. 167 del dispositivo de sujeción de la rueda de repuesto, utilizando la llave de serie que lleva la prolongación B;

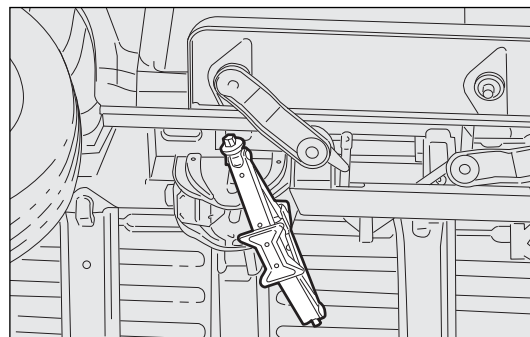


fig. 166

F0N0194m

- ☐ girar la llave C-fig. 168 a la izquierda I para permitir la bajada de la rueda de repuesto;
- ☐ seguir girando hacia la izquierda hasta el tope, indicado por el endurecimiento de la maniobra o por el clic del embrague presente en el dispositivo;

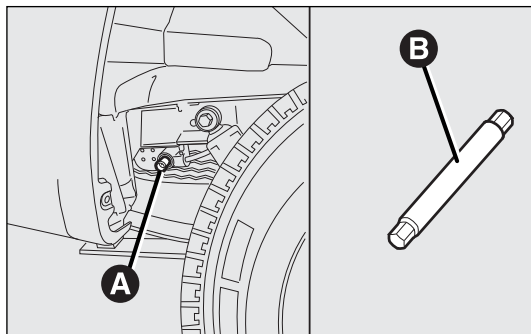


fig. 167

F0N0835m

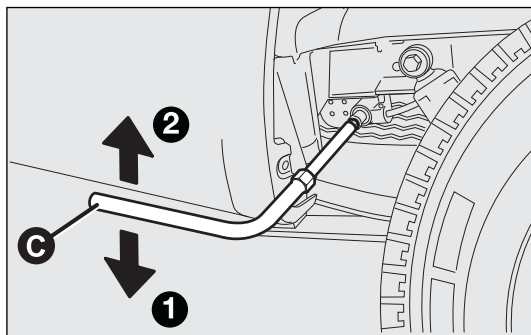


fig. 168

F0N0836m



ATENCIÓN

El accionamiento del dispositivo debe efectuarse única y exclusivamente manualmente, sin utilizar ninguna otra herramienta que no sea la manivela suministrada y nunca con destornilladores neumáticos o eléctricos.

- ☐ utilizar la llave para desmontar ruedas para sacar la rueda del vehículo fig. 169;
- ☐ desatornillar el pomo de sujeción D-fig. 170 y soltar la rueda retirando el soporte E;



ATENCIÓN

Las partes móviles del gato (tornillos y articulaciones) también pueden ocasionar lesiones; evitar el contacto con ellas. Si se ensucia con grasa lubricante, limpiarse cuidadosamente.

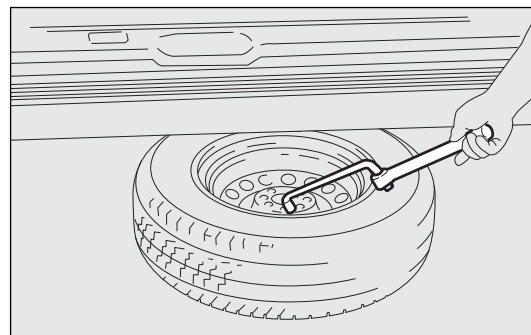


fig. 169

F0N0165m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANUTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

- ☐ aflojar completamente con la llave F-fig. 171 los tornillos y extraer la rueda;
- ☐ montar la rueda de repuesto, haciendo coincidir los orificios G-fig 172 con los tornillos H correspondientes. Al montar la rueda de repuesto, comprobar que las superficies de apoyo estén limpias y libres de impurezas que podrían provocar más tarde el aflojamiento de los tornillos;
- ☐ apretar los 5 tornillos de fijación;
- ☐ utilizar la llave para desmontar ruedas para bajar el vehículo y retirar el gato;
- ☐ apretar a fondo los tornillos, pasando alternativamente de un tornillo al diametralmente opuesto, según el esquema ilustrado en la fig. 172.

Una vez finalizada la operación:

- ☐ tomar la rueda sustituida, engancharla al soporte E fig. 170 y apretar el pomo D;

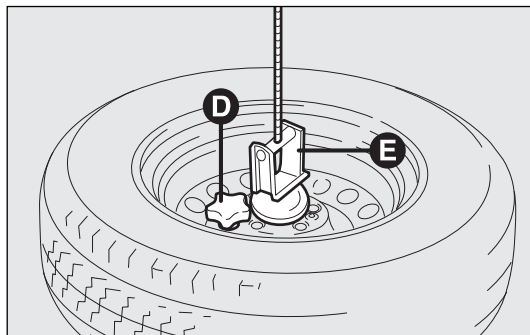


fig. 170

F0N0370m

- ☐ introducir la llave de serie C-fig. 168 que lleva la prolongación B-fig. 167 en el tornillo A-fig. 167 del dispositivo de maniobra del alojamiento de la rueda de repuesto y girarla a la derecha 2 para permitir la subida de la rueda de repuesto, hasta el completo apoyo en el hueco debajo de la plataforma.

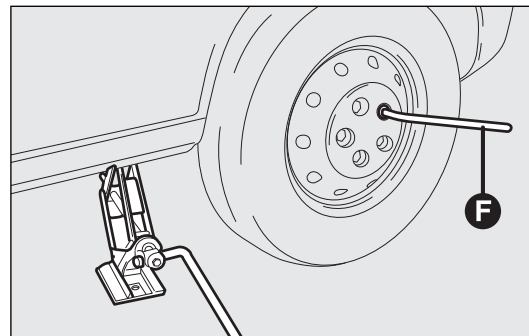


fig. 171

F0N0167m

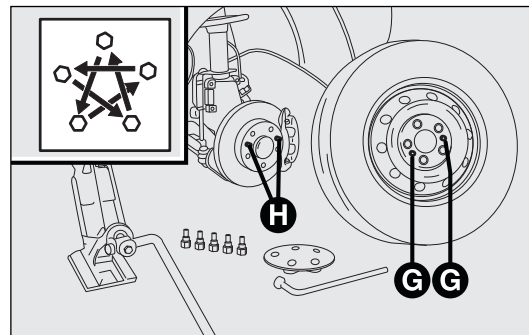


fig. 172

F0N0168m



ATENCIÓN

Al concluir la maniobra de elevación/ bloqueo de la rueda de repuesto, es necesario extraer la llave de contacto, con cuidado para no girarla en el sentido inverso al intentar facilitar la extracción de la propia llave, para evitar que el dispositivo de enganche se suelte y que el conjunto de la rueda deje de estar bien sujeto fig. 173.

En los vehículos equipados con llantas de aleación, proceder de la siguiente manera:

- ☐ coja el correspondiente kit de la bolsa de herramientas;
- ☐ montar en la rueda de aleación la correspondiente placa A-fig. 174 y fijarla con los tornillos B de serie, utilizando la llave incluida;

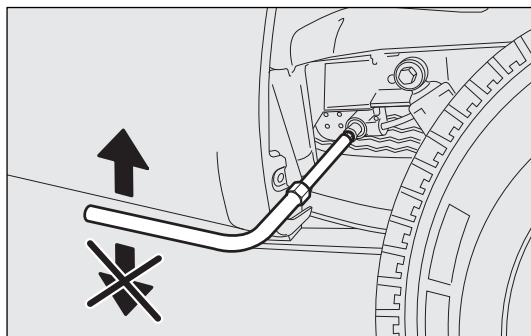


fig. 173

F0N0837m

- ☐ enganchar la rueda al soporte girándola hasta el final (como se ilustra en la fig. 175) y apretar el pomo D;

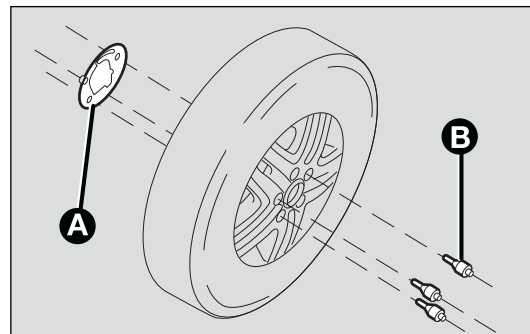


fig. 174

F0N0251m

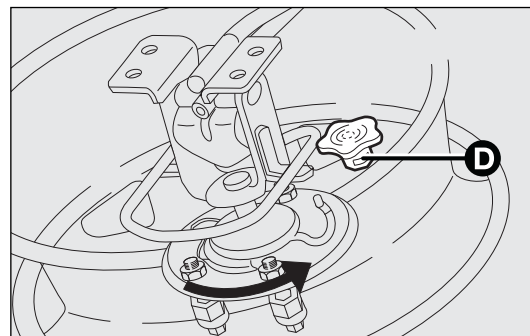


fig. 175

F0N0371m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

- ☐ introducir la llave de serie C-fig. 168 que lleva la prolongación B-fig. 167 en el tornillo A-fig. 167 del dispositivo de maniobra del alojamiento de la rueda de repuesto y girarla a la derecha 2 para permitir la subida de la rueda de repuesto;
- ☐ controle que esté bien colocada en el alojamiento debajo del piso (el sistema de levantamiento lleva embrague para limitar el fin de carrera, si se coloca mal no es seguro);
- ☐ guarde la llave de desmontaje en la caja de herramientas;
- ☐ guarde la caja de herramientas en su compartimento bajo el asiento del pasajero.



ATENCIÓN

Compruebe que la rueda de repuesto esté bien colocada en su alojamiento debajo de la plataforma cada vez que ésta se mueva. Si estuviera mal colocada podría resultar peligroso.

KIT DE REPARACIÓN RÁPIDA DE LOS NEUMÁTICOS FIX & GO automatic

(para versiones/países donde esté previsto)

El kit de reparación rápida de los neumáticos Fix & Go automatic se encuentra en la parte delantera del habitáculo e incluye:

- ☐ un aerosol A con líquido sellador, que lleva:
 - un tubo transparente de llenado B;
 - un tubo negro para restablecer la presión E;
 - una etiqueta adhesiva C con el mensaje «máx. 80 km/h», que debe colocarse en una zona bien visible para el conductor (en el salpicadero) después de reparar el neumático;
- ☐ un folleto (ver fig. 177) con las instrucciones para emplear correctamente el kit de reparación rápida, entregado al personal que deberá reparar el neumático;

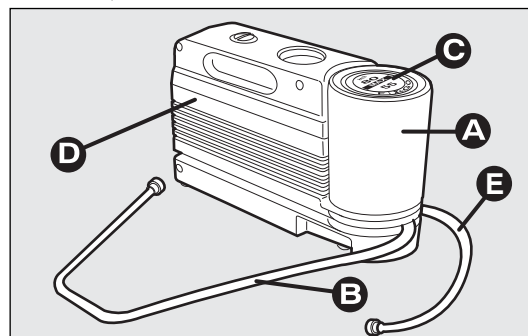


fig. 176

F0N0825m

- ☐ un compresor D-fig. 177 con manómetro y racores;
- ☐ adaptadores para el inflado de distintos elementos;
- ☐ guantes de protección.



ATENCIÓN

Entregar el folleto al personal que tenga que manipular el neumático tratado con el kit de reparación de neumáticos.



En caso de perforación provocada por cuerpos extraños, es posible reparar neumáticos que hayan sufrido daños hasta un diámetro máximo de 4 mm en la banda de rodadura y en el borde del neumático.



fig. 177

F0N0178m



ATENCIÓN

No se pueden reparar los daños en los lados del neumático. No utilice el kit de reparación rápida si el neumático está dañado debido a la marcha con la rueda desinflada.



ATENCIÓN

En caso de daños en la llanta de la rueda (deformación del canal capaz de provocar una pérdida de aire) no es posible la reparación. No sacar los cuerpos extraños que haya en el neumático (tornillos o clavos).

ES NECESARIO SABER QUE:

El líquido sellador del kit de reparación rápida es eficaz con temperaturas exteriores comprendidas entre los -20°C y los $+50^{\circ}\text{C}$.

El líquido sellador tiene fecha de caducidad.



ATENCIÓN

No accionar el compresor durante un tiempo superior a 20 minutos consecutivos. Peligro de sobrecalentamiento. El kit de reparación rápida no es apto para una reparación definitiva; por lo tanto, los neumáticos reparados sólo deben usarse temporalmente.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE



ATENCIÓN

La botella aerosol contiene glicol etilénico. Contiene látex: puede provocar una reacción alérgica. Su ingestión es tóxica. Es irritante para los ojos. Puede provocar sensibilización por inhalación y contacto. Evitar el contacto con los ojos, la piel y la ropa. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente con abundante agua. En caso de ingestión, no provocar el vómito, enjuagar la boca, beber mucha agua y consultar inmediatamente a un médico. Mantener fuera del alcance de los niños. El producto no debe ser utilizado por personas asmáticas. No inhalar los vapores durante las operaciones de introducción y aspiración. Si se manifiestan reacciones alérgicas, consultar inmediatamente a un médico. Guardar el aerosol en el compartimiento específico, alejado de fuentes de calor. El líquido sellador tiene fecha de caducidad.



Sustituir el aerosol cuando el líquido sellador esté caducado. No tirar la botella aerosol ni el líquido sellador en el medio ambiente. Eliminarlo según lo previsto por la normativa nacional y local.

PROCEDIMIENTO DE INFLADO



ATENCIÓN

Usar los guantes de protección suministrados con el kit de reparación rápida de neumáticos.

- ☐ Accionar el freno de mano. Desenroscar el capuchón de la válvula del neumático, sacar el tubo transparente de llenado A-fig. 178 y enroscar la corona B en la válvula del neumático;
- ☐ conectar el enchufe E-fig. 180 a la toma de corriente de 12V más cercana y poner el motor en marcha. Girar el selector D-fig. 179 hacia la izquierda a la posición de reparación. Accionar el kit pulsando el interruptor on/off. Inflar el neumático a la presión descrita en el apartado «Presión de inflado» del capítulo «Datos técnicos».

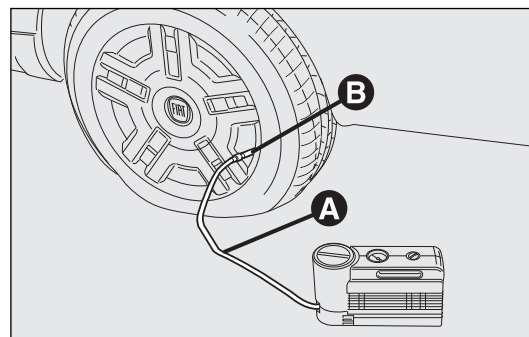


fig. 178

F0N0826m

Para obtener una lectura más precisa, se aconseja comprobar el valor de la presión en el manómetro F-fig. 179 con el compresor apagado y sin mover el selector central de la posición de reparación;

- ☐ si al cabo de 10 minutos no se alcanza por lo menos una presión de 3 bares, desconectar el tubo transparente de llenado de la válvula y desenchufar la clavija de la toma de corriente de 12 V; luego, mover el vehículo hacia delante, 10 metros aproximadamente, para que se reparta el líquido sellador dentro del neumático y repetir la operación de inflado;
- ☐ si de ese modo, a los 10 minutos de encender el compresor tampoco se alcanza como mínimo una presión de 3 bares, no reanudar el viaje porque el neumático está demasiado dañado y el kit de reparación rápida no puede garantizar la presión adecuada; acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat;
- ☐ si el neumático se ha inflado a la presión establecida en el apartado «Presión de inflado», capítulo «Datos técnicos», volver a ponerse en marcha enseguida;

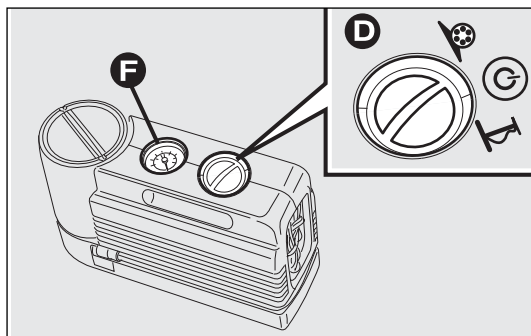


fig. 179

F0N0827m



ATENCIÓN

Aplicar la etiqueta adhesiva en un lugar bien visible para el conductor, para indicar que el neumático ha sido tratado con el kit de reparación rápida. Conducir con prudencia, sobre todo en las curvas. No sobrepasar los 80 km/h. No acelerar ni frenar bruscamente.

- ☐ después de conducir 10 minutos aproximadamente, detener el vehículo y volver a comprobar la presión del neumático; recordar accionar el freno de estacionamiento;



ATENCIÓN

Si la presión ha descendido por debajo de los 3 bares, no continuar la marcha: el kit de reparación rápida Fix & Go automatic no puede mantener la presión necesaria, ya que el neumático está demasiado dañado. Acudira la Red de Asistencia Fiat.

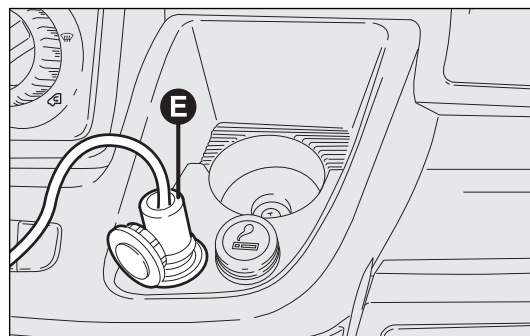


fig. 180

F0N0182m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

- ☐ en cambio, si la presión medida es de al menos 3 bar, restablecer la presión correcta que se indica en el apartado «Presión de inflado» del capítulo «Datos técnicos» (con el motor en marcha y el freno de mano accionado) y reanudar la marcha;
- ☐ acudir, conduciendo siempre con mucha prudencia, al taller más cercano de la Red de Asistencia Fiat.

**ATENCIÓN**

Es necesario informar de que el neumático ha sido reparado con el kit de reparación rápida. Entregar el folleto al personal que vaya a manipular el neumático que ha sido tratado con el kit de reparación de neumáticos.

**ATENCIÓN**

Si se han utilizado neumáticos distintos a los originales del vehículo, la reparación podría no ser posible. Si hay que cambiar los neumáticos, se aconseja utilizar los aprobados por el fabricante del vehículo. Consultar a la Red de Asistencia Fiat.

SÓLO PARA EL CONTROL Y RESTABLECIMIENTO DE LA PRESIÓN

El compresor puede utilizarse incluso si es sólo para restablecer la presión.

- ☐ Accionar el freno de mano.

- ☐ Aflojar el capuchón de la válvula del neumático, extraer el tubo C-fig. 181 con el enganche rápido y conectarlo directamente a la válvula del neumático que se desea hinchar.
- ☐ Conectar el enchufe a la toma de corriente de 12 V más cercana y poner el motor en marcha.
- ☐ Girar el selector hacia la derecha a la posición de restablecimiento de la presión.
- ☐ Accionar el kit pulsando el interruptor on/off. Inflar el neumático a la presión descrita en el apartado «Presión de inflado», capítulo «Datos técnicos».

NOTA En caso de que sea necesario desinflar el neumático, pulsar la correspondiente tecla B ilustrada en la fig. 182. Para obtener una lectura más precisa, se recomienda comprobar el valor de la presión en el manómetro con el compresor apagado y sin desplazar el selector central de la posición de restablecimiento de la presión.

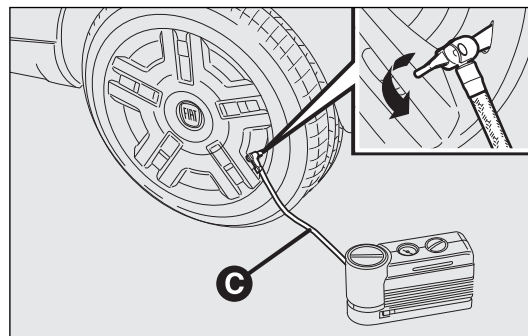


fig. 181

F0N0828m

PROCEDIMIENTO PARA LA SUSTITUCIÓN DEL AEROSOL

Para sustituir el aerosol, proceder de la siguiente manera:

- ☐ pulsar el botón A-fig. 183 para soltar el recambio;
- ☐ introducir el aerosol nuevo y presionar hasta que se acople automáticamente.

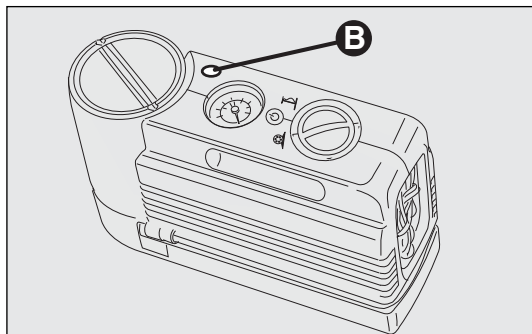


fig. 182

F0N0830m

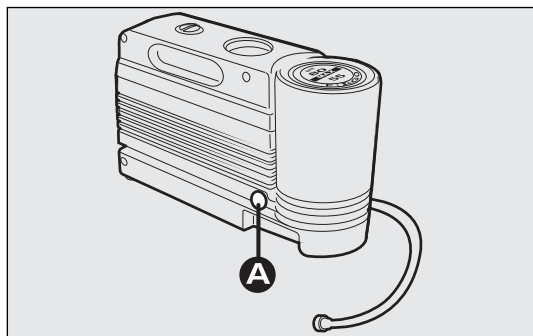


fig. 183

F0N0829m

SUSTITUCIÓN DE UNA LÁMPARA

INDICACIONES GENERALES

- ☐ Cuando no funcione una lámpara, antes de sustituirla, comprobar el estado del fusible correspondiente: para localizar los fusibles, consultar el apartado «Sustitución de fusibles» de este capítulo;
- ☐ antes de sustituir una lámpara, comprobar que los contactos correspondientes no estén oxidados;
- ☐ las lámparas fundidas deben sustituirse por otras del mismo tipo y potencia;
- ☐ después de sustituir una lámpara de los faros, por motivos de seguridad, comprobar siempre su orientación.



Las lámparas halógenas deben manipularse tocando exclusivamente la parte metálica. Si se toca con los dedos la parte transparente, se reduce la intensidad de la luz emitida y puede incluso afectar a la duración de la lámpara. En caso de contacto accidental, frotar el tubo con un paño humedecido con alcohol y dejar secar.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

**ATENCIÓN**

Cualquier modificación o reparación de la instalación eléctrica (centralitas electrónicas) realizada incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, puede causar anomalías de funcionamiento con riesgo de incendio.

**ATENCIÓN**

Las lámparas halógenas contienen gas a presión, por lo que si se rompen, podrían salir despedidos fragmentos de vidrio.

ADVERTENCIA La superficie interior del faro puede empañarse ligeramente: esto no indica una anomalía, ya que es un fenómeno natural debido a la baja temperatura y al grado de humedad del aire; desaparecerá rápidamente al encender los faros. La presencia de gotas en el interior del faro indica la infiltración de agua: acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

TIPOS DE LÁMPARAS fig. 184

En el vehículo están instalados diferentes tipos de lámparas:

- A Lámparas completamente de cristal: se introducen a presión. Para extraerlas, hay que tirar de ellas.
- B Lámparas de bayoneta: para extraerlas de su portalámparas, presionar la bombilla, girarla hacia la izquierda y extraerla.

- C Lámparas cilíndricas: para extraerse deben desconectarse.
- D-E Lámparas halógenas: para quitarlas, desenganchar el muelle de fijación de su alojamiento.

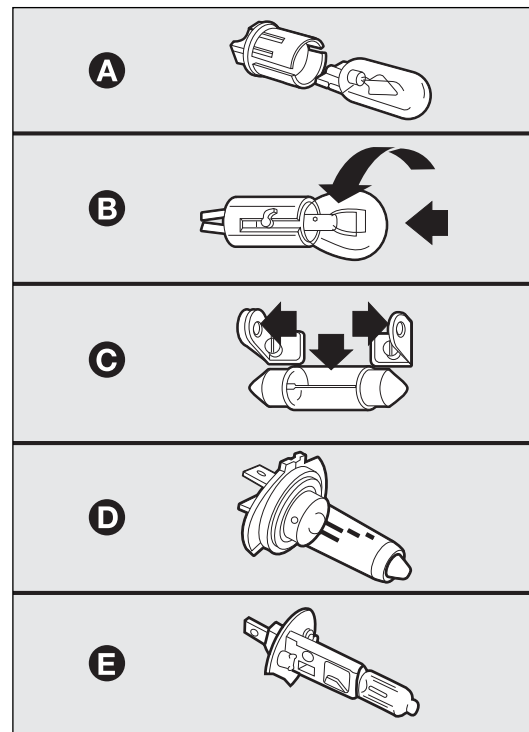


fig. 184

F0N0078m

Lámparas	Ref. fig. 184	Tipo	Potencia
Luces de carretera	D	H1	55 W
Luces de cruce	D	H7	55 W
Luces de posición delanteras	A	W5W	5 W
Luces antiniebla (cuando estén previstas)	—	H1	55 W
Intermitentes delanteros	B	PY21W	21 W
Intermitentes laterales	A	W16WF(*)/WY5W(▼)	16 W(*)/5 W(▼)
Intermitentes traseros	B	PY21W	21 W
Luces de posición laterales	A	W5W	5 W
Luces de posición traseras	B	P21/5W	5 W
Luces de freno	B	P21/5W	5 W
3ª luz de freno (luz de freno adicional)	B	P21W	21 W
Luces de marcha atrás	—	P21W	21 W
Luces antiniebla traseras	—	P21W	21 W
Luces antiniebla traseras (furgón Heavy)	—	P21W	21 W
Luces de la matrícula	A	C5W	5 W
Plafón delantero con pantalla transparente basculante	C	I2V10W	10 W
Plafón trasero	C	I2V10W	10 W

(*) versiones XL y tiempo libre

(▼) las demás versiones

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA EXTERIOR

Por el tipo de lámpara y la potencia correspondiente, consultar el apartado anterior «Sustitución de una lámpara».

GRUPOS ÓPTICOS ANTERIORES

Los grupos ópticos delanteros están compuestos por luces de posición, luces de cruce, luces de carretera e intermitentes.

La disposición de las lámparas del grupo óptico es la siguiente fig. 185:

- A intermitentes
- B luces de posición/cruce (con dos luces)
- C luces de carretera.

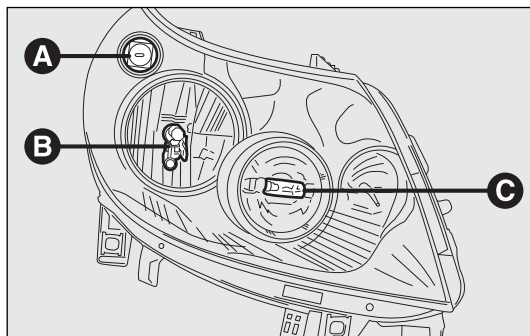


fig. 185

F0N0079m

Para sustituir la bombilla de las luces de carretera hay que quitar el tapón A-fig. 186.

Para sustituir la lámpara de las luces de cruce/ posición, quitar el tapón B-fig. 186.

Para sustituir la lámpara de los intermitentes, quitar el portalámparas C-fig. 186.

Una vez sustituidas las lámparas, volver a montar correctamente las tapas asegurándose de que queden bien bloqueadas.

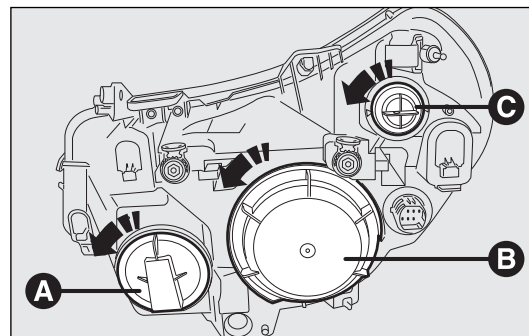


fig. 186

F0N0080m

LUCES DE POSICIÓN

Para sustituir la lámpara, proceder del siguiente modo:

- ☐ retirar la tapa de protección B-fig. 186 girándola hacia la izquierda;
- ☐ extraer el grupo portalámparas A-fig. 187 montado a presión, retirar la lámpara B y sustituirla;
- ☐ volver a colocar el grupo portalámparas A-fig. 187 montándolo a presión;
- ☐ volver a montar la tapa de protección B-fig. 186 girándola hacia la derecha y asegurándose de que quede bien bloqueada.

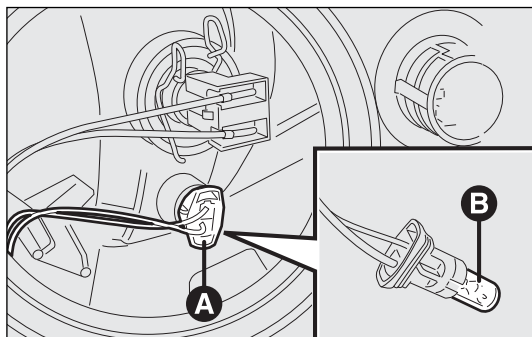


fig. 187

F0N0082m

LUCES DE CARRETERA

Para sustituir la lámpara, proceder del siguiente modo:

- ☐ retirar la tapa de protección A-fig. 186 girándola hacia la izquierda;
- ☐ desconectar el conector eléctrico A-fig. 188;
- ☐ desenganchar el muelle de sujeción de la lámpara B;
- ☐ sacar la lámpara C y sustituirla;
- ☐ montar la nueva lámpara, haciendo coincidir el borde de la parte metálica con la ranura que hay en la parábola del faro, luego volver a enganchar el muelle de sujeción de la lámpara A y conectar el conector eléctrico B;
- ☐ volver a montar la tapa de protección B-fig. 186 girándola hacia la derecha y asegurándose de que quede bien bloqueada.

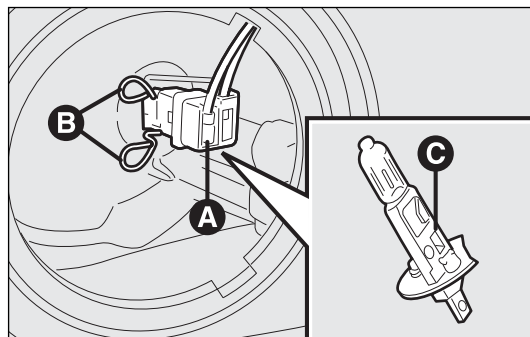


fig. 188

F0N0083m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANUTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

INTERMITENTES

Para sustituir la lámpara, proceder del siguiente modo:

- ☐ girar hacia la izquierda el portalámparas A-fig. 189 y extraerlo;
- ☐ extraer la lámpara empujándola un poco y girándola hacia la izquierda («bayoneta»);
- ☐ sustituir la lámpara;
- ☐ volver a montar el portalámparas y girarlo hacia la derecha asegurándose de que quede bien bloqueado.

LUCES DE CRUCE

Con lámparas incandescentes

Para sustituir la lámpara, proceder del siguiente modo:

- ☐ retirar la tapa de protección B-fig. 186 girándola hacia la izquierda;

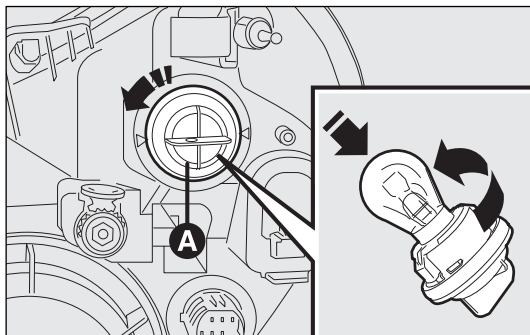


fig. 189

F0N0081m

- ☐ desconectar el conector eléctrico A-fig. 190;
- ☐ desenganchar el muelle de sujeción de la lámpara B;
- ☐ sacar la lámpara C y sustituirla;
- ☐ montar la nueva lámpara, haciendo coincidir el borde de la parte metálica con la ranura que hay en la parábola del faro; a continuación, volver a enganchar el muelle de sujeción de la lámpara B y conectar el conector eléctrico A;
- ☐ volver a montar la tapa de protección girándola hacia la derecha y asegurándose de que quede bien bloqueada.

Laterales fig. 191-192

Para sustituir la lámpara, proceder del siguiente modo:

- ☐ mover manualmente el espejo para poder retirar los dos tornillos de fijación A;

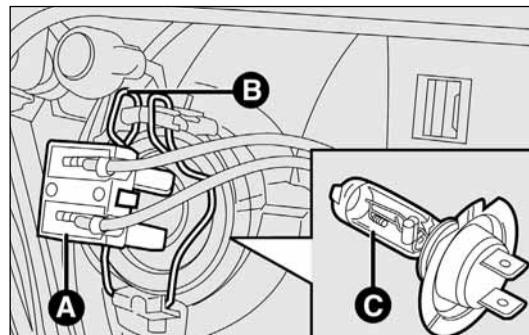


fig. 190

F0N0084m

- ☐ con un destornillador de estrella, quitar los tornillos y extraer el grupo portalámparas soltándolo de los dientes;
- ☐ desenroscar la bombilla y sustituir la lámpara B girándola hacia la izquierda.

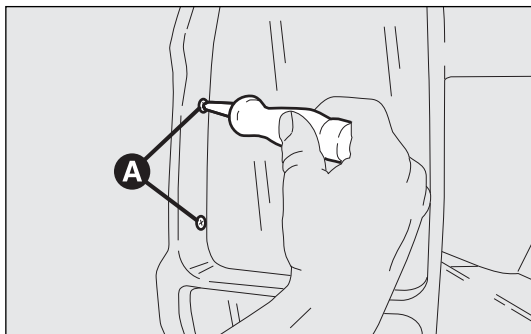


fig. 191

F0N0169m

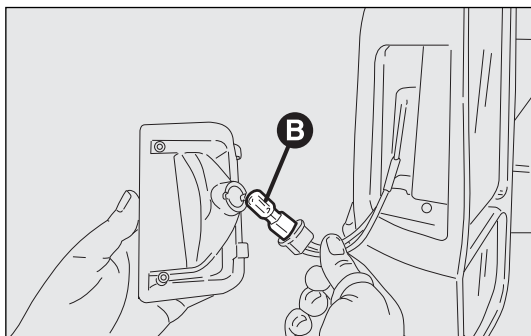


fig. 192

F0N0170m

LUCES ANTINEBLA

(para versiones/países donde esté previsto)

Para sustituir las lámparas de las luces antiniebla A-fig. 193 proceder del siguiente modo:

- ☐ girar el volante completamente hacia la izquierda;
- ☐ abrir la tapa de la protección del hueco de la rueda delantera quitando el tornillo autorroscante;
- ☐ quitar el tapón de bayoneta;
- ☐ desconectar el conector;
- ☐ desenganchar el muelle de sujeción de la lámpara;
- ☐ extraer la lámpara y sustituirla;
- ☐ montar la lámpara nueva, haciendo coincidir el borde de la parte metálica con la ranura de la parábola del faro, luego volver a enganchar el muelle de sujeción de la lámpara y conectar el conector eléctrico;
- ☐ montar el tapón de bayoneta.

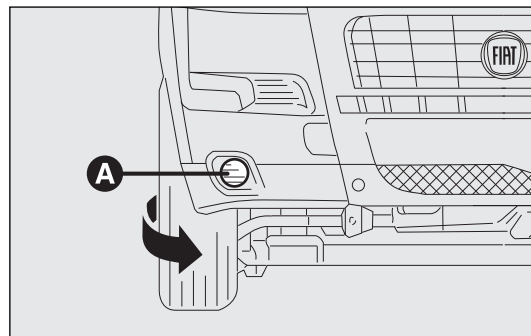


fig. 193

F0N0339m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANUTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

GRUPOS ÓPTICOS TRASEROS

La disposición de las lámparas del grupo óptico es la siguiente fig. 194:

- A luces de freno/posición
- B intermitentes
- C luces de marcha atrás
- D luces antiniebla traseras (en las versiones furgones Heavy, estas están integradas en el parachoques, consulte el apartado «Luces antiniebla traseras Furgón Heavy»).

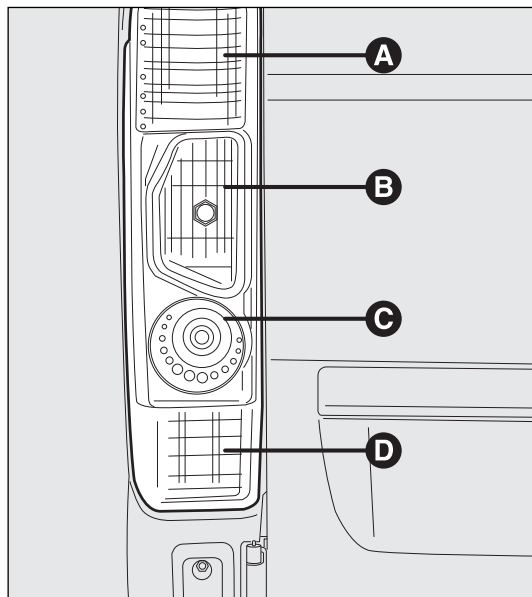


fig. 194

F0N0086m

Para sustituir una lámpara, proceder del siguiente modo fig. 195:

- ☐ abrir la puerta trasera y quitar los dos tornillos de fijación A;
- ☐ desconectar el conector eléctrico central B y extraer el grupo transparente hacia fuera;
- ☐ quitar los tornillos C-fig. 196 con el destornillador suministrado y extraer el portalámparas;

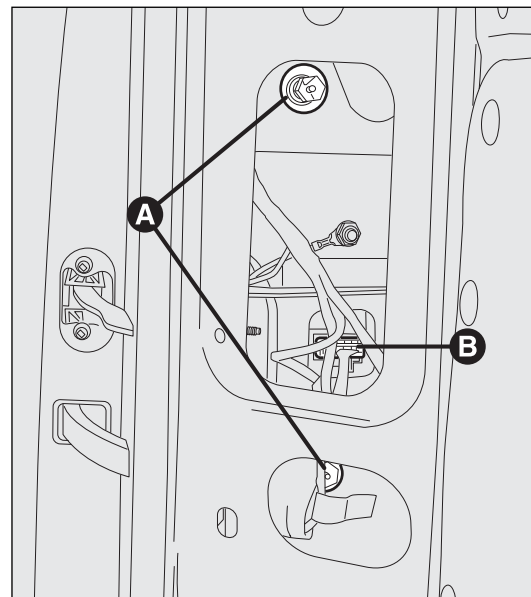


fig. 195

F0N0087m

- ❑ extraer la lámpara que hay que sustituir D, E, F, G empujándola ligeramente y girándola hacia la izquierda (bloqueo de «bayoneta») y sustituirla;
- ❑ volver a montar el portalámparas y apretar los tornillos C;
- ❑ volver a conectar el conector eléctrico B, y volver a colocar correctamente el grupo en la carrocería del vehículo y apretar los tornillos de fijación A.

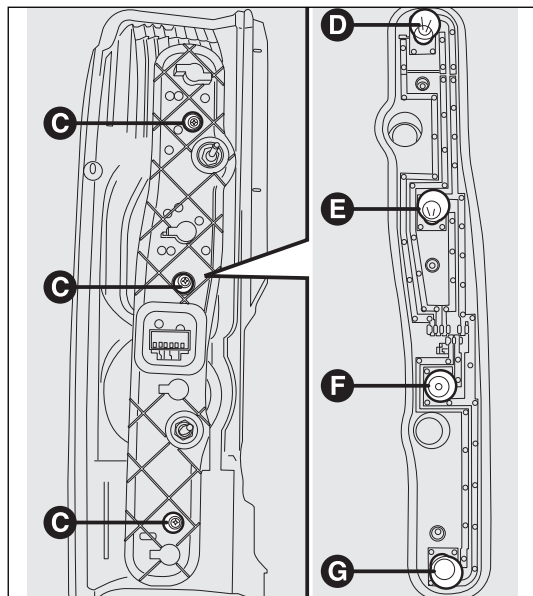


fig. 196

F0N0088m

Para las versiones camión y chasis-cabina:

Quitar los cuatro tornillos H-fig. 197 y sustituir las lámparas:

- I lámpara para la luz antiniebla trasera (lado izquierdo); lámpara para luz de marcha atrás (lado derecho).
- L lámpara para luz de posición.
- M lámpara para luz de freno.
- N lámpara para intermitente.

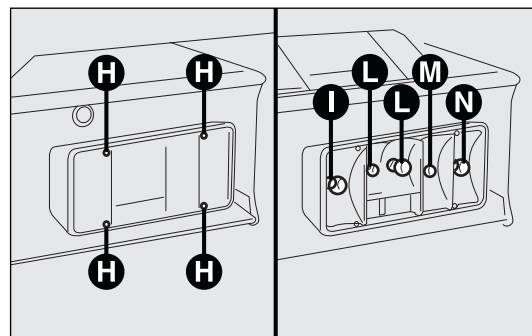


fig. 197

F0N0239m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

LUCES ANTINEBLA TRASERAS (Furgón Heavy)

Para sustituir una lámpara, proceder del siguiente modo:

- ☐ colocarse en la parte posterior del parachoques lateral;
- ☐ quitar la fijación inferior A entre el parachoques central y lateral fig. 198;
- ☐ una vez desmontado el faro, quitar la fijación superior B;
- ☐ quitar las dos fijaciones C-fig. 199 del lado de la puerta trasera, a las que se accede abriendo un poco la puerta;
- ☐ desatornillar las tres fijaciones laterales D del lateral, a las que se accede retirando la moldura lateral fig. 199. Para desmontar la moldura hay que quitar los tres tornillos autorroscantes inferiores y soltar con cuidado los pasadores para evitar que se rompan. Si se rompiera alguno de los pasadores, debería sustituirse;

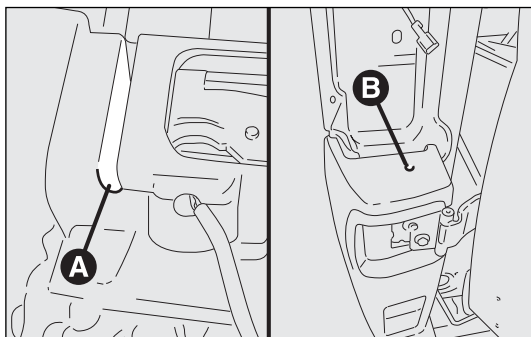


fig. 198

F0N0241m

- ☐ extraer el grupo portalámparas;
- ☐ girar el portalámparas E hacia la izquierda (1/8 de vuelta), extraer la lámpara de bayoneta empujándola ligeramente y girándola hacia la izquierda, luego sustituirla fig. 200.

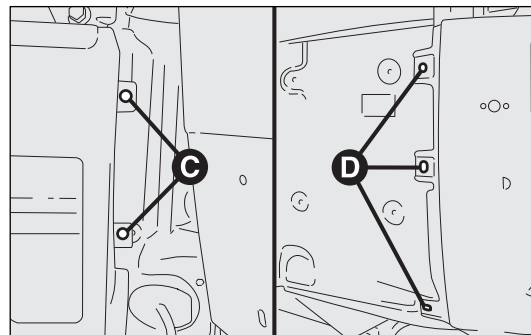


fig. 199

F0N0242m

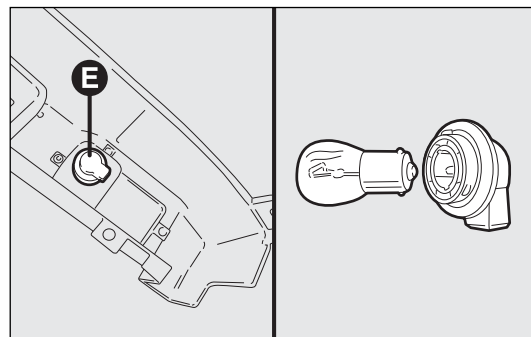


fig. 200

F0N0243m

TERCERA LUZ DE FRENO fig. 201-202

Para sustituir una lámpara, proceder del siguiente modo:

- ☐ quitar los dos tornillos de fijación A-fig. 201;
- ☐ extraer el grupo transparente;

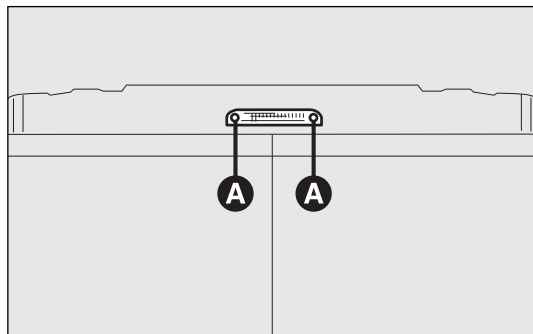


fig. 201

F0N0141m

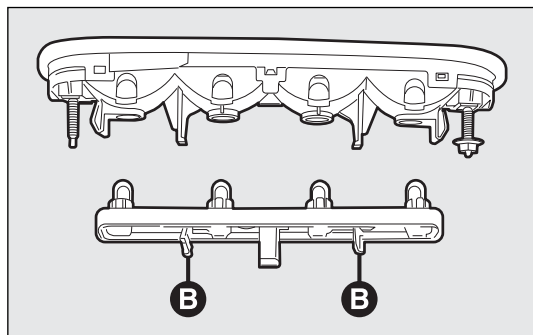


fig. 202

F0N0142m

- ☐ apretar las aletas B-fig. 202 y extraer el portalámparas;
- ☐ extraer la lámpara montada a presión y sustituirla.

LUCES DE LA MATRÍCULA fig. 203

Para sustituir una lámpara, proceder del siguiente modo:

- ☐ actuando en el punto indicado por la flecha, quitar el grupo transparente A;
- ☐ sustituir la lámpara separándola de los contactos laterales y asegurándose de que la lámpara nueva quede correctamente bloqueada entre los contactos;
- ☐ volver a montar el grupo transparente montado a presión.

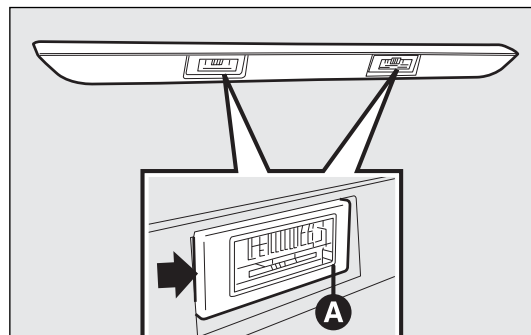


fig. 203

AF0N0089m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

LUCES DE POSICIÓN LATERALES

(para versiones/países donde esté previsto)

Para sustituir una lámpara, proceder del siguiente modo:

☐ **para el furgón extra-largo:**

- quitar los dos tornillos de fijación C-fig. 204 y extraer la luz;
- quitar el portalámparas D colocado en la parte posterior de la luz girándola 1/4 de vuelta;
- extraer la lámpara montada a presión y sustituirla.

☐ **para chasis-cabina con caja:**

- quitar el portalámparas de la parte posterior de la luz girándola 1/4 de vuelta;
- extraer la lámpara montada a presión y sustituirla.

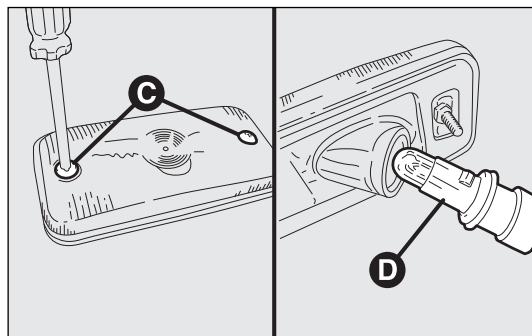


fig. 204

F0N0244m

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA INTERIOR

Para el tipo de lámpara y la correspondiente potencia, ver el apartado «Sustitución de una lámpara».

PLAFÓN DELANTERO

Para sustituir las lámparas, proceder del siguiente modo:

- ☐ actuar en los puntos indicados por las flechas y quitar el plafón A-fig. 205;

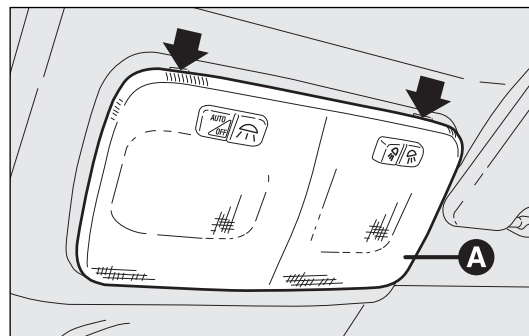


fig. 205

F0N0090m

- ☐ abrir la tapa de protección B-fig. 206;
- ☐ sustituir las lámparas C-fig. 206 soltándolas de los contactos laterales y asegurándose de que las lámparas nuevas queden correctamente bloqueadas entre los mismos contactos;
- ☐ volver a cerrar la tapa B-fig. 206 y fije el plafón A-fig. 205 en su alojamiento asegurándose de que se bloquee.

PLAFÓN TRASERO

Para sustituir las lámparas, proceder del siguiente modo:

- ☐ actuar en los puntos indicados por las flechas y quitar el plafón D-fig. 207;
- ☐ abrir la tapa de protección E-fig. 208;
- ☐ sustituir la lámpara F-fig. 208 soltándola de los contactos laterales y asegurándose de que la lámpara nueva quede bloqueada correctamente entre los mismos contactos;

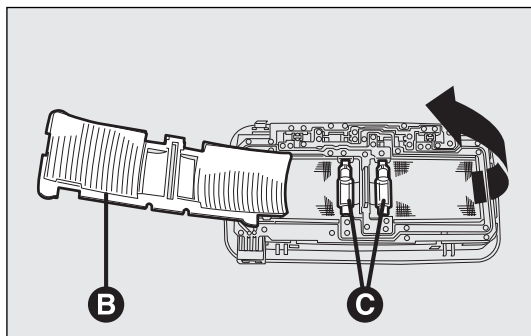


fig. 206

F0N0091m

- ☐ cerrar la tapa de protección E-fig. 208 y volver a colocar el plafón D-fig. 207 en su alojamiento asegurándose de que quede correctamente bloqueado.

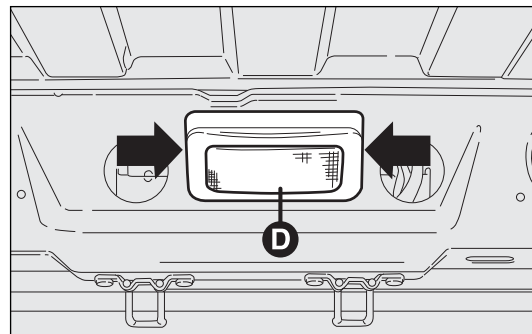


fig. 207

F0N0092m

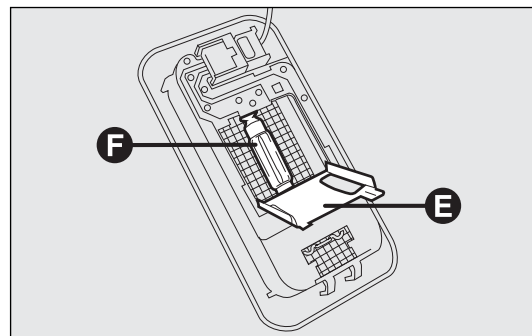


fig. 208

F0N0093m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANUTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES

INFORMACIÓN GENERAL

Los fusibles protegen a la instalación eléctrica actuando en caso de avería o por causa de una intervención incorrecta en la instalación.

Cuando un dispositivo no funciona, debe comprobarse el estado del fusible de protección correspondiente: el elemento conductor A-fig. 209 no debe cortarse. En caso contrario, es necesario sustituir el fusible fundido por otro del mismo amperaje (mismo color):

- B fusible en perfecto estado;
- C fusible con el elemento conductor dañado.

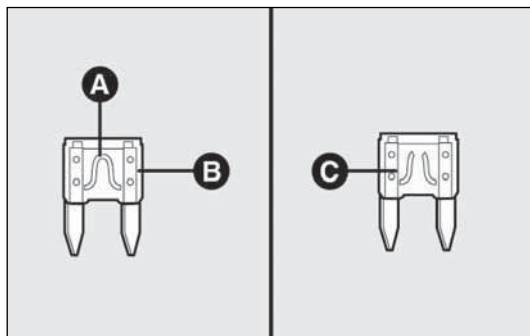


fig. 209

FON0094m



No sustituir nunca un fusible estropeado por cables de metal o cualquier otro material reciclado.



ATENCIÓN

No sustituir nunca un fusible por otro que tenga un amperaje superior; PELIGRO DE INCENDIO.



ATENCIÓN

Si actúa un fusible general de protección (MEGA-FUSE, MIDI-FUSE, MAXI-FUSE), acudir una taller de la Red de Asistencia Fiat. Antes de sustituir un fusible, asegurarse de haber quitado la llave del dispositivo de arranque y haber apagado y/o desactivado todos los usuarios.



ATENCIÓN

En caso de que el fusible sustituido se interrumpa de nuevo, acudir a la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

Si un fusible general de protección de sistemas de seguridad (sistema airbag, sistema de frenado), sistemas de motopropulsión (sistema motor, sistema cambio) o sistema de conducción interviene, acudir a la Red de Asistencia Fiat.

ACCESO A LOS FUSIBLES

Los fusibles del vehículo están agrupados en tres centralitas, ubicadas en el salpicadero, en el montante derecho del habitáculo y en el compartimiento del motor.

Centralita en el salpicadero

Para acceder a la centralita portafusibles fig. 211 del salpicadero, es necesario quitar los tornillos A-fig. 210 y quitar la carcasa.

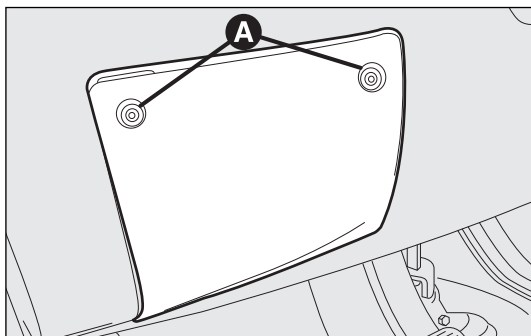


fig. 210

F0N0095m

Centralita del motor

Para acceder a la centralita portafusibles, fig. 213, quitar la tapa de protección fig. 212.

Centralita opcional en el montante central derecho (para versiones/mercados donde esté previsto)

Para acceder a la centralita portafusibles, fig. 215, quitar la tapa de protección fig. 214.

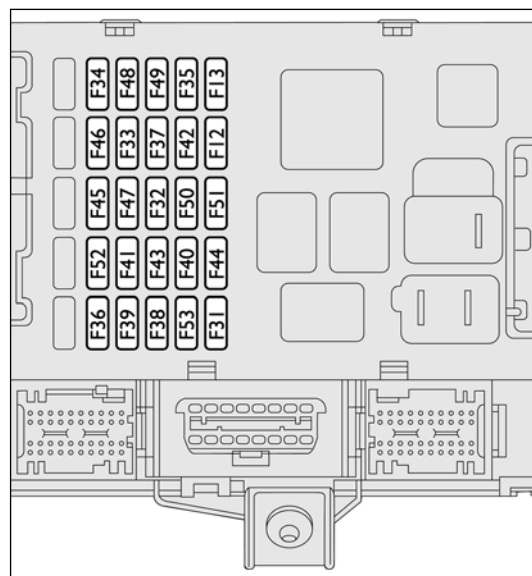


fig. 211

F0N0096m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

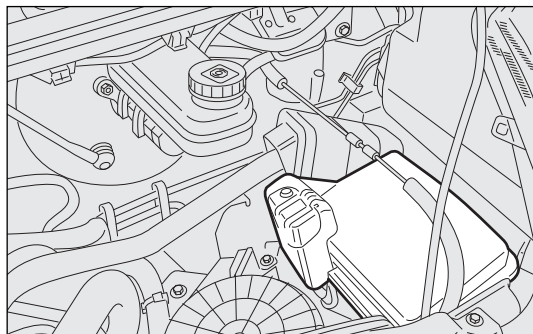


fig. 212

F0N0098m

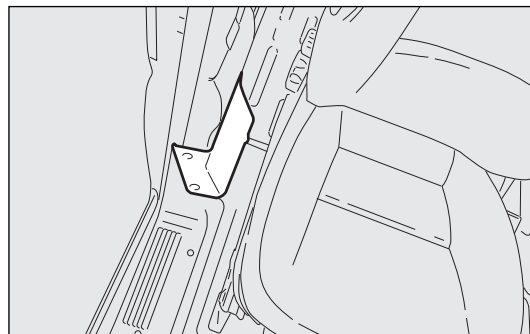


fig. 214

F0N0172m

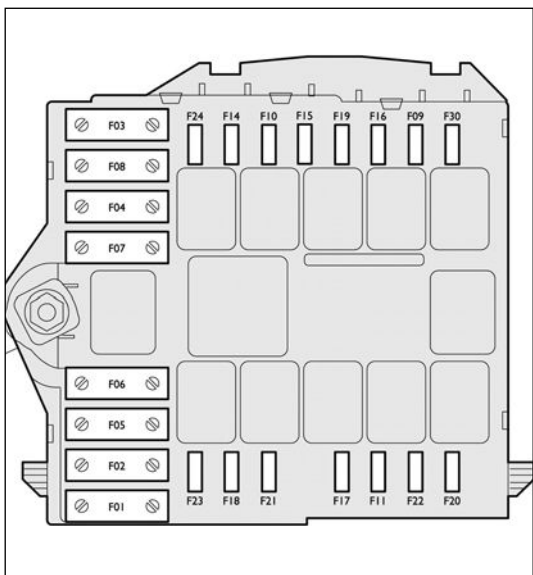


fig. 213

F0N0097m

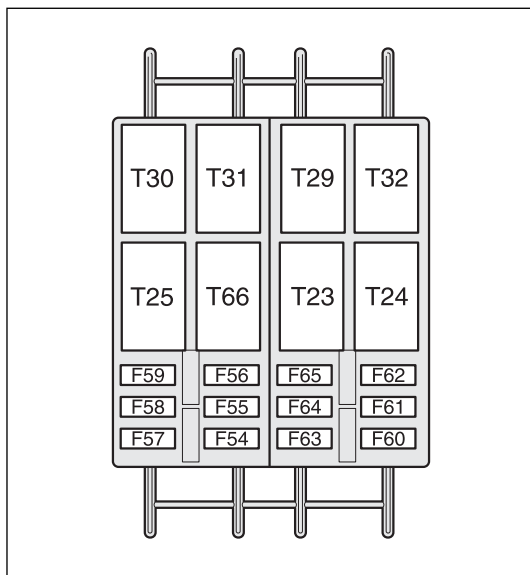


fig. 215

F0N0171m

TABLA SINÓPTICA DE LOS FUSIBLES

Centralita salpicadero fig. 210-211

SERVICIOS

	FUSIBLE	AMPERIO
Luz de cruce derecha	F12	7,5
Luz de cruce izquierda, Corrector de orientación faros	F13	7,5
Relé centralita motor, relé centralita salpicadero (+ llave)	F31	7,5
Luces interiores Minibús (emergencia)	F32	10
Toma de corriente trasera	F33	15
Ausente	F34	—
Luz de marcha atrás, Centralita servotronic, Sensor de agua en el filtro de gasóleo, (+llave)	F35	7,5
Centralita de cierre centralizado (+batería)	F36	15
Mando de las luces de freno (principal), Tercera luz de freno, Cuadro de instrumentos (+llave)	F37	7,5
Relé centralita salpicadero (+batería)	F38	10
Puerto EOBD, Equipo de radio, Mando A/C, Alarma, Tacógrafo, Temporizador webasto (+batería)	F39	10
Luneta térmica izquierda, Descongelación espejo lado conductor	F40	15
Luneta térmica derecha, Descongelación espejo lado pasajero	F41	15
ABS, ASR, ESP, Mando luces freno (secundario) (+ llave)	F42	7,5
Limpiaparabrisas (+llave)	F43	30
Encendedor, Toma de corriente anterior	F44	20
Mandos en la puerta del conductor, Mandos en la puerta del pasajero	F45	7,5
Ausente	F46	—
Elevalunas lado conductor	F47	20
Elevalunas lado pasajero	F48	20

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

	SERVICIOS	FUSIBLE	AMPERIO
CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO	Equipo de radio, Elevalunas lado conductor, Mandos en el salpicadero, centralita de alarma, Sensor de lluvia (+llave)	F49	7,5
SEGURIDAD	Airbag (+llave)	F50	7,5
	Mando A/C, Regulador de velocidad de cruce, Tacógrafo (+llave)	F51	7,5
	Relé centralita opcional	F52	7,5
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Cuadro de instrumentos, Luz antiniebla trasera (+batería)	F53	7,5

Centralita del compartimiento del motor fig. 212-213

	SERVICIOS	FUSIBLE	AMPERIO
TESTIGOS Y MENSAJES	Bomba ABS (+batería)	F01	40
EN CASO DE EMERGENCIA	Precalentadores (+batería)	F02	50
	Conmutador de encendido (+batería)	F03	30
	Centralita webasto (+batería)	F04	20
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	Ventilación habitáculo con webasto (+batería)	F05	20
	Ventilador alta velocidad refrigeración motor (+batería)	F06	40/60
	Ventilador baja velocidad refrigeración motor (+batería)	F07	40/50
DATOS TÉCNICOS	Ventilador habitáculo (+llave)	F08	40
	Bomba lavaparabrisas	F09	20
	Bocina	F10	15
ÍNDICE	Sistema i.e. (servicios secundarios)	F11	15
	Luz de carretera derecha	F14	7,5
	Luz de carretera izquierda	F15	7,5
	Sistema i.e. (+llave)	F16	7,5

DISPOSITIVOS

	FUSIBLE	AMPERIO
Sistema i.e. (servicios primarios)	F17	10
Centralita de control motor (+batería)	F18	7,5
Compresor del aire acondicionado	F19	7,5
Bomba lavafaros	F20	30
Bomba de combustible	F21	15
Sistema i.e. (servicios primarios)	F22	20
Electroválvulas ABS	F23	30
Cambio automático 8 (+llave)	F24	15
Luces antiniebla	F30	15

Centralita opcional montante central derecho fig. 214-215**SERVICIOS**

	FUSIBLE	AMPERIO
Ausente	F54	—
Asientos calefactados	F55	15
Toma de corriente trasera	F56	15
Calefactor auxiliar debajo del asiento	F57	10
Luces de posición laterales	F58	10
Suspensiones autonivelantes (+batería)	F59	7,5
Ausente	F60	—
Ausente	F61	—
Ausente	F62	—
Mando del calefactor auxiliar para los pasajeros	F63	10
Ausente	F64	—
Ventilador del calefactor auxiliar para los pasajeros	F65	30

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓNTESTIGOS
Y MENSAJESEN CASO DE
EMERGENCIAMANTENIMIENTO
Y CUIDADOSDATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

RECARGA DE LA BATERÍA

ADVERTENCIA La descripción de procedimiento de recarga de la batería se muestra únicamente a título informativo. Para realizar dicha operación, se recomienda acudir a un taller de la Red de asistencia Fiat.

Se recomienda una recarga lenta de bajo amperaje, de aproximadamente 24 horas de duración. Una recarga rápida con corriente elevada podría dañar la batería. Para realizar la recarga, proceder del siguiente modo:

- ☐ desconectar el borne del polo negativo de la batería;
- ☐ conectar los cables del aparato de recarga a los polos de la batería, respetando las polaridades;
- ☐ encender el aparato de recarga;
- ☐ al finalizar la recarga, apagar el aparato antes de desconectarlo de la batería;
- ☐ volver a conectar el borne al polo negativo de la batería.



ATENCIÓN

El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo, evitar el contacto con la piel y los ojos. La operación de recarga de la batería debe realizarse en un ambiente ventilado y alejado de llamas libres o fuentes de posibles chispas, para evitar el peligro de explosión y de incendio.



ATENCIÓN

No intentar cargar una batería congelada: primero es necesario descongelarla; en caso contrario, se corre el riesgo de explosión. Si hubiera estado congelada, es necesario que personal especializado la compruebe antes de cargarla, para comprobar que no se haya dañado ningún elemento interno y que la carcasa no presente ninguna fisura, ya que existiría el riesgo de que se derramara el ácido venenoso y corrosivo.

ELEVACIÓN DEL VEHÍCULO

En caso de que sea necesario elevar el vehículo, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat, que están equipados con puentes elevadores y elevadores de taller.

El vehículo debe levantarse únicamente por los laterales, colocando el extremo de los brazos o el elevador del taller en las zonas indicadas en la figura 216.

REMOLQUE DEL VEHÍCULO

El vehículo está provisto de dos argollas para fijar el dispositivo de remolque.

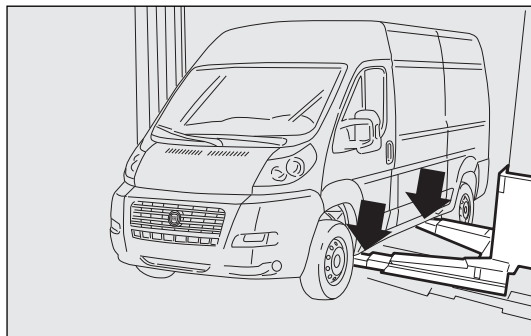


fig. 216

FON0340m



ATENCIÓN

Antes de efectuar el remolque, desactivar el bloqueo de la dirección (ver el apartado «Dispositivo de arranque» en el capítulo «Conocimiento del vehículo»). Al remolcar el vehículo recordar que no se cuenta con la ayuda del servofreno ni de la dirección asistida, por lo que debe ejercerse un mayor esfuerzo sobre el pedal para frenar y en el volante para girar. No utilizar cables flexibles para el remolque y evitar los tirones. Durante las operaciones de remolque, comprobar que la fijación al vehículo no dañe los componentes en contacto. Al remolcar el vehículo es obligatorio respetar las normas de circulación, tanto con respecto al dispositivo de remolque como al comportamiento en carretera.



ATENCIÓN

Mientras el vehículo esté siendo remolcado no poner en marcha el motor.

La argolla delantera se guarda en la caja de herramientas, debajo del asiento del pasajero. En las versiones equipadas con Fix&Go y que no disponen de rueda de repuesto, la bolsa de herramientas sólo está disponible como opcional para versiones/países donde esté previsto. En ausencia de la bolsa portaherramientas, el gancho anterior para el remolque del vehículo está alojado en el compartimiento de la documentación de a bordo, junto al Manual de Empleo y Cuidado.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Para utilizarla, proceder del siguiente modo:

- ☐ abrir la tapa A y sacarla tal como muestra la fig. 217;
- ☐ girar hacia la izquierda el pomo de bloqueo B y sacarlo fig. 217 para poder sacar la caja fig. 218;

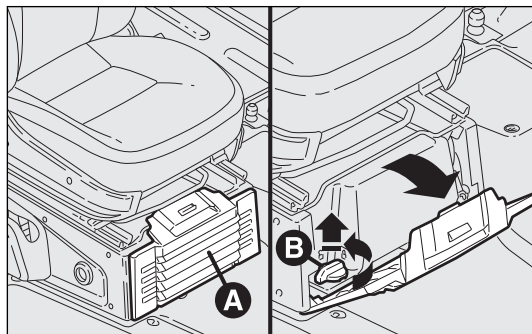


fig. 217

F0N0134m

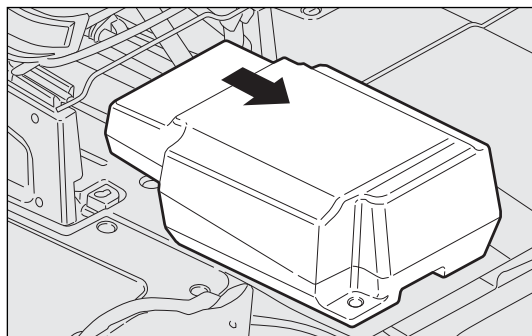


fig. 218

F0N0135m

- ☐ sacar el destornillador de la caja y haciendo palanca en el punto indicado levantar la tapa C-fig. 219;
- ☐ sacar la argolla de remolque D de la caja y fijarla en el perno roscado fig. 219.

La argolla trasera B-fig. 220 se guarda en el punto indicado en la figura.

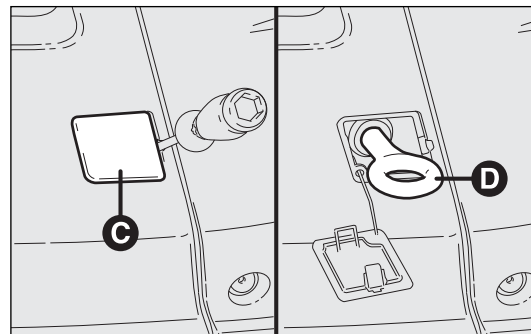


fig. 219

F0N0136m

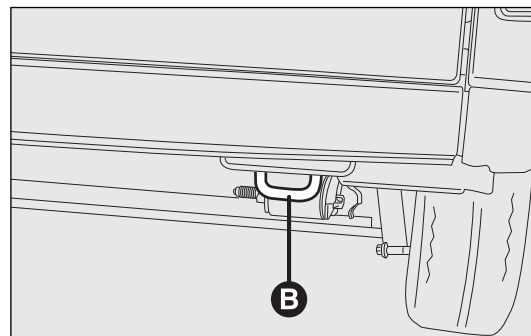


fig. 220

F0N0117m

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un mantenimiento correcto es determinante para garantizar al vehículo una larga vida en condiciones óptimas.

Para ello, Fiat ha preparado una serie de controles e intervenciones de mantenimiento cada 40.000/45.000 kilómetros según la motorización.

El mantenimiento programado no cubre, sin embargo, todas las necesidades del vehículo; incluso en el período inicial, antes de la revisión de los 40.000/45.000 km y después, entre revisiones, es preciso realizar un mantenimiento normal como, por ejemplo, controlar sistemáticamente y reponer el nivel de los líquidos, si fuera necesario, la presión de los neumáticos, etc.

ADVERTENCIA Las revisiones del Mantenimiento Programado las establece el Fabricante. Si no se realizan estas revisiones pueden perderse los derechos de garantía.

La Red de Asistencia Fiat lleva a cabo el servicio de Mantenimiento Programado según unas revisiones prefijadas.

Si al realizar cada revisión, además de las operaciones previstas, hiciera falta cambiar o reparar algo, estas operaciones sólo podrán realizarse con el beneplácito del Cliente.

ADVERTENCIA Se recomienda informar enseguida a la Red de Asistencia Fiat de pequeñas anomalías de funcionamiento, si aparecieran, sin esperar a la próxima revisión.

Si el vehículo suele usarse para llevar remolques debe reducirse el intervalo entre las revisiones de mantenimiento programado.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO (120 Multijet – 130 Multijet – 160 Multijet)

Miles de kilómetros		45	90	135	180	225
SEGURIDAD	Control estado/desgaste neumáticos y posible regulación de la presión	●	●	●	●	●
	Control funcionamiento del sistema de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, maletero, testigos del cuadro de instrumentos, etc.)	●	●	●	●	●
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Control funcionamiento sistema limpiaparabrisas y posible ajuste de los pulverizadores	●	●	●	●	●
	Control colocación/desgaste escobillas del limpiaparabrisas	●	●	●	●	●
TESTIGOS Y MENSAJES	Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos de disco y funcionamiento del indicador de desgaste de las pastillas de los discos delanteros y traseros	●	●	●	●	●
	Control visual y estado: Exteriores de la carrocería y protecciones debajo de la carrocería, tubos (escape – alimentación combustible – frenos) – Elementos de goma (capuchones – manguitos – casquillos, etc.) – Tubos flexibles del sistema de frenos y alimentación	●	●	●	●	●
EN CASO DE EMERGENCIA	Control visual estado/tensado correas de mando accesorios (excepto motores con sensores automáticos)		●			●
	Control y posible ajuste carrera del freno de mano	●	●	●	●	●
DATOS TÉCNICOS	Control emisiones/humo de los gases de escape	●	●	●	●	●
	Control estado limpieza de las cerraduras y limpieza engrase de los mecanismos de palanca	●	●	●	●	●
ÍNDICE	Sustitución del aceite motor y filtro del aceite (o cada 12 meses)	●	●	●	●	●
	Sustitución del aceite motor y filtro de aceite (versión Multijet con DPF) (*) 					

Miles de kilómetros	45	90	135	180	225
Sustitución del filtro de combustible	●	●	●	●	●
Sustitución del cartucho del filtro de aire (▼)	●	●	●	●	●
Control y posible reposición nivel de líquidos (de refrigeración motor – frenos – dirección asistida – lavaparabrisas – etc.)	●	●	●	●	●
Control correa de mando distribución (versiones 120-130 Multijet)		●			
Sustitución de la correa de mando accesorios			●		
Sustitución de la correa de mando distribución (versiones 120-130 Multijet) (**)				●	
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante la toma de diagnóstico)	●	●	●	●	●
Sustitución del líquido de frenos (o cada 24 meses)		●		●	
Sustitución del filtro antipolen (o cada 24 meses)	●	●	●	●	●

(*) El aceite del motor y el filtro del aceite se sustituyen cuando se enciende el testigo en el tablero de instrumentos (consultar el capítulo “Testigos y mensajes”) o cada 2 años.

▲ Si el vehículo se utiliza sobre todo por ciudad, es necesario sustituir el aceite del motor y el filtro del aceite cada 12 meses.

(**) O cada 4 años para usos severos (climas fríos, conducción en ciudad con motor mucho tiempo al ralentí, uso en carreteras muy polvorientas o con arena y/o sal). O bien cada 5 años, independientemente del kilometraje.

(▼) si el vehículo tiene filtro de aire específico para zonas con mucho polvo:
– cada 20.000 km control y limpieza del filtro;
– cada 40.000 km sustitución del filtro.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO (100 Multijet)

		Miles de kilómetros	40	80	120	160	200
CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO							
SEGURIDAD	Control estado/desgaste neumáticos y posible regulación de la presión		●	●	●	●	●
	Control funcionamiento del sistema de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, maletero, testigos del cuadro de instrumentos, etc.)		●	●	●	●	●
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Control funcionamiento sistema limpiaparabrisas y posible ajuste de los pulverizadores		●	●	●	●	●
	Control colocación/desgaste escobillas del limpiaparabrisas		●	●	●	●	●
TESTIGOS Y MENSAJES	Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos de disco y funcionamiento del indicador de desgaste de las pastillas de los discos delanteros y traseros		●	●	●	●	●
	Control visual y estado: Exteriores de la carrocería y protecciones debajo de la carrocería, tubos (escape – alimentación combustible – frenos) – Elementos de goma capuchones – manguitos – casquillos, etc.) – Tubos flexibles del sistema de frenos y alimentación		●	●	●	●	●
EN CASO DE EMERGENCIA							
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	Control visual estado de las correas de mandos accesorios			●			●
	Control y posible ajuste carrera del freno de mano		●	●	●	●	●
DATOS TÉCNICOS	Control emisiones/humo de los gases de escape		●	●	●	●	●
	Control estado limpieza de las cerraduras y limpieza engrase -de los mecanismos de palanca		●	●	●	●	●
ÍNDICE	Sustitución del aceite motor y filtro del aceite (o cada 12 meses)		●	●	●	●	●
	Sustitución del filtro de combustible		●	●	●	●	●
	Sustitución del aceite motor y filtro de aceite (versión Multijet con DPF) (*) 						

Miles de kilómetros	40	80	120	160	200
Sustitución del cartucho del filtro de aire (▼)	●	●	●	●	●
Control y posible reposición nivel de líquidos (de refrigeración motor – frenos – dirección asistida – lavaparabrisas – etc.)	●	●	●	●	●
Sustitución de la correa de mando accesorios			●		
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante toma de diagnóstico)	●	●	●	●	●
Sustitución del líquido de frenos (o cada 24 meses)		●		●	
Sustitución del filtro antipolen (o cada 24 meses)	●	●	●	●	●

(*) El aceite del motor y el filtro del aceite se sustituyen cuando se enciende el testigo en el tablero de instrumentos (consultar el capítulo «Testigos y mensajes») o cada 2 años.

▲ Si el vehículo se utiliza sobre todo por ciudad, es necesario sustituir el aceite del motor y el filtro del aceite cada 12 meses.

Si el vehículo se utiliza sobre todo en una de las condiciones siguientes especialmente duras:

- ☐ arrastre de remolque o caravanas;
 - ☐ carreteras polvorientas;
 - ☐ trayectos breves (menos de 7–8 km) y frecuentes con una temperatura exterior a bajo cero;
 - ☐ motor que funciona frecuentemente al ralentí o conducción de largas distancias a baja velocidad (por ejemplo, entregas puerta a puerta), o en caso de inactividad prolongada;
 - ☐ recorridos urbanos;
- las revisiones deben realizarse cada 30.000 km.

- (▼) si el vehículo tiene filtro de aire específico para zonas con mucho polvo:
- cada 20.000 km control y limpieza del filtro;
 - cada 40.000 km sustitución del filtro.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

CONTROLES PERIÓDICOS

Cada 1.000 km o antes de largos viajes compruebe y si es preciso reponga:

- ☐ el nivel del líquido de refrigeración del motor;
- ☐ el nivel del líquido de frenos;
- ☐ el nivel del líquido del lavaparabrisas;
- ☐ la presión y el estado de los neumáticos;
- ☐ el funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, etc.);
- ☐ el funcionamiento del limpia/lavaparabrisas y la posición y el desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas/limpiapaluneta.

Cada 3.000 km comprobar y, si es necesario, reponer: el nivel de aceite motor.

Recomendamos utilizar los productos PETRONAS LUBRICANTS, estudiados y realizados específicamente para los vehículos Fiat (consultar la tabla «Repostados» en el capítulo «Datos técnicos»).

USO EXIGENTE DEL VEHÍCULO

Si el vehículo se utiliza sobre todo en una de las condiciones siguientes especialmente duras:

- ☐ arrastre de remolque o caravanas;
- ☐ carreteras polvorrientas;
- ☐ trayectos breves (menos de 7–8 km) y frecuentes con una temperatura exterior a bajo cero;
- ☐ motor que funciona frecuentemente al ralentí o conducción de largas distancias a baja velocidad (por ejemplo, entregas puerta a puerta), o en caso de inactividad prolongada;
- ☐ recorridos urbanos.

Es preciso realizar las siguientes comprobaciones con más frecuencia de lo indicado en el Plan de Mantenimiento Programado:

- ☐ control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros;
- ☐ control del estado de limpieza de las cerraduras del capó y maletero, limpieza y lubricación de las palancas;
- ☐ control visual del estado de: motor, cambio, transmisión, tramos rígidos y flexibles de los tubos (escape – alimentación combustible – frenos), elementos de goma (capuchones – manguitos – casquillos, etc.);
- ☐ control del estado de carga y nivel del líquido de la batería (electrolito);
- ☐ control visual del estado de las distintas correas de mando de los accesorios;
- ☐ control y sustitución del filtro antipolen;
- ☐ control y sustitución, si es necesario, del filtro de aire.

COMPROBACIÓN DE NIVELES



ATENCIÓN

No fumar nunca durante las intervenciones en el compartimento del motor: podría haber gases y vapores inflamables, con el consiguiente riesgo de incendio.



Atención, durante el repostado, no confundir los distintos tipos de líquido: todos son incompatibles entre ellos y se podría dañar gravemente el vehículo.

1. Líquido de refrigeración motor
2. Líquido de la dirección asistida
3. Líquido del lavaparabrisas
4. Líquido de frenos
5. Aceite motor

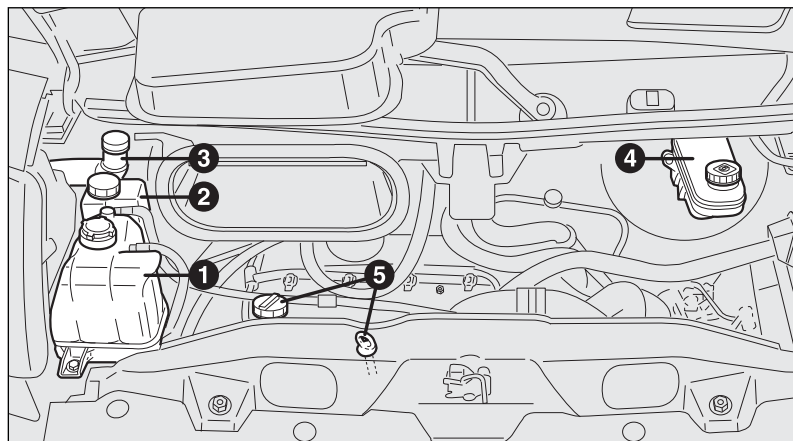


fig. 221 – Versiones 100 Multijet

F0N0099m

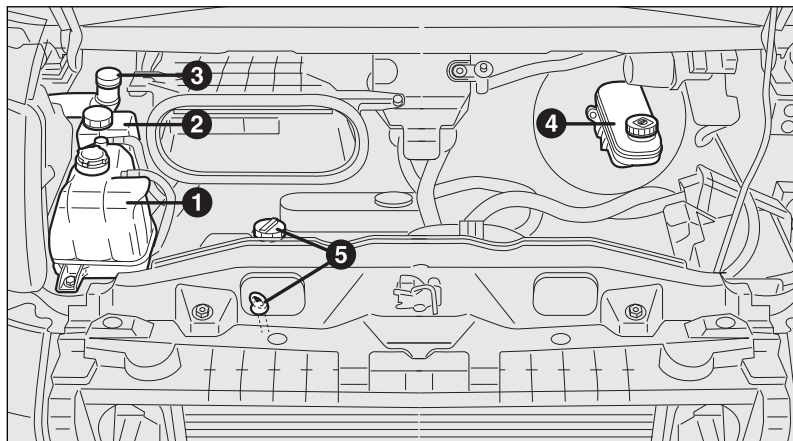


fig. 222 – Versiones 120 Multijet – 130 Multijet

F0N0100m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

**ATENCIÓN**

No fumar nunca durante las intervenciones en el compartimento del motor: podría haber gases y vapores inflamables, con el consiguiente riesgo de incendio.



Atención, durante el repostado, no confundir los distintos tipos de líquido: todos son incompatibles entre ellos y se podría dañar gravemente el vehículo.

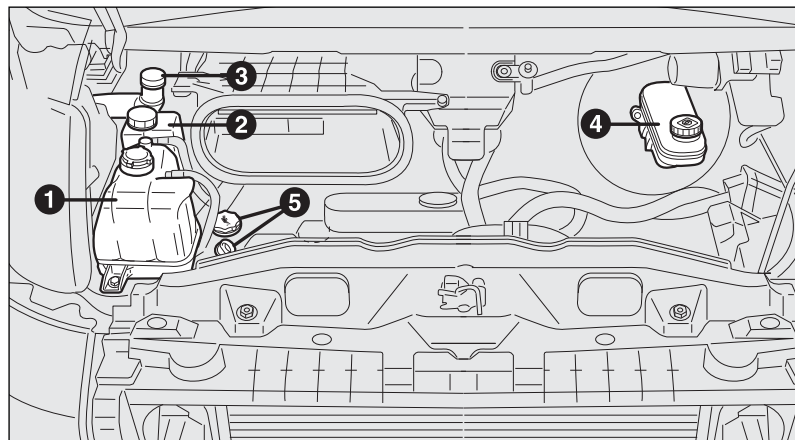


fig. 223 – Versiones I 60 Multijet

FON0210m

1. Líquido de refrigeración motor
2. Líquido de la dirección asistida
3. Líquido del lavaparabrisas
4. Líquido de frenos
5. Aceite motor

ACEITE MOTOR fig. 224-225-226

El control del nivel de aceite debe realizarse con el vehículo sobre una superficie plana, unos 5 minutos aproximadamente después de apagar el motor.

El nivel de aceite debe estar comprendido entre las referencias MIN y MAX de la varilla de control B.

El intervalo entre MIN y MAX corresponde a 1 litro de aceite aproximadamente.

Si el nivel del aceite está cerca o incluso por debajo de la referencia MIN, añadir aceite a través de la boca de llenado A, hasta llegar a la referencia MAX.

El nivel del aceite nunca debe superar la referencia MÁX.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

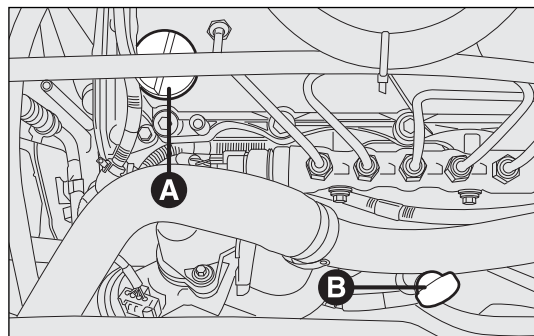


fig. 224 – Versiones 100 Multijet

F0N0101m

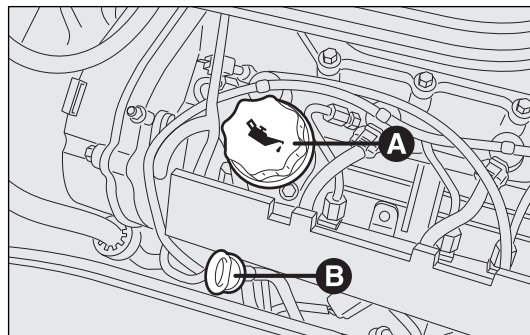


fig. 225 – Versiones 120 – 130 Multijet

F0N0102m

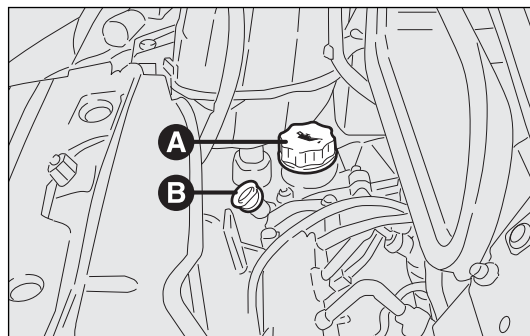


fig. 226 – Versiones 160 Multijet

F0N0211m

CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR

A modo indicativo, el consumo máximo de aceite motor es de 400 gramos cada 1.000 km.

Durante el primer periodo de uso del vehículo, el motor está en fase de ajuste, por lo tanto, el consumo de aceite motor sólo puede considerarse estabilizado después de los primeros 5.000 – 6.000 km.

ADVERTENCIA El consumo de aceite depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del vehículo.

ADVERTENCIA Después de añadir o cambiar el aceite y antes de comprobar el nivel, dejar funcionar el motor durante unos segundos y esperar unos minutos después de apagarlo.



ATENCIÓN

Con el motor caliente actuar con mucha precaución en el compartimento del motor: podría quemarse. Recordar que, con el motor caliente, el electroventilador puede ponerse en movimiento y provocar lesiones. Cuidado con las bufandas, las corbatas y las prendas de vestir sueltas: podrían engancharse en las piezas en movimiento.



No añadir aceite con características distintas de las del aceite que haya en el motor.



El aceite motor usado y el filtro del aceite contienen sustancias peligrosas para el medio ambiente. Para cambiar el aceite y los filtros recomendamos acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat, que dispone de los equipos adecuados para deshechar aceite y filtros usados respetando el medio ambiente y la normativa.

LÍQUIDO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR fig. 227

El nivel del líquido se debe controlar con el motor frío y debe estar comprendido entre las referencias MÍN y MÁX visibles en el depósito.

Si el nivel es insuficiente, verter lentamente, a través de la boca de llenado A del depósito, una mezcla de 50 % de agua desmineralizada y de líquido PARAFLU^{UP} de PETRONAS LUBRICANTS, hasta que el nivel se aproxime al MÁX.

La mezcla de PARAFLU^{UP} y agua desmineralizada en una concentración del 50 % protege del hielo hasta -35°C de temperatura.

Para condiciones climáticas especialmente duras, se recomienda una mezcla de 60 % de PARAFLU^{UP} y 40 % de agua desmineralizada.

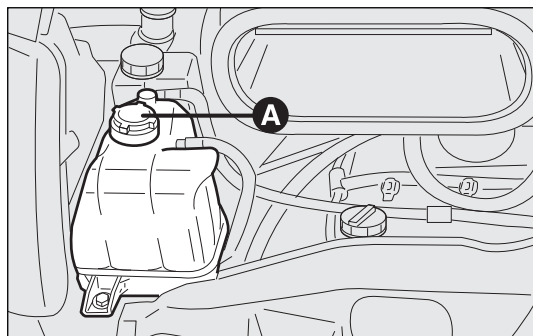


fig. 227

FON0103m



El sistema de refrigeración del motor utiliza fluido protector anticongelante PARAFLU^{UP}. Para los repostados, utilizar el mismo tipo de líquido que el presente en el sistema de refrigeración. El líquido PARAFLU^{UP} no se puede mezclar con otro tipo de líquido. Si esto ocurre, no arrancar el motor y acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

El sistema de refrigeración está presurizado. Si es necesario, reemplazar el tapón únicamente por otro original; de lo contrario, la eficacia del sistema podría verse afectada. Si el motor está caliente, no quitar el tapón del depósito: podría quemarse.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

LÍQUIDO LAVAPARABRISAS/ LAVALUNETA/LAVAFAROS fig. 228

Para añadir líquido, quitar el tapón A.

Utilizar una mezcla de agua y líquido TUTELA PROFESSIONAL SC 35 en los siguientes porcentajes:

30 % de TUTELA PROFESSIONAL SC 35 y 70 % de agua en verano.

50 % de TUTELA PROFESSIONAL SC 35 y 50 % de agua en invierno.

En caso de temperaturas inferiores a -20°C , utilizar TUTELA PROFESSIONAL SC 35 puro.

Comprobar el nivel del líquido a través del depósito.

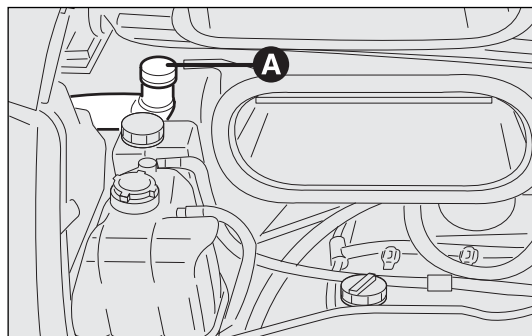


fig. 228

F0N0105m



ATENCIÓN

No viajar con el depósito del lavaparabrisas vacío: su acción es fundamental para mejorar la visibilidad.



ATENCIÓN

Algunos aditivos comerciales para lavaparabrisas son inflamables. El compartimento motor presenta piezas calientes que, al entrar en contacto, podrían provocar un incendio.

LÍQUIDO DE FRENOS fig. 229

Quitar el tapón A y comprobar que el líquido contenido en el depósito se encuentre en el nivel máximo.

El nivel del líquido en el depósito no debe superar la referencia MAX.

Si se debe añadir líquido, se recomienda utilizar el líquido de frenos indicado en la tabla «Fluidos y lubricantes» (ver capítulo «Datos técnicos»).

NOTA Limpiar cuidadosamente el tapón del depósito A y la superficie de alrededor.

Al abrir el tapón, tener mucho cuidado en que no entren impurezas en el depósito.

Para verter el líquido utilizar siempre un embudo con filtro integrado con un tamiz menor o igual a 0,12 mm.

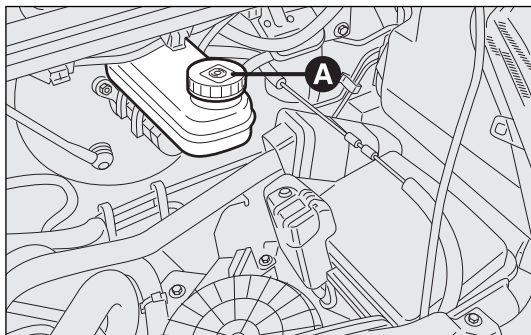


fig. 229

F0N0107m

ADVERTENCIA El líquido de frenos absorbe la humedad; por lo tanto, si normalmente el vehículo se utiliza en zonas donde la humedad atmosférica alcanza unos porcentajes altos, hay que cambiar el líquido de frenos con más frecuencia de lo que se indica en el «Plan de mantenimiento programado».



Evitar que el líquido de frenos, altamente corrosivo, entre en contacto con las partes pintadas. Si esto sucediera, lavarlas inmediatamente con agua.



ATENCIÓN

El líquido de frenos es venenoso y altamente corrosivo. En caso de contacto accidental lavar inmediatamente las partes expuestas con agua y jabón neutro y enjuagar varias veces con agua. En caso de ingestión, acudir inmediatamente a un médico.



ATENCIÓN

El símbolo , presente en el envase, identifica los líquidos de freno de tipo sintético, diferenciándolos de los minerales. El uso de líquidos minerales daña irremediablemente las zapatas especiales de goma del sistema de frenos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

LÍQUIDO PARA LA DIRECCIÓN ASISTIDA fig. 230

Comprobar que el nivel de líquido en el depósito esté al máximo. Esta operación se realiza con el vehículo sobre una superficie plana y el motor parado y frío.

Comprobar que el líquido se encuentre al nivel de la referencia MAX de la varilla de control unida al tapón del depósito (para el control en frío utilizar el nivel indicado en el lado 20 °C de la varilla).

Si el nivel del líquido en el depósito es inferior al indicado, añadir líquido utilizando exclusivamente uno de los productos indicados en la tabla de «Fluidos y lubricantes» del capítulo «Datos técnicos», de la siguiente manera:

- ☐ poner en marcha el motor y esperar hasta que se estabilice el nivel del líquido en el depósito;
- ☐ con el motor en marcha, girar totalmente el volante varias veces a derecha e izquierda;

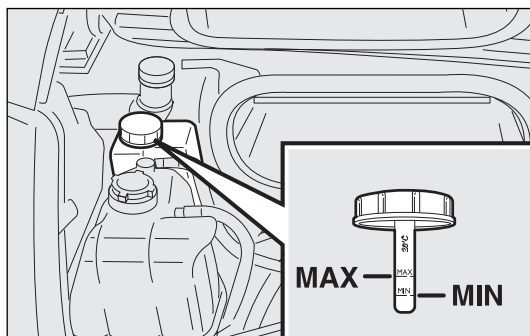


fig. 230

FON0109m

- ☐ añadir líquido hasta llegar al nivel MAX y cerrar el tapón.



ATENCIÓN

Evitar que el líquido para la dirección asistida toque las partes calientes del motor: es inflamable.



El consumo de líquido para la dirección asistida es muy bajo; si después de añadir líquido hubiera que volver a hacerlo en poco tiempo, hacer comprobar el sistema en la Red de Asistencia Fiat por si hubiera alguna pérdida.



No forzar el fin de carrera de la dirección asistida con el motor en marcha durante más de 8 segundos consecutivos, hace ruido y podría dañarse el sistema.

FILTRO DE AIRE/FILTRO ANTIPOLEN

Para sustituir el filtro del aire, acudir a la Red de Asistencia Fiat.

FILTRO DEL AIRE – CARRETERAS POLVORIENTAS

(para versiones/países donde esté previsto)

El filtro de aire específico para zonas con mucho polvo está equipado con un dispositivo de indicación de obstrucción A-fig. 231. Por lo tanto, es necesario comprobar periódicamente la indicación del sensor de obstrucción (ver el «Plan de Mantenimiento Programado» descrito en el Capítulo «Mantenimiento y cuidado»).

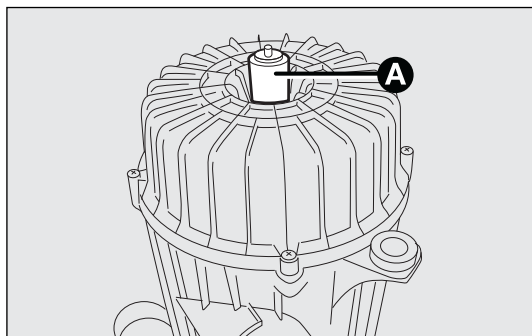


fig. 231

F0N0253m

Cuando se alcanza el valor de calibrado salta el indicador B-fig. 232 que se pone rojo, incluso con el motor apagado. Para poner bien el indicador, limpiar/cambiar el cartucho como en los equipamientos normales y volver a configurarlo presionando el botón C-fig. 232.

ATENCIÓN Para limpiar el filtro utilice un chorro de agua, no utilizar agua ni detergentes líquidos.

Este filtro es específico para zonas con mucho polvo, por lo que le recomendamos acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que cambien el filtro.

FILTRO ANTIPOLEN

Para cambiar el filtro antipolen, acudir a la Red de Asistencia Fiat.

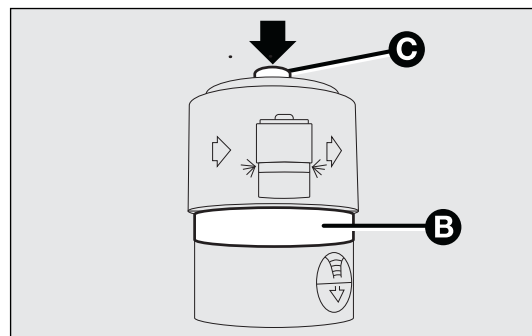


fig. 232

F0N0254m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

BATERÍA

La batería del vehículo es del tipo con «Mantenimiento mínimo»: en condiciones normales de uso no es necesario añadirle agua destilada al electrolito.

Sin embargo, es necesario un control periódico, realizado exclusivamente a través de la Red de Asistencia Fiat o personal especializado, para comprobar su eficiencia.

La batería se encuentra dentro del habitáculo, delante de los pedales. Para acceder a ella quitar la tapa de protección.



ATENCIÓN

Cuando sea necesario trabajar en la batería o cerca de ella, protegerse los ojos con gafas especiales.



ATENCIÓN

El líquido de la batería es tóxico y corrosivo. Evitar el contacto con la piel o los ojos. No se acercarse a la batería con llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión e incendio.



ATENCIÓN

El funcionamiento con el nivel del líquido demasiado bajo daña irreversiblemente la batería y puede provocar una explosión.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

En caso de sustitución de la batería, cambiarla por otra original que presente las mismas características.

En caso de que la batería nueva tenga características distintas, no son válidos los plazos de mantenimiento previstos en el «Plan de mantenimiento programado».

Por lo tanto, para su mantenimiento, es necesario respetar las indicaciones del fabricante de la batería.



Un montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos puede causar daños serios al vehículo. Si, después de comprar el vehículo, se desea instalar accesorios (antirrobo, radioteléfono, etc.), acudir a la Red de Asistencia Fiat, donde le sugerirán los dispositivos más adecuados y, sobre todo, le aconsejarán sobre la necesidad de utilizar una batería con mayor capacidad.



Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para la sustitución de la batería, se recomienda dirigirse a un taller de la Red de asistencia Fiat, equipado para su eliminación respetando la naturaleza y las normas legales.



Si el vehículo permaneciera inactivo durante mucho tiempo en condiciones de frío intenso, desmontar la batería y transportarla a un lugar cálido; de lo contrario, se corre el riesgo de congelación.

CONSEJOS ÚTILES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Para evitar que la batería se descargue rápidamente y para preservar su funcionamiento en el tiempo, respetar escrupulosamente las siguientes indicaciones:

- ☐ cuando se estacione el vehículo, asegurarse de que las puertas, el capó y las tapas estén bien cerrados para evitar que las luces interiores queden encendidas en el habitáculo;
- ☐ apagar las lámparas del techo: de todas formas el vehículo dispone de un sistema que las apaga automáticamente;
- ☐ con el motor apagado, no dejar los dispositivos encendidos durante largo tiempo (por ejemplo, el equipo de radio, las luces de emergencia, etc.);
- ☐ antes de cualquier intervención en la instalación eléctrica, desconectar el cable del polo negativo de la batería;
- ☐ apretar bien los bornes de la batería.

ADVERTENCIA La batería mantenida durante largo tiempo en estado de carga inferior al 50 % se daña por sulfatación, reduciendo su capacidad y su capacidad para el arranque.

Además, presenta mayor riesgo de congelación (que ahora puede producirse a los -10°C). En caso de parada prolongada, ver el apartado «Inactividad prolongada del vehículo», en el capítulo «Arranque y conducción».

Si después de haber comprado el vehículo se desea instalar accesorios eléctricos, accesorios que no necesiten alimentación eléctrica permanente (alarma, etc.) o accesorios que influyen sobre el equilibrio eléctrico, acudir a un taller de la Red de asistencia Fiat, cuyo personal cualificado, además de sugerir los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori Fiat, podrá evaluar el consumo eléctrico total y comprobar si la instalación eléctrica del vehículo puede soportar la carga demandada o si, por el contrario, necesita instalar una batería de mayor capacidad.

De hecho, algunos de estos dispositivos consumen energía eléctrica incluso con el motor apagado, descargando gradualmente la batería.

ADVERTENCIA Si el vehículo lleva tacógrafo y va a estar parado más de 5 días, se recomienda desconectar el borne negativo de la batería para que no se descargue.

Si el vehículo dispone de función de desconexión batería (seccionador), para el procedimiento de desconexión consulte la descripción que figura en el apartado «Mandos» del capítulo «Conocimiento del vehículo».

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Contronar cada dos semanas aproximadamente y antes de viajes largos la presión de todos los neumáticos, incluyendo el de repuesto: este control debe efectuarse con los neumáticos fríos. Durante la marcha, es normal que la presión aumente; para obtener el valor correcto de la presión de inflado de los neumáticos, consultar el apartado «Ruedas» en el capítulo «Datos técnicos». Una presión incorrecta provoca un consumo anómalo de los neumáticos fig. 233:

- A presión normal: la banda de rodadura se desgasta uniformemente;
- B presión insuficiente: la banda de rodadura se desgasta especialmente en los bordes;
- C presión excesiva: la banda de rodadura se desgasta especialmente en el centro.

Los neumáticos se sustituirán cuando el espesor de la banda de rodadura se reduzca a 1,6 mm. En cualquier caso, respetar la normativa vigente en el país en el cual se circula.

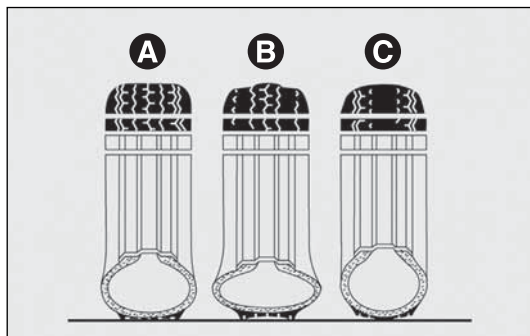


fig. 233

FON0111m

ADVERTENCIAS

- ☐ Si es posible, evitar las frenadas bruscas, las salidas con neumáticos chirriando y los impactos violentos contra las aceras, baches en la carretera u obstáculos de todo tipo. La marcha prolongada en carreteras en mal estado puede dañar los neumáticos;
- ☐ comprobar periódicamente que los neumáticos no presenten cortes a los lados, abultamientos o consumo irregular de la banda de rodadura. En este caso, acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat;
- ☐ evitar viajar con el vehículo sobrecargado: podría dañar seriamente las ruedas y los neumáticos;
- ☐ si se pincha un neumático, detenerse inmediatamente y cambiar la rueda para evitar daños en el neumático, la llanta, las suspensiones y la dirección;
- ☐ el neumático envejece aunque se utilice poco. Las grietas en la goma de la banda de rodadura y de los costados son signo de envejecimiento. En cualquier caso, si los neumáticos están montados desde hace más de 6 años, es necesario que los compruebe personal especializado. Asimismo, recordar que deben comprobar con especial atención la rueda de repuesto;
- ☐ en caso de sustitución, montar siempre neumáticos nuevos, evitando los de procedencia dudosa;
- ☐ al sustituir un neumático, es conveniente cambiar también la válvula de inflado;
- ☐ para que el desgaste de los neumáticos delanteros y traseros sea uniforme, se recomienda intercambiarlos cada 10.000 – 15.000 kilómetros, manteniéndolos en el mismo lado del vehículo para no invertir su sentido de rotación.



ATENCIÓN

Recordar que la estabilidad del vehículo en carretera también depende de la correcta presión de inflado de los neumáticos.



ATENCIÓN

Una presión demasiado baja provoca el sobrecalentamiento del neumático, pudiendo dañar seriamente el neumático.



ATENCIÓN

No cruzar los neumáticos intercambiado el derecho con el izquierdo y viceversa.



ATENCIÓN

No llevar a cabo tratamientos de pintura de las llantas de aleación que requieran el uso de temperaturas superiores a 150 °C. Las características mecánicas de las ruedas podrían verse comprometidas.

TUBOS DE GOMA

Para el mantenimiento de los tubos flexibles de goma del sistema de frenos y de alimentación, respetar escrupulosamente el «Plan de mantenimiento programado» indicado en este capítulo.

El ozono, las altas temperaturas y la falta prolongada de líquido en el sistema pueden causar el endurecimiento y la rotura de los tubos, con posibles fugas de líquido.

Por lo tanto, deben controlarse con mucha atención.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

LIMPIAPARABRISAS

ESCOBILLAS

Limpiar periódicamente la parte de goma con productos adecuados; recomendamos TUTELA PROFESIONAL SC 35.

Sustituir las escobillas si el borde de la goma se ha deformado o desgastado. En cualquier caso, se recomienda sustituirlas una vez al año aproximadamente.

Con algunos cuidados sencillos, es posible reducir las posibilidades de que las escobillas se estropeen:

- ☐ en caso de temperaturas bajo cero, asegurarse de que el hielo no bloquee la parte de goma contra el vidrio. Si fuese necesario, desbloquear con un producto anticongelante;
- ☐ quitar la nieve que haya podido acumularse sobre el cristal: además de proteger las escobillas, se evita que el motor eléctrico trabaje forzado y se recaliente;
- ☐ no accionar el limpiaparabrisas con el cristal seco.



ATENCIÓN

Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas representa un grave riesgo, ya que reduce la visibilidad en caso de malas condiciones atmosféricas.

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas fig. 234

Realizar las operaciones siguientes:

- ☐ levantar el brazo A del limpiaparabrisas y coloque la escobilla formando un ángulo de 90° con el brazo;
- ☐ sacar del brazo A la escobilla B montada a presión;
- ☐ montar la escobilla nueva asegurándose de que quede bloqueada.

PULVERIZADORES

Ventanilla delantera (lavaparabrisas) fig. 235

Si el chorro no sale, comprobar, en primer lugar, que haya líquido en el depósito del lavacristales (ver el apartado «Control de los niveles» en este capítulo).

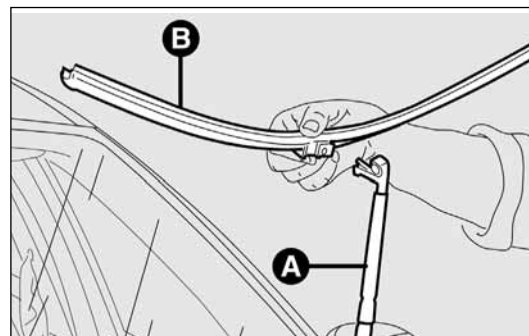


fig. 234

F0N0137m

A continuación, comprobar que los orificios de salida no estén obstruidos; si así fuese, utilizar una aguja para destaparlos.

Los chorros del lavaparabrisas se orientan regulando la inclinación de los pulverizadores con un destornillador de corte fresado.

Los surtidores deben estar dirigidos $\frac{1}{3}$ aproximadamente de la altura del borde superior del cristal.

LAVAFAROS

Comprobar periódicamente el estado y la limpieza de los pulverizadores.

Los lavafaros se activan automáticamente cuando se acciona el lavaparabrisas con las luces de cruce encendidas.

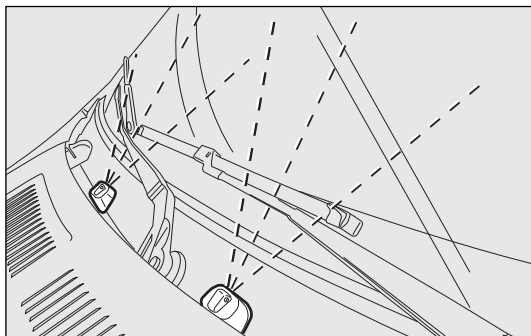


fig. 235

F0N0112m

CARROCERÍA

PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Las principales causas de los fenómenos de corrosión se deben a: contaminación atmosférica, salinidad y humedad de la atmósfera (zonas marinas o con clima cálido húmedo) y condiciones ambientales estacionales.

Además, no debe subestimarse la acción abrasiva del polvo atmosférico y de la arena que arrastra el viento, del barro y de la gravilla que lanzan los otros vehículos. Fiat ha adoptado las mejores soluciones tecnológicas para proteger eficazmente la carrocería de su vehículo contra la corrosión.

Estas son las principales soluciones:

- ☐ productos y sistemas de pintura que proporcionan al vehículo una excelente resistencia a la corrosión y a la abrasión;
- ☐ empleo de chapas galvanizadas (o previamente tratadas) dotadas de una alta resistencia a la corrosión;
- ☐ aplicación de productos a base de cera con un alto nivel de protección en los bajos de la carrocería, en el compartimento motor, en el interior del pasarrueda y en otros elementos;
- ☐ aplicación de materiales plásticos para proteger los puntos más expuestos: partes inferiores de las puertas, interior de los guardabarros, bordes, etc;
- ☐ utilización de elementos estructurales «abiertos» para evitar la condensación y el estancamiento de agua que pueden causar la oxidación en las partes interiores.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

GARANTÍA DE LA PARTE EXTERIOR DEL VEHÍCULO Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERÍA

El vehículo tiene una garantía contra la perforación debida a la corrosión de cualquier elemento original de la estructura o de la carrocería.

Para las condiciones generales de esta garantía, ver el “Libro de Garantía”.

CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERÍA EN BUEN ESTADO

Pintura

La función de la pintura no es sólo estética sino que también sirve para proteger la chapa sobre la que se aplica. En caso de abrasiones o rayas profundas, se recomienda realizar inmediatamente los retoques necesarios para evitar la formación de óxido. Para los retoques de pintura, utilice sólo productos originales (consultar el apartado «Placa de identificación de la pintura de la carrocería» en el capítulo «Datos técnicos»). El mantenimiento normal de la pintura consiste en el lavado de la misma con una periodicidad que depende de las condiciones y del ambiente de uso. Por ejemplo, en las zonas con contaminación atmosférica elevada o si se recorren carreteras en las que se han aplicado sales anticongelantes, es aconsejable lavar el vehículo con más frecuencia.

Para un correcto lavado, proceder del siguiente modo:

- ☐ si se lava el vehículo en un servicio de lavado automático quitar la antena del techo para no estropearla;

- ☐ mojar la carrocería con un chorro de agua a baja presión;
- ☐ pasar una esponja con una mezcla de detergente suave sobre la carrocería, enjuagando la esponja las veces necesarias;
- ☐ enjuagar bien con agua y secar la carrocería con una manga de aire o con un paño de gamuza.

Durante el secado, prestar especial atención sobre todo a las partes menos visibles – como los compartimentos de las puertas, el capó, el contorno de los faros –, donde el agua tiende a estancarse más fácilmente. Se aconseja no llevar inmediatamente el vehículo a un ambiente cerrado, sino dejarlo al aire libre para favorecer la evaporación del agua.

No hay que lavar el vehículo cuando ha quedado bajo el sol o con el capó caliente: se podría alterar el brillo de la pintura.

Las piezas exteriores de plástico deben lavarse siguiendo el mismo procedimiento del lavado normal del vehículo.

Intentar no aparcar debajo de los árboles; las sustancias resinosas que pueden caer de algunos árboles quitan brillo a la pintura y favorecen los procesos de corrosión.

Para proteger mejor la pintura aplicar de vez en cuando ceras específicas; cuando la pintura se vaya haciendo más opaca por la contaminación atmosférica, aplicar ceras abrillantadoras que, además de proteger, ejercen una ligera acción abrasiva.

ADVERTENCIA Lavar inmediatamente y con minuciosidad los excrementos de los pájaros, ya que su acidez ataca la pintura.



Los detergentes contaminan el agua. El vehículo se debe lavar en zonas preparadas para recoger y depurar los líquidos utilizados durante el lavado.

Ventanillas

Para limpiar las ventanillas, utilizar detergentes específicos. Utilizar paños muy limpios para no rayarlos ni alterar su transparencia.

ADVERTENCIA Para no dañar las resistencias eléctricas de la superficie interior de la luneta, frotar delicadamente en el sentido de las resistencias.

Compartimento del motor

Al finalizar la estación invernal, efectuar un lavado adecuado del compartimento del motor, vigilando no insistir directamente con el chorro de agua sobre las centralitas electrónicas y proteger adecuadamente las tomas de aire superiores para no dañar el motor del limpiaparabrisas. Para esta operación, acudir a talleres especializados.

ADVERTENCIA El lavado se debe realizar con el motor frío y la llave de contacto en posición STOP. Después del lavado, comprobar que no se hayan salido ni dañado las protecciones (capuchones de goma y protecciones varias).

Faros delanteros

ADVERTENCIA Para limpiar las pantallas transparentes de plástico de los faros delanteros, no utilizar sustancias aromáticas (por ejemplo, gasolina) ni cetonas (por ejemplo, acetona).

INTERIORES

Comprobar periódicamente que no haya quedado restos de agua estancada debajo de las alfombras (a causa del goteo de los zapatos, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.



ATENCIÓN

No utilizar nunca productos inflamables como éter de petróleo o gasolina rectificada para limpiar el interior del vehículo. Las cargas electrostáticas que se generan por fricción durante la limpieza podrían provocar un incendio.



ATENCIÓN

No guardar aerosoles en el vehículo: podrían explotar. Los aerosoles no deben exponerse a temperaturas superiores a 50 °C. Si se dejan dentro del vehículo expuestos al sol, la temperatura puede superar ampliamente este valor.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

ASIENTOS Y PARTES TAPIZADAS

Quitar el polvo con un cepillo suave o con un aspirador. Para limpiar mejor la tapicería de terciopelo, se aconseja humedecer la escobilla.

Frotar los asientos con una esponja humedecida en agua y jabón neutro.



La tapicería del vehículo está preparada para resistir el desgaste provocado por el uso normal durante mucho tiempo.

A pesar de ello, es necesario evitar roces prolongados y/o capaces de provocar daño causados por accesorios de vestir – como hebillas metálicas, tachuelas, cierres de velcro y similares – ya que al presionar los tejidos, podrían provocar la rotura de algunos hilos con el consecuente daño de la funda.

PARTES DE PLÁSTICO

Se recomienda realizar la limpieza normal de las piezas interiores de plástico con un paño humedecido con una mezcla de agua y detergente neutro no abrasivo. Para eliminar las manchas de grasa o manchas resistentes, utilizar productos específicos para la limpieza de partes plásticas, sin disolventes y estudiados para no alterar el aspecto y el color de los componentes.

ADVERTENCIA No utilizar alcohol ni gasolina para limpiar el cristal del cuadro de instrumentos.

VOLANTE/MANDO PALANCA DE CAMBIOS REVESTIDOS EN PIEL

La limpieza de estos componentes se debe realizar exclusivamente con agua y jabón neutro.

No utilizar alcohol y/o productos de base alcohólica.

Antes de utilizar productos comerciales específicos para la limpieza de las partes interiores del vehículo, asegurarse de que, mediante una lectura atenta de las indicaciones de la etiqueta de los productos, no contengan alcohol y/o sustancias de base alcohólica.

Si, durante las operaciones de limpieza del parabrisas con productos específicos para vidrios, se depositan accidentalmente gotas en el volante/mando, es necesario eliminarlas inmediatamente y, luego, lavar la zona afectada con agua y jabón neutro.

ADVERTENCIA Si se utiliza un bloqueo de dirección en el volante, se recomienda tener el máximo cuidado al colocarlo para no dañar la piel del revestimiento.

DATOS TÉCNICOS

DATOS PARA LA IDENTIFICACIÓN

Se recomienda tomar nota de las siglas de identificación. Los datos de identificación grabados e indicados en las tarjetas son los siguientes:

- ☐ tarjeta resumida de los datos de identificación;
- ☐ marcado del chasis;
- ☐ tarjeta de identificación de la pintura de la carrocería;
- ☐ marcado del motor.

TARJETA RESUMIDA DE LOS DATOS DE IDENTIFICACIÓN fig. 236

Está colocada en el travesaño delantero del compartimento del motor e incluye los siguientes datos:

- B Número de homologación
- C Código de identificación del tipo de vehículo
- D Número de serie de fabricación del chasis
- E Peso máximo autorizado del vehículo a plena carga
- F Peso máximo autorizado del vehículo a plena carga más el remolque
- G Peso máximo autorizado sobre el primer eje
- H Peso máximo autorizado sobre el segundo eje (trasero)
- I Tipo de motor
- L Código versión carrocería
- M Número para recambios
- N Valor correcto del coeficiente de humos.

FIAT GROUP AUTOMOBILES S.p.A.	
B	
C	D
E	Kg
F	Kg
1- G	Kg
2- H	Kg
MOTORE-ENGINE	I
VERSIONE-VERSION	L
N°PER RICAMBI	M
N°FOR SPARES	

fig. 236

F0N0333m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA PINTURA DE LA CARROCERÍA fig. 237

Está colocada en el travesaño delantero del compartimento del motor e incluye los siguientes datos:

- A Fabricante de la pintura
- B Nombre del color
- C Código Fiat del color
- D Código del color para retoques o pintado.

MARCADO DEL CHASIS fig. 238

Se sitúan respectivamente: una en el pasarrueda interior del lado del pasajero, A-fig. 238 y la otra en la parte baja del parabrisas fig.239;

- ☐ tipo del vehículo;
- ☐ número de serie de fabricación del chasis.

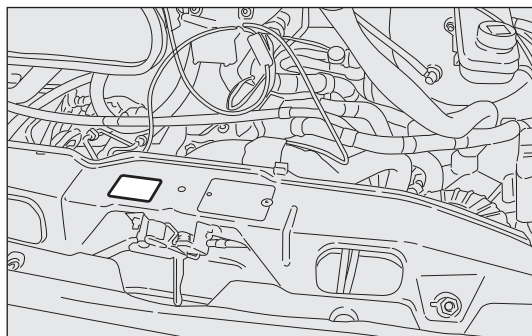


fig. 237

F0N0160m

MARCADO DEL MOTOR

Se marca en el bloque cilindros y muestra el tipo y el número de serie de fabricación.

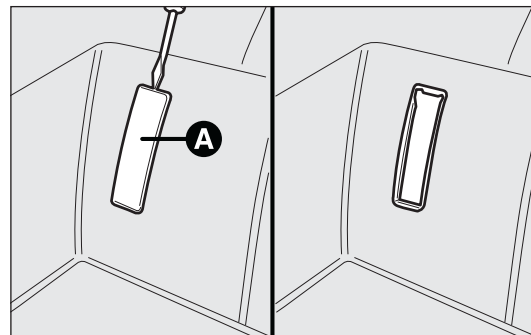


fig. 238

F0N0162m

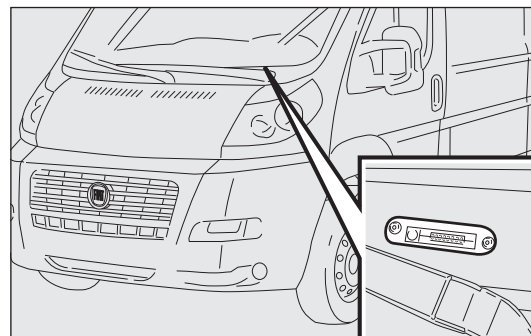


fig. 239

F0N0338m

CÓDIGOS DEL MOTOR - VERSIONES DE LA CARROCERÍA

Versiones	Código tipo motor
100 Multijet	4HV
120 Multijet	SOFIM FIAE0481D
130 Multijet	SOFIM FIAE0481N
160 Multijet	SOFIM FICE0481D

A continuación se facilita un ejemplo explicativo de un código de la versión de carrocería con la leyenda correspondiente, válida para todos los códigos de las versiones de carrocería:

Leyenda	250	A	A	M	F	A	AX
MODELO	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
CAPACIDAD	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
MOTOR	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
TRANSMISIÓN/EJES MOTOR	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
CARROCERÍA	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
BATALLA	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
VERSIÓN	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

CAPACIDAD

- A** 3000 kg
- B** 3300 kg
- C** 3500 kg LIGHT
- D** 3500 kg HEAVY
- E** 4005 kg

TRANSMISIÓN

- M** Cambio mecánico
- A** Cambio automático

MOTOR

- A** 100 Multijet
- C** 120 Multijet
- D** 160 Multijet
- E** 130 Multijet

BATALLA

- A** Batalla corta
- B** Batalla media
- C** Batalla larga
- D** Batalla media larga

CARROCERÍA

- A** Chasis-cabina
- B** Chasis sin cabina
- C** Chasis-cabina plataforma
- D** Camión
- E** Autobús escolar primaria
- F** Furgón
- G** Camión cabina alargada
- H** Chasis cabina alargada
- L** Autobús escolar secundaria
- M** Minibús
- P** Panorama
- R** Mixto 6/9 plazas
- U** Chasis sin cabina del conductor «Plataforma»

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

MOTOR

GENERALIDADES

			100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet
Código tipo			4HV	Sofim FIAE0481D	Sofim FIAE0481N	Sofim FICE0481D
Ciclo			Diésel	Diésel	Diésel	Diésel
Número y posición cilindros			4 en línea	4 en línea	4 en línea	4 en línea
Diámetro y carrera pistones	mm		86 x 94,6	88 x 94	88 x 94	95,8 x 104
Cilindrada total	cm ³		2198	2287	2287	2999
Relación de compresión			17,5	19 ±0,5	19 ±0,5	19
Potencia máxima (CEE)	kW CV		74 100	88 120	95,5 130	115,5 157
régimen correspondiente	r.p.m.		2900	3600	3600	3500
Par máximo (CEE)	Nm		250	320	320	400
régimen correspondiente	r.p.m.		1500	2000	2000	1600
Combustible			Gasóleo de automoción (Especificación EN590)			

ALIMENTACIÓN

Alimentación	Inyección directa «Common Rail»
--------------	------------------------------------



ATTENZIONE

Las modificaciones o reparaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías de funcionamiento y riesgo de incendio.

TRANSMISIÓN

	100 Multijet	120 Multijet – 130 Multijet – 160 Multijet
Cambio de velocidades	Con cinco marchas adelante más marcha atrás con sincronizadores para engranar las marchas adelante	Con seis marchas adelante más marcha atrás con sincronizadores para engranar las marchas adelante
Embrague	Autorregulable con pedal sin carrera en vacío	
Tracción	Delantero	

SUSPENSIONES

Delanteros	Con ruedas independientes tipo Mc Pherson
Traseras	Puente rígido de eje tubular; ballesta longitudinal

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

FRENOS

Frenos de servicio: delanteros

de disco autoventilados

traseros

de disco

Freno de estacionamiento

accionado mediante palanca manual, actúa en los frenos traseros

ADVERTENCIA El agua, el hielo y la sal anticongelante esparcida sobre la carretera pueden depositarse en los discos de los frenos, reduciendo la eficacia de frenado en la primera frenada.

DIRECCIÓN

Batalla corta

Batalla media

Batalla media larga

Batalla larga

Tipo

de piñón y cremallera con dirección hidráulica asistida

Diámetro de giro
(entre las aceras)

m

11,06

12,46

13,54

14,28

RUEDAS

LLANTAS Y NEUMÁTICOS

Llantas de acero estampado o bien de aleación.
Neumáticos Tubeless de carcasa radial. En el permiso de circulación figuran todos los neumáticos homologados.

ADVERTENCIA En caso de posibles incoherencias entre el «Manual de Empleo y Cuidado» y el «Manual de conducción», prevalece lo que indica este último.

Por seguridad, el vehículo debe llevar neumáticos de la misma marca y tipo en todas las ruedas.

ADVERTENCIA No utilizar nunca una cámara de aire en los neumáticos Tubeless.

RUEDA DE REPUESTO

Llanta de acero estampado.
Neumático Tubeless igual que el suministrado.

ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

Convergencia delantera total: -1 ± 1 mm
Los valores se refieren al vehículo en marcha.

LECTURA CORRECTA DEL NEUMÁTICO fig. 240

Ejemplo: 215/70 R 15 109S

215 = Ancho nominal (S, distancia en mm entre los lados).

70 = Relación altura/anchura (H/S) en porcentaje.

R = Neumático radial.

15 = Diámetro de la llanta en pulgadas ($\varnothing$).

109 = Índice de carga (capacidad).

S = Índice de velocidad máxima.

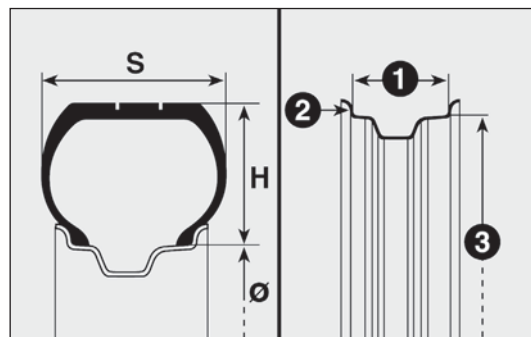


fig. 240

FON0113m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

**DATOS
TECNICOS**

ÍNDICE

Índice de velocidad máxima

Q = hasta 160 km/h.

R = hasta 170 km/h.

S = hasta 180 km/h.

T = hasta 190 km/h.

U = hasta 200 km/h.

H = hasta 210 km/h.

V = hasta 240 km/h.

Índice de velocidad máxima para neumáticos de nieve

QM + S = hasta 160 km/h.

TM + S = hasta 190 km/h.

HM + S = hasta 210 km/h.

Índice de carga (capacidad)

70 = 335 kg

71 = 345 kg

72 = 355 kg

73 = 365 kg

74 = 375 kg

75 = 387 kg

76 = 400 kg

77 = 412 kg

78 = 425 kg

79 = 437 kg

80 = 450 kg

81 = 462 kg

82 = 475 kg

83 = 487 kg

84 = 500 kg

85 = 515 kg

86 = 530 kg

87 = 545 kg

88 = 560 kg

89 = 580 kg

90 = 600 kg

91 = 615 kg

NEUMÁTICOS RIM PROTECTOR fig. 241



ATTENZIONE

En caso de que se utilicen tapacubos integrales fijados (con muelle) a la llanta de aleación y neumáticos que no sean de serie, posventa, con «Rim Protector» (protector de llanta) (fig. 241), NO montar los tapacubos. El uso de neumáticos y tapacubos no adecuados podría implicar la pérdida repentina de la presión del neumático.



fig. 241

F0V0217m

LECTURA CORRECTA DE LA LLANTA fig. 240

Ejemplo: 6J x 15 ET43

6 = ancho de la llanta en pulgadas 1.

J = perfil de la pestaña (relieve lateral donde se apoya el talón del neumático) 2.

15 = diámetro de acoplamiento en pulgadas (corresponde al del neumático que debe montarse) 3 = Ø.

ET43 = ángulo de caída de la rueda (distancia entre la superficie de apoyo disco/llanta y punto medio de la llanta de la rueda).

Versiones	Llantas	Neumáticos en dotación
Ducato (excepto tiempo libre)	6J x 15" - H2	215/70 R15C 109/107S 225/70 R15C 112/110S
Ducato (tiempo libre)	6J x 15" - H2	215/70 R15CP 109/107Q
Ducato Maxi (excepto tiempo libre)	6J x 16" - H2	215/75 R16C 116/114R 225/75 R16C 118/116R
Ducato Maxi (tiempo libre)	6J x 16" - H2	225/75 R16CP 116/114Q

Si se utilizan neumáticos de invierno M+S con índice de velocidad inferior a «S» para ruedas de 15 pulgadas y a «R» para ruedas de 16 pulgadas, debe respetarse la velocidad máxima del vehículo de acuerdo con la siguiente tabla: índice de velocidad máx.

ADVERTENCIA Use solamente los neumáticos indicados en el permiso de circulación del vehículo.

En caso de utilizar neumáticos clase C en el vehículo Camping, es obligatorio usar ruedas con válvula de inflado de metal.

En caso de sustitución se recomienda usar siempre neumáticos de tipo Camping.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

**DATOS
TECNICOS**

ÍNDICE

PRESIÓN DE INFLADO EN FRÍO (bar)

Neumáticos suministrados	Uso	Delanteros	Traseros
215/70 R15	3000 PTT(*) Light con neumáticos básicos, excepto PANORAMA	4,0 ±0,05	4,0 ±0,05
	3300 PTT(*) Light / 3500 PTT(*) Light con neumáticos básicos	4,1 ±0,05	4,5 ±0,05
215/70 R15	PANORAMA con neumáticos básicos	4,1 ±0,05	4,5 ±0,05
225/70 R15	3000 PTT(*) Light con neumáticos sobredimensionados, excepto PANORAMA	4,0 ±0,05	4,0 ±0,05
	3300 PTT(*) Light / 3500 PTT(*) Light con neumáticos sobredimensionados	4,1 ±0,05	4,5 ±0,05
225/70 R15 C	Neumáticos de invierno M+S clase C en el vehículo Camping	4,3 ±0,05	4,75 ±0,05
225/70 R15	PANORAMA con neumáticos sobredimensionados	4,1 ±0,05	4,5 ±0,05
215/70 R15 CP	Gama Light con neumáticos Camping	5,0 ±0,05	5,5 ±0,05
215/75 R16	Gama Heavy con neumáticos básicos	4,5 ±0,05	5,0 ±0,05
225/75 R16	Gama Heavy con neumáticos sobredimensionados	4,5 ±0,05	5,0 ±0,05
225/75 R16 C	Neumáticos de invierno M+S clase C en el vehículo Camping	5,2 ±0,05	5,2 ±0,05
225/75 R16 CP	Gama Heavy con neumáticos Camping	5,5 ±0,05	5,5 ±0,05

(*) PTT: Peso total en tierra

Con neumático caliente el valor de la presión debe incrementarse en +0,3 bar respecto al valor indicado.

Vuelva a controlar el correcto valor con neumático frío.

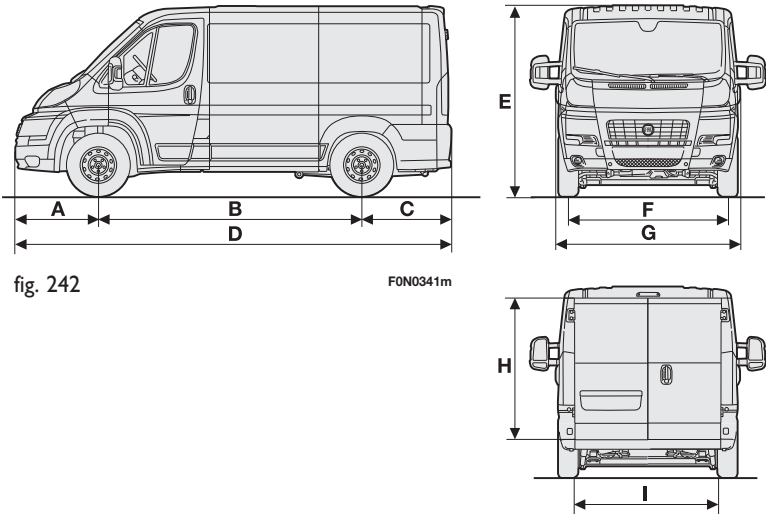
Con neumáticos de nieve el valor de la presión debe incrementarse 0,2 bar respecto al valor indicado para los neumáticos suministrados.

DIMENSIONES

VERSIÓN FURGÓN

Las dimensiones están expresadas en mm
y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos suministrados.

La altura se mide con el vehículo vacío.



	FURGÓN			
	CHI	MHI - MH2	LH2 - LH3	XLH2 - XLH3
A	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035
C	1015	1015	1015	1380
D	4963	5413	5998	6363
E	2254	2254 - 2524	2524 - 2764	2524 - 2764
F	1810	1810	1810	1810
G	2050	2050	2050	2050
H	—	—	—	—
I	1790	1790	1790	1790

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO
SEGURIDAD
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN
TESTIGOS Y MENSAJES
EN CASO DE EMERGENCIA
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS
DATOS TÉCNICOS
ÍNDICE

VERSIÓN CAMIÓN

Las dimensiones están expresadas en mm y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos suministrados.

La altura se mide con el vehículo vacío.

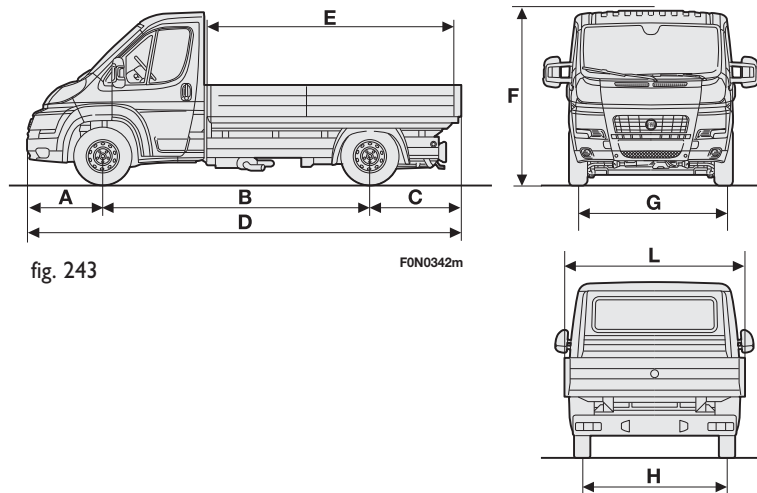


fig. 243

F0N0342m

	CAMIÓN				CHASIS-CABINA CHASIS			
	CHI	MHI	LHI	XLHI	CHI	MHI-MLHI	LHI	XLHI
A	948	948	948	948	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035	3000	3450-3800	4035	4035
C	1345	1345	1345	1710	960	960	960	1325
D	5293	5743	6328	6693	4908	5358-5708	5943	6308
E	2798	3248	3833	4198	—	—	—	—
F	2254	2254	2254	2254	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790	1790	1790	1790	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2100	2100	2100	2100	2050	2050	2050	2050

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

	CHASIS-FRONTIS CHASIS				CHASIS-CABINA ESPECIAL			
	CHI	MHI-MLHI	LHI	XLHI	CHI	MHI-MLHI	LHI	XLHI
A	925	925	925	925	948	948	948	948
B	3000	3450-3800	4035	4035	3000	3450-3800	4035	4035
C	860	860	860	1225	880	880	880	1245
D	4785	5235-5585	5820	6125	4828	5278-5628	5863	6228
E	—	—	—	—	—	—	—	—
F	—	—	—	—	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

	CHASIS-FRONTIS ESPECIAL			
	CHI	MHI - MLHI	LHI	XLHI
A	925	925	925	925
B	3000	3450-3800	4035	4035
C	880	880	880	1245
D	4805	5255-5605	5840	6205
G	1810	1810	1810	1810
H	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2050	2050	2050	2050

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

**DATOS
TECNICOS**

ÍNDICE

PRESTACIONES

Velocidades máximas admitidas después del rodaje del vehículo en km/h.

		100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet
FURGÓN	CHI-MHI	140	155	–	165
	MH2-LH2 XLH2	135	150	–	160
	LH3-XLH3	130	145	–	155
CAMIONES	CHI	140	155	160	161(*) – 165(▼)
	MHI-MLHI	140	155	160	161(*) – 165(▼)
	LHI-XLHI	140	155	160	161(*) – 165(▼)

(*) Gama Heavy

(▼) Gama Light

PESOS FURGONES

Versiones capacidad 3000 kg(***)	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales): kg	1845÷1910	1860÷1925	1910÷1975
Capacidad útil (*) incluido el conductor: kg	1090÷1155	1075÷1140	1025÷1090
Cargas máximas admitidas (**)			
– eje delantero: kg	1630	1630	1630
– eje trasero: kg	1650	1650	1650
– total: kg	3000	3000	3000
Cargas remolcables			
– remolque con frenado: kg	2000	2500	2500
– remolque sin frenado: kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado): kg	100	100	100
Peso máximo sobre el techo (uniformemente distribuido): kg	150	150	150

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

PESOS FURGONES

		Versiones capacidad 3300 kg (***)			Versiones capacidad 3500 kg (***)		
		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
SEGURIDAD	Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 %						
	y sin opcionales): kg	1845÷1985	1860÷2000	1910÷2050	1845÷1985	1860÷2000	1910÷2050
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Capacidad útil (*) incluido el conductor:						
	kg	1315÷1455	1300÷1440	1250÷1390	1515÷1655	1500÷1640	1450÷1590
TESTIGOS Y MENSAJES	Cargas máximas admitidas (**)						
	– eje delantero: kg	1750	1750	1750	1850	1850	1850
	– eje trasero: kg	1900	1900	1900	2000	2000	2000
	– total: kg	3300	3300	3300	3500	3500	3500
EN CASO DE EMERGENCIA	Cargas remolcables						
	– remolque con frenado: kg	2000	2500	2500	2000	2500	2500
	– remolque sin frenado: kg	750	750	750	750	750	750
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	Carga máxima de la bola (remolque con frenado): kg	100	100	100	100	100	100
	Peso máximo sobre el techo (uniformemente distribuido):kg	150	150	150	150	150	150

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

PESOS FURGONES (versiones HEAVY)

		Versiones capacidad 3500 kg (***)		Versiones capacidad 4000 kg (***)	
		120 Multijet	160 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1940÷2090	1990÷2140	2010÷2135	2060÷2185
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1410÷1560	1360÷1510	1865÷1990	1815÷1940
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	3500	3500	4000	4000
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	3000	3000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120	100	100
Peso máximo sobre el techo (uniformemente distribuido):	kg	150	150	150	150

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PESOS CAMIÓN CAJA

Versiones capacidad 3.000 kg

100 Multijet

120 Multijet

160 Multijet

Peso en vacío
(con todos los líquidos a nivel, depósito
de combustible al 90 % y sin opcionales):kg

1795÷1840

1810÷1855

1860÷1905

Capacidad útil (*) incluido el conductor: kg

1125÷1160

1125÷1145

1095÷1140

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero: kg

1630

1630

1630

– eje trasero: kg

1650

1650

1650

– total: kg

2920–3000

2935–3000

2935–3000

Cargas remolcables

– remolque con frenado: kg

2000

2500

2500

– remolque sin frenado: kg

750

750

750

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS CAMIÓN CAJA

		Versiones capacidad 3300 kg			Versiones capacidad 3500 kg		
		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1795÷1895	1810÷1910	1860÷1960	1795÷1895	1810÷1910	1860÷1960
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1405÷1435	1390÷1435	1340÷1440	1535÷1605	1535÷1590	1540÷1640
Cargas máximas admitidas (**)							
– eje delantero:	kg	1750	1750	1750	1850	1850	1850
– eje trasero:	kg	1900	1900	1900	2000	2000	2000
– total:	kg	3230-3300	3245-3300	3245-3300	3330-3500	3345-3500	3345-3500
Cargas remolcables							
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100	100	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PESOS CAJA CAMIÓN (versiones HEAVY)

		Versiones capacidad 3500 kg		Versiones capacidad 4000 kg	
		120 Multijet	160 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1895÷1985	1945÷2035	1895÷1985	1945÷2035
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1515÷1605	1465÷1555	2015÷2105	1965÷2055
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	3500	3500	4000	4000
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS CHASIS CABINA CON PLATAFORMA

		Versiones capacidad 3.000 kg		Versiones capacidad 3.300 kg	
		100 Multijet	120 Multijet	100 Multijet	120 Multijet
Peso en vacío (*) (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1600	1615	1580÷1615	1595÷1630
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	1630	1630	1750	1750
– eje trasero:	kg	1650	1650	1900	1900
– total:	kg	3000	3000	3300	3300
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2000	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PESOS CHASIS CABINA CON PLATAFORMA**Versiones capacidad 3500 kg****100 Multijet****120 Multijet**

Peso en vacío (*)

(con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):

kg

1580÷1615

1595÷1630

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

1850

1850

– eje trasero:

kg

2000

2000

– total:

kg

3500

3500

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2000

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS CHASIS CABINA CON PLATAFORMA (versiones HEAVY)

		Versiones capacidad 3500 kg		Versiones capacidad 4000 kg	
		120 Multijet	160 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1655÷1685	1705÷1735	1655÷1685	1705÷1735
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1815÷1845	1765÷1795	2315÷2345	2265÷2295
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	3500	3500	4000	4000
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	3000	3000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

PESOS CHASIS CABINA

Versiones capacidad 3.000 kg

100 Multijet (□)

120 Multijet (□)

160 Multijet (□)

Peso en vacío (*)
(con todos los líquidos, depósito de combustible
llenado al 90 % y sin opcionales): kg

1590 ÷ 1630

1605 ÷ 1635

1655 ÷ 1695

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero: kg
– eje trasero: kg
– total: kg

1630

1630

1630

1650

1650

1650

3000

3000

3000

Cargas remolcables

– remolque con frenado: kg
– remolque sin frenado: kg

2000

2500

2500

750

750

750

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado): kg

100

100

100

(□) Equipamiento chasis

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS CHASIS CABINA

Versiones capacidad 3300 kg	100 Multijet (□)	100 Multijet (▼)	120 Multijet (□)	130 Multijet (□)	130 Multijet (▼)	160 Multijet (□)
Peso en vacío (con todos los líquidos, llene el depósito de combustible al 90 % y sin opcionales) (*): kg	1590÷1640	1545÷1560	1605÷1655	1605÷1655	1560÷1580	1655÷1705
Cargas máximas admitidas (**)						
– eje delantero: kg	1750	1750	1750	1750	1750	1750
– eje trasero: kg	1900	1900	1900	1900	1900	1900
– total: kg	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Cargas remolcables						
– remolque con frenado: kg	2000	2000	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado: kg	750	750	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado): kg	100	100	100	100	100	100

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PESOS CHASIS CABINA

Versiones capacidad 3500 kg		100 Multijet (□)	100 Multijet (▼)	120 Multijet (□)	130 Multijet (□)	130 Multijet (▼)	160 Multijet (□)	
Peso en vacío (con todos los líquidos, llene el depósito de combustible al 90 % y sin opcionales) (*):		kg	1590÷1640	1545÷1575	1605÷1655	1605÷1655	1560÷1590	1655÷1705
Cargas máximas admitidas (**)								
– eje delantero:	kg	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850
– eje trasero:	kg	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000
– total:	kg	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500
Cargas remolcables								
– remolque con frenado:	kg	2000	2000	2500	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):		kg	100	100	100	100	100	100

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS CHASIS CABINA (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 3500 kg		120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1675÷1710	1725÷1760	1610÷1630	1660÷1680
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1790÷1825	1740÷1775	1870÷1890	1820÷1840
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	3500	3500	3500	3500
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120	120	120

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PESOS CHASIS CABINA (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 4000 kg		120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1675÷1710	1725÷1760	1610÷1630	1660÷1680
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	2290÷2325	2240÷2275	2370÷2390	2320÷2340
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	4000	4000	4000	4000
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100	100

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS CHASIS-FRONTIS (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 3500 kg		120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1375÷1410	1425÷1460	1310÷1330	1360÷1380
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	2090÷2125	2040÷2075	2170÷2190	2120÷2140
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	3500	3500	3500	3500
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120	120	120

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PESOS CHASIS-FRONTIS (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 4000 kg		120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1375÷1410	1425÷1460	1310÷1330	1360÷1380
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	2590÷2625	2540÷2575	2670÷2690	2620÷2640
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	4000	4000	4000	4000
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100	100

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS DOBLE CABINA

		Versiones capacidad 3300 kg			Versiones capacidad 3500 kg		
		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1950÷2010	1965÷2025	2015÷2075	1950÷2010	1965÷2025	2015÷2075
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1290÷1350	1275÷1335	1225÷1285	1490÷1550	1475÷1535	1425÷1485
Cargas máximas admitidas (**)							
– eje delantero:	kg	1750	1750	1750	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	1900	1900	1900	2400	2400	2400
– total:	kg	3300	3300	3300	3500	3500	3500
Cargas remolcables							
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100	120	120	120

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS DOBLE CABINA (versiones HEAVY)****Versiones capacidad 3500 kg****120 Multijet****160 Multijet**

SEGURIDAD

Peso en vacío
(con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

2005÷2105

2055÷2155

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1395÷1495

1345÷1445

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2400

2400

– total:

kg

3500

3500

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

EN CASO DE
EMERGENCIA

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

120

120

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

PESOS COMBINADOS

Versiones capacidad 3.000 kg		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1935	1950	2000
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1065	1050	1000
Cargas máximas admitidas (**)				
– eje delantero:	kg	1600	1600	1600
– eje trasero:	kg	1650	1650	1650
– total:	kg	3000	3000	3000
Cargas remolcables				
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100

- (*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.
- (**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PESOS COMBINADOS

Versiones capacidad 3300 kg

Versiones capacidad 3500 kg

		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet		120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	1935÷2045	1950÷2060	2000÷2100		2125	2175
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1255÷1365	1240÷1350	1190÷1300		1375	1325
Cargas máximas admitidas (**)							
– eje delantero:	kg	1750	1750	1750		2100	2100
– eje trasero:	kg	1900	1900	1900		2440	2440
– total:	kg	3300	3300	3300		3500	3500
Cargas remolcables							
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500		2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750		750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100		100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS COMBINADOS (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 3500 kg

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):

kg

120 Multijet

2100

160 Multijet

2150

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1400

1350

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2400

2400

– total:

kg

3500

3500

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

3000

3000

– remolque sin frenado:

kg

750

750

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

120

120

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

PESOS PANORAMA

		Versiones capacidad 3000 kg			Versiones capacidad 3300 kg		
		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet	100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90 % y sin opcionales):	kg	2200	2215	2265	2200÷2285	2215÷2300	2265÷2350
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	800	785	735	1015÷1100	1000÷1085	950÷1035
Cargas máximas admitidas (**)							
– eje delantero:	kg	1630	1630	1630	1750	1750	1750
– eje trasero:	kg	1650	1650	1650	1900	1900	1900
– total:	kg	3000	3000	3000	3300	3300	3300
Cargas remolcables							
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100	100	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

ABASTECIMIENTO

	100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet	Combustibles indicados y Productos originales
	litros	litros	litros	litros	
Depósito del combustible: incluida una reserva de:	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	Gasóleo para automoción (Especificación EN 590)
Sistema de refrigeración del motor:	11 (▼)	11 (▼)	11 (▼)	11 (▼)	Mezcla de agua desmineralizada y líquido PARAFUUP al 50% (▲)
Cárter del motor: Cárter del motor y filtro:	5,88 6,38	5,9 6,5	5,9 6,5	8,6 9,7	SELENIA WR P.E.
Caja de cambio/ diferencial:	2,4 (□)	2,7 (□) (○) 2,9 (■) (●)	2,7 (□)	2,9 (■)	TUTELA CAR EXPERYA (□) TUTELA CAR MATRYX (■)
Circuito de frenos hidráulicos con ABS: ASR/ESP:	0,6 0,62	0,6 0,62	0,6 0,62	0,6 0,62	TUTELA TOP 4
Dirección asistida hidráulica:	1,5	1,5	1,5	1,5	TUTELA CAR GI/E
Recipiente para el líquido lavaparabrisas: con lavafaros:	5,5 5,5	5,5 5,5	5,5 5,5	5,5 5,5	Mezcla de agua y líquido TUTELA PROFESSIONAL SC 35

(*) En todas las versiones se puede pedir un depósito con capacidad para 120 litros.

En los equipamientos "Tiempo libre" se puede pedir un depósito con 60 litros de capacidad.

(▼) Con Webasto: 11,15 litros - Calefactor debajo del asiento 600 cc: 11,6 litros - Calefactor posterior 900 cc: 11,9 litros

(▲) Para condiciones climáticas especialmente duras, se recomienda una mezcla 60% de **PARAFUUP** y 40% de agua desmineralizada.

(○) Cambio MLGU

(●) Cambio M38

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

FLUIDOS Y LUBRICANTES

CARACTERÍSTICAS Y PRODUCTOS RECOMENDADOS

Uso	Características cualitativas de los lubricantes y fluidos para un correcto funcionamiento del vehículo	Lubricantes y fluidos originales	Intervalo de sustitución
Lubricantes para motores de gasóleo	Lubricante sintético de gradación SAE 5W-30, calificación FIAT 9.55535-SI	SELENIA WR P.E. (▲) Contractual Technical Reference N° 510.D07	Segundo Plan de mantenimiento programado
	Lubricante sintético de graduación SAE 75W-80 Cumple las especificaciones API GL-4	TUTELA CAR EXPERYA Contractual Technical Reference N° F178.B06	Cambio y diferencial mecánico
	Lubricante sintético de gradación SAE 75W-85 Cumple las especificaciones API GL-4	TUTELA CAR MATRYX Contractual Technical Reference N° F108.F02	Cambio y diferencial mecánico
Lubricantes y grasas para la transmisión del movimiento	Grasa de jabón de litio con bisulfuro de molibdeno. Consistencia NL.GI. 2	TUTELA STAR 500	Juntas homocinéticas lado rueda
	Grasa a base de jabones de litio. Consistencia NL.GI. 0	TUTELA MRM ZERO	Juntas homocinéticas lado diferencial
	Grasa sintética a base de poliurea para altas temperaturas. Consistencia NL.GI. 2	TUTELA STAR 325 Contractual Technical Reference N° F301.D03	Juntas homocinéticas lado diferencial
	Lubricante para dirección asistida y transmisiones automáticas. Cumple las especificaciones ATF DEXRON III	TUTELA GI/E Contractual Technical Reference N° F001.C94	Dirección asistida hidráulica Lubricantes

(▲) Para los motores Diesel, en caso de emergencia si no se cuenta con los productos originales, se aceptan lubricantes con prestaciones mínimas ACEA C2; sin embargo, en este caso no se garantizan las prestaciones óptimas del motor y se aconseja efectuar la sustitución con los lubricantes aconsejados en la Red de Asistencia Fiat.

El uso de productos con características inferiores a ACEA C2 podría ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía.

Por condiciones climáticas especialmente duras solicitar a la Red de Asistencia Fiat el producto adecuado de la gama **PETRONAS**

LUBRICANTS.

Uso	Características de calidad de los fluidos y lubricantes para un correcto funcionamiento del vehículo	Fluidos y lubricantes originales	Intervalo de sustitución
Líquido de frenos	Fluido sintético, NHTSA N° 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J-1704, CUNA NC 956-01. Calificación FIAT 9.55597	TUTELA TOP 4 Contractual Technical Reference N° F001.A93	Frenos hidráulicos y mandos hidráulicos embrague
Protector para radiadores	Protector con acción anticongelante de color rojo monoetilénico a base de glicol con formulación orgánica. Cumple las especificaciones CUNA NC 956-16, ASTM D 3306. Calificación FIAT 9.555323 .	PARAFUUP (*) Contractual Technical Reference N° F101.M01	Circuitos de refrigeración porcentual de uso: 50 % agua 50 % PARAFUUP (□)
Aditivo para el gasóleo	Aditivo para gasóleo con acción protectora para motores Diésel.	TUTELA DIESEL ART Contractual Technical Reference N° F601.L06	Se mezcla con gasóleo (25 cc por 10 litros)
Líquido para lavacristales	Mezcla de alcoholes, agua y tensioactivos. Cumple la especificación CUNA NC 956-11. Calificación FIAT 9.55522 .	TUTELA PROFESSIONAL SC 35 Contractual Technical Reference N° F201.D02	Debe utilizarse puro o diluido en los sistemas limpiavaparaabrisas

(*) ADVERTENCIA No añada ni mezcle líquidos con características diferentes a las indicadas.

(□) Para condiciones climáticas particularmente severas, se recomienda una mezcla de 60% de **PARAFUUP** y 40 % de agua desmineralizada.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

**DATOS
TECNICOS**

ÍNDICE

CONSUMO DE COMBUSTIBLE

Los valores de consumo de combustible que figuran en las tablas siguientes, se han establecido en base a pruebas de homologación previstas en las Directivas Europeas correspondientes. Para medir el consumo se efectúan los procedimientos siguientes:

ciclo urbano: se empieza con una puesta en marcha en frío y a continuación se conduce simulando un recorrido por ciudad;
ciclo interurbano: se conduce simulando una circulación extraurbana con frecuentes aceleraciones en todas las marchas; la velocidad del trayecto varía de 0 a 120 km/h; **consumo combinado:** se determinan ponderando aproximadamente el 37 % del ciclo urbano y el 63 % del ciclo interurbano.

ADVERTENCIA Tipo de recorrido, situaciones de tráfico, condiciones atmosféricas, estilo de conducción, estado general del vehículo, equipamiento/prestaciones/accesorios, uso del climatizado, carga del vehículo, presencia de portaequipajes en el techo, otras situaciones que impidan que cumpla su acción aerodinámica o la resistencia al avance conllevan valores de consumo diferentes de los establecidos.

Según la Directiva Europea vigente (litros/100km)

Versiones		Capacidad		Consumos		
COMBI			Urbano	Extraurbano	Mixto	
100 Multijet	Light (Batalla corta) (*)		8,2	6,8	7,3	
	Light (Batalla media) (*)		8,5	7,0	7,6	
120 Multijet	Light (Batalla corta) (*)		8,3	6,5	7,2	
	Light (Batalla media) (*)		8,8	6,8	7,5	
	Heavy (●)		8,9	6,7	7,5	
160 Multijet	Light (Batalla corta) (*)		9,4	6,9	7,8	
	Light (Batalla media) (*)		9,9	7,2	8,2	
	Heavy (●)		10,2	7,6	8,6	
PANORAMA						
100 Multijet	Light (todos los tipos) (*)		8,9	7,3	7,9	
120 Multijet	Light (todos los tipos) (*)		9,3	6,9	7,8	
160 Multijet	Light (todos los tipos) (*)		10,2	7,5	8,6	

EMISIONES DE CO₂

Los valores de emisión de CO₂, indicados en la siguiente tabla, se refieren al consumo mixto.

Según la Directiva Europea vigente (g/km)

Versiones	Capacidad	Emisiones
COMBI		
100 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	193
	Light (Batalla media) (*)	200
120 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	190
	Light (Batalla media) (*)	199
	Heavy (●)	199
160 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	207
	Light (Batalla media) (*)	216
	Heavy (●)	226
PANORAMA		
100 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	208
120 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	206
160 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	226

(*) Arranque en 2ª marcha

(●) Con relaciones de transmisión específicas y neumáticos

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

**DATOS
TECNICOS**

ÍNDICE

DISPOSICIONES PARA EL TRATAMIENTO DEL VEHÍCULO AL FINAL DE SU CICLO DE VIDA

Desde hace años Fiat tiene un compromiso global con la protección y el respeto del medio ambiente, mejorando continuamente los procesos de producción y realizando productos cada día más «ecosostenibles».

Para asegurar a los clientes el mejor servicio posible cumpliendo con las normas medioambientales y en respuesta a las obligaciones derivadas de la Directiva Europea 2000/53/EC en los vehículos al final de su vida útil, Fiat ofrece la posibilidad a sus clientes de entregar su vehículo* al finalizar su ciclo sin costes adicionales.

De hecho, la Directiva Europea prevé que la entrega del vehículo se efectúe sin que el último propietario o usuario del mismo incurra en gastos debido a su escaso o nulo valor de mercado.

En concreto, en casi todos los países de la Unión Europea, hasta el 1 de enero de 2007 la retirada a coste cero sólo se producía en los vehículos matriculados a partir del 1 de julio de 2002; en cambio, a partir del 2007 la retirada se efectúa con coste cero independientemente del año de matriculación a condición de que el vehículo contenga sus componentes básicos (en concreto motor y carrocería) y no contenga otros residuos.

Para entregar el vehículo al finalizar su ciclo de vida sin costes adicionales puede acudir a nuestros concesionarios o a uno de los centros de recogida y desguace autorizados por Fiat.

Estos centros han sido seleccionados cuidadosamente para garantizar un servicio con un estándar cualitativo adecuado para la recogida, tratamiento y reciclaje de los vehículos en desuso protegiendo el medio ambiente.

Puede informarse en los centros de desguace y recogida o en la red de concesionarios de Fiat y Fiat Vehículos Comerciales o llamando al número gratuito 00800 3428 0000 o, también, consultando en Internet la página de Fiat.

* Vehículo para el transporte de pasajeros provisto como máximo de nueve plazas, con un peso total admitido de 3,5 t

HOMOLOGACIONES DEL MINISTERIO



EC - DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Magnetit Marelli Sistemi Elettronici S.p.A.
Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta, Italy

declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: **NBC1250L4**

Product Description: **Infotainment system for OEM application**

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.

The product has been tested against the following standards and specifications:

EMC (art. 3.1b): 95/54/CE directive

Safety (art. 3.1a): 95/56/CE directive

Radio Spectrum (art. 3.2): EN 300 330

The product is marked with CE marking and Notified Body number according to the Directive 1999/5/EC.

CE 0678

Place, Date of Issue

Corbetta, February 2006

Giuseppe Bergamaschi
Director of Quality Department

EMCC DR. RAŠEK

Kennnummer / Identification Number 0678

anerkannt als Benannte Stelle der Bundesrepublik Deutschland unter der Richtlinie 1999/5/EG, vertreten durch die
recognised as Notified Body for the Federal Republic of Germany under Directive 1999/5/EC, represented by



Regulierungsbehörde für
Telekommunikation und Post

EG KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

Registriernummer:
Registration No.: **G101453R**

Anzahl der Anlagen: 1
No. of Annexes:

Bescheinigungsinhaber:
Certificate Holder: **IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.**
Viale A. Borletti, 61/63
20011 Corbetta (MI), Italy

Produktbezeichnung:
Product Designation: **TRF 192.02, TRF 350.02, TRF 843.02**

Produktbeschreibung:
Product Description: **Funkanlage geringer Leistung**
Low Power Device

ProduktHersteller:
Product Manufacturer: **IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.**
Viale A. Borletti, 61/63
20011 Corbetta (MI), Italy

Prüfergebnis: Mit den nach Anhang IV der Richtlinie 1999/5/EG vorgelegten Konstruktionsunterlagen ist ordnungsgemäß nachgewiesen worden, dass die Anforderungen der Richtlinie erfüllt sind. Das Produkt ist in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der Richtlinie 1999/5/EG. Eine Liste der Dokumente, die die Basis für die Bewertung bilden ist in der Anlage dieser Bescheinigung enthalten.

Examination Result: With the technical construction file presented according to Annex IV of Directive 1999/5/EC it has been properly demonstrated that the requirements of the Directive have been met. The product is in conformity with the essential requirements of Article 3 of Directive 1999/5/EC. A list of documentation forming the basis for the examination is given in the Annex of this Certificate.

EMCCert DR. RAŠEK

• Zertifizierungsinstitut •
Boswiese 5
91320 Ebermannstadt
Germany

Tel.: 09194-9331 Fax: 796484

Ebermannstadt, 2003-10-06

Ort, Ausstellungsdatum
Place, Date of Issue

Eddo de R...
Unterschiedet von / Signed by Eddo de R...
Benannte Stelle / Notified Body



EMCCert DR. RAŠEK • Boswiese 5, 91320 Ebermannstadt, Germany • Tel.: +49-9194-9331 • Fax: +49-9194-7964-84
Mail: emcc.cert@emcc.de • URL: http://www.emcc.de

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA Y
CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TECNICOS

ÍNDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Anlage 1 zur EG Konformitätsbescheinigung
Nr. G101453R vom 2003-10-06
Seite 1 von 1

Annex 1 of EC Certificate of Conformity
No. G101453R of 2003-10-06
Page 1 of 1

Konstruktionsunterlagen Technical construction file

Als wesentliche Teile der gemäß Anhang IV der Richtlinie 1999/5/EG vorgelegten Konstruktionsunterlagen zum Nachweis der Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen gelten:
Relevant parts of the technical construction file presented according to Annex IV of Directive 1999/5/EC for demonstration of compliance with the essential requirements are:

- Prüfbericht(e):** R20471 Edition 2 vom: 2002-07-11
Test report(s): E20471 Edition 2 dated: 2002-07-11
- Technische Dokumentation:**
Technical documentation:
- Schematic diagram
- Parts List
- PCB layout
- Konformitätserklärung** vom: 2003-05-10
Declaration of Conformity dated:

EMCCert DR. RAŠEK • Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt, Germany • Tel.: +49-9194-9331 • Fax: +49-9194-7964-84
Mail: emc.cert@emcc.de • URL: http://www.emcc.de

Declaration of Conformity

I hereby declare that the product

TRF 843 (remote control)

(Name of product, type or model, batch or serial number)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

ETSI EN 300 220-3 V1.1.1.: september 2000

ETSI EN 301 489-3: august 2000

EN 60950

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

All essential radio test suites have been carried out.

NOTIFIED BODY: EMCert Dr. Rasek

- Address:

Boelwiese 5

91320 Ebermannstadt

Germany

Identification Number: 0678

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

- Address:

IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.

Viale A. Borletti, 61/63

20011 Corbetta (MI)

ITALY

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

- Point of contact:

Ing. G. Bergamaschi Tel. +39.02.97221 Fax +39.02.97227740

(Name, telephone and fax number)

Corbetta 10.05.2003

(Place, date of issue)

(Signature)
IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.
Viale A. Borletti, 61/63
20011 Corbetta (MI)
(Name and title of signatories)

Declaration of conformity TRF843.doc

Page 1 of 1

SELENIA®

En el corazón del tu motor



Pide a tu mecánico **SELENIA®**

Cambio de aceite? Los expertos aconsejan Selenia

*El motor de tu automóvil ha nacido con **Selenia**, la gama de aceites de motor que satisfacen las más avanzadas especificaciones internacionales. Test específicos y características técnicas elevadas convierten a **Selenia** en el lubricante desarrollado para dar a tu motor **prestaciones seguras y vencedoras**.*

La calidad de Selenia se distribuye en una gama de productos tecnológicamente avanzados:

SELENIA K PURE ENERGY

Lubrificante sintético creado para los motores de gasolina de última generación y de baja emisión. Su específica fórmula garantiza la máxima protección incluso en los motores por turbocompresor de altas prestaciones y de elevado estrés térmico. Su bajo contenido de cenizas ayuda a mantener totalmente limpios los modernos catalizadores.

SELENIA WR PURE ENERGY

Lubricante totalmente sintético que responde a las exigencias de los más modernos motores diesel. Bajo contenido de cenizas para proteger el filtro de anti emisión de gases contaminantes contra los residuos de la combustión. High Fuel Economy System permite un considerable ahorro de carburante. Reduce el peligro de ensuciamiento de la turbina, garantizando así la protección de los motores diesel, capaces cada vez más de las mejores prestaciones.

SELENIA MULTIPOWER

Aceite ideal para la protección de los motores gasolina de la nueva generación, incluso en condiciones extremas, tanto de climatología como de funcionamiento. Garantiza una reducción de consumo del carburante. (Energy conserving) y es idóneo incluso para motorizaciones alternativas.

SELENIA SPORT

Lubricante totalmente sintético que satisface las exigencias de los motores de altas prestaciones. Estudiado para proteger el motor incluso en situaciones de alto esfuerzo térmico, evita los sedimentos en la turbina, obteniendo el máximo de las prestaciones en condición de seguridad total.

La gama Selenia se completa con Selenia StAR Pure Energy, Selenia Racing, Selenia K, Selenia WR, Selenia 20K, Selenia 20K AR. Para ulteriori informazioni relative ai prodotti Selenia, consultare il sito **www.selenia.com**

ÍNDICE

ABS	114	– arranque con batería auxiliar	173	– mesa abatible en el asiento trasero	42
Accesorios adquiridos por el usuario	124	– arranque con maniobras de inercia	174	– regulación	37-38
Aceite motor		– arranque de emergencia	173	– reposacabeza	46
– características técnicas	268	– calentamiento del motor recién arrancado	148	– revestimientos plásticos base giratoria	43
– consumo aceite	216	– dispositivo de arranque	12	– versiones Combi	44
– control del nivel	215	– procedimiento	147	– versiones Panorama	43
– indicador de nivel	17	Arranque y conducción	147	ASR	118
Advertencias generales	2	Arrastre		Autorradio	123
Ahorro de combustible (testigo)	166	de los remolques	154		
Airbags frontales	141	– advertencias	155		
Airbags laterales	143	– instalación gancho de remolque	155		
Alarma electrónica	10	Asientos			
Alimentación (características técnicas)	235	– apoyabrazos	39		
Alineación ruedas	237	– base giratoria	39-40		
Apertura/cierre centralizado de las puertas	102	– cajón debajo del asiento	42		
Apoyabrazos	39	– calefacción	41		
Arranque del motor	147	– limpieza	230		
– apagado del motor	148				
				Batería	
				– arranque con batería auxiliar	173
				– consejos para prolongar su duración	223
				– función de desconexión de la batería (seccionador)	86
				– mantenimiento	222
				– recarga	204
				– sustitución	222

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO	Bloqueo de la dirección	13	Calefactor auxiliar autónomo	67	Códigos motor	232
SEGURIDAD	Bloqueo de puertas	87	Calefactor auxiliar trasero ...	72	Combustible	
	Bolsillos de las puertas	92	Cámara y pantalla para visibilidad posterior	98	– ahorro	152
	Brake Assist (asistencia frenadas de emergencia)	116	Cambio		– consumos	270
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Cadenas para la nieve	159	– uso del cambio manual	150	– indicador del nivel	16
	Cajón debajo del asiento	42	Capó motor	110	– interruptor bloqueo combustible y alimentación eléctrica	88
TESTIGOS Y MENSAJES	Calefacción y ventilación	51	Carga (advertencias)	151	– tapón del depósito	127
	– climatizador automático	60	Carrocería (marcado)	232	Compartimento debajo del asiento del pasajero	92
EN CASO DE EMERGENCIA	– climatizador manual	55	Carrocería		Compartimento del motor	
	– desempañamiento/ antivaho luneta térmica y espejos retrovisores externos	54-59	– código versión	233	– apertura/cierre del capó	110
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	– desempañamiento/ antivaho rápido cristales delanteros	54-57-65	– mantenimiento	227	– comprobación de los niveles	213
DATOS TÉCNICOS	– difusores de aire habitáculo	52	Cenicero	94	– lavado	229
ÍNDICE	– mandos	52	Chasis (marcado)	233	Compartimento portaobjetos	90-91
	– recirculación aire interno	55	Cinturones de seguridad	129	Compartimento portaobjetos cabina (Capucine)	97
	Calefactor adicional	66	– advertencias generales	132	Compartimento refrigerado	90
			– limitadores de carga	131	Comprobación de los niveles	213
			– mantenimiento	133	Conocimiento del vehículo	3
			– pretensores	131		
			Climatizador automático	60		
			Climatizador auxiliar trasero	73		
			Climatizador manual	55		

Consumos		– bloqueo de la dirección ..	13	Faros	113
– aceite motor	216	Dispositivos eléctricos/ electrónicos (instalación) ...	125	– corrector de orientación faros	113
– combustible	270	DPF (filtro de partículas)	128	– orientación del haz luminoso	113
Corrector de orientación faros	113	EBD (sistema)	114	– regulación de los faros exteriores	114
Cristales (limpieza)	77	Elevación del vehículo	205	– sustitución de las lámparas	188
Cruise Control (regulador de velocidad constante)	80	Elevalunas eléctricos	109	Faros delanteros (advertencia para la limpieza)	229
Cuadro de instrumentos	14	Emisiones de CO ₂	271	Fiat CODE	4
Cuentarrevoluciones	15	Empleo exigente del vehículo (mantenimiento)	212	Filtro antipolen	221
Datos para la identificación del vehículo	231	En caso de emergencia	173	Filtro del aire	221
Datos técnicos	231	En caso de parada	149	Fix & Go automatic (kit reparación rápida neumáticos)	180
Dead lock (dispositivo)	105	Encendedor	94	Fluidos y lubricantes (cantidad y productos)	267-268
Desguace (disposiciones para el tratamiento del vehículo al final de su ciclo de vida útil)	272	EOBD (sistema)	120	Follow me home (dispositivo)	76
Difusores de aire habitáculo	52	Equipamientos interiores	90	Freno de estacionamiento ...	149
Dimensiones	241	Escobillas limpiaparabrisas	226	Frenos	
Dirección		Escritorio/atril	96	– características técnicas	236
– características técnicas	236	ESP (sistema)	116	– nivel del líquido	219
– diámetro de giro	236	Espejos retrovisores	48	Fusibles (sustitución)	198
Dispositivo de arranque	12	– antivaho/ desempañamiento	50		
		– exteriores	48		
		– interior	48		
		– regulación eléctrica	48		

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓNTESTIGOS
Y MENSAJESEN CASO DE
EMERGENCIAMANTENIMIENTO
Y CUIDADOSDATOS
TÉCNICOS**ÍNDICE**

- Información general 198
- lista de fusibles 201
- sustitución fusibles 198
- ubicación de los fusibles (centralitas) 199
- usuarios (listado) 201

- G**ancho de remolque (instalación) 155
- esquema de montaje 157-158

- G**rupos ópticos
- delanteros (sustitución de las lámparas) 188
 - traseros (sustitución de las lámparas) 192
- Guantera sobre la cabina 96

- H**ill Holder (sistema) 117

- Homologaciones del ministerio del mando a distancia por radiofrecuencia 273

- I**nactividad del vehículo 160

- Inactividad prolongada del vehículo 160

- Indicador de nivel de aceite motor 17

- Indicador de nivel del combustible 16

- Indicador de temperatura del líquido de refrigeración del motor 16

- Instalación de dispositivos eléctricos/electrónicos 125

- Instrumentos de a bordo (tablero) 14-15

- cuentarrevoluciones 15
- indicador de nivel de aceite motor 17

- indicador de nivel del combustible 16
- indicador de temperatura del líquido de refrigeración del motor 16

- ordenador de viaje 35
- pantalla digital 18
- pantalla multifunción 24
- velocímetro 15

- Intermitentes (indicadores de dirección)

- mando 75

- Intermitentes (indicadores de dirección)

- mando 75

- Intermitentes (indicadores de dirección)

- sustitución bombillas 190-192

- Intermitentes
- mando 75

- sustitución de la lámpara delantera 190
- sustitución de la lámpara trasera 192

- Internos (mantenimiento) 229

- Interruptor bloqueo combustible y alimentación eléctrica 88

- Isofix (sillita para niños) 138

- K**it reparación rápida neumáticos “Fix & Go automatic” 180

- L**ámparas (sustitución) 185

- indicaciones generales 185
- sustitución de las lámparas externas 188
- sustitución lámparas internas 196
- tipos de lámparas 186-187

- Lavafaros

- mando 79
- mantenimiento 227

Lavaparabrisas	– control del nivel 217	– sustitución bombillas 190
– mando 77	– indicador de temperatura 16	Luces de cruce
– nivel del líquido 218	Llantas	– mando 74
Limitadores de carga 131	– lectura correcta de la llanta 239	– sustitución de la lámpara 190
Limpiaparabrisas	Llaves 5	Luces de emergencia 85
– escobillas 226	– llave con mando a distancia 6	Luces de estacionamiento
– mando 77	– llave mecánica 8	– mando 75-86
– pulverizadores 226	– sustitución de la pila 8	Luces de los plafones
– sensor de lluvia 79	– Tarjeta de códigos 5	– mando 82
Limpieza cristales 77	Lubricantes (cantidad y productos) 267-268	– sustitución bombillas 196-197
Limpieza y mantenimiento	Luces antiniebla	Luces de marcha atrás (sustitución lámpara) 192
– asientos y partes de tela 230	– mando 85	Luces de matrícula (sustitución lámpara) 195
– carrocería 227	– orientación 114	Luces de posición
– compartimento del motor 229	– sustitución de la lámpara 191	– mando 74
– cristales 229	Luces de carretera	– sustitución de la lámpara delantera 189
– faros delanteros 229	– mando 74	– sustitución de la lámpara lateral 196
– interiores 229	– ráfagas 75	– sustitución de la lámpara trasera 192
– partes de plástico 230	– sustitución de la lámpara 189	Luces exteriores 74
– pintura 228	Luces de cruce	Luneta térmica 86
– revestimientos de piel 230	– mando 724	
– tubos de goma 225		
– ventanillas 229		
Líquido de refrigeración motor		

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

Luz antiniebla trasera	
– mando	86
– sustitución de la lámpara	192-194

Mampara trasera	93
------------------------------	----

Mando a distancia por radiofrecuencia: homologaciones del ministerio	273
---	-----

Mandos	85
---------------------	----

Mantenimiento	207
– controles periódicos	212

– Empleo exigente del vehículo	212
--------------------------------------	-----

– Mantenimiento programado	207
----------------------------------	-----

– Plan de Mantenimiento Programado	208-210
--	---------

Medio ambiente (protección)	128
--	-----

Mesa abatible en el asiento trasero	97
--	----

Motor	
– capó	110
– código de identificación	233

– datos técnicos	234
– marcado	232
MSR (sistema)	118

Neumáticos

– de serie	239
------------------	-----

– lectura correcta del neumático	237
--	-----

– mantenimiento	224
-----------------------	-----

– para la nieve	159
-----------------------	-----

– presión de inflado de los neumáticos	240
--	-----

– Rim Protector	238
-----------------------	-----

– sustitución de la rueda	174
--------------------------------	-----

Niveles (comprobación)	213
-------------------------------------	-----

– aceite motor	215
----------------------	-----

– Líquido de frenos	219
---------------------------	-----

– Líquido de la dirección asistida	220
--	-----

– líquido para lavaparabrisas/lavaluneta/lavafaros	218
--	-----

– nivel del líquido del sistema de refrigeración	
del motor	217

Ordenador de viaje	35
---------------------------------	----

Palanca del freno de estacionamiento	149
---	-----

Pantalla digital	18
-------------------------------	----

Pantalla multifunción	24
------------------------------------	----

Parada	149
---------------------	-----

Pesos	245
--------------------	-----

– camión cajón	248
----------------------	-----

– chasis cabina	254
-----------------------	-----

– chasis cabina con plataforma	251
--------------------------------------	-----

– combinados	263
--------------------	-----

– doble cabina	261
----------------------	-----

– frontis	259
-----------------	-----

– furgones	245
------------------	-----

– Panorama	266
------------------	-----

Pintura

– mantenimiento	228
-----------------------	-----

– placa de identificación	232
--------------------------------	-----

Placa de identificación	231
--------------------------------------	-----

– datos de identificación	231
--------------------------------	-----

– pintura de la carrocería ..	232
-------------------------------	-----

Plafón	82
---------------------	----

– sustitución lámparas ...	196-197
----------------------------	---------

Plan de Mantenimiento	
Programado	208-210
Plataforma móvil	107
Portaequipajes	112
Portaesquíes	112
Portalatas	93
Portavasos - portalatas	93
Preinstalación para montaje de una sillita "Isofix"	138
Presión de inflado de los neumáticos	240
Prestaciones	244
Pretensores	131
Protección del medio ambiente	128
Puerta lateral corredera	106
Puerta trasera de dos hojas	107
Puertas	102
Ráfagas	75
Recomendaciones para la carga	151
Regulador de velocidad constante (Cruise Control)	80
Remolque del vehículo	205

Remolques	154
Reposacabeza	46
Repostado (cantidad y productos)	267-268
Repostado del vehículo	126
Reserva de combustible	159
Rim Protector (neumáticos)	238
Rueda (sustitución)	174
Ruedas y neumáticos (mantenimiento)	224
– alineación	237
– características técnicas	237
S.B.R. (sistema)	130
Salpicadero	3
Seguridad	129
– cinturones de seguridad	129
– seguridad de los niños durante el transporte	134
– sillita "Isofix"	138
Seguridad de los niños durante el transporte	134
Seguridad de los niños durante el transporte	134

– colocación de las sillitas en los asientos	137-140
– preinstalación para el montaje de una sillita "Isofix Universale"	138
– sillitas para niños	134
Sensor de lluvia	79
Sensor de los faros automáticos (sensor crepuscular)	76
Sensores de aparcamiento	121
Sillitas (colocación de las sillitas en los asientos)	137-140
Simbología	4
Sistema ABS	114
Sistema ASR	118
Sistema EOBD	120
Sistema ESP	116
Sistema Fiat CODE	4
Sistema Hill Holder	117
Sistema MSR	118
Sistema S.B.R.	130
Speed block	102
Suspensiones (características técnicas)	235

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN
MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO DE
EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS
TÉCNICOS

ÍNDICE

T acógrafo	101	V elocidad máxima	244
Tapa del depósito de combustible	127	Velocímetro	15
Tapón del depósito de combustible	128	Ventanilla lateral corredera	106
Tarjeta de códigos	5	Ventanillas (limpieza)	229
Tecla maletero	104	Ventilación	51
Telepass (preinstalación)	126	Versiónes carrocería	233
Tercera luz de freno	195	Viseras parasol	95
Testigos y mensajes	161	Volante (regulación)	47
Toma de corriente	95		
Trampa de partículas (DPF)	128		
Transmisión (características técnicas)	235		
Transmisores de radio y teléfonos móviles	125		
Tubos de goma (mantenimiento)	225		

Los datos contenidos en esta publicación son a título indicativo.
Fiat podrá modificar en cualquier momento los modelos descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales.
El Cliente puede solicitar más información en los concesionarios de la Red de Asistencia Fiat.
Impreso en papel ecológico sin cloro.